

ماهنشا تخصصی اطلاع رسانی و نقد و بررسی کتاب



سال ششم، شماره ۶۲، آبان ۱۳۹۱، ۱۵۰۰ تومان

## ویژه فلسفه برای کودکان

- فلسفه برای کودکان / سعید ناجی
- فلسفه برای کودکان / مایکل پریچارد / ترجمه مصطفی امیری
- آیا کودکان می‌توانند فلسفه‌ورزی کنند؟ / کارین موریس / ترجمه فاطمه عظمت مدار
- ویژگی‌های دلستان‌های فلسفه برای کودکان از منظر رابرت فیشر / رومینا کرمانی
- برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوانان / مونیکا والسکو / ترجمه سمیرا اپنیشکپور
- کندو کاوی در کندو و کاو فلسفی برای کودکان و نوجوانان / روح الله کریمی
- در تکی در گفتگو با دخترم درباره فلسفه / پروانه عروج نیا
- نیم نگاهی به فلسفه برای کوچکترها / الهام حدادی
- کوچکانه فلسفیدن در من و ببابی قیلسوفم / حوریه هوشیدری فراهانی
- کودک فیلسوف، لیلا / سیده فاطمه موسوی
- چشم اندازها و چالش‌های برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوانان
- گفتگو با پرسنل هاشم رسنانی، پیشو ابرنامه فیک در مالزی

سما الله بالحمد والصلوة

# فَكَافِرُهُمْ

شماره ۶۲۵، آبان ۱۳۹۱

صاحب امتیاز: خانه کتاب

سردبیر: علی اوجی

هیئت تحریریه و مشاوران علمی: دکتر غلامحسین ابراهیمی دینانی (دانشگاه تهران)، دکتر رضا داوری اردکانی (دانشگاه تهران)، دکتر محمدسعیدی مهر (دانشگاه تربیت مدرس) و دکتر محمدرضا اسدی (دانشگاه علامه)

همکار ویژه: دکتر سعید ناجی

معاون سردبیر: دکتر عبدالله صلواتی

مدیر داخلی: الهام آهوبی

ویراستار و نمونه‌خوان: علی‌رضا رضایی

طراح گرافیک: یوریک کریم‌مسیحی

نظارت چاپ: رحمان کیانی

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: چاپ سروش

نشانی: تهران، خیابان انقلاب، بین صبا و فلسطین، شماره ۱۰۸۰

صندوق پستی: ۳۱۳ - ۱۳۱۴۵

تلفن: ۶۶۴۱۵۲۴۴

دورنگار: ۶۶۴۱۴۷۵۰

تلفن بخش اشتراک و توزیع: ۸۸۳۴۲۹۸۵ - ۸۸۳۱۸۶۵۳

k.m.falsafeh@gmail.com

www.ketabmah.ir

کتاب ماه فلسفه ماهنامه تخصصی در حوزه اطلاع‌رسانی، بررسی و نقد آثار فلسفی است که با هدف رونق بازار نقد، بالا بردن سطح کیفی کتاب‌های فلسفی، پیشبرد فرهنگ کتابخوانی و ایجاد پیوند خلاق میان ناشران، پدیدآورندگان و خوانندگان حوزه فلسفه منتشر می‌شود و با تحلیل و ضعیت نشر آثار فلسفی، دست‌اندرکاران این حوزه را یاری می‌کند. مسئولیت نقد و ارزیابی کتاب و مسائل آن بر عهده نویسنده‌گان است و به هیچ وجه به منزله نظر رسمی خانه کتاب نیست.

## مشخصات مقالات ارسالی

- مقالات می‌باشد تحت برنامه word تایپ شده باشند.
- مقالات باید به همراه چکیده باشند.
- مقالات معرفی حداقل ۲۵۰۰ کلمه و مقالات نقد حداقل ۵۰۰۰ کلمه باشد.
- نام کتابها در متن ایتالیک شود.
- آدرس تمامی نقل قولها، پی نوشته شود. (هیچ ارجاعی داخل متن نباشد).
- در فهرست منابع و مأخذ، به ترتیب: نام اثر، نام پدیدآورنده، محل نشر، ناشر و سال انتشار درج شود.
- اصل مقاله به هیچ وجه مسترد نخواهد شد.
- مجله در ویرایش و تلخیص مقاله آزاد است.

# فهرست

## سخن نخست

۲ فلسفه برای کودکان / سعید ناجی

## جستار

- ۵ فلسفه برای کودکان / مایکل پریچارد / ترجمهٔ مصطفی امیری  
آیا کودکان می‌توانند فلسفه‌ورزی کنند؟ / کارین موریس / ترجمهٔ فاطمه عظمت مدار  
۱۷ ویژگی‌های داستان‌های فلسفه برای کودکان از منظر رابرت فیشر / رومینا کرمانی  
۳۰ برنامهٔ فلسفه برای کودکان و نوجوانان / مونیکا ولاسکو / ترجمهٔ سمیرا پژشکپور  
۳۴

## نقد و بررسی

- ۳۸ کند و کاوی در کند و کاو فلسفی برای کودکان و نوجوانان / روح الله کریمی  
درنگی در گفتگو با دخترم دربارهٔ فلسفه / پروانه عروج نیا  
۴۵ نیم نگاهی به فلسفه برای کوچکترها / الهام حدادی  
۴۷ کوچکانه فلسفیدن در من و ببابی فیل‌سوف / حوریه هوشیدری فراهانی  
۵۰

## معرفی تحلیلی

- ۵۲ کودک فیلسوف، لیلا / سیده فاطمه موسوی  
۵۴ لیزا و لیلا، تمایزها و شباهت‌ها / رومینا کرمانی

## در آستانه نشر

- ۵۸ پژوهش اخلاقی / روح الله کریمی

## نشست

- ۶۱ چشم اندازها و چالش‌های برنامهٔ فلسفه برای کودکان و نوجوانان

## گفتگو

- ۶۷ گفتگو با پروفسور هاشم رستمی، پیشرو برنامهٔ فیک در مالزی

## کتاب‌شناسی

- ۷۰ کتاب‌شناسی فلسفه (با/ برای) کودکان / سعید انواری و معصومه مصیبی

## گزارش

- ۸۶ ۶ اثر برگزیده و تقدیری فلسفی در بیست و یکمین دورهٔ جایزه کتاب فصل / علی علی‌محمدی

## پیشخوان

- ۸۸ پیشخوان فارسی  
۹۲ پیشخوان عربی  
۹۶ پیشخوان غربی

در تاریخ آمده است پس از اینکه میرزا حسن رشدیه، پدر تعلیم و تربیت ایران، اولین مدرسه به سبک رایج را تأسیس کرد، با مشکلات زیادی مواجه شد و مدرسه او توسعه طرفداران مکتب خانه‌های سنتی تخریب شد. این وضعیت او را نامید نکرد و او پس از مدتی دوباره به فعالیت و تأسیس مدارس رایج فعلی در آن زمان پرداخت. تلاش‌های او بی‌ثمر نماند و به تدریج این نوع مدارس رونق گرفت و در فرهنگ و سنت مردم ایران ریشه دواند به طوری که این مدارس به سوی آموزش همگانی مردم پیش رفتند و هم‌اینک تقریباً همه مردم ایران، از این نوع سواد بهره می‌برند و احترام و ارج این نوع مدارس به قدری افزایش یافته است که خیرین، برخی از وقفیات خود را به مدرسه‌سازی اختصاص می‌دهند. ظاهراً پس از ۸۵ سال این مدارس کاملاً نهادینه شده و جزو امور لازم و اجتناب ناپذیر مردم گردیده است.

برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوانان (فبک) هم که ایده‌ای برای تعلیم و تربیت جدید برای کودکان و نوجوانان جوامع معاصر با مسائل و مشکلات نو است، به تدریج دوران سخت و نامتعارف را پشت سر می‌گذارد و نیازمند آن است که افرادی همچون میرزا حسن رشدیه ظهر کرده و مدارس این نوع تعلیم و تربیت را ببنان گذارند. تعلیم و تربیت که به جای افزایش قدرت حافظه کودکان و نوجوانان به تقویت قدرت پردازش آنها، شامل مهارت‌های فکری همچون قدرت تمیز، استدلال و قضاوی آن‌ها پردازد. این نوع تعلیم و تربیت را بنیان‌گذار برنامه فبک، تعلیم و تربیت تأملی (Reflective) نام می‌نهد. در این نوع تعلیم و تربیت ما دیگر از دانش آموزان نمی‌خواهیم کشیفات دانشمندان گذشته را حفظ کنند، بلکه به آن‌ها یاد می‌دهیم همانند دانشمندان، مکتشف و خلاق بار بیانند و به تحقیق در زمینه پرسش‌های اصلی زندگی خود پرداخته تا خودشان آن‌ها را کشف کنند؛ و به این ترتیب محقق و دانشمند باشند نه تکرار کننده طوطی وار نتایج تحقیقات گذشتگان.

از بنیان‌گذاری برنامه فبک حدود ۵۰ سال گذشته است و بنیان‌گذار آن از جمله متیو لیمن، آن مارگارت شارپ و گرت متبیوز رو در نقاب خاک کشیده‌اند. اینک نسل سوم، این برنامه را در کشورهای پیشرفت‌هی پی‌گیری می‌کند و هر ساله چند کنفرانس بین‌المللی و منطقه‌ای در این زمینه برگزار می‌شود. دلیل تشکیل این کنفرانس‌ها می‌تواند چنین باشد. نالمیدی کامل اندیشمندان از نظام تعلیم و تربیت رایج، و چشم اندیاز بسیار موفق این برنامه و زنده شدن امیدهایی برای باز گرداندن معنا، تفکر و رشد به مدارس و نیز رهایی کودکان و نوجوانان از «زندان‌های مدارس».

اما این برنامه امیدهای اندیشمندان کشورمان را هم برانگیخته است. چون در فرهنگ این مرز و بوم، تفکر، تأمل، عبرت و فرا رفتن از سطحی نگری، انتخاب‌ها و تصمیم‌های درست و پذیرش مسئولیت عواقب آن‌ها، ریشه‌ای دیرینه دارد گرچه در عمل نتوانسته‌ایم این استانداردها را حتی در سطوح نازل آن احصا کنیم. از این‌رو این برنامه می‌تواند علاوه‌نمیان به رشد معنوی را

## فلسفه برای کودکان

سعید ناجی  
p4cii@yahoo.com



عمق و زرفا بخشد؟

قبل از همه لازم است یادآوری شود که در اینجا منظور از کمک فلسفه به تعلیم و تربیت این نیست که در کلاس‌های درس، فلسفه محض یا مکاتب فلسفی آموزش داده شود. چون به محض اینکه فلسفه را در مکاتب و نظریات فلسفی قدیم و جدید خلاصه کنیم، درست به سر جای اولمان برمی‌گردیم، حتی شاید اوضاع بدتر هم بشود. یعنی دوباره ذهن دانش‌آموزان تبدیل به حوصله ای به او می‌داد. هر سوالی که خارجی می‌کرد، خیلی عالی جواب می‌داد. بعد خارجی گفت که تو این‌ها را از کجا می‌دانی؟

دهاتی گفت: «ما چون سواد نداریم، فکر می‌کنیم». مرحوم مطهری با طرح این داستان تقابل و تفاوت تفکر و یافتن پاسخ‌های نغز به پرسش‌ها را با آنچه که در تعلیم و تربیت رایج به عنوان سواد به دانش‌آموزان یاد داده می‌شود، به خوبی نشان می‌دهد. مرحوم مطهری تأکید می‌کند که «فکر خیلی از سواد بهتر است» و با توسیل به این امر به نقد مدارس دوران ما می‌پردازد و می‌گوید: «این مسأله که باید در افراد و در جامعه رشد شخصیت فکری و عقلانی ... یعنی قوه تجزیه و تحلیل در مسائل پیدا بشود، یک مطلب اساسی است... استنباط ما این است که اسلام آنچه راجع به عقل می‌گوید، همین مطالب را بیان می‌کند. یعنی در همین آموزش‌ها و تعلیم و تربیت‌ها در مدرسه‌ها وظیفه معلم..... این است که کاری بکند که قوه تجزیه و تحلیل او [دانش‌آموز]... قدرت بگیرد، نه اینکه فقط در مغز وی معلومات بربیزد، که اگر معلومات خیلی فشار بیاورد ذهن بچه را که می‌شود.... نه اینکه یک سلسله معلومات، اطلاعات و فرمول در مغز متعلم بربیزد، آنجا انبیار کند و ذهن او بشود مثل حوصله که مقداری آب در آن جمع شده است.»

این همان نقص اساسی است که آموزش و پرورش ما با الهام از آموزش و پرورش کشورهای پیشرفته در سده قبل داشته است و اتفاقاً راه حل این مشکل را ما همیشه با خود داشته‌ایم که متأسفانه به آن توجه نکردایم.

اما دلیل بازگشت این برنامه به سوی فلسفه (و البته با تعریفی نو از فلسفه) چیست؟ فلسفه چگونه می‌تواند به کمک تعلیم و تربیت بستابد؟ فلسفه چگونه می‌تواند از طریق آموزش و پرورش به سطح جامعه بیاید و به افکار و اندیشه‌های اجتماعی

به طور خلاصه، همان‌طور که منطق و تفکر انتقادی موجب می‌شود تفکر دانش‌آموزان دقت، صحت و انسجام بیشتری پیدا کند، غرض از وارد کردن فلسفه به تعلیم و تربیت این است که به دانش‌آموزان کمک شود تا عمق، جامعیت و کلیت بیشتری به افکارشان بدهند. اگر تحقیق / اکنдоکاو و تعمق را روش فلسفه بدانیم، برای فرار از سطحی نگری‌ها به نگاه فلسفی و برخورد فلسفی با مسائل نیاز خواهیم داشت. پس وقتی سخن از ورود فلسفه به تعلیم و تربیت است، منظور جایگزینی درکی عمیق‌تر از مسائل به جای حفظ طوطی وار کشیفیات یا پذیرفته‌های جامعه و دانشمندان است. همچنین باید به کودکان و نوجوانان یاد داد که در کی عیوق‌تر از ارزش‌های اخلاقی داشته باشند به جای اینکه آنها را به خاطر امتحان حفظ کنند و در ته دل هیچ نوع تعهدی نسبت به آنها احساس نکنند.

پس ما نباید این اشتباه را مرتكب شویم که منظور برنامه فیک، آموزش فلسفه و متون فلسفی در مدارس است؛ از این‌رو فکر آوردن فلسفه آکادمیک را به مدارس از سر بیرون کنیم و به فکر فلسفه‌ای به معنای دیگر باشیم. رجوع به معنای سقراطی تفاسیف می‌تواند تا اندازه‌ای روشن کند که منظور از فلسفه‌ای که در برنامه فیک جریان دارد، چیست؟ سقراط هرگز مکاتب موجود یا نظریات خود را به دیگران دیکته نمی‌کرد، بلکه با آن‌ها به گفتگو وارد می‌شد در این گفتگو باعث زایش و تولد اندیشه‌ها می‌شد. به عبارت دیگر او به دیگران کمک می‌کرد تا خودشان



## کندوکاو؛ ب. مفهومسازی (Concept formation)؛ ج. ساخت معنا (Meaning - making).

شیوه‌های کندوکاو مبتنی بر گفتگو در کلاس، دانش‌آموزان را به ساخت و انتقال معنا قادر می‌سازد و به ویژه به آنها کمک می‌کند فرایند درک درست از سخنان یکدیگر و نظریات مختلف را آغاز کنند. به طور کلی این مهارت‌هایی است که اکثر فلاسفه داشته‌اند، یعنی قدرت درک مفاهیم کلی تر و ایده‌های جامع‌تر، توانایی تحلیل نظریات و ارزیابی آن‌ها، ارائه نظریات جدید برای حل مشکلات موجود، که همه را می‌توان در این سه ملاک بازیابی کرد.

خلاصه اینکه برنامه فبک با همین ویژگی‌های امید بخش‌اش، راه خود را در غالب کشورها باز کرده است و روح تازه‌ای به جنبش تحولات نظام‌های آموزشی دمیده است و از این جهت که با مبانی فرهنگی ما بیشتر سازگار است، می‌تواند امید بیشتری در اندیشمندان ما ایجاد کند. نگارنده نیز همیشه در گفتگو با اساتید فلسفه در این زمینه، شور و شفف آن‌ها را به هنگام آشنایی با این برنامه تجربه کرده‌اند. امید که این شور و شفف و این امید و آرزو به واقعیت بیرونند.

مکتب شیعه بیش از سایر مکاتب به تعامل و تفکر (یا تعقل) اهمیت داده و این امر را حتی برای عموم مردم مستحسن تلقی می‌کنند. تصمیم و انتخاب درست و تکلیفی که در این زمینه به عهده مردم گذاشته شده، بیش از همه میین این موضوع است. مسئولیت زندگی و ترتیب کردار هر فرد به خود او و اگذار شده است و هیچ جای بیهانه به جهت جبرها وجود ندارد. هر فرد باید بهترین نقش ممکن خود را در این نمایشنامه اجرا کند و برای یافتن آن نقش تأمل و تفکر بسیار لازم است. اگر چنین است پس حتماً برای تحقق مقدمات این امور یعنی برای اکتساب مهارت‌های لازم برای تأمل و تعمق برای تصمیم‌های درست، راه کارهایی ارائه شده است و این همان رویکرد تعلیم و تربیت اسلامی است که با این حساب بدون شک تأملی خواهد بود. اما این رویکرد متأسفانه هنوز پشت پرده مانده و محققان ما تلاش کمی برای نمایان کردن آن و ورودش به آموزش و پرورش داشته‌اند.

و عجیب این است که به جای این کار فقط برخی متون دینی و فلسفی وارد آموزش و پرورش شده است و تلاش می‌شود مریان دانش‌آموزان دست کم در مدرسه شئونات دینی و اسلامی را حفظ کنند. یک کار دیگری که عده‌ای آرزوی آن را دارند حذف متون غربی از مدارس و دانشگاه است، چه این متون علمی باشد، چه انسانی.

دیده می‌شود کل چیزی که با اسلامی کردن تعلیم و تربیت به ذهن برخی متفکرین ما می‌رسد، تغییر متون آموزشی است. در حالی که به نظر می‌رسد متون در لایه‌های سطحی‌تری قرار دارد. کنه تعلیم و تربیت اسلامی اگر فهمیده و صورت‌بندی شد، در آن صورت می‌توان فهمید که چه باید کرد. پس به امید صورت‌بندی نظام تعلیم و تربیت اسلامی و ارائه طرحی عملیاتی از آن

حقایق را کشف کنند، نه اینکه آن‌ها را به صورت حاضر و آماده تحویل نمی‌داد. سقراط در واقع الگویی از تفکر عمیق فلسفی را برای مستمعانش فراهم می‌کرد تا آن‌ها با مشاهده مهارت‌هایش یاد بگیرند که چگونه باید تفاسیف کنند. سقراط هرگز به آن‌ها نمی‌گفت مطالب فلسفی این است و یا این گونه باید تفاسیف کرد، بلکه با رفتارش به آن‌ها نشان می‌داد که چگونه باید این کار را انجام داد و نتیجه فلسفی را به خود مستمعانش و اکذار می‌کرد به طوری که خود آنها به حقایق دست می‌یافتد و احساس کشف به آنها دست می‌داد. فلسفه‌ای که سقراط دنبال می‌کرد فلسفه‌ای غیرآکادمیک و به معنایی فلسفه آماتور است. او بحث‌هایش را با سوالات، مسائل و مشکلات فکری مردم آغاز می‌کرد و پاسخ‌هایش را معطوف به حل مشکلات آن‌ها می‌ساخت. او افکار انتزاعی اش را با خود به گوشش‌های درنج آکادمی فلسفه نمی‌برد تا از مردم بربیده و گوشش از نزوا اختیار کند به نحوی که مردم را نتوان از درک مفاهیم عمیق فلسفه تلقی کند و هرگز به فکر مشکلات فکری - فلسفی مردم نباشد. او را می‌توان نمونه از فلاسفه آماتور دانست که بیشتر به جای تدریس مطالب، به آموزش مهارت‌های استدلال و نیز به مامایی اندیشه‌ها می‌پرداخت.

لذا منظور از فلسفه در برنامه فبک بیشتر کسب راه و روش‌های فلسفی و منطقی است که البته تا آنجا که مباحثات طلب می‌کنند نظریات و ایده‌های فلسفی هم در آن، مورد ارجاع قرار می‌گیرد. حال باید دید که متیو لیمین بنیان‌گذار چگونه این برنامه، فلسفه و تعلیم و تربیت را که قبلًا مثل نفت و آب بودند ترکیب می‌کند. در پارادایم تأمیلی تعلیم و تربیت چنان که قبلًا گفته شد، هدف تقویت مهارت‌های فکری افراد است که بر اساس آن، آنها بتوانند معنای زندگی‌شان را غنی‌تر سازند.

اما اگر دقت کنیم خواهیم دید که هدف فلسفه به معنای آماتور هم همین است. پس این دو هدف یکسانی پیدا می‌کنند، با این همه باید دید که این دو در عمل چطور می‌توانند در کنار همیگر بوده و با هم عجین شوند. متیو لیمین (Matthew Lipman) کلاس‌های درس را محفلی برای تحقیق و تفاسیف در نظر می‌گیرد که در آن دانش‌آموزان به همراه مری، حلقووار دور هم می‌نشینند و تحقیقی را آغاز می‌کنند. این تحقیق با هر موضوعی به فلسفه آن موضوع مربوط می‌شود. اگر موضوع شما به طبیعت مربوط شد فلسفه علوم طبیعی متولد می‌شود و اگر به اخلاق، فلسفه اخلاق محتوای مباحثات را به خود اختصاص می‌دهد و اگر مسائل فرا طبیعی موضوع بحث دانش‌آموزان بود در مباحثات مابعدالطبیعه جریان می‌یابد. پس در این شرایط دانش آموزان فقط ذهن‌های خود را از محفوظات پر نمی‌کنند، بلکه خودشان در رسیدن به پاسخ سوالشان به واسطه تحقیق فعالانه شرکت می‌کنند و در مهارت‌های مختلف فکری و تحقیق ورزیده می‌شوند.

اما آبجه بحث‌ها و گفتگوهای کلاس را که در راستای پاسخ به پرسش مورد تحقیق انجام می‌گیرد فلسفی می‌سازد، حضور سه چیز در حلقه کندوکاو کلاس است: الف. استدلال و

# فلسفه برای کودکان

در ایالات متحده، فلسفه نوعاً در دوره تحصیلات عالی به برنامه درسی راه پیدا می‌کند. با وجود این، در حال حاضر تعداد روزافزونی از دبیرستان‌ها نیز دروس مقدماتی فلسفه را در برنامه درسی دانش‌آموزانی که قصد ادامه تحصیل در دانشگاه‌ها را دارند می‌گنجانند. در اروپا و بسیاری از کشورهای دیگر، ارائه درس‌های فلسفه در برنامه درسی دبیرستان‌ها بسیار متداول‌تر است. با وجود این، تدریس فلسفه پیش از دوره دبیرستان در هیچ یک از کشورهای جهان معمول نیست که شاید بیان گر مشکلات اساسی در ارتباط با تفکر فلسفی جدی برای کودکان باشد. دو دلیل عمدۀ در تأیید این نظر وجود دارد. اول اینکه تفکر فلسفی مستلزم سطح بالایی از رشد شناختی است که کودکان هنوز به آن دست نیافتدند؛ و دوم اینکه برنامه درسی فشرده مدارس جایی برای گنجاندن فلسفه ندارد. گنجاندن موضوعی مانند فلسفه در برنامه درسی دانش‌آموزان نه فقط حواس آنها را از دروس اصلی شان پرت می‌کند، بلکه حتی ممکن است روند یادگیری آنها را نیز مختل سازد و آنها را انسان‌هایی بدین وشكّاک بار بیاورد. با وجود این، دلایلی برای رد این دو دلیل وجود دارد، که در جای خود درباره آنها نیز صحبت خواهیم کرد.

۱. آیا کودکان توانایی تفکر فلسفی را دارند؟
۲. گنجاندن فلسفه در برنامه درسی فشرده مدارس
۳. مؤسسه ترویج فلسفه برای کودکان
۴. فلسفه‌ورزی با دیگران؟
۵. فلسفه برای همه کودکان دنیا
  - الف. کتاب‌شناسی
  - کتاب‌ها و مقالات
  - نشریات
- ب. منابع اینترنتی

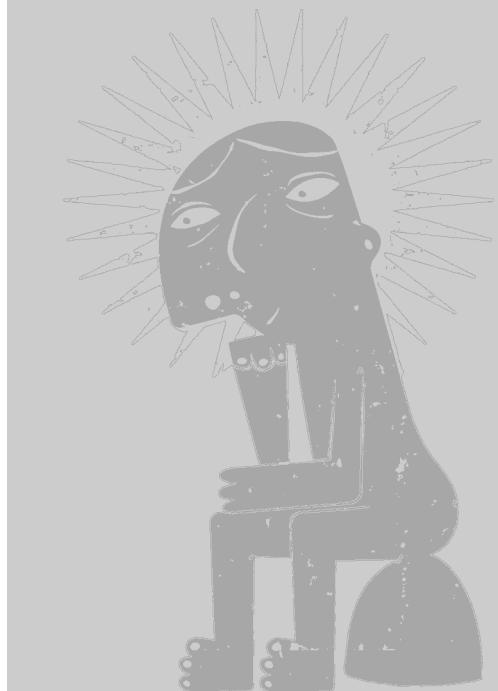
**۱. آیا کودکان توانایی تفکر فلسفی را دارند؟**

طبق نظریه معروف ژان پیاژه<sup>۱</sup> درباره رشد شناختی، اکثر کودکان تا پیش از سن یازده سالگی توانایی تفکر فلسفی را ندارند، به این دلیل که تا پیش از این سن، توانایی «تفکر درباره تفکر» یعنی آن نوع فراتفکری<sup>۲</sup> که مشخصه تفکر فلسفی است در آنها ایجاد نشده است. این سطح «عملیاتی صوری» [یا به عبارت دیگر تفکر انتزاعی]<sup>۳</sup> در رشد شناختی شامل استدلال قیاسی درباره روابط می‌شود؛ مثلاً «رابطه دوچرخه با فرمان مانند رابطه کشتی با سکان» است و مکانیسم هدایت نیز «رابطه شباهت» بین این دو را نشان می‌دهد.<sup>۴</sup> با وجود این، تحقیقات گسترده در حوزه روان‌شناسی نشان می‌دهد که پیاژه توانایی‌های شناختی کودکان را بسیار دست کم گرفته است.<sup>۵</sup> گرت متبوز، که یک فیلسوف است، حتی اعتقاد دارد که پیاژه تفکر فلسفی کودکانی را که تحت مطالعه قرار داده نادیده گرفته است. متبوز مثال‌های جالبی از معضلات فلسفی کودکان کم سن و سال ارائه داده است. مثلاً تیم (حدوداً شش ساله)، در حالی که دارد ظرف مریا را لیس می‌زند از پدرش می‌پرسد، «بابا، از کجا بفهمیم که هر چیزی که

نوشتۀ مایکل پریچارد

ترجمۀ مصطفی امیری\*

mostafa\_amiri@yahoo.com



وجود دارد خواب و رؤیا نیست؟»<sup>۵</sup>

جوردن (پنج ساله)، وقتی می‌خواهد بخوابد، می‌پرسد، «اگر ساعت هشت بخوابم و ساعت هفت صبح بیدار شوم، از کجا بفهمم که عقره کوچک ساعت فقط یک بار دور زده است؟ مجبورم تمام شب را بیدار بمانم و به ساعت نگاه کنم؟ اگر حتی یک مدت هم به ساعت نگاه نکنم، از کجا معلوم که عقره ساعت دو بار دور نزند؟»<sup>۶</sup>

یک روز جان ادگار (چهار ساله)، که قبلاً دیده بود هوایپیماها از روی باند فرودگاه بلند می‌شوند، به آسمان می‌روند، و به تدریج محو می‌شوند، سوار هوایپیما شد. وقتی که هوایپیما اوج گرفت و چراغِ کمربرند اینمنی خاموش شد، جان رو به پدرس کرد، و گویی

## لیپمن

امیدوار است که فلسفه‌جایگاهی محوری در برنامه درسی مدارس پیدا کند، و بدین ترتیب دانش‌آموزان بتوانند مهارت‌های تفکرانتقادی را از طریق سوالات و پژوهش‌های فلسفی پرورش بدهند. او در عین حال مدعی است که فلسفه‌می تواند درک بهتری از تجربیات آموزشی برای دانش‌آموزان فراهم بیاورد.



نفس راحتی کشیده ولی هنوز گیج است، گفت، «توی آسمان، چیزها واقعاً کوچک نمی‌شوند.»<sup>۷</sup>

متیوز بسیاری از این مثال‌ها را از دوستانی شنیده بود که می‌دانستند او به تفکر فلسفی در کودکان علاقمند است. البته بزرگسالانی که به رفتار و گفتار کودکان توجه می‌کنند معمولاً چنین حرف‌هایی را می‌شنوند.

با وجود این، شاید ایراد بگیرید که این داستان‌ها برای اینکه نشان بدهد که کودکان توانایی تفکر فلسفی جدی را دارند به تنها ی کافی نیست. باید ثابت کرد که آنها توانایی پیگیری بحث فلسفی را هم دارند. متیوز مثال‌هایی هم برای اثبات این نکته ارائه داده است. او در تحقیقی که بر روی گروهی از کودکان

۸ تا ۱۱ ساله انجام داد، از مثال زیر برای راه انداختن بحث بین کودکان استفاده کرد. ایان (شش ساله) که می‌دید سه تا از بچه‌های میهمان‌شان تلویزیون را تحولی گرفته‌اند و اجازه نمی‌دهند او برنامه دلخواهش را نگاه کند، با ناراحتی به مادرش گفت: «مامان، چرا اگر سه تا بچه خودخواه باشد اشکال دارد؟»<sup>۸</sup>

این مثال بحث داغی را بین اعضای گروه به راه انداخت. آنها درباره بی‌ملاحظه بودن سه بچه میهمان، پیدا کردن راه حلی که هر چهار نفر را راضی کند، اهمیت احترام به حقوق دیگران، و اینکه اگر به جای ایان بودند چه احساسی داشتند صحبت کردند. متیوز سپس یک رویکرد فایده‌گرایانه به کودکان پیشنهاد کرد: «خوب، درباره این پیشنهاد چه فکری دارید، بگذاریم آن سه نفر تلویزیون تماشا کنند، به جای اینکه فقط یک نفر خوشحال باشد، سه نفر خوشحال می‌شوند.» یک نفر پاسخ داد که انصاف نیست که سه نفر با پایمال کردن حقوق نفر چهارم به آنچه می‌خواهند برسند. همین اظهار نظر بحث داغی را درباره انصاف به راه انداخت که مسائل دیگری هم در ضمن آن مطرح شد، مثل اینکه سن بچه‌ها چقدر است؟ آیا با هم دوست هستند، فamilی هستند یا غریبه، و اینکه برنامه تلویزیونی مورد علاقه‌شان چیست؟

البته شکی نیست که بخشی از دلایل توانایی و تمایل کودکان برای بحث پیگیر درباره مشکل ایان به این برمی‌گشت که آنها هم قبلاً مشکلات مشابهی داشته‌اند. با وجود این، کودکان نشان دادند که درک مفهومی نسبتاً پیچیده‌ای از مشکلات مطرح شده دارند، که وقتی از آنها می‌خواهیم تا به تجربیات‌شان فکر کنند از آنها دور از انتظار نیست.

داستان‌هایی که درباره بچه‌های هم سن و سال برای کودکان دیگر تعریف می‌کنیم، فرصتی فراهم می‌آورد تا درباره ایده‌هایی که برایشان مهم است صحبت کنند. برای روشن شدن مطلب، به مثالی که از رُمان لیزا نوشته متیو لیپمن انتخاب کرده‌ام توجه کنید. هری و دوستش تیمی به باشگاه تمبر می‌روند تا تمبرهایشان را با دیگران عوض کنند. بعد از آن به معازه بستنی فروشی می‌روند تا بستنی قیفی بخرند، ولی تیمی متوجه می‌شود که پولی همراهش نیست. هری برایش یک بستنی می‌خرد. وقتی دارند از معازه بیرون می‌آیند، یکی از همکلاسی‌های تیمی به او پشت پا می‌اندازد. تیمی هم کتاب‌های همکلاسی اش را از روی میز به زمین می‌ریزد و هر دو فرار می‌کنند. وقتی می‌بینند که همکلاسی‌های تیمی دنبال‌شان نمی‌کنند، قدری آرام می‌شوند و در حالی که قدم می‌زنند تیمی به هری می‌گوید: «نمی‌شد همین طور و لش کنم! می‌خواست پشت پا نیندازد! خوب، من هم می‌توانستم کتاب‌هایش را روی زمین ولو نکنم. ولی، گفتم که این به اون در». هری پیش خودش فکر کرد

متیو لیپمن  
از اینکه می‌دید  
شهر وندان  
تحصیل کرده  
آمریکایی چه  
استدلال‌های  
بی‌مایه‌ای به کار  
می‌گیرند بسیار  
سرخورده شد.  
او که متقادع  
شده بود تدریس  
منطق باشد خیلی  
پیش از دوره  
دانشگاه شروع  
شود، به دنبال  
راهی بود تا  
علاقه دانش آموزان  
۱۰-۱۱ ساله را  
به منطق جلب کند.  
وقتی که از دانشگاه  
کلمبیا به کالج  
ایالتی مونت کلر  
رفت، تلاش‌هایش  
را با اولین رمانی  
که برای کودکان  
نوشت آغاز کرد.  
نام این رمان کشف  
هری استاتل میر  
۱۹۷۴ بود.

- تلافی کردن چه فرقی با این موارد دارد: (الف) تبادل کالا؛  
(ب) بازپرداخت بدهی؛ (پ) جبران لطف دیگران؛ (ت) انجام  
لطف در حق کسی کردن؛ (ث) به کسی لطفی نکنیم مگر اینکه  
اول آنها در حق ما لطف کنند.

- آیا قانون طلایی می‌تواند در اینجا به درمان بخورد؟ اصلاً  
قانون طلایی چه معنایی دارد؟ آیا قانون خوبی است؟

بحث‌های متفسرانه و عمیقی مثل این برای کودکانی که  
فرصت بحث درباره مسائل را پیدا کنند اصلاً عجیب و ناماؤس  
نیست. در این بحث، ماجرا بی که در یکی از رُمان‌های کودکان  
اتفاق افتاده بود بهانه قرار گرفت. ولی مطالب کتاب‌های درسی،  
آثار هنری، ماجراهای خیالی، و حتی روزنامه‌ها نیز می‌توانند  
بهانه‌ای برای بحث‌های فلسفی درباره مسائل اخلاقی قرار  
بگیرند.

حتی اگر قبول کنیم که کودکان می‌توانند در بحث‌های  
جدی و طولانی مربوط به مفاهیم اخلاقی مرتبط با تجربیات‌شان  
شرکت کنند، آن دسته از مفاهیم فلسفی که ارتباط کمتری با  
زندگی‌شان دارد چطور؟ در اینجا مثالی می‌آورم که با منطق شروع  
می‌شود و به متافیزیک ختم می‌شود.

این جمله که «همه کاج‌ها درخت هستند» صادق است، ولی  
وقتی معکوس می‌شود، یعنی «همه درخت‌ها کاج هستند» کاذب  
می‌شود. همین‌طور جمله صادق «همه سیب‌ها میوه هستند»  
وقتی معکوس می‌شود، یعنی «همه میوه‌ها سیب هستند» کاذب  
می‌شود. آیا می‌توان نتیجه گرفت که عکس هر جمله صادقی  
که با «همه» شروع می‌شود، کاذب است. حداقل در سطح  
دانش‌آموزان کلاس سوم ابتدایی، بچه‌ها به راحتی استثنای‌ای  
پیدا می‌کنند. مثلاً خیلی‌ها می‌پرسند این جمله چطور «همه ببرها  
ببر هستند». ولی بعضی‌ها می‌گویند که این جمله خیلی «لوس» (rabbets)  
است، و می‌گویند که «همه خرگوش‌ها (hare) هستند» یا «همه مادرها فرزند دارند». با قدری تشویق،  
آنها حتی می‌توانند تعریف‌های خوبی از اشکال هندسی بدنه‌شان  
و آنها را از تعریف‌هایی که قابلیت عکس پذیری ندارند تمایز  
کنند. مثلاً «همه مربع‌ها چهارگوش هستند» صادق است، ولی  
عکس آن صادق نیست. با وجود این، عکس جمله «همه مربع‌ها  
چهارگوش‌هایی با اضلاع مساوی هستند» نیز صادق است.

اگرچه منطق از دیر باز بخشی از فلسفه به حساب می‌آمده  
است، آدم‌های بدین ممکن است تفکر کودکان درباره قواعد  
منطقی را چندان هم فلسفی ندانند. (البته بعضی از همین بدین‌ها  
درباره منطق مقدماتی در کلاس‌های دانشگاه نیز نظر مشابهی  
دارند). آنها ممکن است ایراد بگیرند که این قواعد چندان هم  
با قواعد ریاضی و دستوری تفاوتی ندارد. صرف نظر از اینکه  
ارزیابی منصفانه‌ایست یا خیر، برای بسیاری از کودکان، از منطق  
تا متافیزیک راه درازی نیست. مثلاً همان سوالی را که درباره  
صدق و کذب جمله‌های معکوس از دانش‌آموزان کلاس سوم  
ابتدایی پرسیدیم، این بار برای دانش‌آموزان کلاس چهارم ابتدایی

«اینها که مثل هم نبودند.» ولی اصلًاً نمی‌تواند بفهمد. بالأخره  
به تیمی می‌گوید: «اصلاً نمی‌فهمم! می‌رویم باشگاه تمبر که  
تمبرهایمان را با یکی دیگر عوض کنیم. وقتی تمبرهایمان را به  
کسی می‌دهیم، انتظار داریم که او هم به ما تمبر بدهد. مثل وقتی  
که کسی به ما پول قرض می‌دهد، باید پولش را پس بدهیم. ولی  
وقتی یک نفر سر به سرمان می‌گذارد، ما هم باید همان کار را با  
او بکنیم؟ من که فکر نمی‌کنم.»

تیمی با اعتراض می‌گوید: «ولی باید تلافی‌اش را سرش  
درمی‌آوردم. نمی‌شد همینطور ولش کنم. آخر به من پشت پا  
انداخت.»

قدرتی بعد آنها دوستان شان لورا و لیسا را می‌بینند. هری ماجرا  
را برای آن دو نفر تعریف می‌کند و می‌گوید که هنوز این مساله  
برایش حل نشده است. لیسا در جواب می‌گوید: «حرف‌هایی که  
زدی من را یاد پارسال می‌اندازد که یاد گرفتیم اگر بعضی جمله‌ها  
را معکوس کنیم باز هم درست هستند، ولی بعضی‌های دیگر  
غلط می‌شند.»

هری را لیسا موافق بود و گفت: «درسته! ولی آن وقت ما یک  
قانون پیدا کردیم، اینجا چه قانونی داریم؟» لیسا موهای بلندش  
را تکانی داد تا روی شانه راستش بیفتند، و گفت: «انگار بعضی  
وقت‌ها باید کارهایی را که با ما می‌کنند تلافی کنیم، ولی بعضی  
وقت‌ها این کار درست نیست. ولی نمی‌دانم چطور باید آنها را  
تشخیص داد؟»<sup>۹</sup>

این ماجرا در واقع کودکان را دعوت می‌کند تا درباره ظرایف  
اخلاقی «تلافی کردن» یا «جبان کردن» صحبت کنند. یک  
گروه از کودکان ۱۰ تا ۱۱ ساله چه حرفی در این باره دارند؟ در  
اینجا نمونه‌ای از آنچه در یک بحث ۳۰ دقیقه‌ای درباره ماجراهای  
فوق بین کودکان کلاس پنجم گذشته است می‌آورم.<sup>۱۰</sup> اگرچه  
این کودکان در طول چند ماه گذشته هفت‌تایی یک بار بعد از  
ساعت درسی به بحث‌های فلسفی می‌پرداختند، ولی بحث درباره  
این ماجرا بدون هیچ مقدمه‌ای شروع شد. دانش‌آموزان بدون  
راهنماهی معلم‌شان سؤالات بسیار مهمی مطرح کردند و با شور و  
شوق به بحث درباره آنها مشغول شدند:

- وقتی تلافی می‌کنیم، چه اتفاقی ممکن است بیفتند؟ آیا  
این کار باعث نمی‌شود که گرفتار زنجیرهای از «تلافی‌جویی‌ها»  
شویم که هیچکس (البته به جز کسی که شروع کرده) از آن  
راضی نیست؟

- آیا با تلافی کردن واقعاً «حساب بی‌حساب» می‌شویم؟  
اصلاً «تسویه حساب» معنایی دارد؟

- آیا واقعاً بدی را با بدی جواب دادن درست است؟ آیا با دو  
کار بد یک کار خوب انجام می‌شود؟

- آیا راه دیگری به جز «تسویه حساب» وجود دارد؟ اگر  
اصلاً به کسی که سعی دارد شما را تحریک کند محل نگذارید  
چه اتفاقی می‌افتد؟

- چه وقت «دفاع از خود» بهترین استراتژی است؟  
- آیا فرقی بین «تسویه حساب» و «درس عبرت به کسی

- دانشآموز ششم: چند تا دانه شن روی همه سیاره‌ها وجود دارد؟

- دانشآموز هفتم: چند تا درخت روی زمین هست؟

- دانشآموز چهارم: این از شمردن دانه‌های شن راحت‌تر است. حداقل می‌شود آنها را شمرد.

- دانشآموز هفتم: تا شمردن شان تمام شود، بعضی از آنها افتاده‌اند و بعضی هم تازه رشد کرده‌اند.

- دانشآموز هشتم: آیا خدا زمان را شروع کرد؟

- دانشآموز نهم: منظورت این است که «اگر» خدایی باشد، آیا او زمان را شروع کرد؟

- دانشآموز هفتم: آیا فضا هم محدود است؟

- دانشآموز پنجم: بله، چه اتفاقی می‌افتد اگر به آخر فضا بررسی و بخواهی دستت را بیرون ببری؟ اگر نتوانی، چه چیزی جلویش را گرفته است؟

- دانشآموز ششم: شاید یک چیزی که داخل است دستت را نگه می‌دارد. شاید هیچ چیزی بیرون نباشد.

در طول این بحث، ظاهراً دانشآموزان سعی می‌کردند از سؤالاتی که به دلیل محدودیت‌های عملی انسان پاسخ به آنها، اگر غیرممکن نباشد، دشوار است (مثلًاً اینکه آیا در شمردن دانه‌های شن برخی از آنها را دو بار نشمرده‌ایم؟) به سؤالاتی روی بیاورند که اصولاً بی‌پاسخ هستند. بالاخره، یکی از دانشآموزان با لبخندی شیطنت‌آمیز پرسید، «آیا زمان به پایان می‌رسد؟» او خودش توضیح داد اگر یک روز واقعاً زمان به پایان برسد، بعداً هیچ کسی نمی‌تواند تأیید کند که واقعاً زمانی وجود داشته است.

یک مثال دیگر می‌زنم تا روشن شود که بحث درباره قواعد منطق چقدر سریع می‌تواند به بحث درباره موضوعات عمیق فلسفی تبدیل شود.<sup>۱۲</sup> یک گروه از دانشآموزان کلاس پنجم ابتدایی داریم که دارند درباره جمله «همه انسان‌ها حیوان هستند» بحث می‌کنند. یکی از دانشآموزان این جمله را از نوع جملاتی می‌دانست که معکوس آن کاذب است. ولی یک دانشآموز دیگر به نام جف اعتراض داشت که «همه انسان‌ها حیوان هستند» اصلاً یک جمله صادق نیست. یکی از دانشآموزان به

نام چیپ گفت که انسان‌ها علاوه بر فیل‌ها و بیرها زیرمجموعهٔ پستانداران هستند، و پستانداران هم زیر مجموعهٔ حیوانات هستند، و حیوانات هم زیر مجموعهٔ موجودات زنده هستند. ولی جف باز هم قبول نداشت.

چیپ: جف! انسان‌ها چی هستند؟ یالا، بگو ببینم انسان‌ها چی هستند؟ نمی‌تونی بگی، می‌تونی؟

چف: بعله که می‌تونم بگم.

چیپ: بگو ببینم!

چف: یه آدم.

چیپ: یه آدم چیه؟

طرح کردیم.<sup>۱۳</sup> بعد از اینکه آنها هم جمله‌هایی مثل «همه ببرها ببر هستند» و «همه خرگوش‌ها خرگوش هستند» را پیشنهاد کردند، یکی از دانشآموزان پرسید، این جمله‌ها چطور؟ «همه جواب‌ها سؤال دارند» و «همه سؤال‌ها جواب دارند». خوب‌بختانه معلم پیشنهاد او را برای همه کلاس مطرح کرد، و پرسید که «آیا همه جواب‌ها سؤال دارند؟» دانشآموزان هم متفق‌القول گفتند، بله که دارند، چون اگر این طور نبود نمی‌توانستیم بگوییم «جواب» داریم.

معلم پرسید، «جمله بعدی چطور؟ آیا همه سؤال‌ها جواب دارند؟» دانشآموزان پاسخ‌های بسیاری متنوعی دادند:



طبق نظریهٔ معروف ژان پیاژه درباره رشدشناختی، اکثر کودکان تا پیش از سن یا زده سالگی توانایی تفکر فلسفی را ندارند، به این دلیل که تا پیش از این سن، توانایی «تفکر درباره تفکر» یعنی آن نوع فراتفکری که مشخصهٔ تفکر فلسفی است در آنها ایجاد نشده است.

- دانشآموز اول: آیا در مرکز خورشید زندگی وجود دارد؟  
- دانشآموز دوم: با اینکه نمی‌توانیم به آنجا برومیم، ولی باز هم این سؤال جواب دارد.

- دانشآموز سوم: چند دانه شن روی زمین هست؟  
- دانشآموز چهارم: تعدادشان محدود است، هر چند دقیقاً نمی‌دانیم چند تا.

- دانشآموز سوم: باد آنها را پخش می‌کند، بنابراین ممکن است بعضی از آنها را چند بار بشماریم.  
- دانشآموز پنجم: آنقدر زیاد هستند که نمی‌شود آنها را شمرد.

بعد با خودشان دائرةالمعارف آوردند تا بحث را تمام کنند. چند دقیقه که از بحث گذشت، معلم‌شان پرسید آیا هر چیزی که در دائرةالمعارف می‌نویسند درست است؟

امیلی: در مورد بعضی چیزها نمی‌شود مطمئن بود؛ مثلاً ممکن است در دائرةالمعارف‌ها بنویسند که منظومه شمسی چنین است و چنان است، این طور تشکیل شده، و اول غبار عظیمی وجود داشته و مثل گردباد می‌چرخیده، ولی نمی‌شود مطمئن بود.

شاید هم غلط باشد.

معلم پرسید: آیا در اینگونه موارد دائرةالمعارف‌ها می‌نویسند «مطمئن نیستیم»؟

مایک: آنها می‌نویسند «فرضیه» - که همان حدس و گمان است.

کرت: می‌نویسند هنوز مطمئن نیستیم.

و به این ترتیب بحث آنها مایه فلسفی خودش را حفظ کرد. این گروه از دانشآموزان در تمام طول سال تحصیلی هفت‌های یک بار در کتابخانه عمومی محل جمع می‌شدند و درباره مسائل فلسفی مختلف با یکدیگر بحث می‌کردند از جمله رابطه ذهن و مغز، تفاوت‌ها (و شباهت‌های) رؤیا و واقعیت، شناخت اذهان دیگر، خودشناسی، و رابطه شواهد و شناخت.

## ۲. گنجاندن فلسفه در برنامه فشرده مدارس

با توجه به برنامه درسی فشرده مدارس، و همچنین فشار روزافزون برای ارائه شواهد قابل سنجش در ارتباط با پیشرفت دانشآموزان در دروس اصلی نظیر تاریخ، ادبیات، ریاضی، و علوم، معلم‌ها ممکن است به معقول بودن فلسفه در برنامه درسی مدارس شک کنند. آنها ممکن است پرسند که وقت لازم برای بحث‌های فلسفی که طرفین را درگیر می‌کند از کجا بیاروند؟ یا اعتراض کنند که افودن فلسفه به این معجون، فقط اوضاع را بدتر خواهد کرد. نه فقط فلسفه یک موضوع کاملاً جداست، بلکه اکثر معلم‌ها نیز با آن آشنا نیستند، و از این می‌ترسند که گنجاندن فلسفه در برنامه درسی مدارس، با آن همه سوال و پرسشی که دانشآموزان دارند، در واقع پیشرفت دانشآموزان را در درس‌های دیگر مختل کند. با توجه به ماهیت غیرقطعی بسیاری از مسائل فلسفی، آنها ممکن است به دلیل مطمئن نبودن از جواب‌هایی که به سوالات دانشآموزان می‌دهند احساس امنیت نکنند.

یک مشکل دیگر هم وجود دارد، و آن فشار روزافزونی است که بر معلمان وارد می‌شود تا ثابت کنند که دانشآموزان‌شان عملکرد رضایت‌بخشی در درس‌های اصلی دارند. معمولاً برای سنجش پیشرفت دانشآموزان از آزمون‌های استاندارد شده استفاده می‌شود. این آزمون‌ها که بر پایه سوالات و جواب‌های قطعی و غیرمهم طراحی می‌شوند، هیچ جایی برای تأمل فلسفی باقی نمی‌گذارند. از آنجایی که عملکرد دانشآموزان نوعاً تأثیر زیادی بر بودجه مدارس دارد، این مسأله چیزی نیست که معلم‌مان به راحتی از کثارش بگذرند، حتی اگر نسبت به ارزش آموزشی آمادگی دانشآموزان‌شان برای قبولی در این آزمون‌ها

جف: یه نفر زنده.

چیپ: یه نهنگ هم می‌تونه یک نفر زنده باشه.

جف: من گفتم یه نفر، نگفتم یه حیوان...

چیپ: می‌توانید تمام کتاب‌های کتابخونه رو بگردید - خُب، هر کسی که...

لری: اصلاً نمی‌دونم چرا سر این مسأله کوچک با هم دعوا دارید.

ربیچ: چون داریم فکر می‌کنیم. برای همین اومدیم اینجا.

امی: کسی اینجا دائرةالمعارف نداره تا تو ش حیوانات، پستانداران یا آدمها رو نگاه کنیم؟

جف: همه ما آدم هستیم. اگر یه نفر از کره مریخ بیاد و ما رو ببینی، می‌گه، «هی، نگاه کن، چند تا آدم پیدا کردم.» هیچوقت

نمی‌گه، «هی، نگاه کن، چند تا حیوان اون پایین هستن.»

مایک: اگر اصلاً آدم مریخی تو کار باشه، می‌گه، «هی، اون جونواری عجیب و غریب رو اونجا می‌بینی» یا یه چیزی مثل این. اونا که نمی‌دونن ما چی هستیم. چون هیچ چیزی درباره ما نمی‌دونن. [مایک که حالا منظورش به تمایزی است که جف بین انسان‌ها و حیوانات قابل شده بود، می‌گوید] اگر یه آدم باشه،

می‌گیم «یه نفری»، و اگر یه حیوان باشه، می‌گیم «یه چیزی».

یه نفری حتماً یه آدمه.

چیپ: خُب، می‌دونیم که موجودات زنده وجود دارن، مگه نه؟ اون وقت چند تا شاخه می‌شن. مثلاً حیوانات، گیاهان و هر چیز دیگه‌ای که هست - نمی‌دونم، مثلاً ملکول‌ها و چیزهایی مثل اون. حالا می‌ریم سراغ حیوانات، که اونا هم چند شاخه می‌شن - پستانداران، دوزیستان، خزندگان و هر چیز دیگه‌ای که هست. بعد هم شاخه شاخه می‌شن و آدم‌های مختلف رو داریم. تا اینجا درسته جف؟

جف: بقیه‌اش رو بگو؟

چیپ: خُب، می‌خوام بدونم تا اینجا رو قبول داری؟

جف: بقیه‌اش رو بگو. من از حرفم برنمی‌گردم. همین که گفتم... من یک حیوان نیستم. من یک آدم هستم، و حرفمو عوض نمی‌کنم.

چیپ: تو یه نوع حیوان هستی.

جف: من نمی‌رم سراغ دکتر جکیل تا بهش بگم، «آقا، منو به یه حیوان تبدیل کن»...

امی: آدم‌ها هم نوعی حیوان هستند، مثل یه پرنده. پرنده با فیل فرق می‌کنه. ما هم با پرنده فرق می‌کنیم. مایک می‌گه که ما سگمون رو یه آدم یا یک نفر صدا نمی‌کنیم. ولی شاید آنقدر سگمون رو دوست داشته باشیم که عضوی از خانواده بدونیم. این بحث چند دقیقه دیگر هم ادامه داشت. وقتی دانشآموزان در حال خروج از کتابخانه عمومی محله بودند، یکی از آنها به دوستش گفت: «می‌شد چند ساعت دیگه هم در موردها صحبت کرد!» دوستش گفت: «شاید هم چند روز دیگه!» این دانشآموزان که هفت‌های یک بار بعد از ساعت مدرسه در کتابخانه عمومی محله جمع می‌شدند و با هم صحبت می‌کردند، هفتة

بدین باشد.

در پاسخ به این نگرانی، متیو لیپمن<sup>۱۳</sup> و محققانی که طرفدار گنجاندن فلسفه در برنامه درسی مدارس هستند، اعتقاد دارند که فلسفه می‌تواند کل تجربه آموزشی دانش‌آموزان را بهبود ببخشد. هدف از گنجاندن فلسفه در برنامه آموزشی فقط افزودن یک موضوع دیگر به مواد درسی نیست. فلسفه می‌تواند با تشویق دانش‌آموزان به تأمل و تفکر درباره ارتباط حوزه‌های مختلف علمی و تحقیقی و درک بهتر از تجربیات آموزشی شان، کل برنامه آموزشی دانش‌آموزان را معنادارتر کند. علاوه بر این، فلسفه می‌تواند نقش بسیار مهمی در گسترش یکی دیگر از حوزه‌ها یعنی تفکر انتقادی که کل برنامه درسی را تحت تأثیر



نگرانی لیپمن درباره سطح تفکر انتقادی در جامعه به طور اعم، و در مدارس به طور اخص، فقط مخصوص او نبود. در دهه ۷۰ میلادی، فریاد منتقدان برای تدریس تفکر انتقادی در مدارس، اگر چنان واضح و رسانید، ولی حداقل به گوش می‌رسید؛ و تا به امروز هم همچنان به قوت خود باقی است.

ولی منظور از «تفکر انتقادی» چیست؟ تعریف‌هایی که از تفکر انتقادی ارائه شده است بسیار متنوع است، از تعریف مختصر و مفید رابرت اینس<sup>۱۴</sup> (۱۹۸۷)، یعنی «تفکر تأملی استدلالی با این هدف اصلی که چه چیزی را باور کنیم و یا اینکه چه کاری بکنیم» تا تعریف پیچیده هیأت ۴۶ نفره‌ای که از طرف کمیته فلسفه پیش‌دانشگاهی وابسته به انجمن فلسفه آمریکا مأمور دستیابی به یک اتفاق نظر در این باره شده بود: «از نظر ما، تفکر انتقادی قضاوی غایت‌مند و خودتنظیم است که منتج به تعبیر، تحلیل، ارزشیابی، استنباط، و همچنین توضیح ملاحظات مبتنی بر قراین، مفاهیم، روش‌ها، معیارها و یا بافت‌های مختلفی می‌شود که قضاوی فوق بر اساس آنها استوار است... تفکر انتقادی ایده‌آل باید عادتاً مبتنی بر کنجدکاوی، اطلاعات کافی، تکیه بر عقل، ذهنی باز، انعطاف‌پذیری، انصاف در ارزیابی، صداقت در پذیرش تعصبات شخصی، احتیاط در قضاوی، تمايل به تجدید نظر، شفافیت درباره مسایل، نظم در مسائل پیچیده، همت در جستجو برای اطلاعات مرتبط، عقلانیت در انتخاب معیارها، تمرکز بر تحقیق، و پاشاری در رسیدن به نتایجی که موضوع و شرایط تحقیق اجازه می‌دهد باشد».<sup>۱۵</sup>

لیپمن خودش یکی از اعضای این هیأت بود، بنابراین واضح است که در رمان‌ها و کتابچه‌های راهنمایی که برای معلمان می‌نوشت سعی داشت تمامی این اهداف را برآورده سازد. تعریف مختص‌تر او از تفکر انتقادی این است که تفکر انتقادی شامل قضاوی‌هایی می‌شود که بر اساس معیارها یا دلایل صورت می‌گیرد، او می‌گوید که معیارها را می‌توان از حیث «معیارهای کلان» نظیر اعتبار، ربط، قوت، انسجام، و همسازی منطقی ارزیابی کرد.<sup>۱۶</sup> او می‌افزاید که تفکر انتقادی عبارت است از «تفکری که ۱. قضاوی را تسهیل می‌کند؛ زیرا ۲. متکی بر معیارهای است، ۳. خودصلاح است، و ۴. حساس به بافت و زمینه».<sup>۱۷</sup>

منتقدان با نشانه گرفتن این ایده که «تفکر انتقادی، حساس به بافت و زمینه است» می‌گویند که به علت همین مشخصه نمی‌توان تفکر انتقادی را به طور مستقل از حوزه‌های آموزشی و مطالعاتی خاص، آموزش داد.<sup>۱۸</sup> آنها برغم پذیرش این نکته که تفکر انتقادی دارای ویژگی‌های عامی است که در دروس مختلف قابل استفاده است، می‌گویند که حتی این ویژگی‌ها هم فقط در بافت‌های خاصی معنا پیدا می‌کنند که در دروس مختلف (نظیر تاریخ، جامعه‌شناسی، زیست‌شناسی و شیمی) متفاوت

قرار می‌دهد، این‌جا کند.

با شدت گرفتن جنگ ویتنام در اواسط دهه ۶۰ میلادی، بحث‌های داغی هم درباره عقلانی و اخلاقی بودن جنگ و کلاً مسائل و مضلالات جامعه آمریکا مطرح شد. متیو لیپمن از اینکه می‌دید شهروندان تحصیل‌کرده آمریکایی چه استدلال‌های بی‌مایه‌ای به کار می‌گیرند بسیار سرخورده شد. او که مقاعد شده بود تدریس منطق باید خیلی پیش از دوره دانشگاه شروع شود، به دنبال راهی بود تا علاقه دانش‌آموزان ۱۰–۱۱ ساله را به منطق جلب کند. وقتی که از دانشگاه کلمبیا به کالج ایالتی مونت کلر رفت، تلاش‌هایش را با اولین رمانی که برای کودکان نوشت آغاز کرد. نام این رمان کشف هری استاتلمیر (۱۹۷۴) بود.

متوسطه‌ای که در برنامه‌های این موسسه شرکت داشتند به چاپ رسانند. این موسسه به تدریج مطالبی درسی که شامل رُمان‌هایی برای کودکان به همراه کتابچه راهنمای تدریس آنها برای معلمان بود برای تمام سطوح تحصیلی در مدارس تهیه کرد. هزاران کودک در نیوچری، در کل ایالات متحده، و حتی در سرتاسر جهان با برنامه‌های آموزشی موسسه ترویج فلسفه برای کودکان آموزش دیده‌اند.

کشف هری استاتلمر که رُمانی ۹۶ صفحه‌ای و ساده است ماجراهای هری و همکلاسی‌های کلاس پنجمش را روایت می‌کند. گاهی شخصیت‌های بزرگسال نیز در داستان ظاهر می‌شوند، ولی کار فلسفی اصلی را کودکان انجام می‌دهند. هری و دوستانش چند قانون و مفهوم اساسی منطق ارسطوی را کشف می‌کنند؛ و سؤالاتی درباره ماهیت تفکر، ذهن، علیّت، واقعیّت،

است. با وجود این، اگر دروس مختلف سؤالاتی درباره فرض‌های اساسی‌شان و رابطه‌شان با یکدیگر نپرسند، تفکر انتقادی در درون این دروس مسائل مهمی را نادیده می‌گیرد که غفلت از آنها قابل قبول نیست. فلسفه چنین سؤالاتی را درباره سایر دروس، و همچنین درباره خودش، مطرح می‌سازد.

لیپمن امیدوار است که فلسفه جایگاهی محوری در برنامه درسی مدارس پیدا کند، و بدین ترتیب دانش‌آموزان بتوانند مهارت‌های تفکر انتقادی را از طریق سؤالات و پژوهش‌های فلسفی پرورش بدهند. او در عین حال مدعی است که فلسفه می‌تواند درک بهتری از تجربیات آموزشی برای دانش‌آموزان فراهم بیاورد. فلسفه با تلاش برای ایجاد دیدگاهها و چشم‌اندازهای فراگیر و جامع به درک روابط کمک می‌کند. یک برنامه درسی که مطالب آموزشی را به دروس مجزا و مستقل تقسیم می‌کند، بدون آنکه سؤالات فلسفی درباره ماهیت آن دروس و ارتباطشان با سایر دروس مطرح کند و دانش‌آموزان را به پرسیدن چنین سؤال‌هایی تشویق نماید فقط دیدگاهی جزئی و مقطعی از آموزش ارائه می‌دهد.

جدا از برنامه بلندپروازهایی که لیپمن برای مدارس در ذهن دارد، راههای متواضع‌های ولی ارزشمند دیگری نیز برای گنجاندن پژوهش فلسفی در ساختار کنونی آموزشی مدارس وجود دارد. معلمان می‌توانند دانش‌آموزان خود را به تفکر درباره جوانب فلسفی مطالب درسی‌شان تشویق کنند. دانش‌آموزان به هنگام مطالعه تاریخ می‌توانند قدری از وقت خود را به پرسیدن سؤال‌هایی درباره میزان عینی و بی‌طرف بودن روایات تاریخی اختصاص بدهند - و همین طور سؤال درباره اینکه اصلاً «عینیت» چه معنای دارد، و اینکه حصول عینیت چقدر و چرا مهم است، یا نیست. همین سؤالات را می‌شود درباره علوم طبیعی و اجتماعی پرسید، از جمله اینکه علم تا چه اندازه «فارغ از ارزش‌هاست» یا باید باشد.<sup>۱۰</sup> در واقع، اگر چایی برای اینگونه سؤالات نباشد، آن وقت باید پرسید که اصلاً دیگر جایی برای تفکر انتقادی باقی می‌ماند؟

### ۳. موسسه ترویج فلسفه برای کودکان

نهضت آموزشی معروف به «فلسفه برای کودکان» در اوایل دهه ۷۰ میلادی با انتشار رُمان فلسفی متبوع لیپمن برای کودکان به نام کشف هری استاتلمر آغاز شد. در سال ۱۹۷۰، رُمان هری به مدارس دولتی مونت‌کلر در نیوچری راه یافت، و در اواسط دهه ۷۰ میلادی، موسسه ترویج فلسفه برای کودکان رسماً در کالج دولتی مونت‌کلر (که حالا به دانشگاه دولتی مونت‌کلر تبدیل شده است) شروع به کار کرد. رسانه‌ها خیلی سریع گزارش‌هایی درباره بهبود سریع مهارت‌های خواندن و تفکر انتقادی دانش‌آموزان



**جوستن گارد در رُمان معروف‌ش بِه نام  
دُنیای سُوفی خوانندگان جوانش را  
به روشنی دیالکتیکی، هر چند تعلیمی،  
با فلسفه آشنا می‌سازد. اگرچه سُوفی  
مسلمًاً یک دانشجوی با استعداد فلسفه است،  
استاد پیرش با آشنا کردن سُوفی با تاریخ فلسفه،  
که به نوبه خود سؤالات فلسفی مهم را  
روشن می‌سازد، او را راهنمایی می‌کند. چنان‌که  
عنوان فرعی کتاب رُمانی درباره تاریخ فلسفه  
نشان می‌دهد، هدف دُنیای سُوفی بیشتر آشنا کردن  
خوانندگان جوان (و قدری مسن‌تر) با تاریخ فلسفه  
است تا تشویق آنها به تأمل فلسفی.**

شناخت و باور، صواب و ناصواب، و انصاف و بی‌انصافی از یکدیگر می‌پرسند. در این داستان از واژگان تخصصی فلسفه استفاده نشده است (حتی خود کلمه «فلسفه» هم در این کتاب دیده نمی‌شود). پژوهش‌های فلسفی در این رُمان از سوی کودکان شروع می‌شود و نه بزرگسالان. شاید خوانندگان رُمان بپرسند، «هری استاتلمر چه چیزی کشف می‌کند؟» لیپمن پاسخ مستقیمی به این سؤال نمی‌دهد. با وجود این، یکی از پاسخ‌ها می‌تواند این باشد که هری در ضمن تلاش برای پاسخ دادن به سؤالات چیزهایی درباره منطق، شناخت، واقعیّت و ذهن کشف می‌کند. مثلاً از هری و همکلاسی‌هایش می‌خواهند تا مقاله‌ای درباره «جالب‌ترین چیز در جهان» بنویسند. هری مقاله‌اش را که عنوانش «فکر کردن» است، این طور شروع می‌کند: «از نظر من، جالب‌ترین چیزی که در دنیا وجود دارد فکر کردن است. می‌دانم که خیلی چیزهای

بدهند. خلاصه اینکه، کلاس درس به منظور تقویت استعداد بالقوه دانش آموزان برای خردپذیری طراحی می‌شود، که چیزی بیشتر از مهارت استدلال است. لورنس اسپلیتر و آن شارپ درباره «خردپذیری» می‌گویند: «خردپذیری اساساً یک گرایش اجتماعی است: فرد خردپذیر به دیگران احترام می‌گذارد و حاضر است نظرات و احساسات آنها را در نظر بگیرد، تا حدی که حتی نظرش را درباره مسایل مهم تغییر بدهد، و به طور آگاهانه اجازه دهد که دیدگاه‌هایش توسط دیگران تغییر کند. به عبارت دیگر، این فرد مایل است که با زبان خرد با او صحبت شود.»<sup>۲۰</sup>

علمایانی که به ایده تبدیل کلاس به یک «جامعه تحقیقاتی» با دیده مساعد می‌نگرند، ممکن است نپذیرنند که «فلسفه» باید محور بحث‌ها باشد. آنها ممکن است بگویند که موضوعات دیگر نیز مستعد ایجاد آن نوع محیط آموزشی مبتنی بر تشریک مساعی است که بتوان به‌طور معقولی «جامعه تحقیقاتی» نامید. طرفداران فلسفه برای کودکان نمی‌توانند چنین چیزی را انکار کنند؛ با وجود این، می‌توان به موقوفیت موسسه ترویج فلسفه برای کودکان اشاره کرد که نشان داده است مطالب فلسفی مناسب قادر به بهبود خردپذیری کودکان در یک «جامعه تحقیقاتی» است. یکی از دلایل مقاومت معلمان در برابر فلسفه می‌تواند این باشد که آنها گمان می‌کنند که فلسفه، در بهترین

شرایط، فقط برای تعداد نسبتاً کمی از دانش آموزان مناسب است. از آنجا که فلسفه در ایالات متحده سنتاً در دوره دانشگاه تدریس می‌شود، شاید گمان شود که فقط برای بخش بسیار کوچکی از دانش آموزان دوره متوسطه و ابتدایی مناسب خواهد بود – یعنی دو درصد دانش آموزانی که «با هوش و با استعداد» نامیده می‌شوند. با وجود این، برنامه‌های «فلسفه برای کودکان» با موقوفیت چشمگیری توانسته است عملاً تمامی دانش آموزان را در تفکر و بحث در کلاس درس شرکت بدهد. معلم‌ها اغلب از اینکه می‌بینند بسیاری از دانش آموزان گوش‌گیر و «ضعیف» شان فعالانه در بحث‌های فلسفی کلاس شرکت می‌کنند متوجه، و صد بته خوشحال، می‌شوند.

با وجود این، بسیاری از معلم‌ها به دلیل نداشتن زمینه و مطالعات فلسفی رسمی تمایلی به تشویق تفکر فلسفی در میان دانش آموزان شان ندارند. ولی ترس آنها بی‌دلیل است. اگرچه شاید آشنازی با برخی نظریات فلسفی رایج به آنها کمک کند، این آشنازی برای آوردن «فلسفه برای کودکان» به کلاس درس لازم نیست. تنها چیزی که لازم است توانایی تسهیل بحث‌های فلسفی در کلاس است، و برای این کار، معلمان به جای آشنازی با رشتۀ دانشگاهی فلسفه باید خودشان تا حدودی از لحاظ فلسفی کنجدکاو باشند. معلمایی که با رشتۀ فلسفه آشنا نیستند، شاید همانند دانش آموزان شان قابلیت تفکر فلسفی را داشته باشند –

دیگر هم هستند که بسیار مهم و جالب‌اند، مثل برق، آهن‌ربا و جاذبه. ولی با اینکه ما آنها را می‌فهمیم، آنها ما را نمی‌فهمند. بنابراین، فکر کردن حتماً یک چیز خیلی مخصوص است.

هری بعد از اینکه چند پاراگراف دیگر هم می‌نویسد، مقاله‌اش را کنار می‌گذارد. او بعداً فکر می‌کند، «در مدرسه به ریاضی فکر می‌کنیم، و به دیگر فکر می‌کنیم، و به دستور زبان فکر می‌کنیم. ولی تا حالا چه کسی شنیده است که به فکر کردن هم می‌شود فکر کرد.» بنابراین، او یک جمله دیگر هم به مقاله‌اش اضافه می‌کند «اگر به برق فکر کنیم، می‌توانیم آن را بفهمیم، ولی

**کشف هری استاتلمیر که رُمانی ۹۶ صفحه‌ای و ساده است، ماجراهای هری و همکلاسی‌های کلاس پنجمش را روایت می‌کند. گاهی شخصیت‌های بزرگ‌سال نیز در داستان ظاهر می‌شوند، ولی کار فلسفی اصلی را کودکان انجام می‌دهند. هری و دوستانش چند قانون و مفهوم اساسی منطق ارسطوئی را کشف می‌کنند؛ و سؤالاتی درباره ماهیت تفکر، ذهن، علیّت، واقعیت، شناخت و باور، صواب و ناصواب، و انصاف و بی‌انصافی از یکدیگر می‌پرسند.**

وقتی به فکر کردن فکر می‌کنیم، به نظر می‌رسد که خودمان را بهتر می‌فهمیم.»

لیمن بدون اینکه در هیچ کجا رُمان از کلمه «فلسفه» استفاده کند، نشان می‌دهد که هری مشغول تفکر عمیق فلسفی است، یعنی «فکر کردن درباره فکر کردن». می‌توانیم بگوییم که کشف هری همین لذتی است که از تفکر فلسفی می‌برد. ولی فقط این نیست. هری متوجه می‌شود که هر چند فکر کردن درباره فکر کردن جالب و مهم است، ولی ظاهرا هیچ جای خاصی در مدرسه ندارد. بالاخره اینکه هر چند مقاله‌اش با ضمیر اول شخص مفرد شروع می‌شود، ولی به سرعت به اول شخص جمع «ما» تبدیل می‌شود و به این می‌پردازد که با هم‌دیگر چه کارهایی می‌توان در کلاس درس انجام داد.

یکی از جوانب جذاب‌تر «فلسفه برای کودکان» برای بسیاری از معلمان این است که ایده تبدیل کلاس درس به یک «جامعه تحقیقاتی» را که در آن دانش آموزان آزادانه و با رعایت احترام یکدیگر به تبادل فکر و ایده مشغول می‌شوند، به حقیقت نزدیکتر می‌کند. دانش آموزان تشویق می‌شوند که مهارت‌های گوش‌دادن به صحبت‌های دیگران، پاسخ دادن به صحبت‌های دیگران، تمایل به تلاش برای اثبات ایده‌های شان به طور مستدل، و پذیرش احتمال لزوم تجدید نظر در آن ایده‌ها با توجه به ملاحظات جدیدی که مطرح می‌شود را در خود پرورش

یا حداقل بفهمند که دیگران چه زمانی مشغول تفکر فلسفی هستند.

تسهیل بحث‌های فلسفی در میان کودکان به معنای غلبه داشتن در این بحث‌ها نیست؛ بلکه معلم‌ها باید بگذارند که دانش‌آموزان خودشان به نتیجه برسند. هیچ‌کس انتظار ندارد که معلم‌ها به همه سوالات پاسخ بدهند، و یا حتی پاسخ همه سوالات را داشته باشند. آنها هم می‌توانند مثل دانش‌آموزان خود گیج و مبهوت شوند، از پاسخ‌هایی که دانش‌آموزان شان، یا حتی خودشان، پیشنهاد می‌کنند غافلگیر شوند، و از تبادل نظر دانش‌آموزان لذت ببرند. این مسأله می‌تواند نقش سنتی معلم را در مقام سخنران و یا کسی که جواب همه سوالات را می‌داند تغییر بدهد. برای معلم‌انی که مطمئن نیستند در این نوع کلاس‌ها چه خواهد گذشت، کارگاه‌های موسسه ترویج فلسفه برای کودکان درآمد خوبی به مسایل آموزشی در حوزه فلسفه برای کودکان خواهد بود.

موسسه ترویج فلسفه برای کودکان مجموعه‌ای از رُمان‌ها را با کتابچه راهنمای معلم‌ان تهیه کرده و با برگزاری کارگاه‌های فشرده‌ای که اهداف آموزشی را به تصویر می‌کشد معلم‌ان را برای استفاده از این مطالعه آماده می‌کند. در این کارگاه‌ها تأکید می‌شود که نقش معلم در کلاس بیشتر تسهیل بحث است تا

تعلیم ایده‌های فلسفی. در این کلاس‌ها، دانش‌آموزان نوعاً چند پاراگراف از یک رُمان را با صدای بلند می‌خوانند. سپس ایده‌هایی را که گمان می‌کنند در پاراگراف‌ها مطرح شده و بحث درباره آنها جالب است با یکدیگر موربد بحث قرار می‌دهند. کتابچه راهنمای معلم شامل صدھا تمرين و فعالیت برای فکر کردن است که می‌تواند به پیشبرد بحث و تحقیق دانش‌آموزان کمک کند. هدف معلم باید ایجاد یک «جامعه تحقیقاتی» باشد که در آن دانش‌آموزان، تا حد ممکن، خودشان بحث را شروع کنند و به جای اینکه به سوالات معلم‌شان پاسخ بدهند با یکدیگر تبادل نظر کنند. یک بحث جدی نه فقط دانش‌آموزان را راهنمایی‌های شان وجود دارد و اکنش نشان بدھند. هدف از این «جامعه تحقیقاتی» ایجاد احترام به ایده‌های سایرین، و ایده‌های خود فرد است.

#### ۴. فلسفه‌ورزی با دیگران؟

فلسفه برای کودکان آنها را تشویق می‌کند که هم به طور مستقل فکر کنند و هم با دیگران، با وجود این، اغلب گمان می‌شود که فلسفه‌ورزی نوعی تأمل انفرادی است، که احتمالاً

فقط شامل تبادل نظر بین تعداد انگشت‌شماری از متفکران می‌شود - چیزی که «آدم‌های عادی» نه محرم آن هستند و نه برایشان جالب است. شاید بسیاری از مردم گمان می‌کنند که فلسفه به معنای واقعی‌اش یعنی همین، اگر فلسفه، مثل فیزیک یا ریاضیات، «برای همه» شود حتماً یک چیز آبکی و بی‌مزه خواهد بود. البته اصلاً لازم نیست برای طرفداری از فلسفه برای کودکان با این تشبیه مخالف باشیم. در واقع، شاید این تشبیه اصلاً به نفع فلسفه برای کودکان باشد. فیزیک و ریاضیات به معنای واقعی هر قدر هم پیچیده و غیرقابل فهم باشند، مدارس به اهمیت ارائه این دروس به همه دانش‌آموزان پی برداخت. به همین ترتیب، طرفداران فلسفه برای کودکان می‌توانند اعتراض کنند و اصرار بورزنده که بحث و تحقیق فلسفی باید برای همه دانش‌آموزان باشد - از باهوش و بالستعداد گرفته تا ضعیف و معمولی.

برای تحقق این هدف، کودکان باید بتوانند در بحث‌های فلسفی مستمر با یکدیگر شرکت کنند. چنانکه قلّاً هم اشاره شد، نوشته‌های گرت متیوز شواهد بی‌شماری از قابلیت کودکان برای داشتن افکار فلسفی جالب، اگر نگوییم عمیق، ارائه می‌دهد. با وجود این، آنچه کمتر به چشم می‌آید توانایی کودکان برای حفظ و بسط این افکار در مشارکت با دیگران است. داستان‌هایی که درباره بحث‌های خودجوش فلسفی کودکان با بزرگسالان وجود

نوشته‌های گرت متیوز شواهد بی‌شماری از قابلیت کودکان برای داشتن افکار فلسفی جالب، اگر نگوییم عمیق، ارائه می‌دهد. با وجود این، آنچه کمتر به چشم می‌آید توانایی کودکان برای حفظ و بسط این افکار در مشارکت با دیگران است. داستان‌هایی که درباره بحث‌های خودجوش فلسفی کودکان با بزرگسالان وجود دارد کافی نیست. متیوز در کتابش با عنوان گفتگو با کودکان شواهدی ارائه می‌دهد که کودکان در آثار پریچاره<sup>۲</sup> و شماره‌های مختلف نشریات تفکر و تدریس تحلیلی دیگر نباید هیچ تردیدی درباره توانایی کودکان در این زمینه برجای بگذارند.

البته باید پذیرفت که این رویکرد با آنچه جوستن گارد در رُمان معروفش به نام دنیای سوفی پیش گرفته، و خوانندگان جوانش را به روشی دیالکتیکی، هر چند تعلیمی، با فلسفه آشنا

درباره موضوعات فلسفی خاص اختصاص دارد. اولین شماره این نشریه (بهار ۲۰۰۱) به حقوق کودکان اختصاص داشت. خوشبختانه اینترنت شرایطی را فراهم آورده است که می‌توان به راحتی از آخرین تحولات در این زمینه در سرتاسر جهان اطلاع یافت و با سایر مربیان آموزشی علاقمند به فلسفه برای کودکان ارتباط برقرار کرد. ولی متأسفانه، به نظر می‌رسد که بسیاری از سایتها ویژه فلسفه برای کودکان عمر کوتاهی دارند.

## منابع و مأخذ

### Books and Articles

1. Astington, Janet Wilde, 1993, *The Child's Discovery of the Mind* Cambridge, MA: Harvard University Press.
2. Cam, Philip, 1995, *Thinking Together: Philosophical Inquiry for the Classroom*, Sydney: Primary English Teaching Association and Hale & Iremonger.
3. Cam, Philip, 1993 (1994, 1997), *Thinking Stories 1, 2, and 3: Philosophical Inquiry for Children*, Sydney: Hare & Iremonger.
4. Cam, Philip, 2006, *20 Thinking Tools*, Cambewell, Vic.: Australian Council for Educational Research.
5. DeHaan, Chris; MacColl, San; and McCutcheon, Lucy, 1995, *Philosophy With Kids*, Books 1–4, Melbourne: Longman.
6. Dewey, John, 1991, *Reconstruction in Philosophy in John Dewey, the Middle Works, 1899–1924*, vol. 12, Jo Ann Boydston (ed.), Carbondale: Southern Illinois Press.
7. Ennis, Robert, 1987, "A Conception of Critical Thinking--With Some Curriculum Suggestions," *American Philosophical Association Newsletter on Teaching Philosophy*, Summer: 1–5.
8. Facione, Peter (ed.), 1989, "Report on Critical Thinking," American Philosophical Association Subcommittee on Pre-College Philosophy, University of Delaware.
9. Figueroa, Robert and Goering, Sara, 1997, "The Summer Philosophy Institute of Colorado: Building Bridges," *Teaching Philosophy*, 20(2): 155–168.
10. Fisher, Robert, 1998, *Teaching Thinking: Philosophical Inquiry in the Classroom*, London: Cassell.
11. Gaarder, Jostein, 1994, *Sophie's World*:

می‌سازد بسیار متفاوت است. اگرچه سوفی مسلم‌آمیک دانشجوی با استعداد فلسفه است، استاد پیرش با آشنا کردن سوفی با تاریخ فلسفه، که به نوبه خود سوالات فلسفی مهم را روشن می‌سازد، او را راهنمایی می‌کند. چنان که عنوان فرعی کتاب دُهانی درباره تاریخ فلسفه نشان می‌دهد، هدفِ دینای سوفی بیشتر آشنا کردن خوانندگان جوان (و قدری مسن‌تر) با تاریخ فلسفه است تا تشویق آنها به تأمل فلسفی. هدف فلسفه برای کودکان اصولاً تشویق کودکان به تأمل فلسفی است، با وجود این، احتمالاً مطالبی که موسسه ترویج فلسفه برای کودکان تهیه کرده است به طور غیر مستقیم متاثر از تاریخ فلسفه نیز هست. به هر حال، طرفداران موسسه ترویج فلسفه برای کودکان می‌توانند استدلال کنند که رویکرد استاد/شاگردی در دینای سوفی به تقویت این ایده کمک می‌کند که فلسفه چیزی است که اصولاً باید از بزرگسالان آموخت، برخلاف گرت میتویز که معتقد است فلسفه یکی از جوانب مهم کنجکاوی طبیعی کودکان است.

## ۵. فلسفه برای کودکان در سایر کشورها

در سال ۱۹۸۵، در نتیجه گسترش تأثیر برنامه‌های فلسفه برای کودکان در سطح جهان، مریبیان آموزشی در سرتاسر جهان تشکلی به نام شورای بین‌المللی پژوهش فلسفی با کودکان را تأسیس کردند. این شورا هر دو سال یک بار کنفرانسی در کشورهای استرالیا، اتریش، بربزیل، انگلستان، مکزیک، اسپانیا، و تایوان برگزار می‌کند. اگرچه این شورا روابط نزدیکی با موسسه ترویج فلسفه برای کودکان دارد، اعضای آن ساختارهای نهادی مخصوص به خود را ایجاد کرده و مراکز، انجمن‌ها و برنامه‌های مستقلی از این موسسه به وجود آورده‌اند. در آمریکای شمالی، انجمن جامعه تحقیقاتی آمریکای شمالی هر دو سال یک بار (یعنی سال‌هایی که شورای بین‌المللی پژوهش فلسفی با کودکان جلسه ندارد) جلساتی برگزار می‌کند. استرالیا و نیوزلند هم برنامه‌های خود را در چارچوب فدراسیون استرالیایی انجمن‌های فلسفه برای کودکان هماهنگ می‌کنند، که به طور سالیانه تشکیل جلسه می‌دهد. تلاش‌هایی نیز در کالج‌ها، دانشگاه‌ها، و انجمن‌های بیش از ۲۰ کشور جهان برای ترویج فلسفه برای کودکان صورت می‌گیرد.<sup>۳</sup>

علاوه بر مطالب درسی موسسه ترویج فلسفه برای کودکان، مطالب بسیار زیاد دیگری نیز وجود دارد که به درد تسهیل بحث‌های جالب فلسفی در کلاس می‌خورد.<sup>۴</sup> علاوه بر این، مطالب زیادی نیز در حوزه آموزش فلسفه به کودکان در خارج از چارچوب موسسه تهیه و منتشر می‌شود (مثلاً نگاه کنید که؛ دی‌هان، مک‌کول و مک‌کاچن؛ فیشر؛ کین؛ موریس؛ اسپراد و وايت). تفکر، تدریس تحلیلی، و تفکر انتقادی و خلاق از جمله سه نشریه‌ای هستند که مطالب آنها به تفکر فلسفی کودکان اختصاص دارد. یک نشریه نسبتاً جدید نیز که تحت نظر کمیته فلسفه پیش‌دانشگاهی انجمن فلسفه آمریکا با نام پرسش‌ها فلسفه برای جوانان به چاپ می‌رسد، به نوشتۀ نویسنده‌گان جوان

- With Philosophy*, Philadelphia: Temple University Press.
27. Matthews, Gareth, 1980, *Philosophy and the Young Child*, Cambridge, MA: Harvard University Press.
  28. ——, 1984, *Dialogues With Children*, Cambridge, MA: Harvard University Press.
  29. ——, 1994, *The Philosophy of Childhood*, Cambridge, MA: Harvard University Press.
  30. ——, 2000, “The Ring of Gyges: Plato in Grade School,” *International Journal of Applied Philosophy*, 14(1): 3–11.
  31. McCarty, Marietta, 2006, *Little Big Minds*, New York: Tarcher/Penguin.
  32. McPeck, John, 1985, “Critical thinking and the ‘Trivial Pursuit’ Theory of Knowledge,” *Teaching Philosophy*, 8(4): 295–308.
  33. Murris, K., 1992, *Teaching Philosophy With Picture Books*, London: Infonet Publications.
  34. Partridge, F.; Dubuc, F.; Splitter, L.; and Sprod, T., 1999, *Places for Thinking*, Melbourne: Australian Council for Educational Research.
  35. Phillips, Christopher, 2001, *The Socrates Cafe*, New York: W.W. Norton.
  36. Piaget, Jean, 1933, “Children’s Philosophies,” in *A Handbook of Child Psychology*, Carl Murchison (ed.), 2<sup>nd</sup> ed. rev., Worcester, MA: Clark University Press.
  37. Pritchard, Michael S., 1991, *On Becoming Responsible*, Lawrence, KS: University Press of Kansas.
  38. ——, 1985, *Philosophical Adventures With Children*, Lanham, MD: University Press of America.
  39. ——, 1996, *Reasonable Children*, Lawrence, KS: University Press of Kansas.
  40. ——, 2000, “Moral Philosophy for Children and Character Education,” *International Journal of Applied Philosophy*, 14(1): 13–26.
  41. ——, 2005, “Ethics in the Science Classroom: Science Teachers as Moral Educators,” in Thomas Wren and Wouter van Haaften (eds.), *Moral Sensibilities and Moral Education: III*, London: Concorde Publishing House, pp. 113–132.
  42. Reed, Ronald, 1983, *Talking With Children*, Denver: Arden Press.
- A Novel About the History of Philosophy*, New York: Harper, Straus and Giroux.
12. Gilligan, Carol, 1982, *In a Different Voice: Psychological Theory and Women’s Development*, Cambridge, MA: Harvard University Press, 1982).
  13. Gopnik, A., Kuhl, and Meltzoff, A., 1999, *The Scientist in the Crib: What Early Learning Tells us About the Mind*, New York: Perennial Books.
  14. Goswami, Usha, 1998, *Cognition in Children*, East Sussex, UK: Psychology Press.
  15. Gregory, Maughn, 2000, “Care as a Goal of Democratic Education,” *Journal of Moral Education*, 29(4): 445–461.
  16. Gregory, Maughn, 2008, *Philosophy for Children: Practitioner Handbook*, Montclair State University, NJ: Institute for the Advancement of Philosophy for Children.
  17. Kohlberg, Lawrence, 1981, *The Philosophy of Moral Development: Essays on Moral Development* (Volume 1), San Francisco: Harper & Row.
  18. Keen, Judy, 1997, *Brain Strain 1 & 2*, Melbourne: MacMillan Education.
  19. Kennedy, David, 2005, *The Well of Being: Childhood, Subjectivity, and Education*, Albany, NY: SUNY Press.
  20. Lipman, Matthew, 1974, *Harry Stottlemeier’s Discovery*, Upper Montclair, NJ: Institute for the Advancement of Philosophy for Children.
  21. ——, 1976, *Lisa*, Upper Montclair, NJ: Institute for the Advancement of Philosophy for Children (Montclair State College).
  22. ——, 1988, *Philosophy Goes to School*, Philadelphia: Temple University Press.
  23. ——, 1991, *Thinking in Education*, New York: Cambridge University Press; 2nd edition, 2003.
  24. ——, 2008, *A Life Teaching Thinking*, Montclair State University, NJ: Institute for the Advancement of Philosophy for Children.
  25. Lipman, Matthew (ed.), 1993, *Thinking Children and Education*, Dubuque, Iowa: Kendall/Hunt.
  26. Lipman, Matthew; Sharp, Ann M.; and Oscanyan, Frederick (eds.), 1978, *Growing Up*

*Australasian Journal of Philosophy for Children*,  
The Federation of Australian Philosophy for  
Children Associations (FAPCA).

58. *Questions: Philosophy for Young People*,  
published by the Philosophy Documentation  
Center, Bowling Green State University. Inau-  
gurated in Spring 2001 with the support of the  
American Philosophical Association and the  
Northwest Center for Philosophy for Children.

59. *Thinking: The Journal of Philosophy for  
Children*, Institute for the Advancement of Philos-  
ophy for Children, Montclair State University, NJ.

### Other Internet Resources

60. [ICPIC \(International Council for Philo-  
sophical Inquiry With Children\)](http://www.icpic.org) [www.icpic.org](http://www.icpic.org)

61. [Institute for Critical Thinking](http://www.chss.montclair.edu/ict/homepage.html)

a. [www.chss.montclair.edu/ict/homepage.html](http://www.chss.montclair.edu/ict/homepage.html)

### پی‌نوشت‌ها

\* عضو هیأت علمی دانشگاه آزاد اسلامی ورامین - پیشوای نوشتار  
حاضر ترجمه‌ای است از: دائرۃ المعارف فلسفه استنفورد، ۲۰۰۹.  
۱. زان پیازه، ۱۹۳۳،

### 2. Meta-level thinking.

۳. گوسوامی، ص ۱۱.

۴. استینگتن؛ گوینیک و دیگر همکاران.

۵. متیوز، ۱۹۸۰، ص ۱۰.

۶. همان، ص ۳۰.

۷. همان، ص ۴۰.

۸. متیوز، ۱۹۸۴، ص ۹۳-۹۲.

۹. لیمن، ۱۹۷۶، ص ۲۴-۲۳.

۱۰. پریچارد، ۱۹۹۶.

۱۱. همان.

۱۲. پریچارد، ۱۹۸۵.

۱۳. لیمن، ۱۹۹۱.

۱۴. رابرت انسیس، ۱۹۸۷.

۱۵. فاسیونه، ۱۹۸۹.

۱۶. لیمن، ۱۹۹۱، ص ۱۱۹.

۱۷. همان، ص ۱۱۶.

۱۸. مکپک، ۱۹۸۵.

۱۹. پریچارد، ۲۰۰۵.

۲۰. اسپلیتر و شارب، ص ۶.

۲۱. پریچارد، ۱۹۹۶، ۱۹۸۵.

۲۲. ساسویل، ۱۹۹۹.

۲۳. ر.ک. متیوز، ۱۹۸۰، ۱۹۸۴، ۱۹۹۴ و مقالات منظمی که در نشریه

مؤسسه به نام تفکر ارائه می‌دهد.

43. Reed, Ronald, and Sharp, Ann M. (eds.),  
1992, *Studies in Philosophy for Children: Harry  
Stottlemeier's Discovery*, Philadelphia: Temple  
University Press.

44. Reed, Ronald, and Sharp, Ann M., 1996,  
*Studies in Philosophy for Children: Pixie*, Ma-  
drid: Ediciones De La Torre.

45. Sasseville, Michel, 1999, "The State of  
International Cooperation in Philosophy for Chil-  
dren" (UNESCO Meeting, Paris, March 1998), in  
*Critical and Creative Thinking: The Australasian  
Journal of Philosophy for Children*, 7(1): 57-79.

46. Sharp, Ann M., 1991, "The Community  
of Inquiry: Education for Democracy," *Thinking*,  
9(2), 1991, pp. 31-37.

47. Sharp, Ann M. (ed.), 1994, "Women,  
Feminism, and Philosophy for Children," *Think-  
ing*, 11(3/4) (Special Issue).

48. Shipman, Virginia, 1983, *New Jersey  
Reasoning Skills Test*, Upper Montclair, NJ:  
Institute for the Advancement of Philosophy for  
Children.

49. Splitter, Laurance and Sharp, Ann M.,  
1995, *Teaching for Better thinking: The Class-  
room Community of Inquiry*, Hawthorn, Vic.:  
Australian Council for Educational Research.

50. Sprod, T., 1993, *Books Into Ideas*, Chel-  
tenham, Vic.: Hawker Brownlow Education.

51. Turner, Susan M. and Matthews, Gareth  
(eds.), 1998, *The Philosopher's Child*, Rochester,  
NY: University of Rochester Press.

52. Weinstein, Mark, 1989, "Critical Think-  
ing and Moral Education," *Thinking*, 7(3):  
42-49.

53. White, David A., 2000, *Philosophy for  
Kids*, Waco, Texas: Prufrock.

54. Wilks, S., 1995, *Critical and Creative  
Thinking: Strategies for Classroom Inquiry*, (Ar-  
madale, Vic.: Eleanor Curtain.

### Periodicals

55. *Analytic Teaching: The Community of  
Inquiry Journal*, Viterbo College, La Crosse, WI.

56. *Childhood and Philosophy: Journal of the  
International Council of Philosophical Inquiry  
With Children*.

57. *Critical & Creative Thinking: The Aus-*

# آیا کودکان می توانند فلسفه ورزی کنند؟<sup>۱</sup>

## مقدمه

«غلب فلسفه به عنوان بدنی‌ای از دانش انگاشته می‌شود، اما این ایده چندان معنی‌ای ندارد؛ چرا که به طور بالقوه برای هر گزاره مهمی که یک فیلسوف بیان می‌کند، امکان دارد که فیلسوف دیگری باشد که با آن مخالفت کند. بهتر است که فلسفه را به عنوان روش بررسی پرسش‌های بسیار بنیادی در نظر گرفت که روش‌های علمی را باور ندارد. در سنت غربی از زمان افلاطون، مشخصه این روش پرسش‌گری پایان ناپذیری است که در آن پاسخ به یک پرسش تنها منجر به پرسش بعدی می‌شود، و به همین ترتیب ادامه خواهد یافت. خوانندگان نوشتۀ‌های افلاطون و نیز والدین کودکان کوچک می‌دانند منظور من چیست.»<sup>۲</sup>

بحثی چون این بحث که آیا فلسفه برای کودکان مناسب است بحثی قدیمی است. فلسفه از زمان افلاطون در رابطه با این موضوع حرفهای زیادی برای گفتن داشته‌اند که اکثر آنها منفی بوده‌اند. این بحث ادامه دارد، اما غالب با سردرگمی بین «پرداختن» به فلسفه به عنوان یک موضوع- یعنی مطالعه ایده‌های متفکران بزرگ دنیا از زمان یونانی‌ها- و فلسفیدن، اندیشیدن در مورد هر پرسشی به یک روش فلسفی، پیچیده می‌شود.

برای مثال، فیلیسوف بریتانیایی جان ویلسون<sup>۳</sup> ادعا کرده است که جنبش فلسفه برای کودکان (P4C) از ایدئولوژی آموزشی رنج می‌برد. ایدئولوژی‌ای که او بدان اشاره دارد این تصور است که فلسفه چیزی شبیه تمرکز بر پرسش، کندوکاو و منتقد بودن است.<sup>۴</sup> ویلسون از جنبش فلسفه برای کودکان انتقاد می‌کند به این دلیل که کاملاً شفاف و روشن نیست که فلسفه دقیقاً چیست. همین‌طور، ژان وايت<sup>۵</sup> و ریچارد کیچینگر<sup>۶</sup> به عدم وجود «تفکر مرتبه بالا»<sup>۷</sup> هنگامی که کودکان در مورد مفاهیم و اصول به تفکر فلسفی می‌پردازند اعتراض می‌کنند.

## سبیلهای گلابی

روشی که در آن منتقدان فلسفه با کودکان (PwC) اغلب

نوشته کارین موریس

ترجمة فاطمه عظمت مدار

sara58az@yahoo.com



با تبعیت از افلاطون و سقراط، فلسفه، جستجوی معرفت‌شناختی درباره «شروع مجدد همه چیز» است؛ یعنی در یافتن برای خودم «... که من واقعاً می‌دانم که آنچه ادعامی کنم می‌دانم، چیست». یک شرط لازم برای این تمرین فلسفی ترک عقاید و تصورات مورد احترام است، چیزی که برای بزرگسالان، که اغلب عقایدشان به شدت تبدیل به تفکرات و عادات‌های ریشه‌دار شده، سخت تراست. ویلیام جیمز گفته است: افراد زیادی فکر می‌کنند که وقتی صرفًا دارند به تعصباتشان نظم دوباره می‌دهند در آن زمان دارند فکر می‌کنند.

ایده‌هایشان فکر و صحبت کرده و آنها را به آنچه کودکان دیگر گفته‌اند ربط می‌دهند و این نشان دهنده ساختار گفتگوها در حین صحبت کردن می‌باشد.<sup>۱۲</sup>

این مطلب به واسطه این واقعیت پیچیده‌ترمی شود که حتی اگر این درست بود که کودکان کم سن و سال (که به تازگی فلسفه‌پردازی را آغاز کرده‌اند) در مقایسه با بزرگسالان (که به تازگی فلسفه‌پردازی را آغاز کرده‌اند) کمتر قادر به پرداختن به تفکر فلسفی اند، این نتیجه حاصل نمی‌شود که نباید به کودکان فلسفه آموخت. بعد از اینها، کودکان مدارس ابتدایی برای مثال، ریاضیات یا تاریخ را به اندازه توانایی ریاضی دانان یا تاریخ‌دانان حرفه‌ای درک نمی‌کنند آیا این بدین معنی است که یا آنها به ریاضیات واقعی یا تاریخ واقعی نمی‌پردازند یا اینکه نباید این موضوعات را کار کنند؟

فلیسوف، ماری میجگی<sup>۱۳</sup> در واکنش به رد کندو کاو فلسفی با کودکان توسط روزنامه نگار، جنی ترنر، در مجله گاردین بیان می‌دارد که: البته مباحثه کودکان مثل بحث‌های دانشجویان دانشگاه نیست. اما به همین ترتیب مشارکت مشتاقانه کودک هنگامی که والدینش در حال تعمیر گاراژ هستند نیز شیوه کاری که همان کودک ممکن است بعدها به عنوان یک دانشجوی مهندسی انجام دهد نمی‌باشد. در هر دو مورد، آنچه مهم است کسب روح کلی چنین فعالیت‌هایی است، آغاز اینکه آنها را جالب و ممکن بینیم. و اگر کسی این کار را به عنوان یک کودک انجام ندهد، خیلی سخت‌تر است که این کار را بعداً انجام دهد. فلسفه هرگز یک قلمروی بسته تضمین شده برای حرفه‌ای‌ها نیست، برخلاف ادبیات که این گونه بوده است، و اگر قرار باشد که این گونه شود از بین خواهد رفت.<sup>۱۴</sup>

آنچه مهم است، این است که کودکان می‌توانند روح کلی چنین فعالیت‌هایی را کسب کنند. بنابراین، شکلی از زندگی فلسفی بدان‌ها آموخته می‌شود. یا همان‌طور که کلاید اوائز<sup>۱۵</sup> ذکر می‌کند، کودکان با مسائل فلسفی و تعهدات فلسفی - نوعی از تعهدات به اصول عملی که گفتمان فلسفی را ممکن می‌سازند - آشنا می‌شوند، او [برای تعهدات فلسفی مواردی چون] بی‌غرضی و بی‌طرفی، واقعیت و عینیت، انسجام و استحکام، جامعیت، احترام به دیگران، جستجو برای دلایل قابل دفاع و فقط در نظر گرفتن معیارهای مربوط را بر می‌شمرد.<sup>۱۶</sup>

مفاهیم انتزاعی به سادگی توسعه پیدا نمی‌کنند. برای استفاده از مفاهیم به شیوه‌ای پیچیده، اندیشیدن درباره آنها به روشنی منظم و سازمان یافته به توسعه آنها کمک می‌کند. این امری است که انجامش برای بزرگسالانی که آموزش فلسفی یا دانشگاهی نداشته‌اند، مشکل است (کاری که آنها در آن با کودکانی که آموزش فلسفی و منطقی ندیده اند مشترک است). آموزش تحقیق فلسفی، فراتر از سن، در اینجا عاملی قطعی به نظر می‌رسد؛ و تا زمانی که کودکان در سر تاسر آموزش کودکستان و دبستان به فلسفه نپرداخته‌اند، ما نمی‌توانیم توانایی‌های پچه‌ها را به فلسفه‌ورزی تعمیم دهیم.

فلیسوفان کودک را با فلیسوفان بزرگسال مقایسه می‌کنند بر اساس یک اشتباه مقوله‌ای است. آنها یک گروه سیب را با گروه دیگری سیب مقایسه نمی‌کنند، بلکه سیب را با گلابی مقایسه می‌کنند. یکی از طرفداران فلسفه برای کودکان، گرت میزور<sup>۱۷</sup> معترف است که کودکان می‌توانند نسبت به برخی بزرگسالان کمتر منضبط و کمتر دقیق باشند، اما در مورد مقایسه کودکان با دقیقاً هر بزرگسالی هشدار می‌دهد.<sup>۱۸</sup> علاوه بر اینها بزرگسالان از لحاظ ظرفیت برای بررسی فلسفی منضبط و دقیق بسیار متفاوت‌اند. کودکان کم سن و سال در مورد نوع مشکلات بحث خواهند کرد و نوعی از پرسش‌ها را مطرح می‌کنند که فلسفه دانشگاهی در مورد آنها هنگامی که تازه فلسفه پردازی را شروع کرده اند، گیج می‌شوند. زیرا هنگام مقایسه تووانایی کودکان برای فلسفه پردازی با فلسفه پردازی بزرگسالان باید روش شود که آیا اشاره داریم به:

- فلاسفه دانشگاهی واجد شرایط و آموزش دیده؛
  - دانشجویان بزرگسال فلسفه (که تازه شروع کرده اند)؛
  - بزرگسالانی که به طور غیر فلسفی آموزش دیده‌اند.
- تنها مقایسه عادلانه مقایسه بین کودکان و گروه دوم بزرگسالان (دانشجویانی که تازه شروع کرده اند) می‌باشد؛ و حتی آن زمان هم باید مراقب باشیم چون آنچه که وسوسه‌انگیز است این است که تفکر کودکان را از طریق زبانی که به کار می‌برند، ارزیابی کنیم و هر چقدر که کودک سن کمتری داشته باشد، بیشتر احتمال دارد که نتواند برخی از افکارش را به طور مناسب به بیان بیاورد؛ و علاوه بر اینها چون ممکن است که اندیشیدن کودکان کم سن و سال با بزرگسالان متفاوت باشد. محققین بزرگسال در ارزیابی صحبت‌شان در معرض این خطر هستند که اندیشیدن کودکان را به واسطه مقایسه‌آن با چگونگی استدلال کردن بزرگسالان برای معنی دادن به تجارت‌شان ارزیابی کنند. تحلیل کودکان می‌تواند یک روش متفاوتی - اما نه کمتر عقلانی - از معنا سازی باشد (به ذیل مراجعه شود). حتی اگر ادعای ریچارد کیچینگر مبنی بر این که کودکان کم سن و سال نمی‌توانند به «تفکر مرتبه بالا» پردازند، درست باشد - [چراکه وی] به شاهد و گواه قابل ملاحظه ای اشاره دارد، اما از توضیح اینکه این شاهد متشکل از چیست؟ باز می‌ماند.<sup>۱۹</sup> تعداد کمی از بزرگسالانی که به طور غیر فلسفی آموزش دیده اند قادر به انجام آنچه که کیچینگر آن را «تفکر عملیاتی صوری» توصیف می‌کند می‌باشند، یعنی توانایی، نه فقط برای فرضیه سازی در مورد موقیعت‌های مخالف با واقعیت و نتیجه‌گیری‌های منطقی، بلکه، به کارگیری این دانش برای موارد مشابه دیگر. همچنین تعداد کمی از بزرگسالان که از لحاظ فلسفی آموزش ندیده اند قادر به «تفکر عملیاتی ما بعد صوری» هستند، یعنی پرداختن به فرا اخلاق، فرامنطق و غیره.<sup>۲۰</sup> بر عکس نسبت به کودکان و بزرگسالانی که به طور غیر فلسفی آموزش دیده‌اند، کودکانی که به طور فلسفی آموزش دیده‌اند تمایل به اندیشیدن در مورد تفکر خودشان را دارند (مثلاً در فراگفتگوها) که در آن، در مورد

از سوی دیگر، می‌توان ادعا کرد که فلسفه تا حدی یک موضوع (رشته) استثنایی است که تدریس‌اش را به کودکان کم سن و سال نامناسب یا غیرممکن می‌دارد. بر خلاف سایر رشته‌ها این خود اندیشیدن است که فلاسفه (اندیشمندان) بدان فکر می‌کنند. این کار، همان‌طور که در ذیل بحث خواهیم کرد، واقعًا به نفع این بحث، که کودکان کم سن و سال می‌توانند به فلسفه‌ورزی پردازند، کارساز است.

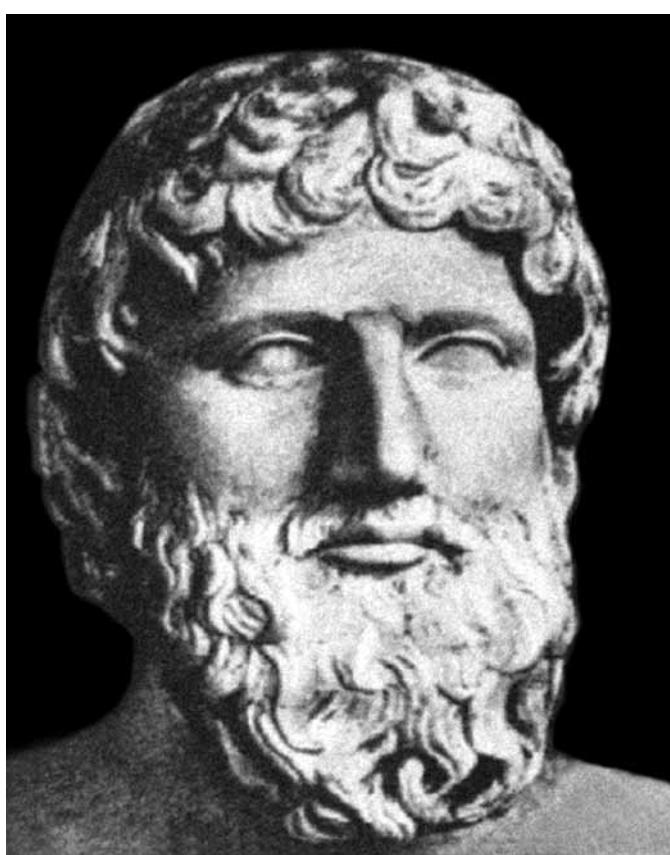
### عدم تأمل فرا سطحی

آیا بی‌اعتبار کردن این انتقاد که کودکان نمی‌توانند فلسفه‌پردازی کنند با آوردن مثال‌هایی از کودکانی که حرف‌هایی شبیه یک فیلسوف بزرگ‌سال مشهور می‌زنند که تنها از کلمات ساده‌تر تشکیل شده است، امکان دارد؟

این تاکتیکی است که نه تنها اغلب در فلسفه با کودکان مورد استفاده قرار می‌گیرد.<sup>۷</sup> بلکه توسط طرفداران فلسفه با کودکان به عنوان شیوه‌ای صحیح نیز توجیه می‌شود. متقاعد کردن کیچنگر که ادعا می‌کند مثال‌هایی مثل اینها صرفاً نشان می‌دهند که کودکان قادر به «عملکردهای یک دفعه‌ای منفرد»، یا تک خطی فلسفی‌اند،<sup>۸</sup> غیرممکن است.

من با این اعتراض روش شناختی که حکایت‌های کوتاه یا تک خطی فلسفی می‌توانند منحرف‌کننده باشند موافق هستم. خطر استفاده از داستان‌های کوتاه این است که تئوری‌های خاص به آسانی به صورت کلمات کودکان درمی‌آیند؛ و مشکل تکخطی‌ها این است که حتی اگر کودکان اندیشه‌ای فلسفی را ابراز کنند، فقط پرسش مشخص خواهد کرد که آنها تا چه حد قادر به حفظ این روش فلسفی تفکرند. البته من با آنچه که به عنوان مدرکی برای کیچنگر به شمار می‌رود مخالفم. آنچه کیچنگر را متقاعد می‌کند این است که اگر از کودکان درباره مبانی یک یک نظراتشان سوال شود، می‌توانند دیدگاه شان را به طور مشروح شرح دهند و به گونه‌ای عقلانی از آنها دفاع کنند.<sup>۹</sup>

کیچنگر بعد همکاری گروه‌های کودکان را که با هم مثل یک «مخ بزرگ» فکر می‌کنند و ایده‌هایشان را روی ایده‌های یکدیگر می‌سازند فراموش کرده است. هدف بررسی فلسفی کودکان فراتر از تفکر یک شخص می‌رود. بینش‌های کسب شده هرگز نمی‌توانستند فقط توسط یک فرد به دست بیایند. بنابراین، سوال ما باید بیشتر این باشد که آیا آنچه می‌تواند جامعه‌ای از کودکان کم سن و سال وجود داشته باشد که اعضاش قادر به پرسش منتقدانه از یکدیگر و دفاع از نظریاتشان برای یک مدت



می‌توانند به فلسفه واقعی پردازند شک دارد. او مدعی است که اگر چه کودکان قادر به پرداختن به فلسفه «انضمایی»‌اند؛ اما نمی‌توانند به «فلسفه انتزاعی» پردازند.<sup>۱۰</sup> متیو، لیپمن، پریچارد و دیگران با ارائه مثال‌هایی از زمانی که کودکانی که در مورد «مرگ»، «رؤایا بینی»، «شجاعت»، «سفر زمان»، «مواد ترکیبی پنیر»، «کشتی تسویس» و «شربک شدن در دستگاه تلویزیون» صحبت می‌کنند، فقط نشان می‌دهند که کودکان قادر به فلسفه‌پردازی غیرانتزاعی‌اند. کیچنگر ادعا می‌کند که این چنین گفتگوهای فلسفی در مورد مثال‌های انضمایی‌اند تا اصول کلی، و اینکه کودکان نمی‌توانند اصل را به عنوان اصلی که زیربنای یک مورد انضمایی است درک کنند، مانند این اصل

فی نفسه فکر کنند، همان طور که ارسسطو این کار را انجام داد، هنگامی که فرضیه ماده خود را اصل مسلم قرار داد.<sup>۲۵</sup> البته به نظر نمی‌رسد که متیوز چندان نگران برآوردن خواسته‌های منتقدان باشد. او به چیزی کمتر بسنده می‌کند و برای تمايزی نسبی و نه مطلق بین فلسفه برای بزرگسالان و فلسفه برای کودکان استدلال می‌کند.<sup>۲۶</sup> او از اینکه از فلسفه بزرگسالان به عنوان معیاری برای قضایت درباره بعد فلسفی تفکر کودکان استفاده کند، خودداری می‌کند. او ادعا می‌کند که کودکان فیلسوفان طبیعی‌اند.<sup>۲۷</sup> نه فیلسوف‌های پرورش یافته و این دو هرگز یکی نیستند.

فیلسوف بزرگسال پرورش یافته، معصومیت را که برای فلسفیدن ضروری است، پرورش می‌دهد و بنابراین، بهتر می‌تواند به طور عقلانی از دیدگاه‌های بیان شده دفاع کند، اما فرد بزرگسال – با توجه به گفته متیوز – حس کودکانه طبیعی تعجب در مورد معنای مفاهیم را از دست داده است و این حس، هنگامی که فرد شروع به مسلم پنداشتن تفاوت بین استفاده تحت اللفظی و استعاری از زبان می‌کند، در فرد ناپدید می‌شود. بنابراین بهتر است بگوییم که متیوز ادعا نمی‌کند که فیلسوفان کودک مثل فیلسوفان بزرگسالند و همچنین ادعا نمی‌کند که باید شبیه فیلسوفان بزرگسال باشند. به نظر نمی‌رسد که او بر عکس ادعا می‌کند فیلسوفان بزرگسال، اگر معصومیت طبیعی یک کودک را بیشتر داشتند، فیلسوفان بهتری خواهند بود.<sup>۲۸</sup>

متیوز بدون ضرورت تسلیم مخالفانش می‌شود. فلسفه واقعی، که فیلسوفان بزرگسال قرار است به آن بپردازند، چیست؟ فلسفه واقعی به عنوان بررسی اصول بنیادین موارد خاص. چنین فعالیت‌های فلسفی به عنوان روش معمولی ایجاد غیرضروری مسائل فلسفی شدیداً مورد انتقاد افرادی مثل لودونگ ویتنگشتین.<sup>۲۹</sup> قرار گرفته‌اند.

ویتنگشتین<sup>۳۰</sup> می‌گوید که مسائل فلسفی، استعاراً مثل یک بیماری هستند. آنها وقتی که فیلسوف به واسطه دستور سطحی زبانمان دچار انحراف می‌شود، طفیان می‌کنند. در مورد مسئله فلسفی هویت (مثل کشته تسویس) هنگامی که افسر پلیس از شما می‌پرسد «لطفاً هویت تان را اثبات کنید» ممکن است دچار این سوء تعبیر شوید که هویت نام چیزیست – با تأکید بر این واقعیت که یک جواب معمول برای اثبات هویت‌تان با نشان دادن چیزی مثل پاسپورت، گواهینامه رانندگی، در پاسخ به درخواست پلیس می‌تواند باشد. این زبان است که ما از همان سالهای اول حیاتمان یاد گرفته‌ایم و باعث شیوه این بیماری می‌شود [برای مثال] تصور اینکه یک اسم پیش فرض وجود یک شی است.<sup>۳۱</sup>

درمان این بیماری جستجوی مسئله فلسفی چیست؟ طبق گفته ویتنگشتین این وظيفة فیلسوفان نیست که مشکلات فلسفی را حل کنند، بلکه باید با نگاه انداختن به کاربرد روزمره مفاهیم مورد بحث آنها [مسائل فلسفی] را منحل کنند. او

هستی‌شناسی درباره اینکه چه چیزی هویت فرا زمانی را در مورد کشته تسویس تشکیل می‌دهد.

آیا در واقع درست است که بگوییم کودکان نمی‌توانند از مثال‌های واقعی و عینی انتزاع کنند تا نتایج کلی تری بسازند و آنها را در دیگر موارد مشابه و واقعی به کار بزنند، قیاس‌هایی انجام دهنند و غیره. کشته تسویس یکی از موضوعات گفتمان فلسفی در میان کودکان است که آسان شده و توسط گرت متیوز گزارش شده است.<sup>۳۲</sup> کشته تسویس یک کشته باستانی است که تمام تخته‌های آن یکی یکی در طول یک دوره زمانی تغییض شده‌اند تا وقتی که همه تخته‌ها جدید می‌شوند. این امر این مسئله فلسفی را مطرح می‌کند که آیا این کشته را هنوز هم می‌توان همان کشته قدیمی دانست و اگر که این طور نیست، وجود آن کشته قدیمی، کی و چرا به پایان رسید. همچنین مسئله هویت به واسطه این حقیقت که الوارهایی که برداشته شده‌اند می‌توانستند برای ساختن یک کشته همانند دیگر مورد استفاده قرار گیرند، پیچیده‌تر می‌شود.<sup>۳۳</sup>

کودکی به نام دونالد، این مسئله را به صورت قاعدة زیر بیان می‌کند: «آیا این کشته کشته قدیمی است یا اینکه کشته فقط یک الگو است، یک نسخه تکراری، یک نسخه از کشته اصلی؟» بعد از یک رونوشت درباره گفتگوهای بعدی متیوز در مورد توانایی برخی کودکان در این کلاس برای تمیز بین دانستن اینکه آیا کشته همان کشته قدیمی است، از اینکه آیا افراد آن را به عنوان کشته قدیمی تشخیص می‌دهند، توضیح می‌دهد.<sup>۳۴</sup>

آنچه که متیوز نشان می‌دهد، این است که حداقل بعضی از کودکان می‌توانند این تمایز را برقرار سازند اما آیا دونالد این اصل هستی‌شناسی را به عنوان اصل درک می‌کند؟ آیا او اصل بقای هویت در طول زمان را می‌تواند، نه تنها برای این مورد خاص کشته تسویس، بلکه برای دیگر موارد مشابه هم به کار برد؟

ادامه این گفتگو نشان می‌دهد که کودکان متعاقباً از قیاس استفاده می‌کنند، آنها این مسئله را به قلعه‌ها (اینکه چه تعداد آجر می‌توانیم تغییض کنیم قبل از اینکه این قلعه دیگر قلعه قدمی نباشد) و ماشین‌ها (اینکه شیشه‌ها، چرخ‌ها و درها را می‌توان تغییض کرد اما موتورش به همان شکل باقی بماند تا دیگر آن اتومبیل قبلى نباشد) تعمیم می‌دهند. البته اینها مثال‌هایی غیرانتزاعی‌اند. آیا اگر کودکان مجبور بودند که این تمایز را برای مسئله انتزاعی تری مثلاً هویت شخصی به کار روند، سعی بیشتری می‌کردند؟

این مسئله را شاید بتوان به واسطه شاهد تجربی درباره کودکانی که دقیقاً اینکار را انجام می‌دهند، معین کرد. در جایی دیگر متیوز رفتار کودکانی را گزارش می‌کند که بین تغییض تدیریجی الوارهای و جایگزینی سلول‌ها در بدن خودشان مقایسه انجام می‌دهند.<sup>۳۵</sup> اما این منتقدان را قانع نمی‌کند، آنها ادعا می‌کنند که کودکان باید نشان دهنند که می‌توانند در مورد اصل

**ویتنگشتین  
می‌گوید که  
مسائل فلسفی،  
استعاراً مثل یک  
بیماری هستند.  
آنها وقتی که  
فیلسوف  
به واسطه  
دستور سطحی  
زبانمان دچار  
انحراف می‌شود،  
طغیان می‌کنند.**

می‌نویسد:

مسائل حل می‌شوند نه با دادن اطلاعات، بلکه با دوباره مرتباً کردن آنچه که ما همیشه می‌دانسته‌ایم. فلسفه تلاشی در

مقابل افسوس عقل ما به وسیله زبان است.<sup>۳۳</sup>

یعنی ما باید نگاه کنیم که کلمات واقعاً چطور در زبان روزمره استفاده می‌شوند. این سوء فهم ما درباره چگونگی عملکرد واقعی

زبان روزمره است که باعث ایجاد مشکلات فلسفی شده است.

اگر این مورد را برای مثال‌هایی که در بالا توصیف شده به کار بریم پس - با تبعیت از ویتکشتاین - می‌توانیم بگوییم که تلاش

برای یافتن اصل وجودشناسی جهت توضیح هویت در طول زمان، برای مسلم دانستن مقاهیم فلسفی مثل «وجود»، «ماده» و چیزهایی از این قبیل، مثل یک کوچه بنست است. فیلسوفان

نیاید از خود پرسند که «هویت چیست؟» بلکه در

اعرض باید بر این تمرکز داشته باشد که چگونه کلاماتی مثل «هویت» واقعاً در موقعیت‌های

روزمره استفاده می‌شوند. یک بررسی در مورد معنای مقاهیمی که در زندگی‌شان جا گرفته دقیقاً

همان کاریست که کودکان کم سن و سال هنگام پرداختن به بررسی‌های فلسفی انجام می‌دهند.

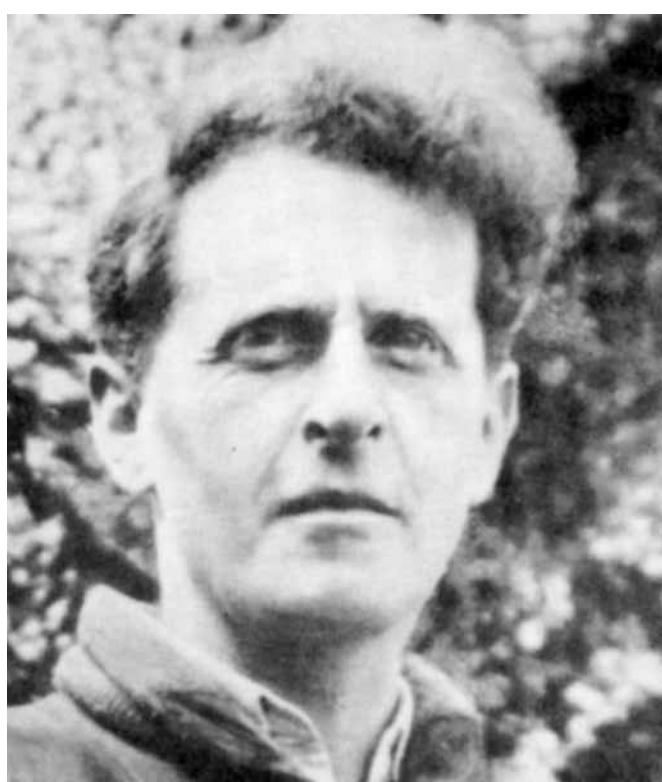
درست وقتی که مقاهیم از متن روزمره زندگی

که در آن استفاده می‌شوند در آورده شوند، مسائل

فلسفی به وجود می‌آیند. یک مسأله این چنینی از ایده اصل به عنوان اصل ناشی می‌شود. برخی

از فیلسوفان بزرگ‌سال ادعا می‌کنند که اگر قرار باشد کودکان فلسفه واقعی را به کار گیرند،

این مسأله باید قابل انتقال به فیلسوفان کودک باشد. ویتکشتاین ادعا می‌کند - که من هم با او موافقم - این بیماری در فیلسوفان بزرگ‌سال باید درمان شود. قراردادن آن به عنوان معیاری که با آن بتوان در مورد فلسفه کودکان قضاوت کرد، بدون ارائه مباحث بیشتر، ناکافی است.



### چه چیزی در مورد کودکان منحصر به فرد است؟

چه چیزی در مورد کودکان آنقدر خاص است که ما برانگیخته می‌شویم این سؤال را پرسیم که آیا در وهله اول آنها می‌توانند فلسفه‌پردازی کنند یا نه؟ فرضیات اسطوی جدید

اغلب مبنای انتقاد فلسفه با کودکان است. عقیده‌های که به طور کلی پذیرفته شده این است که ما وقتی متولد می‌شویم، تابلوی

خالی هستیم یا (دارای تصویر)؛ و اینکه کل دانش ما ناشی از تجربه است و فلسفه‌ورزی مستلزم دانشی است که بتوان بر آن

تعمق کرد. بنابراین هر چه که سن ما بیشتر می‌شود نوشه‌های روی این تابلوی خالی بیشتر می‌شود و بنابراین آگاهی بیشتری

کسب کرده ایم. تجربه (یعنی دانش) کودکان ناکافی است و در نتیجه آنها قادر به فلسفه‌ورزی نیستند و این بحث به

نیو، بلکه کمک به افراد در متولد کردن آگاهی شان بود، یعنی کمک به آنها برای به خاطر اوردن آنچه که از قبل می‌دانستند. (قبل از اینکه در جسم کتونیشان به زنجیر کشیده شوند). طبق گفته‌های کانت ما دارای یک معرفت قبلی هستیم (از علیت)، زمان، مکان، عدالت و آزادی) که تجربه را ممکن می‌سازد، تجربه برای معرفت لازم است اما شرط کافی نیست. ممکن است یک مورد وجود داشته باشد که کل معرفت ادراکی از طریق یادگیری یک زبان و رشد کردن کسب نشود (یعنی از طریق تجربه).

من فرضیات مشابه نو اسطوئیان را در انتقاد جان وايت کشف کردم، او مدعی است که کسب دانش درباره مقاهیم به طور تجربی اتفاق می‌افتد. او در مورد تفاوت بین انواع

انتزاعی شان و اما مخصوصاً به واسطه پیچیدگی شان از مفاهیم زندگی روزمره مجزا می‌کنند. اکثر مفاهیم فلسفی، مفاهیم طبقه ساده‌ای نیستند که بتوان با یادگیری نمونه اصلی (پیش نمونه) بدان‌ها پرداخت.<sup>۳۴</sup> مثلاً ما مفهوم شخص را به سادگی با اشاره یک نفر به افراد ملموس مختلف یاد نمی‌گیریم. این کار در مورد اینکه چه چیزی افراد را از ماهی گلی ما متمایز می‌کند، چیزی را نشان نمی‌دهد. البته، این برای کوچک‌ترها و بزرگ‌ترها یکسان است، نه تنها خیلی مشکل است که به سؤالاتی از این قبیل پاسخ دهیم که «یک شخص چیست؟» یا «منظور از زمان چیست؟» بلکه برای معنا بخشیدن به تجاری‌مان، خودمان و جهانی که در آن زندگی می‌کنیم جیاتی است.

البته دسته‌ای از مفاهیم که کودکان در موردشان می‌پرسند بیشتر از مفاهیم فلسفی سنتی است. دلیل آن این است که کودکان خودشان مفاهیم و سؤالاتی که به نظرشان مهم هستند، به وجود می‌آورند. البته این بین معنا نیست که چنین سؤالاتی نمی‌توانند فلسفی باشند. این مسأله تا حد زیادی بستگی به مهارت‌های معلم در تسهیل تفکر کودکان و ممکن به آنها برای ساختن افکار یکدیگر، و در عین حال بررسی مفهوم فلسفی دارد. من شاهد پرسشی بوده‌ام که از جمله «گاوها نمی‌توانند پرواز کنند» آغاز شد که سریعاً تبدیل به کندوکاوی در مورد استلزمات اخلاقی نامیدن گروهی از مولکول‌ها به «گوشت گاو» به جای «گاو ماده» شد. همین‌طور، شروع کردن با مفهوم کامپیوتر و پرسیدن سؤال «آیا کامپیوترا فکر می‌کنند؟» آیا می‌تواند به آسانی منجر به بحث‌های فلسفی با کودکان و بزرگسالان شود، البته هر دو گروه می‌دانند که چطور مفهوم را به کار بزند، یعنی با اشاره به یک شی فیزیکی خاص. البته زمان‌هایی هم هست که کودکان سؤال‌هایی می‌پرسند و در مورد مفاهیم پرس و جو می‌کنند به خاطر اینکه نمی‌دانند چطور از یک مفهوم استفاده کنند، اما همیشه این‌طور نیست. حتی وقتی می‌دانیم که چطور از یک مفهوم استفاده کنیم، سردرگمی فلسفی باقی می‌ماند، مخصوصاً زمانی که ما یک فرهنگ یا زبان خاصی را شروع کردی‌ایم، این می‌تواند برای بچه‌های جوان فایدهٔ فلسفی داشته باشد (به ذیل مراجعه شود).

آنچه که در درک یا دانستن مفاهیم دخیل است فی نفسه یک مقولهٔ فلسفی فریبنده است. کیران اکان<sup>۳۵</sup> اعما می‌کند که کودکان خیلی کم سن و سال بیش‌تر از مفاهیم انتزاعی استفاده می‌کنند (بدون اینکه قادر باشند آنها را تعریف کنند)، و این کار را از طریق تخلی انجام می‌دهند.<sup>۳۶</sup> مفاهیم شامل معنا دادن به داستان‌هایی با شخصیت‌هایی مثل اسمارف، بچه خرس‌های سخنگو، غول‌ها و هیولاها که مثلاً «خوب و بد»، «بزرگ و کوچک»، «ترس و امنیت» و «طیعت و فرهنگ» هستند. اکان معتقد است که تفکر کودکان قبل از سوادآموزی با تفکر کودکان بزرگ‌تر و بزرگسالان فرق می‌کند. او آن را تفکر افسانه‌ای می‌خواند یک نوعی از تفکر با منطق پیچیده خاص خودش و این منطق مخالف اندیشهٔ سنتی نیست.<sup>۳۷</sup>

پرسش‌هایی که کودکان می‌پرسند و سؤالاتی که بزرگسالان مطرح می‌کنند، بحث می‌کند. کودکان سؤال‌هایی می‌پرسند تا دریابند چگونه از مفاهیم استفاده کنند. از طرف دیگر فیلسوفان بزرگ‌سال از قبل می‌دانند که چگونه از مفاهیم استفاده کنند، آنها علاقه دارند آن را از یک چشم انداز عالی تر طرح ریزی کنند.<sup>۳۸</sup> وايت در مقاله‌اش «ریشه‌های فلسفه» به درستی نقل می‌کند که یک سؤال به خودی خود فلسفی نیست. این محتوا است که یک سؤال را فلسفی می‌کند، به نحوی که محتوا معین می‌کند که آیا یک پرسش عقیده‌ای بسیار معمولی را به شک می‌کشاند.<sup>۳۹</sup>

وايت همچنین، اشاره می‌کند که نیت سؤال کننده برای تعیین اینکه سؤال فلسفی است یا نه خیلی مهم است. به همین دلیل معتقد است که چون نیات کودکان با نیات بزرگ‌سالان متفاوت است، کودکان فیلسوف تلقی نمی‌شوند. او می‌نویسد:

کودکان می‌خواهند بدانند چطور از مفهوم استفاده کنند، فیلسوفانی که هیچ مشکلی در استفاده از آن ندارند به طرح ریزی آن از چشم‌اندازی عالی تر و عموماً پیگیری برسی های نظری بزرگ‌تر علاقه‌مندند. نیازی به گفتن نیست که فیلسوفان نیز فقط به آن مفاهیمی علاقه دارند که مسائل فلسفی را ارائه می‌کنند، در حالی که نکته‌ای که در مورد کودکان اشاره شد، می‌تواند برای کسب همه‌انواع مفاهیم‌شان به کار رود. گردها، رودخانه‌ها، کامپیوترها.<sup>۴۰</sup>

کودکان فلسفه‌پردازی نمی‌کنند، ولیکن به سادگی در مسیر کسب مفهوم هستند.<sup>۴۱</sup> درست است که بگوییم کودکان صرفاً «می‌خواهند بدانند که چگونه مفاهیم را به کار بزنند» و بزرگ‌سالان «مشکلی در استفاده از آن ندارند؟» همچنین، پرسش در مورد مفاهیم گرده، رودخانه، کامپیوتر همیشه غیرفلسفی‌اند؟

معلمانی که فلسفه با کودکان کم سن و سال کار می‌کنند قول دارند که منطقی (عقلول) بدون شرط کافی برای این که یک سؤال را سؤال فلسفی بخوانیم نیست. واقعیت تنها این نیست که فردی استدلال می‌کند، بلکه اینکه در مورد چه چیزی استدلال می‌کند نیز مهم است که این معیاری برای تشخیص صحبت فلسفی از صحبت معمولی است.

برای مثال، تأکید آنمارگارت شارپ<sup>۴۲</sup> و لورنس اسپلیتر<sup>۴۳</sup> بر اینکه یک پرسش باید بر تجزیه و تحلیل و تشکیل مفاهیم نوعی خاص تمرکز داشته باشد، این امر را تأیید می‌کند. اینها مفاهیم مشکل‌ساز اما پرمument و انتزاعی‌اند. اینها نوعی از مفاهیم‌اند که ما برای اندیشیدن و ارتباط برقرار کردن به کار می‌بریم و نیز از آنها به عنوان مبنای عمل مان استفاده می‌کنیم. ما از آنها در زندگی روزمره استفاده می‌کنیم. این مفاهیم اصلی و عاماند. همه ما از این مفاهیم استفاده می‌کنیم تا به دنیا بیایی که در آن زندگی می‌کنیم مفهوم بخشمیم، یا آنها را به گونه‌ای متفاوت قرار دهیم تا با آن‌ها به واقعیت معنا بخشمیم.<sup>۴۴</sup>

تفکر فلسفی، تفکر پیچیده است.<sup>۴۵</sup> این بین خاطر است که مفاهیم فلسفی خودشان را به واسطهٔ کلیتشان، ویژگی

**بیشتر تفکر  
آموزشی رایج  
ما تحت تاثیر  
روان‌شناس  
سوئیسی  
ژان پیازه است.  
فرضیهٔ فلسفی  
بنیادین نظریه  
پیازه این است که  
استدلال کودکان  
به طور خودکار  
هنگامی که آنها  
بزرگ‌تر می‌شوند،  
رشدمی کند.**

اگان مدعی است که کودکان می‌توانند به طور انتزاعی فکر کنند. به این معنی که از مفاهیم انتزاعی، مثل «شجاع»، «ترس»، «خوب» و «دوسن» استفاده می‌کنند اما نه جدا از دنیایشان، چون که سواد داشتن آنها را قادر می‌سازد و تشویق می‌کند که این کار را انجام دهند.<sup>۵</sup>

این امر پیامدهایی برای آنچه که بزرگسالان رشته علمی فلسفه می‌دانند، دارد. تفکر اسطوره‌ای تنها وقتی از تفکر فلسفی جدا می‌شود که معنای محدودی از خردورزی را اتخاذ می‌کنیم. **فیلسوفان بزرگسال چه چیزی را از دست داده‌اند؟**

بیشتر تفکر آموزشی رایج ما تحت تاثیر روان‌شناس سوئیسی ژان پیاژه<sup>۶</sup> است. فرضیه فلسفی بنیادین نظریه پیاژه این است



که استدلال کودکان به طور خودکار هنگامی که آنها بزرگ‌تر می‌شوند، رشد می‌کند. به علاوه تلاش برای تسریع این روند اتلاف وقت است. شاید حتی یک سهل‌انگاری آموزشی.<sup>۷</sup> در این نظریه، فرض بر این است که رشد کودکان از مسیر مراحل بازگشت ناپذیر لزوماً وابسته به سن می‌گذرد. بازتاب این فرضیه مرحله‌ای رشد شناختی در چگونگی طراحی برنامه آموزشی برای آموزش ابتدایی است. نوعی از مواد درسی که تدریس شده و چگونگی تدریس آن باید مطابق با ظرفیت‌های عقلانی خاصی، که ویژگی سن کودکان است، باشد. بنابراین، فردآموزش دهنده بر سن کودک تمرکز می‌کند نه بر خودش، و در معرض این خطر است که اهمیت زیادی به آنچه در کودکان مشترک است (سن شان) داده شود به جای آنچه که آنها را از یکدیگر متفاوت

اما اساس تفکر منطقی است. این شامل تکنیک تفکر است که مبنی بر تدبیر قابل دسترس در فرهنگ شفاهی است.<sup>۸</sup>

- تکنولوژی نگارش - اندیشه مجددًا بازسازی شده تا بیشتر بر محتواهای دانش یا پیشرفت روان‌شنختی تمرکز کند و تأمل در معنای آنچه که باید به خاطر سپرده شود را آسان‌تر سازد. اگان ادعا می‌کند که این نوع تفکر مطمئناً «ابتدایی» نیست و فقط کمتر انتزاعی است، وقتی که منظور ما از انتزاعی نوعی باشد که شدیداً بستگی به نگارش دارد. کلمه مکتوب بسیار کم با ترتیب از کلمه شفاهی است... با انرژی مستقیم بدن گوینده و همین‌طور

امیدها، ترس‌ها، خواسته‌ها، نیازها، نیات گوینده و غیره.<sup>۹</sup> این کلمه مکتوب (سواد درونی شده) است که باعث می‌شود

خردورزی ما بدون ساختار شود؛ یعنی در دنیای فرد محاط نشود.<sup>۱۰</sup> از زمان روشنگری، عقیده خردورزی بدون ساختار در فرهنگ غرب رایج شده تا آنچه را که فرد در موردهش فکر می‌کند (محتوای دانش عینی) و فاعلی که دارد عمل تفکر را با تمام احساسات، امیدها و ترس‌هایی انجام می‌دهد، از هم جدا کند.

آرمان «خردورزی بدون ساختار» بحث در مورد معنای کلمات این چنینی را، خارج از متن خاصی که در آن استفاده می‌شده، ممکن می‌سازد. در پرتوی این امر، نوشته‌های بسیاری از فلاسفه را می‌توان به عنوان یک جستجو درباره معنای مطلق و جهانی یک مفهوم خاص، مستقل از کاربرد آن در شرایط خاص، در نظر گرفت (ر.ک. به صورت‌های افلاطونی). این امر هنوز هم برای بسیاری از فلاسفه یک آرمان است و به عنوان بحثی علیه این ایده که کودکان می‌توانند فلسفه‌پردازی کنند استفاده می‌شود - مثلاً این ادعای ریچارد کچینگر که کودکان فقط می‌توانند به فلسفه انسمامی پردازند و نه فلسفه انتزاعی؛ یا بحث جان وايت

مبني بر اینکه فلاسفه واقعی فقط به مفاهیم علاقه دارند که مسائل فلسفی را مطرح می‌کنند، نه مفاهیمی مثل «گریه‌ها»، «رودخانه‌ها» یا «کامپیوترا».

همان‌طور که قبلاً اشاره شد، ویتنگشتاین ما را در برابر ابتلا به این بیماری که خیلی از فلاسفه بدان دچارند هشدار می‌دهد. فعالیت ناسالم جستجوی مسائل فلسفی به وسیله انتقال مفاهیم به خارج از زمینه معنای روزمره‌شان. معنی نمی‌دهد که معنای کلمات را خارج از متنی که این کلمات در آن در زندگی روزمره استفاده می‌شوند (تجسم می‌شوند) ایجاد کرد. با نقد فلسفی از عقیده غربی «خردورزی بدون ساختار» این آگاهی رشد می‌کند که تفکر کودکان پایین‌تر از تفکر بزرگسالان نیست و اینکه کودکان لایق شنیده شدن هستند.

تأکید آنامار گارت شارپ و لورنس اسپلیتیر براینکه یک پرسش باید بر تجزیه و تحلیل و تشکیل مفاهیم نوعی خاص تمرکز داشته باشد، این امر را تأیید می کند. اینها مفاهیم مشکل ساز اما پر معنی و انتزاعی اند. اینها نوعی از مفاهیم اند که ما برای اندیشیدن و ارتباط برقرار کردن به کار می بریم و نیز از آنها به عنوان مبنای عمل مان استفاده می کنیم. ما از آنها در زندگی روزمره استفاده می کنیم. این مفاهیم اصلی و عام اند. همه ما از این مفاهیم استفاده می کنیم که به دنیایی که در آن زندگی می کنیم می کنند (توانایی های متفاوت)، دوم، مراحل متفاوت، بیشتر، آنچه را که کودکان یک گروه سنی خاص از لحاظ عقلانی قادر هستند توصیف می کنند، اما همان طور که گازارد ذکر می کند،... هم اکنون [نظریه مرحله‌ای رشدشناختی] به تعریف دامنه فکری ای که کودکان قادر به انجامش هستند، کمک می کند.<sup>۵۵</sup> ما هنوز تاثیر [به وجود آمده] بر رشد عقلانی کودک کم سن و سال که به مدت طولانی در معرض آموزش مناسب در فلسفه هستند را نمی دانیم.

در دو دهه گذشته، تلاش بیشتری برای تفسیر دوباره نتیجه گیری های پیاژه که از تجارب روان شناختی به دست آمده، صورت گرفته است. مارگرت دونالدسون<sup>۵۶</sup> می گوید که آنچه مورد شک و تردید است، یافته های او نیست، بلکه نتیجه گیری هایی که از این یافته ها گرفته می شود، غلط است.<sup>۵۷</sup> شاهد تجربی برای این نتیجه گیری با صورت دادن آزمایشاتی مشابه ارائه می شود، اما در موقعیت هایی که برای کودک معاذن دارند.<sup>۵۸</sup> مثلاً در تلاشی برای نشان دادن اینکه کودکان خود محور چگونه اند، پیاژه آزمایشی را ترتیب داد تا نشان دهد که کودکان زیر سن هشت سالگی توانایی درک کردن عقاید دیگران را به طور دقیق ندارند. در این آزمایش یک کودک روی میزی با ۳ کوه متفاوت که روی آن است می نشینند. عروسکی در جایی دیگر در اطراف میز گذاشته می شود. اکثر کودکان نمی توانند نشان دهنده یا توصیف کنند که عروسک چه چیزی را می بینند. دونالدسون این نتیجه گیری پیاژه را، که کودکان قادر به تمرکز دایی در تخلیل نیستند، رد می کند،<sup>۵۹</sup> چیزی که لازمه اساسی برای تفکر و استدلال خوب است؛ چون اگر کودکی نتواند خود را با نقطه نظرهای متفاوت سازگار کند، نمی تواند نتیجه گیری های معتبر را انجام دهد.<sup>۶۰</sup> من شواهد زیادی به صورت حکایت در مورد بچه های خودم دارم که می توانند در ذهن شان تمرکز کنند. به طور مثال، کوچک ترین پسر من، وقتی که ۱۸ ماهش بود، برای عروسک محبوش تلیتوبی، که آن را لالا می خواند، اظهار همدردی می کرد و آن را روسیه را دیگر نمی خواباند. او در حالی که به سمت رادیاتور می رفت و می گفت: «للا داغ»، آن را برداشت و در آنوش گرفت.

فرض غیرقابل تردید در فرضیه های رشد این است که هدف این روند بلوغ است - هر مرحله توسط کسی انجام می شود که بهتر یا بالغتر است. این چیزی است که مตیوز بدان «سوگیری تکاملی» می گوید.<sup>۶۱</sup> نکته ای که او بدان اشاره می کند، این است که این نوع سوگیری ممکن است برای فلسفه مناسب نباشد، دلیلش هم این است که کنترل بهتر سؤالات فلسفی فقط با رشد تضمین نمی شود. دوم اینکه، بلوغ، اغلب، کهنه‌گی و عدم خلاقیت را برای اکتشاف ایده های فلسفی می آورد، در حالی که کودکان اغلب متفکران سر حال و خلاقی اند. این امر این احتمال را ایجاد می کند که فلسفه به عنوان یک رشته علمی می تواند چیزی را از کودکانی که مشغول تحقیق فلسفی اند یاد بگیرد. به علاوه، هر نسلی باید پاسخ خودش را به پرسش های فلسفی

بیابد.<sup>۶۲</sup> در فلسفه این خطرو وجود دارد که سنت های زیادی بدون تردید باقی بمانند. بنابراین، لئو می گوید که آشنا بیان بزرگسالان با رسوم فلسفی بیشتر می تواند برای آنان یک عیب باشد. عدم آگاهی کودکان از بسیاری از رسوم فرهنگی ممکن است آنها را در جایگاه سودمند قرار دهد.<sup>۶۳</sup> متیوز ادعا می کند که معلمان خوب فلسفه سؤالاتی را که هنگام بچگی در ذهن داشتند به یاد می آورند. در غیر این صورت فلسفه فوریت خود و اکثر نکاتش را از دست می دهد.<sup>۶۴</sup> روبرت مالوانی<sup>۶۵</sup> تصریح می کند که فلسفه با کودکان ممکن است به حفظ کودک در فیلسوف بودن کمک کند، او می گوید که:

یکی از تراژدی های رشد و بلوغ عدم وجود حس تعجب، کنجدکاوی و بازیگوشی کودکی است. اما این عواطف برای پرسش های فلسفی، اساسی اند. شاید با زودتر شروع کردن فلسفه و دیدن آن به گونه ای که گویی در سرتا سر زمان تحصیل ادامه دارد، افراد بالغ، اندوخته های سرکوب شده از بازیگوشی و فراغت را باز کشف کنند.<sup>۶۶</sup>

سوم، با تبعیت از افلاطون و سocrates، فلسفه، جستجوی معرفت شناختی درباره «شروع مجدد همه چیز» است؛ یعنی در یافتن برای خودم ... که من واقعاً می دانم که آنچه ادعا می کنم می دانم، چیست.<sup>۶۷</sup> یک شرط لازم برای این تمرین فلسفی ترک عقاید و تصورات مورد احترام است، چیزی که برای بزرگسالان، که اغلب عقایدشان به شدت تبدیل به تفکرات و عادت های ریشه دار شده، سخت تر است. ویلیام جیمز<sup>۶۸</sup> گفته است: افراد زیادی فکر می کنند که وقتی صرفاً دارند به تعصباتشان نظم دوباره می دهند در آن زمان دارند فکر می کنند.

عدم آگاهی کودکان از آداب و رسوم فرهنگی، آنها را مجبور می کند که یک حالت دکارتی اتخاذ کنند و هنگام اندیشیدن به پرسش های فلسفی از اول شروع کنند. در نتیجه، پاسخ های آنها به پرسش های بزرگسالان باشند.<sup>۶۹</sup> وان در لئو ادعا می کند که به همین دلیل است که اندیشیدن کودکان آن روی دیگر دنیا را نشان می دهد؛ یعنی اینکه دنیا چطور می توانست باشد.<sup>۷۰</sup>

دنیا به همان نحوی که هست، اغلب، توسعه بزرگسالان، که شامل فیلسوفان بزرگسال است، مسلم فرض می شود. بنابراین، تجربه نداشتن کودکان وقتی که به فلسفه می پردازند، می تواند یک مزیت باشد تا عیب.<sup>۷۱</sup>

در میان نوشه های گرت متیوز به این ایده برمی خوریم که کودکان برخلاف فیلسوفان بزرگسالی که حس تعجب (شکنی) کودکان کم سن و سال را پرورش می دهند، فیلسوفان ذاتی اند. مثلاً این امر وقتی که او ادعا می کند که بزرگسالان فلسفه پرداز «... سعی می کنند باز هم کمی کودک باشند، حتی اگر موقتی باشند.» از گفته های او آشکار است.<sup>۷۲</sup> فلسفه نابالغ<sup>۷۳</sup> نیست شاید فلسفه ساده<sup>۷۴</sup> باشد اما یک سادگی عمیق.<sup>۷۵</sup>

به طور خلاصه، منظور ما از «کودک بودن» یا «بچگی» برای پاسخ به این سؤال، که آیا کودکان می توانند فلسفه ورزی

اینکه آیا می‌توانیم ادعای منحصر به فرد بودن کودکی را داشته باشیم؟ در مفهوم کودک یا کودکی دقیقاً چه چیزی نهفته است؟ مفهوم «کودکی» جدای از اینکه از لحاظ فرهنگی و تاریخی مسئله ساز است، از لحاظ فلسفی نیز مشکل‌ساز است زیرا از لحاظ فلسفی خیلی مشکل است که دقیقاً بگوییم که تفاوت بین بزرگسالان و کودکان چیست؟<sup>۸۲</sup>

### فلسفه چیست؟

اکثر فلاسفه تلاش کرده‌اند تا تعریفی برای فلسفه ارائه دهند که همه با آن موافق باشند، اما توانسته‌اند. به نظر می‌رسد که هیچ شرط لازم و کافی که بتوان برای فلسفه خواندن چیزی



تنظيم کرد، وجود ندارد. در عوض ریچارد کیچنگر فلسفه را به عنوان «شکلی از زندگی» می‌خواند. چنین روش فلسفی انجام دادن کارها شبیه چیست؟ چطور می‌توانید یک روش خاص انجام کارها را به عنوان فلسفه بشناسید؟ کیچنگر<sup>۸۳</sup> ویژگی‌های زیر را پیشنهاد می‌کند:

۷ اندیشه‌یدن در مورد یک مطلب (مثل جبر در برابر آزادی اختیار).

۷ مطرح کردن سوالات فلسفی و گیج شدن به وسیله چیزهایی که معمولاً مسلم پنداشته می‌شوند.

۷ خواندن نوشته‌های فیلسوفان بزرگ.

۷ شکل دادن بحث‌هایی در حمایت از انواع خاص نتیجه‌گیری‌ها.

کنند، ضروری می‌باشد. فقط فرض اینکه کودکی مرتبط به سن زیستی، روان‌شناختی یا اجتماعی خاص است، رضایت‌بخش نیست. فرضی که صرفاً شامل تفکر منطقی - ریاضیاتی باشد و رشد تخیلی را نادیده بگیرد، رشدشناختی را محدود می‌کند.

ریشهٔ فلسفی این تعصب در فلسفه افلاطون است به ویژه «تشبیه غار». <sup>۸۴</sup> افلاطون، معرفت (episteme) را با بزرگسالی

همراه می‌کند و باور((doxa)) را با کودکی.<sup>۸۵</sup>

هم افلاطون و هم ارسطو معتقدند که درک نظری عقلانی، معرفت والا تری از واقعیت را به ما می‌دهد.<sup>۸۶</sup> از نظر افلاطون،

فقط بزرگسالان تحصیل کرده می‌توانند دانش درباره واقعیت بدون تغییر (صورت‌های افلاطونی مثل خوبی، زیبایی و غیره)

را از طریق پرسش عقلانی کسب کنند. موجوداتی که کمتر منطقی‌اند - از جمله کودکان - فقط به جهان ظواهر دسترسی دارند، یعنی جهان به همان نحو که از طریق حواس ما درک می‌شود. ما این شی یا آن شی را زیبا درک می‌کنیم، قضاوت می‌کنیم که این عمل یا آن عمل خوب است، اما زیبایی و خوبی به آن شکل (صورت‌های افلاطونی) را نمی‌توان از طریق حواس درک کرد.

کودکان نمی‌توانند از غار بیرون بیایند؛ یعنی این دنیای ظاهری که موضوع باور (doxa) است.

طبق گفتهٔ افلاطون این فیلسوف (بزرگ‌سال) است که عاشق حقیقت می‌شود؛ یعنی می‌خواهد بداند جهان چگونه است نه اینکه چطور به نظر می‌رسد و چون معرفت فقط به بزرگسالان اختصاص دارد کودکان نمی‌توانند عاشق حقیقت باشند و یک فیلسوف باشند. بچه‌ها فقط می‌توانند دارای «عقاید صرف» در مورد دنیا باشند.

یک نقد مهم در مورد چارچوب‌های پیازه، تأکید یک جانبی بر جنبه‌های منطقی تفکر کودکان است که در آن از تفکر ریاضیاتی به عنوان الگوی آن استفاده می‌شود. کیران اگان می‌گوید که «نیمهٔ دیگر» کودک به عنوان یادگیرنده - بخش تخیلی - توسط بسیاری از محققین آموزش نادیده گرفته شده است.<sup>۸۷</sup>

آموزش فقط در مورد آنچه که بدست می‌آوریم نیست، بلکه در مورد به حداقل رساندن از دست رفتنهاست و آنچه که از دست رفته است «توانایی دیدن دنیاست به نحوی که کودک آن را می‌بیند، و به وسیلهٔ تخیل تغییر شکل می‌دهد». <sup>۸۸</sup> این حیطه‌ای از تفکر است که در نوشتهٔ پیازه با تأکید او بر تفکر منطقی - ریاضیاتی نادیده گرفته می‌شود.

پیازه پاسخ‌های تخیلی کودکان را «افسانهٔ صرف» می‌خواند.<sup>۸۹</sup> که این شاید آنچه را که در مورد کودکی، خاص است، نادیده می‌گیرد. آیا این در واقع درست است که بگوییم کودکی چیزی است که ما پشت سرمان جا گذاشته‌ایم و چیز مشابه دیگری که البته بالغ‌تر است جای آن را گرفته است؟ یا

که فلسفه برایش نه کسب و نه حرفه بود، بلکه روش زندگی بود. آنچه سقراط برای ما مدل سازی می کند، فلسفه شناخته شده یا فلسفه کاربردی نیست، بلکه فلسفه ای است که بدان عمل می شود. او ما را به چالش و امیدارد تا تأیید کنیم که فلسفه، به عنوان عمل، به عنوان شکل زندگی، چیزی است که هر کدام از ما می تواند سر مشق خود قرار دهد.<sup>۸۴</sup>

دیدگاه مشابهی هم توسط کارل وان در لئو بیان شد که ادعا می کند بسیاری از دانشجویان فلسفه مقدار زیادی از فلسفه را یاد می گیرند، اما فقط یاد می گیرند که فکر کنند. به جای استفاده از فلسفه دانشگاهی به عنوان یک الگو، تفکر فلسفی باید با تجربه ما آغاز شود و در نهایت به آن هم باز گردد.<sup>۸۵</sup> طبق گفته وان در لئو، دلیل این این است که مفاهیم فلسفی را - برخلاف سایر مفاهیم انتزاعی و کلی مثل مفاهیم ریاضیاتی - نمی توان فقط با تعریف یا بدون اشاره به تجارت انصمامی (غیر انتزاعی) روشن کرد و توسعه داد. بنابراین، فلسفه نمی تواند صرفاً شامل یادگیری تاریخ ایده های فلسفی باشد. هر فردی باید مفاهیم فلسفی انتزاعی را به تجارت ملموس ارتباط دهد. پرسش فلسفی فعلیتی است که از ضرورت محض وجود می آید؛ زیرا همه ما از قبل پاسخ هایی به سوالات فلسفی می دهیم، چه به طور صریح، و چه غیر صریح (به طور ضمنی)، از طریق اعمالمان.<sup>۸۶</sup> و اینکه آیا ما این کار را به نحو خوبی انجام دهیم یا نه، تفاوت دارد (امت ۱۹۹۱، ص ۱۸). فلسفه می تواند موضوع مناسبی برای پژوهشها باشد اگر به شکلی بازسازی شود که مناسب استعداد و علاقه آنها باشد (کم ۱۹۹۵، ص ۱۳). این بازسازی باید به نحوی باشد که کودکان در مورد فلسفه یاد نگیرند بلکه فلسفه ورزی کنند.

این غلط است که بگوییم تمایز بین فلسفه عملی یا فلسفیدن، از یک سو، و فلسفه دانشگاهی یا مطالعه بدنی ای از دانش، از سویی دیگر، آشکار است. انجام یک رتبه آکادمیک در فلسفه شامل مطالعه فیلسوفان بزرگ است. این به معنای (به طور ایدهآل) وارد شدن به گفتگو با آن فلسفه است - همیشه پرسیدن سوالات از خود (و فلسفه) و دنبال جواب ممکن گشتن برای آن سوالات. همچنین گفتگوی مستمر با هم شاگردی ها و معلم و گفتگوی مکتوب، به صورت مقاله و انشا، وجود دارد. مثلاً تهیه و تدارک پایان نامه یا مقاله شامل خواندن مقالات در مجلات فلسفی است. به رغم بی حاصل بودن آن، این مسئله همچنان هم وارد گفتگوی مستمر می شود. این امیدواری وجود دارد که افراد مطالعه فلسفه را به این دلیل آغاز کنند که احساس می کنند که سوالاتی خاص شایسته تعمق هستند و شدیداً نیاز به پاسخ دارند. گفتگو با دیگران - از جمله فلاسفه معروف، که بته خیلی هاشان از دنیا رفته اند، باید الهام بخش سوالات جدید زیادی باشد.

اگر چه روش فلسفه که در دانشگاهها تدریس می شود، با در سطح الف، اغلب این گفتگوی درونی را با سایر فلاسفه و این گفتگوهای خارجی (برونی) را به صورت مکتوب منعکس نمی کند.

## ۷ پرداختن به انواع مختلف مکالمات در مورد فلسفه.

۷ قادر نبودن به متوقف کردن فلسفیدن. کیچنگر آنچه را که فیلسوفان دانشگاهی حرفه ای انجام می دهند توصیف می کند. البته اینکه تصور کنیم «پس فلسفه دقیقاً همان چیزی است که فیلسوفان انجام می دهند» یک مغالطة ذات گرایانه است. و این دقیقاً اشتباه کیچنگر است. او ادعا می کند که بدون توجه به سن فلسفه، روش زندگی آنها باید به فهرست فوق نزدیک باشد. او «باید» را از «هست» می گیرد یا به طور متفاوت یک گفته توصیه ای را از یک گفته توصیفی بدون ارائه هیچ گونه توضیح یا دلیل بیشتری شکل می دهد، همان طور که دیوید هیوم<sup>۸۷</sup> اشاره دارد.<sup>۸۸</sup>

**فلسفه دانشگاهی**  
**چارچوب نظری**  
**فلسفه با کودکان**  
**(PWC) نیست.**  
**بر عکس، نقدی**  
**بر آن می باشد.**  
**بنیان گذار جنبش**  
**فلسفه برای**  
**کودکان (p4c)**  
**متیولیپمن،**  
**فلسفه دانشگاهی**  
**را با حفظ کردن**  
**خطوط (نوشته ها)**

همچنین، یک (ایدهآل) شکل از زندگی وجود ندارد. اشکال زندگی متفاوت است و بستگی به عواملی مانند زبان، روش های انجام دادن امور، روش های تفکر، مکان و زمان دارد. مثلاً یک شکل فلسفی قرن بیستمی از زندگی خیلی متفاوت با شکل یونان باستان آن در طول ۲ هزار سال پیش با بعد شفاهی و جهت گیری عملی آن می باشد - فلسفه هنر زیستن در تهییه و تدارک برای مرگ است.<sup>۸۹</sup>

**فلسفه دانشگاهی در مقابل فلسفه با کودکان**  
فلسفه دانشگاهی چارچوب نظری فلسفه با کودکان (PWC) نیست. بر عکس، نقدی بر آن می باشد. بنیان گذار جنبش فلسفه برای کودکان (p4c) متیو لیمین، فلسفه دانشگاهی را با حفظ کردن خطوط (نوشته ها) در یک گورستان مقایسه می کند؛ حفظ کردن مجموعه ای از نامها و تاریخ ها. او می نویسد: وقتی که در دانشگاهها (مدرسه ها) از فلسفه دفاع کردم، در مورد فلسفه دانشگاهی سنتی که در دانشکده های عالیه دانشگاه تدریس می شود، صحبت نمی کردم. من در مورد فلسفه ای صحبت می کردم که طوری مجدداً طراحی و ساخته شده بود که آن را برای کودکان قبل دسترس و قبل قبول و فریبنده سازد. به علاوه، آموزشی که به وسیله آن این درس می باشد ارائه می شد، باید دوباره قویاً مثل خود درس (موضوع) مجدداً طراحی می گشت.<sup>۹۰</sup>

لیمین از عقیده «شکل زندگی» برای برجسته کردن تمایزی که غالباً بین فلسفه به عنوان «بدنه ای از دانش» و فلسفیدن به عنوان فعالیت فلسفه ورزی گذاشته می شود، استفاده می کند. او می نویسد: نمونه فلسفه ورزی چهره رفیع و منحصر به فرد سقراط است

تکان دهنده‌ای توسط شارپ و لورانس اسپلیت داده شده است. آنها می‌نویستند:<sup>۷</sup> حقیقتی در سنت پیازهای هست که نادیده گرفتنش خطرناک هست. کودکان از بمباران کلمات بزرگسالان و تئوری‌هایی که برای آنها بی‌معنی‌اند، سودی نمی‌برند و تقریباً (مثل بقیه ما) غیرمحتمل است که مفاهیمی را که در حیطه‌های تجربه خودشان برایشان معرفی و روشن نمی‌شود، درک کنند. از سوی دیگر، مفاهیم انتزاعی مربوط به حفاظت، مرگ و میر، ذهن، واقعیت، فردیت و حقیقت را ممکن است کودکان کم سن و سال درک کنند به شرط اینکه بتوانند مسیرهایی را از تجارب ملموس‌تر خود به سمت این تجارب پیدا کنند.

این به عهده ما بزرگسالان است که زمینه برای ساخت این مسیرها را فراهم کنیم.<sup>۸</sup> ما این انتخاب را داریم که این کار را انجام دهیم یا خیر. این انتخابی است که ما بزرگسالان مسؤول آن هستیم.



#### یادداشت‌ها

۱. مخفف PWC که در سر تا سر این مقاله استفاده شده منظور کاروران فلسفه با کودکان است. واژه PWC به عنوان مخففی برای طرفداران فلسفه برای کودکان مورد استفاده قرار می‌گیرد که برنامه آن توسط متیو لیمن و همکارانش از موسسه پیشرفت فلسفه برای کودکان (IAPC) در آمریکا شکل گرفت. PWC به معنی گروه بزرگتری از افراد نسبت به IAPC زیرا همه معلمان فلسفه با کودکان اعتقدند که مواد آموزشی بهترین مواد آموزشی‌ای هستند که بتوان آنها را به کودکان برای فلسفه معرفی کرد.

۲. مثلاً متیوز توضیح می‌دهد که فلسفه می‌تواند برای والدین غیر فلسفی یا معلمین نیز به کار رود. فیلسوف (اندیشمند) می‌تواند نمونه‌هایی از تفکر فلسفی را در کودکان کم سن و سال جمع‌آوری کند و سپس با وصل کردن آن دسته از تفکرات بچه‌گانه به رسم و رسوم فلسفی به معلمان و والدین کمک کند تا فلسفه را در کودکانشان بشناسند، وقتی که پدید می‌آید

ساختر بسیاری از سخنرانی‌ها و کارگاه‌ها در دانشکده‌های فلسفه در سر تا سر دنیا شکل یک تحقیق اصیل را ندارد که در آن فلسفیدن واقعی اتفاق بیافتد. این حق کنه فعالیت فلسفی را به جا نمی‌آورد: [یعنی] فعالیت پرسشگری فلسفی و تجزیه و تحلیل مفهومی با یک فراخ‌نگری<sup>۹</sup>. بدون چنین دیدگاهی هرگز فلسفه (ولو تعریف شده) در جایگاه اول هم وجود نمی‌داشت.

پرسشگری فلسفی، تجزیه و تحلیل مفهوم و فراخ‌نگری، شرایط لازم برای فیلسوف بودن هستند، به نظر می‌رسد که نوعی آگاهی در میان معلمان فلسفه در حال رشد است که برای اینکه دانشجویان مهارت‌های لازم و دیدگاه‌ها را کسب کنند باید روش تدریس این درس عوض شود.

باید روشی استفاده شود که ویژگی گفتگویی درباره تفکر فلسفی را معکس کند. روش‌شناسی «حلقه کندوکاو فلسفی» حق همین کنه یک فعالیت فلسفی را از بیشتر لحظات ادا می‌کند. و بنابراین باید شکل فلسفی زندگی باشد. این چیزی

است که مک کال<sup>۱۰</sup> آن را یک محیط اصیل برای استدلال جهت رشد می‌خواند؛ چون:

کودکان در مورد موضوعاتی سوال می‌کنند که پاسخ قطعی‌ای برای آنها وجود ندارد، و بنابراین، روند پرسش، بر عکس پرسیدن از معلم یا راهنمایی گرفتن از یک فرهنگ لغت، روند تولیدی است.

به عبارت دیگر، همگونی‌ای بین شکل (چگونگی تدریس ما) و محتوا (آتجه درس می‌دهیم) وجود دارد. فن تعلیم و تربیت حلقة کندوکاو نیز می‌تواند فلسفه دانشگاهی سنتی را تغییر دهد تا مناسب‌تر، قابل دسترس‌تر برای همه، و غیرنخبه‌گرایی شود. همچنین، فلسفه با کودکان (PWC) می‌تواند ایده‌آل فلسفی سنتی درباره متفکر منفعل، منزوی و عقل‌گرا را تغییر دهد، به نحوی که شامل گفتگو، تجسم و تخیل باشد. اسلید<sup>۱۱</sup> ضرورت تحقیق تأملی در مورد اصول دلیل فی نفسه را تأیید می‌کند و بر وظیفه اخلاقی قابل دسترس کردن آن تأمل برای همه دانشجویان اشاره می‌کند.

نتیجه‌گیری من این است که پاسخ به سؤال «آیا کودکان می‌توانند فلسفه را انجام دهند؟» از لحاظ فلسفی خیلی مسئله‌سازتر از آن چیزی است که معتقدان فلسفه با کودکان (PWC) آن را نشان می‌دهند. استدلال به صورت دفاعی از یک مقام دانشگاهی پا بر جا کافی نیست - بلکه نیاز مبرم به تحقیق بیشتر در مورد مثلاً تفکر خاص کودکان خیلی کم سن و سال، اینکه آنها قادر به تفکر کردن درباره کدامیک از مفاهیم‌اند و اینکه فلسفه چطور به گونه‌ای مؤثرتر تدریس شود، می‌باشد و در این رابطه یک پروژه تحقیقاتی بلند مدت و گسترده که پیشرفت فلسفی کودکان از سن ۳ تا بزرگسالی را دنبال می‌کند گام خوبی به جلو می‌باشد.

تا زمانی که از منافع تحقیق بیشتر بهره‌مند باشیم، پاسخ موقتی من به سؤال «آیا کودکان می‌توانند فلسفه ورزی کنند؟» به نحو

Ludwig Wittgenstein. *Philosophische Untersuchungen*. Frankfurt am Main, Suhrkamp, 1971, par 109.

۱۰. با توجه به آتنوئی اهیبر وقتی این مقاله را با عنوان «فلسفه و دانش آگاهی» در ۱۵ اوریل ۱۹۹۷ در فلسفه بین المللی برای کنفرانس کودکان در کالج کینگ (لندن) ارائه کرد.
۱۱. این پرسشن فلسفی بود که به طور ماهرانه‌ای توسط روجرسوت کلیف در مدرسه جامعه آمریکا لندن- دسامبر ۱۹۹۷ تسهیل شد.
۱۲. من این نقل قول را در بروشوری دیدم که درس‌هایی را در تحقیق فلسفی اعلام می‌کرد و توسط فیلسف انگلیسی باربارا رائے<sup>۶۶</sup> نوشته شد و توسط مایر ناشوا<sup>۶۷</sup> مورد توجه قرار گرفت.
۱۳. مفهوم کودکی از لحاظ تاریخی مسأله‌ساز است. زیرا طبق گفته‌های جان هالت<sup>۶۸</sup>، کودکی از حیثی یک نوآوری نوین (بالغ) است و نیز آزار دهنده. رک:

Judith Hughes. "The Philosopher's Child; In: Thinking", Vol. 10, No. 1, p. 40.

کودکان معمولاً به صورت «انسان‌های کوچک» در نظر گرفته می‌شوند و تفاوت‌های اساسی‌ای بین روش‌هایی که بزرگسالان فکر می‌کنند و روش‌های کودکان فرض گرفته نمی‌شد. اما وضعیت آنها و نقش‌شان در خانوار و جامعه شدیداً از زمان صنعتی شدن تغییر کرد می‌کنند. مخصوصاً «کودکان» و «کارشناسان» در حوزه دوران کودکی هنوز هم «آنها را به عنوان موجوداتی جدای از والدینشان در نظر می‌گیرند...» از:

David Kennedy. "Why Philosophy for Children Now"; Thinking, Vol. 10, no 3, pp. 2-6.  
همچنین، رک:

Gareth Matthews. *The Philosophy of Childhood*. Cambridge (Mass), Harvard Univ. Press, 1994, p. 8.

به ۶ دلیل، برای مثال، ادبیات کودکان به طور ۱۰۰٪ اگاهه وجود نداشته و نوزادان ۱۰۰٪ لحاظ هنری نماینده بزرگسالان مبنیاتوری نـ ۱ داده می‌شدند که مغزشان ۸ بدن است به جای اینکه همچون واقعیت ۴ آن باشد. مفهوم کودکی از لحاظ فرهنگی نیز مسأله‌ساز است. تصور بر این است که کودکان اساساً در فرهنگ‌های مختلف متفاوتند برای مثال، رک:

Sheila Kitzinger and Celia Kitzinger. "Obedience and Autonomy", Chapter Four in: Talking with Children; About Things That Matter. London, Pandora, 1989, pp. 48-74

### پی‌نوشت‌ها

نوشتار حاضر ترجمه ای است از:

CAN CHILDREN DO PHILOSOPHY? By Karin Murris, Journal of Philosophy of Education, Volume 34, Issue 2, pages 261-279, May 2000

۲. پیتر سینگر، ۱۹۹۵

3. John Wilson.

۴. ویلسون، ۱۹۹۲، ص. ۱۷.

5. John White.

6. Richard Kitchener.

به آن احترام بگذارند و حتی در آن مشارکت کرده و آن را به موقع تشویق کنند. (ستیز ۱۹۹۴؛ ص ۱۲۷) از:

Gareth Matthews. *The Philosophy of Childhood*. Cambridge (Mass), Harvard Univ. Press, 1994, p. 37.

۳. من ایده اندیشیدن با یک مخ (کلی گنده) را از جوکسل (۱۹۹۷) گرفتم. [مشخصات کتاب‌شناختی اثر]:

Socrates op de Markt. Amsterdam, Boom, p 218.

۴. در مصاحبه‌ای با متیو لیمن برای سریال‌های مستند BBC در مورد پیشگامان آموزشی به نام «تغییر دهنده‌گان» مستندی در مورد فلسفه برای کودکان به نام «سقراط با ۶ ساله‌ها» که در یاپیز ۱۹۹۰ پخش شد.

۵. مثلاً ترور کورنو این به اصطلاح مسأله فلسفی کشته تسویس را غیرممکن و در عین حال ساده می‌داند. برای منطق یا این یا آن، منطق بودن، غیرممکن است که پاسخی برای مسأله‌ای در مورد شدن ارائه کند. او می‌گوید اما نمی‌توانیم منطقی را در یک دنیا به دنیای دیگر پس و پیش کنیم و انتظار داشته باشیم که به طور خودکار عمل کند. منطق یا این یا آن از دنیای هویت‌های ثابت مشتق می‌شود. اگر زمانی که برای جهانی به کار می‌رود که در آن تغییر یک واقعیت ثابت زندگی است، آغاز به تلاک کند به طور ترسانکی تعجب‌آور است. دنیای شدن‌ها نیاز به منطق شدن دارد. از:

Trevor Curnow. "Transcendence, Logic, and Identity", In: *Philosophy Now*, No. ۱۲, ۱۹۹۵, pp. ۲۴-۲۶.

۶. به طور کامل مشخص نیست که دونالد چند سالش است، اما باید چیزی بین ۸ و ۱۱ ساله باشد.

۷. مثلاً متیوز می‌نویسد: وقتی که کودکی از فرهنگ ما این تر حساسیت‌زدا را، که بسیاری از کاربردهای کلمات صرفاً استعاری یا مجازی هستند، شبیه‌سازی می‌کند، شبیه‌سازی به تاریخ کلمات را که باعث الهام شعر شده و به فلسفه، جان می‌بخشد را از دست می‌دهد. از:

Ludwig Wittgenstein. *Philosophische Untersuchungen*. Frankfurt am Main, Suhrkamp, 1971, p. 255.

۸. ترجمه خودم. در اصل آن داریم:

"Alle Erklärung muss fort, und nur Beschreibung an ihre Stelle treten. Und diese Beschreibung empfängt ihr Licht, d.i. ihren Zweck, von den philosophischen Problemen. Diese sind freilich keine empirischen, sondern sie werden durch eine Einsicht in das Arbeiten unserer Sprache gelöst, und zwar so, dass dieses erkannt wird; entgegen einem Trieb, es misszuverstehen. Diese Probleme werden gelöst, nicht durch Beibringen neuer Erfahrung, sondern durch Zusammenstellung des längst Bekannten. Die Philosophie ist ein Kampf gegen die Verhexung unsres Verstandes durch die Mittel unserer Sprache."

از:

۵۴. گازارد، Gazzard)، ۱۹۸۵، ص. ۱۱.

۵۵. گازارد، ۱۹۸۵، ص. ۱۱.

56. Margaret Donaldson.

  - .۵۷. دونالدسون، ۱۹۷۸، ص. ۲۳.
  - .۵۸. دونالدسون، ۱۹۷۸، ص. ۲۳؛ سوتلند (Sutherland)، ۱۹۹۲، ص. ۱۵.
  - .۵۹. دونالدسون، ۱۹۷۸، ص. ۲۰.
  - .۶۰. دونالدسون، ۱۹۷۸، ص. ۴۱.
  - .۶۱. متیوز، ۱۹۹۴، ص. ۱۷.
  - .۶۲. وان در لئو، ۱۹۹۱، ص. ۱۳؛ لیپمن و شارب، ۱۹۷۸، ص. ix.
  - .۶۳. وان در لئو، ۱۹۹۱، ص. ۱۳.
  - .۶۴. متیوز، ۱۹۹۴، ص. ۱۴.

65. Robert Mulvaney.

  - .۶۵. مالونی، ۱۹۹۳، ص. ۴۰۰.
  - .۶۶. متیوز، ۱۹۹۴، ص. ۱۸.

68. William James.

  - .۶۹. وان در لئو و موستر، ۱۹۸۷.
  - .۷۰. وان در لئو، ۱۹۹۱، ص. ۱۳.
  - .۷۱. ون در لئو، ۱۹۹۱، ص. ۱۴.
  - .۷۲. متیوز، ۱۹۹۴، ص. ۱۸.

73. immature.

74. naive.

  - .۷۳. متیوز، ۱۹۹۴، ص. ۳۴.
  - .۷۴. موریس، ۱۹۹۷، صص ۶۳-۶۵.
  - .۷۵. اگان، ۱۹۸۸، ص. ۴۷.
  - .۷۶. اگان، ۱۹۸۸، ص. ۴۷.
  - .۷۷. اگان، ۱۹۸۸، ص. ۴۷.
  - .۷۸. اگان، ۱۹۸۸، ص. ۱۹۹۳؛ ۱۹۹۲.
  - .۷۹. اگان، ۱۹۸۸، ص. ۲۰.
  - .۸۰. اگان، ۱۹۸۸، ص. ۲۰.
  - .۸۱. متیوز، ۱۹۸۰، صص ۳۹-۴۱.
  - .۸۲. متیوز، ۱۹۹۴، ص. ۸؛ بوتری، ۱۹۹۰، ص. ۲۳۷.
  - .۸۳. کیچنگر، ۱۹۹۰، ص. ۴۲۵.

84. Hume.

  - .۸۴. به نقل از ویلیامز، ۱۹۸۵، صص ۱۲۳-۱۲۲.
  - .۸۵. هودات (Hadot)، نوسا بوآم (Nussbaum)، ۱۹۹۵، ص. ۸۶.
  - .۸۶. لیپمن، ۱۹۹۱، ص. ۲۶۲.
  - .۸۷. لیپمن، ۱۹۸۸، ص. ۱۲.
  - .۸۸. وان در لئو، ۱۹۹۳، ص. ۳۶.
  - .۸۹. وان در لئو، ۱۹۹۳، ص. ۹.
  - .۹۰. وان در لئو، ۱۹۹۳، صص ۹-۳۶.

91. Emmet.

92. Cam.

93. open-mindedness.

  - .۹۴. مک کال، ۱۹۹۰، ص. ۴.

95. slade.

  - .۹۶. اسلید، ۱۹۹۴، ص. ۳۱.
  - .۹۷. اسپلیترو شارپ، ۱۹۹۵، ص. ۲۲.
  - .۹۸. همان، ۱۹۹۵، ص. ۹۸.

99. Barbara Rae.

100. Myrna Shoa.

101. Judith Hughes.

7. higher-order.

8. Gareth Matthews.

۹. متیوز، ۱۹۹۴، ص. ۱۷.

۱۰. کیچنگر، ۱۹۹۰، ص. ۴۲۲.

۱۱. کیچنگر، ۱۹۹۰، ص. ۴۴۰.

۱۲. ر. ک. به مک کال (McCal), موریس (Maurice), ۱۹۹۷.

13. Mary Midgley.

  - .۱۴. نامه‌هایی به سردبیر گاردن، ۱۸ژوئن ۱۹۹۶، ص. ۱۴.

15. Clyde Evans.

  - .۱۶. ایوانز، (Evans)، ۱۹۷۸، ص. ۱۱۶۲.
  - .۱۷. متیوز، ۱۹۹۶، صص ۱۱-۱۰؛ مک دل (McDowell)، ۱۹۹۰، ص. ۳۷؛ مک دل (McDowell)، ۱۹۹۰، ص. ۴۲۶.
  - .۱۸. کیچنگر، ۱۹۹۰، ص. ۴۲۷، ۴۲۳.
  - .۱۹. کیچنگر، ۱۹۹۰، صص ۷۵ و ۷۶.
  - .۲۰. وايت، ۱۹۹۲، ص. ۷۵.
  - .۲۱. کیچنگر، ۱۹۹۰، صص ۴۲۸ و ۴۲۷.
  - .۲۲. متیوز، ۱۹۸۴، صص ۳۷-۴۸.
  - .۲۳. کورنو، ۱۹۹۵، صص ۲۵ و ۲۶.
  - .۲۴. متیوز، ۱۹۸۴، صص ۴۱ و ۴۲.
  - .۲۵. متیوز، ۱۹۹۴، ص. ۶.
  - .۲۶. کیچنگر، ۱۹۹۰، ص. ۴۲۷.
  - .۲۷. متیوز، ۱۹۷۸، ص. ۵۸.
  - .۲۸. متیوز، ۱۹۹۴، ص. ۶.
  - .۲۹. متیوز، ۱۹۷۸، ص. ۷۲.

30. Ludwig Wittgenstein.

  - .۳۱. ۱۹۷۱، ص. ۲۵۵.
  - .۳۲. کرتین، ۱۹۸۵، صص ۱۰-۱۹؛ کلارک (Clark)، ۱۹۹۰، ص. ۲۶۵-۲۷۴.
  - .۳۳. وینگشتاین، ۱۹۵۸، پاراگراف (Paragraph)، ۱۰۹.
  - .۳۴. مثلاً فلی (Fay)، ۱۹۷۸.

35. Anthony O'Hear.

  - .۳۵. وايت، ۱۹۹۲، ص. ۷۵.
  - .۳۶. وايت، ۱۹۹۲، ص. ۷۴.
  - .۳۷. وايت، ۱۹۹۲، ص. ۷۵-۷۶.
  - .۳۸. وايت، ۱۹۹۲، ص. ۷۶.

40. Ann Margaret Sharp.

41. Laurance Splitter.

  - .۴۲. اسپلیترو شارپ، ۱۹۹۵.
  - .۴۳. لیپمن، ۱۹۹۱؛ کم، ۱۹۹۵.
  - .۴۴. وان در لئو (Leeuw) و موستر (Mostert)، ۱۹۸۷.

45. Egan.

  - .۴۶. اگان، ۱۹۸۸، ص. ۲۶.
  - .۴۷. اگان، ۱۹۸۸، ص. ۳۹.
  - .۴۸. اگان، ۱۹۹۸، صص ۴۲-۴۳.
  - .۴۹. اگان، ۱۹۸۸، صص ۵۹، ۵۳ و ۵۱.
  - .۵۰. اگان، ۱۹۸۸، ص. ۷۰.
  - .۵۱. اگان، ۱۹۸۸، ص. ۶۵.
  - .۵۲. اگان، ۱۹۸۸، صص ۷۵-۷۶.

53. Piagetian.

آموزش به کودک امروز نیازمند برنامه تازه‌ای است که با در نظر گرفتن ذهن خلاق و روح جستجوگر، بتواند او را برای تعامل سازنده و ایفای نقش فعال در فرآیند یادگیری آماده سازد. در امر آموزش کودکان آنچه بیش از هر چیز در عصر حاضر اهمیت دارد، مهارت تفکر و استقلال در این تفکر است کودک امروز می‌بایست به گونه‌ای آموزش بیند که توانایی حل مسأله و فائق آمدن بر چالش‌های اجتماعی را در همان سن کودکی بیاموزد.

به تعبیر دیگر اکنون که امکان استفاده از آخرین دانسته‌ها و اطلاعات روز دنیا در فضای مجازی وجود دارد؛ نیاز به تعلیم اخلاقی و آشناسازی کودکان با ویژگی‌های انسانی و هنجارهای اجتماعی هم‌زمان با گسترش رسانه‌ها و توجه به تأثیر رسانه‌ها بر کودکان و هم‌چنین در نظر گرفتن ذهن خلاق و پرسش‌گر آنان به طوری که قادر باشند از آنچه به آنان تعلیم داده می‌شود در عرصه اجتماعی بهره ببرند، بیش از بیش احساس می‌شود.

یادگیری‌ای که کودک امروز به آن نیاز دارد چیزی فراتر از میزان داده‌های کمی است که فقط گنجینه محفوظات او را غنی سازد. کودک امروز به یادگیری شیوه‌های صحیح تعامل با سایرین و چگونگی حضور فعال و مسئولانه در اجتماع نیاز دارد و این یادگیری در خالٰ رخ نمی‌دهد، بلکه نیازمند زمینه‌ای است. زمینه‌ای این یادگیری مجموعه‌ای از روندهای شناختی، عاطفی، اخلاقی و اجتماعی است و برای قرار گرفتن کودک در چنین زمینه‌ای می‌بایست کودک در محیط‌های اجتماعی قرار بگیرد و فرصت‌های کافی را برای تعاملات اجتماعی در اختیار داشته باشد، این فرصت‌ها تنها با رابطه بیشتر با والدین و بزرگسالان و یا شرکت در محیط‌های همسالان برای او فراهم خواهد شد. تفکر در یک زمینه اجتماعی انجام می‌شود و از فرهنگ و محیط تأثیر پذیرفته، شکل می‌گیرد. با کناره‌گیری از دیگران، یادگیری نحوه تفکر، موقوفیت‌آمیز نخواهد بود. کودک امروز برای مواجهه با دشواری‌های زندگی به مهارت‌های اجتماعی و فکری نیازمند است. فکر کودک باید به گونه‌ای بارور شود که زمینه خلاقیت و تفکر خلاقانه برای او فراهم گردد.

داستان از این نظر که فضایی مشابه با زندگی واقعی و روزمره ما انسان‌ها را بازنمایی می‌کند می‌تواند نمونه خوبی برای رویارویی کودکان با چالش‌های روزمره باشد. نمونه‌ای که در آن امکان تعامل، تفکر و تأمل برای مخاطبان آن، خاصه کودکان وجود دارد. کودکان با خواندن و یا شنیدن داستان می‌توانند با به کار انداختن قوه تخیل خود، با شخصیت‌های داستان‌ها هم‌ذات‌پنداری کرده و وارد دنیاهای متفاوت داستان‌ها شوند. همین امر وجه تمایز تلویزیون و دیگر رسانه‌ها با داستان است. اگر کودکان در خوانش داستان‌ها و برای تجربه و تعامل نزدیک با داستان‌ها از قوه تخیل خود استفاده کنند. با چالش‌های ذهنی و سوالاتی مهم مواجه شد.

واژه‌ها توان آن را دارند که افکار، احساسات، عقاید، اعمال و روابط ما را شکل دهند؛ وقتی به شکلی منسجم، مثل داستان کنار

# ویژگی‌های داستان‌های فلسفه برای کودکان از منظر رابرت فیشر

رومینا کرمانی  
rom\_elahi@yahoo.com



دنیای واقعی پیرامونش، چیزهای زیادی آموخته و دامنه افکارش گسترش می‌باید. دنیای مجازی داستان جهانی از تجربه‌ها و مفاهیم گوناگون را در اختیار او قرار می‌دهد و کودک با بهره‌مندی از تجربه شخصیت‌های داستان‌ها و آزمایش الگوهای رفتاری و مشاهده نتایج و تأثیرات آن بر زندگی این افراد به فهم تازه‌ای از مفاهیم انسانی رسیده و با بعد از گوناگونی آشنا می‌شود.

درک داستان یکی از مقدماتی‌ترین قدرت‌هایی است که در ذهن کودک پدید می‌آید و جامع‌ترین شیوه به کارگیری تجربه‌های انسانی است. نیروی داستان در این است که می‌تواند دنیایی احتمالی را به عنوان موضوع کاوش فکری بیافریند. داستان ما را از بند این‌جا و اکنون رها می‌کند؛ ساختاری هوشمندانه است که در عین حال عادی نیز هست. از لحاظ فکری دشوار است، ولی در دغدغه‌های بشری نیز جای دارد. داستان وسیله‌ای برای درک جهان و درک خویشتن است. تعجبی ندارد که ابزار اولیه تدریس در همه جوامع انسانی داستان باشد.<sup>۳</sup>

فلسفه برای کودکان نوعی برنامه آموزشی است که داستان‌ها در آن به عنوان اصلی‌ترین ابزار آموزش نقش مهمی را بازی می‌کنند. در این برنامه، داستان به شکل مشارکتی و بخش بخش در کلاس درس (حلقه‌های کندوکاو) خوانده می‌شود. این داستان‌ها در حلقه‌های کندوکاو توسط کودکان قرائت می‌شوند و پس از آن کودکان با کمک مربي ابهام‌ها و پرسش‌های خود را که با خواندن داستان به وجود آمده است مطرح کرده و به بحث و گفتگو درباره آن‌ها می‌پردازند.

داستان‌های فلسفه برای کودکان و نوجوانان (فیک) به گونه‌ای طراحی می‌شوند که مناسب استفاده در حلقة کندوکاو فلسفی باشند. داستان در این برنامه ابزاری است برای ایجاد تفکر؛ که با خلق موقعيتی مجازی و برانگیختن همذات‌پنداری مخاطبان ذهن آنها را با مسئله مطرح شده در داستان درگیر کرده و به چاره‌جویی درباره آن وادر می‌کند. در حقیقت داستان‌ها زمینه را برای شکل‌گیری جریان گفت‌وشنود و طرح مسئله فراهم می‌کنند. نقش تسهیل‌گر در خلال این جریان کمک به کودکان برای تجزیه و تحلیل مسئله، ارائه نظرات‌شان، یادگیری مهارت دفاع از رأی خود به شیوه‌ای مستدل و در نهایت کشف راه حل است. در فرایند «گفت‌وگو» و جریان مباحثه «هیچ پاسخ آماده و شسته رفته‌ای از قبل مشخص نشده است. در این قبیل داستان‌ها مفاهیمی گنجانیده شده است که رنگ و بوی فلسفی دارند و ابهام‌هایی در آنها نهفته شده است که انگیزه گفتگو و تأمل را در افراد بالا می‌برد.

در خلال جریان مباحثه تسهیل‌گر به سؤالاتی از سؤالات کودکان توجه می‌کند که در جریان مباحثه و فرایند کاوش مؤثر باشد.

هم قرار می‌گیرند، تأثیر نیرومندتری دارند. داستان‌ها به ما آموزش می‌دهند و به ما کمک می‌کنند تجربه خود را درباره جهان معنادار کنیم. داستان‌ها این امکان را به خوانندگانشان می‌دهند که خود را در ارتباط با گذشته، حال و آینده بینند و اگر بتوانند خود را با چهرمان یا شخصیت اصلی داستان یکی بدانند، برداشت و دیدی مانند او پیدا می‌کنند. هر کسی که دولتدار هنرهای زیبا است، از ظرفیت داستان در تأثیرگذاری بر افکار، احساسات و اعمال متعاقب آن، آن چنان زنده و روشن خبر دارد که گویی خود واقعاً در ماجراهی داستان حضور داشته است. بعضی نویسندها در کار خود از قدرت داستان برای تغییر اندیشه‌ها استفاده می‌کنند.<sup>۲</sup>

داستان در تمامی نقاط جهان از این حیث که مخاطب را با دنیایی تازه روپرور می‌کند و برخلاف رسانه مجال اندیشه توأم با تأمل را نیز فراهم می‌کند حائز اهمیت است. کودک تا پیش از آن که توانایی خواندن را بیاموزد با دنیای قصه‌ها در تعامل و با نظارت یک بزرگسال روبرو می‌شود و به این گونه این موقعیت برای او فراهم است که سوالات خود را پرسید و درستی یا نادرستی آنچه را دریافت‌هه باز شناسد که البته این امر نیازمند آن است که یک بزرگسال یا یکی از والدین کودک زمانی را برای این امر اختصاص دهن. و یا خوانش داستان به شکل مشارکت گروهی در محیط همسالان انجام شود. زمانی برای با هم بودن، تعامل داشتن و داستان خوانی. فرصتی برای برقراری یک ارتباط اعطافی نزدیک و در راستای آن آموزش در خلال داستان، آموزشی که امکان تفکر و تکلم را به طور هم‌زمان برای کودک فراهم می‌آورد و کودک قادر خواهد بود آموخته‌های جدید و افکار خود را بیان کرده، اصلاح و بازبینی کند.

کودک با خواندن داستان درباره خود و



این قدر اهمیت دارد. بعدها کودکان در می‌یابند که می‌توان داستان‌ها را ساخت، تغییر داد و به شکل‌های مختلفی باز آفرید. همین موضوع بازگویی و بازسازی داستان‌ها یکی از راه‌های استفاده از آنها در مباحثه فلسفی است. بخشی از چالش شناختی نه تنها از درک عناصر داستانی که از رابطه بین داستان و واقعیت نیز حاصل می‌شود. می‌توانیم با زیر سوال بردن داستان، از آن چیزهای بیشتری بیاموزیم، و از بعد فلسفی شاید جهان و خودمان را نیز بیشتر بشناسیم. پروفسور متیو لیپمن، بنیانگذار فلسفه برای



کودکان، سه شرط غنای ادبی، غنای روان‌شناسانه و غنای فکری را در مناسب بودن متن برای کاوش فلسفی لازم می‌داند.

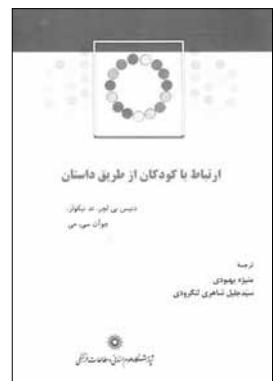
۱. غنای ادبی: براساس این شاخص، بسیاری از معلمان و دانش‌آموزانی که مشمول طرح فلسفه در دبستان‌ها بودند احساس کردند که رمان‌های لیپمن برای مباحثه فلسفی سرآغازهای خوبی عرضه می‌کردند، اما برای حفظ اشتیاق داشتم آموز در طول زمان، ارزش ادبی کافی را نداشتند. لیپمن استدلال می‌کند که فقدان عناصر ادبی گفتمانی، رمان‌ها را دارای کانون فکری مشخصی می‌کند. وی به امید آن روزی است که نویسنده‌گان بزرگ، نگارش کتاب‌های درسی برای کودکان را کار بزرگی تلقی کنند.

۲. غنای روان‌شناسانه: او در مورد غنای روان‌شناسانه اظهار می‌کند که بازخورد برنامه فلسفه برای کودکان نشان‌گر این است که مقاومت‌های پیچیده‌ای همچون حقیقی، منصف، خوب بودن و شخص از نظر کودکان موضوعات

جالی برای بحث بوده‌اند.

۳. غنای فکری: به ماهیت بحث برانگیز متن مربوط می‌شود. از نظر لیپمن متنی مکالمه‌وار، که مشکل از گفت‌و‌گوهای سازمان یافته باشد، می‌تواند حاوی ابهام، کنایه، طنز ادبی و ویژگی‌های دیگری باشد که متن دیگر فاقد آن هستند. همان‌طور که افلاطون و دیگر فلاسفه دریافته‌اند، گفت‌و‌گوهای سازمان یافته فرصت‌هایی برای چالش فکری در اختیارمان قرار می‌دهند. رمان‌های لیپمن استثنایی هستند؛ چرا که نمونه‌هایی از کاوش گفت‌و‌شندوی و خردورزی را که با معماهای فلسفی آغاز می‌شوند به ما عرضه می‌کنند.<sup>۶</sup>

لیپمن در مخالفت با کاربرد آثار ادبی فعلی در فلسفه برای کودکان استدلال‌هایی ارائه می‌کند. او بین نیاز کودکان به معنای ادبی (توضیح علمی)، معنای نمادین (نمونه‌هایی که در افسانه‌های پریان، قصه‌های تخیلی و حکایت‌های محلی یافت می‌شوند) و معنای



نظرات را به اضافه نظر خود مورد بررسی قرار دهند. نظرات از داستان زمینه مناسبی را برای طرح پرسش فراهم می‌آورد. در این روش کودکان با یادگیری مهارت شنیدن احترام به نظر دیگران و دوری از تعصب نسبت به نظر خود را می‌آموزند. با یادگیری مهارت مباحثه و تجربه ارائه نظر در محیط

و همچنین پس از شنیدن نظرات و پاسخ‌های کودکان از هر کدام از آنها دلیلی می‌خواهد تا در دفاع و اثبات نظر خود ارائه کنند. چنانچه ابهامی در نظرات مطرح شده آنها وجود داشته باشد با درخواست مثال و توضیح بیشتر از آنها می‌خواهد که منظور خود راه شکل روشن‌تری بیان کنند. تسهیل گر با طرح پرسش از کودکان از آنها می‌خواهد که نظرات یکدیگر را به نقد گذاشته و با آوردن مصدقه‌ها و شواهد متعدد صحبت آنها را بررسی کنند. کودکان می‌توانند هم زمان با شنیدن نظرات یکدیگر عقایدی نو ساخته و از این طریق به عقاید جدیدی برستند و در نهایت تمامی

نظرات را به اضافه نظر خود مورد بررسی قرار دهند.

استفاده از داستان زمینه مناسبی را برای طرح پرسش فراهم می‌آورد. در این روش کودکان با یادگیری مهارت شنیدن احترام به نظر دیگران و دوری از تعصب نسبت به نظر خود را می‌آموزند. با یادگیری مهارت مباحثه و تجربه ارائه نظر در محیط امن همسالان، کودکان عزت نفس بالاتری پیدا کرده و به هنگام مشارکت در مباحثت روز اجتماع شجاعت بیشتری دارند. با تجربه مباحثه، کودکان اشتیاق بیشتری به پرسش گزیری، جستجوی پاسخ، ارتباط با یکدیگر و مشارکت در تکمیل و اصلاح عقاید خود دارند. هم چنین کشمکش‌های ایجاد شده در جریان مباحثات، آنها را به مباحثت دشوار و گفت‌و‌شند درباره آن مشتاق‌تر می‌کند.

می‌توان فرایند‌هایی را که به وسیله آنها به چنین چیزی دست می‌یابیم، این‌گونه جمع‌بندی کنیم:

· به پرسش گذاشتن داستان - به مذاکره گذاشتن متن قصه از نظر لیپمن است.

· تفسیر داستان - جست‌وجو برای معانی دقیق و ارائه دلیل برای تصمیم‌گیری.

· به بحث گذاشتن موضوعات برخاسته از داستان - یافتن پاسخ برای پرسش‌های مطرح شده.<sup>۴</sup>

دریافت و درک داستان مستلزم توجه موضعی مکرر و تلاش برای فهمیدن است. جذب داستان بهوسیله کودک مستلزم زحمات ترکیبی توجه و اندیشه است که نتیجه توجه تمرکز یافته<sup>۵</sup> و مکرر به داستان به صورت کلی و بخش بخش و نتیجه پاسخ‌های عاطفی کودک به داستان است. داستان، برای کودک در حکم بخشی از واقعیت است که می‌توان بر آن تکیه کرد و شاید برای همین است که دریافت صحیح داستان و شنیدن دوباره آن



از نظر لیپمن متنی مکالمه‌وار، که متشکل از گفت‌و‌گوهای سازمان یافته باشد از نظرات مثال و توضیح بیشتر از آنها می‌خواهد که منظور خود راه شکل روشن‌تری بیان کنند. تسهیل گر با طرح پرسش از کودکان از آنها می‌خواهد که نظرات یکدیگر را به نقد گذاشته و با آوردن مصدقه‌ها و شواهد متعدد صحبت آنها را بررسی کنند. کودکان می‌توانند هم زمان با شنیدن نظرات یکدیگر عقایدی نو باشد، می‌تواند حاوی ابهام، کنایه، طنز ادبی و ویژگی‌های دیگری باشد که متون دیگر فاقد آن هستند. همان‌طور که افلاطون و دیگر فلاسفه دریافته‌اند، گفت‌و‌گوهای سازمان یافته فرصت‌هایی برای این‌گونه جمع‌بندی کنیم:

متونی مکالمه‌وار، گفت‌و‌گوهای سازمان یافته باشد، می‌تواند حاوی ابهام، کنایه، طنز ادبی و ویژگی‌های دیگری باشد که متون دیگر فاقد آن هستند.

کنایه، طنز ادبی و ویژگی‌های دیگری باشد که متون دیگر فاقد آن هستند.

پیدا کرده و به هنگام مشارکت در مباحثت روز

اجتماع شجاعت بیشتری دارند. با تجربه مباحثه،

کودکان اشتیاق بیشتری به پرسش گزیری، جستجوی پاسخ، ارتباط با یکدیگر و مشارکت در تکمیل و اصلاح عقاید خود دارند. هم چنین

کشمکش‌های ایجاد شده در جریان مباحثات، آنها را به مباحثت دشوار و گفت‌و‌شند درباره آن مشتاق‌تر می‌کند.

می‌توان فرایند‌هایی را که به وسیله آنها به

فرصت‌هایی برای اشتیاق‌هایی در چالش فکری در اختیارمان

قرار می‌دهند. رمان‌های لیپمن استثنایی هستند؛

چرا که نمونه‌هایی از کاوش گفت‌و‌شندوی

و خردورزی را که با معماهایی از

چرا که نمونه‌هایی از گفت‌و‌شندوی

و خردورزی را که با معماهایی از

فلسفی آغاز می‌شوند به ما عرضه می‌کند.

**برای خردسالان – و در موارد خاص کاربرد با دانش آموزان بزرگ‌تر – کتابهای مصور،  
به خصوص کتابهای با سابقه‌ای مثل برنارد، حالانه (دیوید مک‌کی)  
یا آن‌جا که همه چیز بکر است (موریس سنداک) می‌توانند  
برای کاوش فلسفی محرك‌هایی قوی باشند.**

را در ارتباط با دیگران توجه و احترام به احساس و نظر یکدیگر بیاموزند. داستان‌ها می‌بایست به گونه‌ای مفاهیم فلسفی را مطرح کنند که کودکان به اهمیت این مفاهیم در زندگی روزمره پی برند. در بحث پیرامون یک موضوع می‌بایست عقاید و نظریات متعدد مطرح شده در تاریخ فلسفه از زبان شخصیت‌های داستان مطرح شود تا از این طریق کودکان با نظرات گوناگون درباره مفاهیم فلسفی مطلع شوند. شخصیت‌های داستان می‌بایست در جریان مباحثه داستان، تفکر انتقادی خلاق و مسئولانه را به تصویر کشند و در پایان داستان به رشد شناختی، عاطفی و اجتماعی دست پیدا کنند. حضور مری و تسهیل‌گر در داستان علاوه بر تکمیل شیوه‌سازی جریان مباحثه نقش مری را برای مخاطبان ملموس‌تر می‌کند.

داستان‌های فلسفه برای کودکان با راهنمای کامل می‌شوند. راهنمایان، اندیشه‌ها و مفاهیم اصلی را برای معلم مشخص کرده، تمریناتی را در ارتباط با مبحث مورد نظر در اختیار او قرار می‌دهند.

دنیای داستان، دنیای خیالی و شیوه‌سازی شده از دنیای واقعی است که کودکان در فرایند مباحثه در حلقة کندکاو در عین همذات‌پنداری با شخصیت‌های داستان و برقراری ارتباط با فضای داستان و بهره‌گیری از لذت داستانی، با در اختیار داشتن اطلاعاتی وسیع از مفاهیم فلسفی و تجربه تفکر چندجانبه به مسائل می‌آموزند که چگونه در مواجهه با چالش‌های دنیای واقعی و لحظات حساس تصمیم‌گیری به شکلی مسئولانه اقدام کنند.

### منابع و مأخذ

۱. ارتباط با کودکان از طریق داستان، بی‌لچر دنیس، تهران: پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، ۱۳۸۹.
۲. آموزش و تفکر، رابت فیشر، اهواز: نشر رشن، ۱۳۸۵.

### پی‌نوشت‌ها

1. Robert Fisher.
۲. ارتباط با کودکان از طریق داستان، ص ۷۵.
۳. آموزش و تفکر، ص ۱۳۵.
۴. همان، صص ۱۴۰-۱۳۹.
۵. Focal attention.
۶. همان، ص ۱۵۶.
۷. همان، ص ۱۶۳.

فلسفی که نه ادبی است و نه نمادین بلکه اساساً فوق طبیعی، منطقی یا اخلاقی است، تمایز قائل می‌شود. او اظهار می‌کند قصه کودکانه برای هدف ادبی و نمادین مفید است، اما برای کاوش فلسفی، خیر؛ چرا که موجبات آن را رمان‌های فلسفی به بهترین شکل فراهم می‌کنند. البته بیشتر قصه‌های کودکانه خوب، دارای مضماین فوق طبیعی مثل زمان، مکان و هویت آدمی؛ مضماین منطقی و مرتبط با استدلال غیررسمی و تفسیر معنا؛ و مضماین اخلاقی و مرتب با نیکی اعمال و تصمیمات اخلاقی هستند. شاید بتوان گفت رمان‌های لیپمن این مضماین را به شکل مفصل‌تری بیان می‌کنند، که البته به قیمت از دست دادن ویژگی‌های انگیزه‌بخش و تقویت کننده خلاقیت تمام شده است.

داستان‌های فلسفی که در فلسفه برای کودکان به کار گرفته می‌شوند قادر تصویر هستند. یک دلیل این که چرا فلاسفه، از جمله لیپمن، از تصویرگذاری اجتناب می‌کنند، بی‌تناسبی تصویر است. تصاویر به اندازه جملات در خود واحدهای معنایی متناسب ندارند. البته معنا چیزی نیست که فقط منحصر به لغات و جملات باشد. تصاویر مستلزم تفسیر و معناسازی فعل هستند. معانی معلوم نیستند بلکه باید در ذهن مخاطب بازسازی شوند (یا به بیان دیگر معنای متن باید در ذهن خواننده خلق شود).

برای خردسالان – و در موارد خاص کاربرد با دانش آموزان بزرگ‌تر – کتابهای مصور، به خصوص کتابهای با سابقه‌ای مثل برنارد، حالانه (دیوید مک‌کی) یا آن‌جا که همه چیز بکر است (موریس سنداک) می‌توانند برای کاوش فلسفی محرك‌هایی قوی باشند.<sup>۷</sup>

مفاهیم فلسفی مطرح شده در داستان‌های فلسفه برای کودکان باید آنقدر واضح باشند که توجه کودکان را به خود جلب کنند. مباحث مطرح شده در یک داستان به تناسب کوتاهی یا بلندی آن باید به گونه‌ای طرح شود که یکی از مؤلفه‌های فلسفی را در محدوده مشخصی از صفحات مطرح کند. مثلاً در یک رمان فلسفه برای کودکان مانند لیزا هر فصل به یک مبحث فلسفی اختصاص دارد. این کار امکان توقف خوانش داستان را در طی جلسات مباحثه فراهم کرده و در یک جلسه و گاه به فراخور کشش بحث چندین جلسه تمرکز مباحث بر یک موضوع است. شخصیت‌های داستان‌های فلسفه برای کودکان، کودک هستند که این امر به لحاظ عاطفی داستان را به کودکان نزدیک‌تر می‌کند. و در خود داستان هم شخصیت‌ها یک جریان جستجوی فلسفی را دنبال می‌کنند. این ویژگی موجب می‌شود که مخاطبان به شکل ضمنی مهارت‌های مورد نظر این برنامه

در طول تجربه‌ام از تربیت مربی زمانی را به یاد دارم که بسیار ناالمید شدم از اینکه نمی‌توانم راهی پیدا کنم که نشان دهد شرکت در حلقة کندوکاو فبک چقدر شگفت‌انگیز است. در حین جستجوی راه حلی برای این مشکل، فعالیتهای خاصی را که در یک کارگاه علمی انجام داده و روشی را که از طریق آن با هر یک از شرکت‌کنندگان در ارتباط بودم دوباره بررسی کردم؛ سعی کردم خودم را در جریان هدایت جلسات، آماده گردان مواد درسی و نظایر آن ارزیابی کنم. اما نتوانستم پاسخ کلیدی این پرسش را پیدا کنم که چرا تمام معلمان (یا حداقل بیشتر آنها) نمی‌توانند به فعالیت‌شان در این برنامه ادامه دهند.

من در طول کارگاهی در یک دفترچه شخصی یادداشت بر می‌داشم و طی جلسات برخی چیزهایی را که از زبان معلمان می‌شنیدم و توجهم را به خود جلب می‌کرد ثبت می‌کردم. این یادداشت‌ها الزاماً به روش آموزشی کارگاه مرتبط نبودند، اما با برداشت شخصی من از معلمان انتطباق داشت. وقتی او لین تلاش‌های من برای ارزیابی کارگاه ثمربخش نبود و نتوانستم بهفهمم دقیقاً چه اتفاقی برای معلمان افتاده است، به دقت یادداشت‌هایم را بررسی کردم و متوجه شدم که سه عنصر اساسی در تربیت مربی وجود دارد:

۱. دانش یا آگاهی‌هایی که معلمان درباره برنامه درسی فبک به دست می‌آورند: داستان‌ها، کتاب‌های راهنمای، تمرین‌ها، بنیادهای نظری، مقالاتی درباره روش‌شناسی و غیره.
۲. رفتارهایی که از معلمان در حلقة کندوکاو سر می‌زند: گوش‌دادن صبورانه، احترام و به طور کلی «شخص‌های رشد» که مرکز پیشرفت فلسفه برای کودکان و نوجوانان (IAPC) به منظور حفظ خط سیر فرآیندهای فردی و گروهی در حلقة کندوکاو پیشنهاد می‌دهد.

۳. عضوی از حلقة کندوکاو بودن: منظورم در اینجا تجربه لذت‌بخش معلم (به عنوان یک شخص) در زمینه انجام تحقیق فلسفی و شگفت‌زده شدن است. تجربه‌ای در این سطح فراتر از تمایل فرد برای شرکت در کلاس‌های تربیت مربی برنامه فبک است. این موضوع ارتباطی با توانایی کار با کودکان و همکاری در تحقیق به عنوان قسمتی از دوره تربیتی او ندارد، بلکه در ارتباط با تجربه‌ای شخصی است که معلم - گاهی به صورت ناآگاهانه - با آن درگیر می‌شود و منظور روشه است که او به کمک حلقة کندوکاو از نظر فردی تغییر می‌کند.

زمانی که من این سه جنبه یا سطح مشمولیت در فرآیند تربیت مربی را تنظیم کردم برخی از یادداشت‌هایم و چهره تازه‌ای را نشان دادند. من از نظر خودم از دو جنبه اول تربیت مربی به خوبی برخوردار بودم، اما با بررسی دقیق

# برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوانان

## درجستجوی اهداف تربیت مربی<sup>۱</sup>

نوشتة مونیکا ولاسکو<sup>۲</sup>

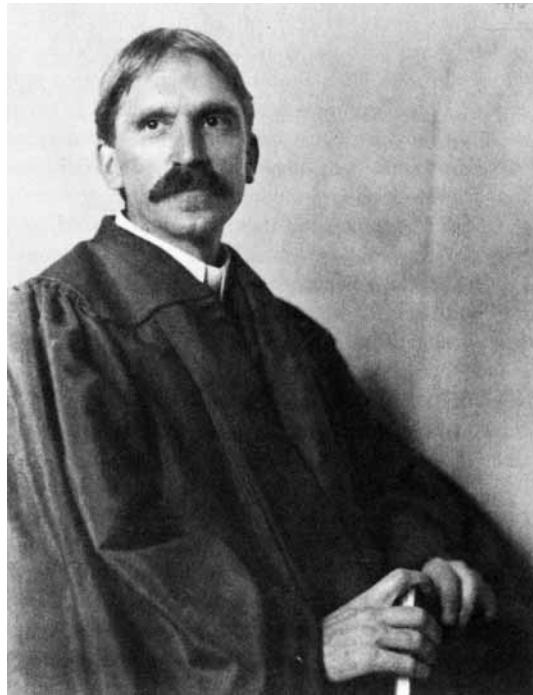
ترجمه سمیرا پژشکپور

suzanban907@yahoo.com



معلم بودن یعنی فرد بی طرفی که نقش صفت‌های خوب را بازی می‌کند و برای تسهیل رشد دیگران کار «درست» را انجام می‌دهد. به این معنا، شرکت کردن در دوره‌های تربیت مربی یعنی مواجهه‌ای میان آن [تعريف] نظری، آن تصور و شخصیت واقعی معلم (و مربی).

معلم‌ها تعليم داده می‌شوند تا به آن [تعريف] نظری تبدیل شوند. تلاش‌های بسیاری برای تعیین حد و مرز آنها صورت می‌گیرد - این تلاش‌ها به منظور درک تجربه آنها از شغلشان نیست، بلکه هدف این است که از آنها معلمان بهتری بسازیم. معلم‌ها آموختند نشان دهنده می‌خواهند بهتر باشند، اما در عین حال، آنها خودشان را «معلمان بسیار خوبی» می‌دانند. آنها آموختند بگویند که تمایل دارند آموزش بینند و به آن نیاز دارند پس آنها می‌توانند مهارت‌های تدریس‌شان را بهبود بخشند،



اما ما دقیقاً احساسات و ضرورت‌های واقعی آنها را نمی‌دانیم. بنابراین، وقتی معلمی برای شرکت در دوره‌های تربیت مربی مراجعه می‌کند، باید از فرآیندِ درونی منحصر به زندگی او آگاه شویم، حتی اگر تنها افراد محدودی از آن باخبر باشند.

به علاوه، وقتی ما در زمینه تربیت مربی برنامهٔ فلسفه برای کودکان و نوجوانان کار می‌کنیم، ناگزیر با «آن تعريف نظری» سروکار داریم - ویژگی‌هایی وجود دارد که یک معلم برنامهٔ فبک باید بر اساس آن پرورش پیدا کند - و در هر کدام از آنها «معلم واقعی» را پیدا خواهیم کرد و ما باید «در آنچا حضور داشته باشیم» در حالی که با معلم در فرآیندِ شخصی خود ارزیابی و تغییر همراهی می‌کنیم. طی فرآیند تشکیل حلقه کندوکاو، مجبوریم از معلم‌ها «بخواهیم»، «تقاضا کنیم» و آنها را «تشویق کنیم» تا دربارهٔ معنا، تجربه، دانش، تفکر خودشان و

مورد سوم احتمالاً می‌توانیم پاسخ بهتری برای پرسش‌هایم پیدا کنم. وقتی در حال تدریس در کلاس تربیت مربی هستم برای معلم‌ها چه اتفاقی می‌افتد؟ چرا برخی به این برنامه واقعاً علاقه دارند و به فعالیتشان ادامه می‌دهند و بقیه آن را کنار می‌گذارند؟ تربیت یک مربی به چه معناست؟

موردی که باید آن را در نظر بگیرید این است که هر معلم در یک زمان خاص سه نقش مختلف دارد. معلمی که باید مطابق با تعریف باشد، یک معلم چنان که واقعاً هست و تصور او از معلم بودن خودش.

اجازه بدهید معلم را تعریف کنیم. دیوی در آخرین پاراگراف کتاب عقاید من دربارهٔ تعلیم و تربیت<sup>۳</sup> می‌نویسد: «... معلم تنها به تربیت افراد نمی‌پردازد، بلکه در حال ساختن زندگی اجتماعی

**دیوی در آخرین پاراگراف کتاب  
عقاید من دربارهٔ تعلیم و تربیت می‌نویسد:  
«... معلم تنها به تربیت افراد نمی‌پردازد،  
بلکه در حال ساختن زندگی اجتماعی  
مناسب است. هر معلمی باید شان شغل  
خودش را درک کند که یک خدمتگزار  
اجتماعی است؛ و برای حفظ نظم عمومی  
مناسب و تأمین رشد اجتماعی درست  
در نظر گرفته شده است. بدین طریق معلم  
همواره پیامبر خدای حقیقی است و هدایتگر  
افراد به درون ملوک حقیقی الهی است.»**

مناسب است. هر معلمی باید شان شغل خودش را درک کند که یک خدمتگزار اجتماعی است؛ و برای حفظ نظم عمومی مناسب و تأمین رشد اجتماعی درست در نظر گرفته شده است. بدین طریق معلم همواره پیامبر خدای حقیقی است و هدایتگر افراد به درون ملوک حقیقی الهی است.<sup>۴</sup>

دیوی این مستندات را حدود سال ۱۸۹۷ نوشت و به نظرم این موضوع به خوبی نشان می‌دهد که ما چقدر روی «معلم» سرمایه‌گذاری کرده‌ایم. ما می‌توانیم در هر برنامهٔ تربیت مربی شرکت کنیم و دریابیم که فهرستی از مشخصات وجود دارند که با کسب آنها می‌توانید به عنوان یک «معلم خوب» تلقی شوید: سلامتی، واقعی‌بینی، دلسوزی، متنانت، قدرت آموزشی، هوش، عقل سليم، اعطاف‌پذیری و در عین حال مدیریت و غیره. نقش اجتماعی معلم دقیقاً مانند بسیاری امور دیگر تعریف شده است،

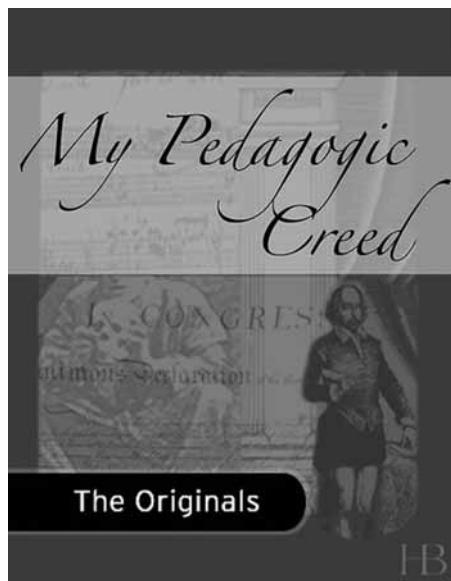
اما او «آموزش ندیده است» تا دانشآموزانش را تعليم دهد. وقتی او تمرین خود در برنامه فبک را با ما در میان گذاشت، همواره درباره مشکلاتش برای برقراری نظم در کلاس سخن می‌گفت. اگر داشت آموزان عادت کرده باشند سرجای خود بنشینند و ساكت باشند، معلم چطور می‌تواند «به آنها اجازه بدهد که آزادانه درباره موضوعی فکر کنند». و آنها را کنترل نکند. ما در زبان اسپانیایی برای صحبت کردن با مخاطب روش بسیار رسمی و مؤدبانه‌ای داریم. این روشی است که او و دانشآموزان عادت دارند با هم صحبت کنند و این کاربرد زبان، راهکار او برای کنترل موقعیت و حفظ جایگاه صحیح «علم» و «دانشآموزان» است.

ما کارگاه سطح میانی را شروع کردیم. خوشبختانه، من با مدیر مدرسه این معلم موافق بودم که او باید تمام سطوح تربیتی را پشت سر بگذارد. بنابراین، باید همچنان در این دوره شرکت کند. رفتار او اغلب به کندی تغییر می‌کرد. اما این تغییرات واضح و یکنواخت بود. پس از اینکه نیمی از ۴۰ ساعت سپری شد او دیگر شاگردانش را «دانشآموز» خطاب نکرد و کم کم آنها را با نام خانوادگی شان صدا می‌زد و ناگهان در یکی از جلسات گریه کرد. کاملاً گیج شده بود؛ چراکه مطمئن بود که «به خوبی تدریس می‌کند». اما حالا احساس متفاوتی داشت گرچه حس ناخوشایندی نبود. او گفت: «یک روز داشتم فکر می‌کردم، چطور من این موضوع را درباره خودم فراموش

کرده بودم؟ وقتی من دانشجویی داشتیم آزاد مکزیک<sup>۸</sup> بودم در برخی تظاهرات‌های سیاسی دانشجویان شرکت می‌کردم. به یاد دارم که برخی استادهایم برای بهبود تفکر نسل‌ها تلاش می‌کردند و برخی در این زمینه فعالیت نمی‌کردند. من در تظاهرات ۱۹۶۸ در تلاتلوکو<sup>۹</sup> بسیار فعال بودم و حال که به روش تدریسیم به دانشآموزان نگاه می‌کنم، متوجه می‌شوم که اغلب فراموش می‌کنم آنها حق فکر کردن دارند و درست نیست که ما فقط به آنها زبان و ادبیات بیاموزیم، امور بسیار دیگری هم برای فکر کردن وجود دارد. آیا می‌دانی بدترین اتفاقی که افتاده است چیست؟ فکر می‌کردم معلمی هستم که به دانشآموزان کمک می‌کنم تأمل کنند، مورد احترام قرار بگیرند و به خودشان اعتماد کنند. دوباره معلم با همان سه تعریفی که از معلم ارائه کردیم، مواجه می‌شود.

وقتی معلم به عنوان عضو یک فرآیند تربیتی وارد حلقه

غیره بررسی کنند. از جهتی همه ما ناگزیر با «علم واقعی» سر و کار داریم، اما اساساً با «شخصیت واقعی» در ارتباط هستیم. اجازه بدھید این نکته را روش تر کنم. کارگاه‌های در سطح مقدماتی، میانی و پیشرفته در مرکزی در گوادالاخارا<sup>۱۰</sup> برگزار کردم. هر کدام به مدت ۴۰ ساعت در هفته برگزار شد. به همراه تمرین عملی (حداقل یک بار در هفته) که معلمان باید در مدارس خود اجرا می‌کردند. یکی از آموزگاران زبان و ادبیات دوره راهنمایی هم به عنوان نماینده مدرسه‌اش برای آشنایی با برنامه فبک در دوره شرکت می‌کرد. این بانوی آموزگار با بیش از ۱۵ سال سابقه کار در مدرسه تجربه‌ای قابل ملاحظه و ستودنی داشت. او در کارگاه شرکت کرد و در طول دو جلسه اول گیج به نظر می‌رسید؛ به این دلیل که وقتی من پرسشی را در کلاس مطرح می‌کردم، او به داستان مراجعه و تلاش می‌کرد پاسخ صحیح را پیدا کند. سرانجام از او سؤالاتی پرسیدم نظری:



**آدا آبراهام  
نظر جالبی  
ارائه می‌کند:  
رضایت‌شخصی  
معلم از کارش،  
ارتباط‌بسیار  
نژدیکی با تصویر  
از خود و  
ویژگی‌های لازم  
آموزش خوب دارد.  
هر چه این دو  
هماهنگ تربیشد،  
رضایت‌فرد نیز  
بیشتر است.**

پرسش‌ها در ذهن ما هستند، اما اصلاً از پاسخ‌ها خبر نداریم و هر کدام از ما پیچیدگی تفکرات خودمان را داریم. درست نیست با کودکان و نوجوانان این طور رفتار کنیم، این رفتار در برابر آنها عادلانه نیست. من همیشه نگران احساسات دانشآموزانم بودم. چطور می‌توانم اجازه بدهم آنها در حالی که گیج هستند به خانه بروند؟

آدا آبراهام<sup>۱۱</sup> نظر جالبی ارائه می‌کند: رضایت شخصی معلم از کارش، ارتباط بسیار نژدیکی با تصویر از خود و ویژگی‌های لازم آموزش خوب دارد. هر چه این دو هماهنگ تر باشد، رضایت فرد نیز بیشتر است. در تعریف، فرض شده است که معلم باید [افراد را] به سمت توانایی‌ها، پاسخ‌ها و دانش راهنمایی کند. رویکرد پژوهشی این کارگاه، یک ناسازگاری درونی برای چنین معلمی ایجاد می‌کند. او نباید سردرگم شود، باید آموزش بینند تا آموزش دهد که برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوانان را تدریس کند.

بعضی از معلمان نمی‌توانند، نمی‌خواهند یا به سختی به خودشان اجازه می‌دهند که به شخصیت واقعی شان نزدیک شوند و آن «[تعريف] نظری» را کنار بگذارند و به سمتی که حلقهٔ [کندوکاو] آنها را هدایت می‌کند حرکت کنند. در سطوح مقدماتی، یازده معلم ثبت‌نام کرده بودند، تنها شش نفر به سطح میانی و پیشرفته رسیدند و تنها پنج نفر گفتند که با تجربهٔ عضویت در آن متتحول شده‌اند و تعهدی جدی برای کار در حلقهٔ کندوکاو با دانش‌آموزان دارند – چه از برنامه فک استفاده کنند یا نه. من جداً فکر می‌کنم که به عنوان یک مری براي معلمان نمی‌توانيم خودمان را به تسهيل بعده معرفتي و رفتاهاي حلقهٔ کندوکاو و برنامهٔ فلسفه برای کودکان و نوجوانان محدود کنيم. همچنین، يابد به بهبود راهكارها پيردازيم تا بتوانيم مسیر طي شده توسيط هر معلم را دنبال کنيم و به صورت تخصصي و مطابق علم تعلیم و تربیت در جريان مسیر شخصی معلماني که تربیت می‌کنيم قرار بگيريم. کنار آمدن آنها با مقابلة درونی را تسهيل کنيم. به نظر من لازم است در پی امكان‌های ديگر باشيم تا از موقعیت‌ها آگاه شویم، مهارت روپوشدن با آنها را در طول مسیر تجربه شخصی پیدا کنيم و آنها را تغییر دهیم و اين بعده تربیت مری را حفظ کنيم، در نتيجهٔ می‌توانيم معنايش را بهتر درک کنيم.

### پی‌نوشت‌ها

۱. این مقاله با عنوان انگلیسی

Searching for Meaning in Teacher Training در مجلهٔ Analytic Teaching Vol. 16 No.2

به چاپ رسیده است.

2. Monica Velasco.

۳. از خانم سکینه محمدی بزرگ برای ارائهٔ پیشنهادهایی جهت روان‌تر شدن متن این ترجمه تشکر می‌کنم.

4. My Pedagogic Careed

5.. Dewey, John. My Pedagogic Creed.  
(The Philosophy of John Dewey. John J. McDermott. Univ. of Chicago Press.)

6. Guadalajara.

7. Abraham, Ada. *El Mundo Interior de los Ensenantes*. Ed. Gedisa.

8. Universidad Autonoma de Mexico.

۹. جنبش ۱۹۸۶ در مکزیکو سیتی به رهبری گوستاو دیاز اورداز [Gustavo Diaz Ordaz] شکل گرفت. این حرکت درخواست مردم و نمایندگان دانشجویان به منظور حق «بیان» و «گرددۀ‌مایی» بود. این جنبش به شدت از جانب دولت سرکوب شد و هزاران نفر کشته شدند.

10. Tlalteloco.

کندوکاو می‌شود، می‌تواند به کمک روش‌های پیشین به دانش دیگران و خودش به شیوه‌ای متفاوت دست یابد. روش در میان گذاشتن سخنان او با دیگران، گفتگو و درک از کلاس و مدرسه برای هر معلم متفاوت است. این امر به فرآیندی آشکار برای معلم و تجربه‌اش اشاره می‌کند و او را در ساختار ارتباط‌هایی قرار می‌دهد که مانند تجربهٔ پیشین تدریس او شناخته شده نیست. پس از پایان دومین کارگاه، او دیگر دانش‌آموزانش را نه به نام‌خانوادگی‌شان که با نام کوچکشان صدا می‌زند. او کم کم در طول جلسات لبخند می‌زد؛ لطیفهٔ تعریف می‌کرد و از آن لذت می‌برد.

ما وارد سطح پیشرفت‌هش شدیم. یادداشت‌های دانش‌آموزانش او را غافل‌گیر کرد. آنها کم کم در شعرها، مقاله‌ها و یادداشت‌های کوتاهی که در جلسات برنامهٔ فک دریافت می‌کردند، تغییراتی ایجاد کردند در حالی که معلم از آنها چنین چیزی نخواسته بود. او در یکی از جلسات گفت: «نمی‌فهمم، چرا آنها [چنین یادداشت هایی را] می‌نویسند؟ چرا برای آنها اینقدر مهم است که شعرها و یادداشت‌هایشان را برای من بخوانند؟» در حالی که او نسبت به آنها احساس خوبی داشت و مطمئن‌کنم که هنوز هم برنامهٔ فک را دنبال می‌کند. نکته‌ای که می‌خواستم به آن اشاره کنم این است که طی این فرایند بود که دریافت‌نم چه اتفاقی افتاده است، با اینکه در طول سه کارگاه تربیت مری، و در گفته‌های او دربارهٔ خودش، چیز دیگری نکفت، اما اتفاقات زیادی در ذهن و قلب او افتاده است. ما با هم بیش از ۶۰ ساعت کار کردیم. اما اگر ما این زمان طولانی را با هم نمی‌گذرانیم و یک حلقهٔ کندوکاو فلسفی «مستمری» را شکل نداده بودیم تا او در فرآیند شخصی دگرگونی و مذاکرات شرکت کند، آیا باز هم در کلاس تربیت مری شرکت می‌کرد؟

برخی معلمان در انتهای سطح پیشرفت‌هه به این مسئله اظهار کردند که احساس تنهایی می‌کردند. کارگاه تربیت مری به تشخیص استنباط‌ها، پیش‌فرض‌ها، افزایش حساسیت نسبت به متن و آموزش پذیرش مسئولیت داوری‌ها و نظراتشان می‌پردازد و با این کار آنها را در موقعیت متفاوتی نسبت به بقیه همراهان و آشنایان قرار می‌دهد. بنابراین، آنها احساس می‌کنند وقتی می‌آموزند که به معنای هر چیزی توجه کنند و تنها در سطح «كلمات» باقی نماند میان آنها و نزدیکانشان فاصله می‌افتد. پس ما به عنوان «مری معلم» چطور می‌توانیم به آنها کمک کنیم تا بتوانند با این احساساتشان مقابله کنند؟ چه راهکارهایی می‌تواند به کشف این نکته کمک کند که این «احساس تنهایی» می‌تواند به همنشینی و تعهد بیشتر در روابط منجر شود؟ چطور می‌توانیم به آنها نشان دهیم که فرآیندی وجود دارد که طی آن ابتدا ما خودمان را از دیگران جدا می‌کنیم – مانند دریافت مسئله‌ای ارزشمند در روند درک – تا پس از آن بتوانیم با مشارکت در حس مدارا و پذیرش بازگردیم و به قابلیت پیشرفتی پی ببریم که در نیاز به دیگری به دست می‌آید.

کتاب کندو کاو فلسفی برای کودکان و نوجوانان، مشتمل بر ۱۱ گفتگو با پیشگامان برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوان است. همه این افراد جزء پیشروترین، فعال ترین و مشهورترین اشخاص در حوزه فلسفه برای کودکان و نوجوانان محسوب می‌شوند. مخصوصاً سه گفتگو از این گفتگوها با متیو لیمین، بنیانگذار برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوانان، صورت پذیرفته که متن انگلیسی آن، مخصوصاً در فضای مجازی، مورد توجه قرار گرفته و بحث داغی درباره آن درگرفته است. همه این گفتگوها به صورت غیرحضوری و توسط مؤلف که خود از بنیانگذاران و فعالان این برنامه در ایران می‌باشد، انجام شده است. مؤلف به غیر از متیو لیمین و آن مارگارت شارپ که به حق آن دو را پدر و مادر فلسفه برای کودکان و نوجوانان در جهان می‌خوانند - هر دو طی یکسال گذشته چشم از جهان فرو بستند - و معرف نسخه رایج‌تر این برنامه در جهان می‌باشند، سعی کرده است سایر افاد را از کشورهای مختلفی همچون استرالیا، فرانسه، انگلستان، نروژ،丹مارک و روسیه انتخاب کند با این هدف که شاخه‌ها و نسخه‌های مختلف فلسفه برای کودکان و نوجوانان را از طریق ایشان معرفی نماید.

هر یک از این مریبان و فلاسفه تلاش کرده‌اند روش‌ها، متون و برنامه‌های درسی اولیه را با سنت‌ها و فرهنگ خود سازگار سازند و یا آنها را با مؤلفه‌های فرهنگی خود بازنویسی کنند و از آنها که یکی از مهم‌ترین امور در پیشبرد برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوانان در کشور ما ارائه نسخه مناسب با فرهنگ اسلامی - ایرانی است، مسلماً ابداعات و خلاقیت‌های این افراد می‌تواند راهنمای خوبی برای نیل به این هدف باشد.

مؤلف در مقدمه کتاب ضمن معرفی کلی برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوانان سعی می‌کند آن را به عنوان بدیلی برای نظام تعلیم و تربیت سنتی معرفی نماید و نه آن‌گونه که برخی گمان کرده‌اند، صرفاً برنامه‌ای برای ارتقای مهارت‌هایی همچون تفکر انتقادی، خلاقانه و مسؤولانه. برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوانان صرفاً به تشکیل یک حلقة کندوکاو در دو ساعت از برنامه هفتگی مدارس اکتفا نمی‌کند. این برنامه می‌خواهد کل نظام آموزش و پرورش را به سوی اهداف خود سوق دهد و آن را با مؤلفه‌های خود هماهنگ سازد. مهم‌ترین این مؤلفه‌ها عبارتند از تغییر در کتاب‌های درسی، تغییر در شکل کلاس و کلاس‌داری و تغییر در نقش معلم که در ضمن گفتگوها نحوه این تغییرات و رویکردهای مختلف درباره چگونگی این تغییرات روش‌تر خواهد شد.

مؤلف در پیشگفتار کتاب ضمن بررسی وضعیت حاکم بر نظام آموزش و پرورش کنونی ما، ضرورت توجه به برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوانان را با توجه به تأکیدات دین مبین اسلام و به خصوص مكتب تشیع در باب اهمیت تفکر گوشزد می‌کند. این پیشگفتار از جالب‌ترین و مهم‌ترین قسمت‌های کتاب است. همه ما زمانی که در مدرسه و دانشگاه درس می‌خوانده‌ایم، می‌دانسته‌ایم که مشکلاتی در برنامه درسی، در نحوه شکل‌گیری کلاس و

## کند و کاوی در

# کندو کاو فلسفی برای کودکان و نوجوانان

روح الله کریمی  
masih193@yahoo.com



نحوه رابطه معلم با دانشآموزان وجود داشته است، اما شاید این مشکلات برای خود ما کاملاً واضح نبوده باشد. با خواندن این پیشگفتار احساس می‌کنیم مؤلف از آنچه در ضمیر خود به صورت نهان داشته‌ایم، پرده می‌گشاید. این پیشگفتار می‌تواند تلنگری باشد برای همه مسؤولان و دلسوزان عرصه آموزش و پرورش که هر چه بیشتر بر این نکته واقف شوند اصلاح مؤلفه‌های نظام آموزش و پرورش کنونی ما چه با معیار دین و مکتب، چه با معیار عقل و منطق و چه با معیار برنامه‌های کلان کشور مانند سند چشم‌انداز بیست ساله یک ضرورت فوری است.

رویکرد اقتدارگرایانه‌ای که در نظام‌های آموزشی همچون نظام آموزشی ما حاکم است، نتایج تحقیقات گذشته را اصل گرفته و به دانشآموزان می‌گوید، دیگر نیازی به تحقیقات شما نیست و همه چیز از قبل تحقیق و مخصوص شده است. کافی است نتایج به دست آمده را به ذهن بسپارید و به کار گیرید. این همان پارادایم یا الگوی حافظه‌مدار است که به راستی از پرورش شهروندانی معقول و پویا که بتوانند در موقعیت‌های مسئله‌انگیز، مسئله پیش‌پای خود را کشف کرده، آن را صورت‌بندی نموده و به حل آن پیراذاند، ناتوان است.

از سوی دیگر وضعیت حاکم بر فلسفه و فلسفه‌آموزی نیز در نظام آموزشی ما به همان درد حافظه‌مداری مبتلا گشته است. فلسفه که در طول تاریخ مصدقی تفکر انتقادی و خلاقانه و حل مشکلات فرهنگی حاکم بر جامعه بوده، برای ما تبدیل شده است به مجموعه‌ای از مسائل انتزاعی و غیرقابل فهم برای عموم مردم که به طور کلی از جامعه ما و مسائل و مشکلات فکری و عملی پیش‌پای مردم ما انتزاع و کنده شده است. ما به جای آنکه از فلسفه در دوران‌های مختلف تاریخی و در نقاط مختلف جهان باد بگیریم که چگونه می‌توان خلاقانه به حل مسائل پیش رو پرداخت، براساس همان الگوی حافظه محور به حفظ راهلهای آنها و انتقال آنها بر روی ورقه امتحانی و نهایتاً اخذ مدرکی در رشته فلسفه اکتفا کرده‌ایم. مدرکی که شاید به دلیل دوری از جامعه و مسائل حاکم برآن بیش از سایر علوم انسانی بی‌فایده تلقی شود. فلسفه برای کودکان و نوجوانان در واقع راه حل مشکل حاکم بر نظام آموزشی و مشکل حاکم بر فلسفه را در پیوند آنها دانسته است. البته فلسفه در این برنامه دیگر به خاطر سپردن صرف مکاتب فلسفی نیست، بلکه فلسفی و منطقی فکر کردن است، یعنی همان تقویت مهارت‌های استدلایلی، تمیز و داوری.

اولین گفتگو با پروفسور متیو لیپمن است. در این گفتگو، لیپمن به معرفی برنامه فلسفه برای کودکان می‌پردازد و درباره تاریخچه و نحوه پیدایش و تکمیل این برنامه سخن می‌گوید. او می‌گوید وقتی دیدم دانشجویانم فاقد قدرت استدلایل و قدرت تمیز و داوری هستند، به فکر تقویت این مهارت‌ها افتادم. اما از آنجایی که برای تقویت این توانایی‌ها، دوران دانشگاه بسیار دیر است، به این نتیجه رسیدم که این کار باید از دوران کودکی آغاز شود. اما مشکل این بود که برای این هدف، ابزار لازم موجود نبود. برای تقویت این مهارت‌ها، متون درسی باید به شکل داستان نوشته می‌شد؛

دانستاني درباره کودکانی که در حال اکتشاف منطقی‌اند. لیپمن دست به کار می‌شود و اولین کتاب خود را تحت عنوان «کشف هری استوتولمیر» می‌نویسد و بعد با کمک آن مارگارت شارپ یک کتاب راهنمای برای این کتاب می‌نویسد که شامل صدھا تمرین فلسفی بود و در اختیار معلمان قرار می‌گرفت. این دو کتاب بسیار مؤثر می‌افتد و لیپمن به فکر می‌افتد که او لا «پژوهشگاه توسعه تأسیس کند و ثانیاً کتاب‌های بیشتری، ویژه سطوح سنی خاص به همراه راهنمایی کمک آموزشی آنها تألیف نماید که در نهایت هفت کتاب داستان به همراه هفت کتاب راهنمای برای آنها تألیف می‌شود.

این کتاب‌ها اگرچه به تصریح لیپمن برای هر سنی از کودکان مناسب است. اما به نحوی تأثیف شده است که از پیش‌دستان و سن ۵ سالگی شروع می‌شود و تا سن ۱۶ سال و بعد از آن ادامه می‌یابد و برای هر دو سال، کتاب همان دوره پیشنهاد می‌شود. اگرچه موضوعات منطقی و اخلاقی در همه کتاب‌ها و برای همه دوره‌ها و در جای جای حوادث داستان‌ها وجود دارد و حرف اول را می‌زند، اما سعی شده است در هر کتاب موضوع خاصی بیشتر مورد توجه قرار گیرد، موضوعاتی مثل فلسفه طبیعت، فلسفه زبان،

فلسفه هنر، فلسفه اجتماعی و ...

از نظر لیپمن روش کار در کلاس نیز روش واحدی است که در آن دانشآموزان با قرائت بخشی از داستان با صدای بلند، کلاس را آغاز می‌کنند و سپس پرسش‌هایی راجع به داستان طرح می‌کنند و درباره آنها به بحث می‌نشینند. در طول کلاس انتقاد متقابل، ابراز عقاید، کمک به یکدیگر برای اصلاح نظرات و احترام به دیدگاه‌های مخالف از اصول اساسی روش کار است.

لیپمن یادآور می‌شود که پیدایش «فلسفه برای کودکان» بدون خاستگاه و مقدمه نبوده و بر اساس رهنمودهای فیلسوف آمریکایی جان دیوی، روان‌شناس روسی لیو ویکوتسکی که هر دو بر ضرورت تعلیم تفکر و تأمل و نفع آموزش صرف «حفظ کردن» تأکید می‌کردند، شکل گرفته است و البته فلاسفه و روان‌شناسان دیگری همچون جاستس باکلر، فیلسوف آمریکایی قرن بیستم، ژان پیازه، روان‌شناس قرن بیستم، گیلبرت رایل، فیلسوف انگلیسی قرن بیستم، جرج هربرت مید، فیلسوف و روان‌شناس اجتماعی آمریکا و لوڈویک ویتگشتین نیز هر یک به نحوی در شکل گیری آن مؤثر بوده‌اند.

لیپمن همچنین توضیح می‌دهد که چگونه با تشکیل کارگاه‌هایی به تربیت مریبان این برنامه پرداخته و ظرف مدت ده سال تعداد کلاس‌هایی که در آمریکا از این برنامه بهره می‌بردند، به پنج هزار کلاس رسانده است.

لیپمن تأکید می‌کند که «فلسفه برای کودکان» تلاشی است برای بسط فلسفه با این هدف که بتوان آن را همانند نوعی آموزش به کار برد. در این برنامه از فلسفه برای واداشتن ذهن کودک به کوشش در جهت پاسخ‌گویی به نیاز و اشتیاقی که به معنا دارد، بهره برده می‌شود. بنابراین، هدف این برنامه این نیست که کودکان را به فیلسوفانی کوچک تبدیل کنیم، بلکه آن است

نیز برای متولیان آموزش و فلسفه کشور دارد که از جمله آنها اعزام نماینده یا نمایندگانی آشنا به فلسفه به مرکز بین‌المللی آموزش فلسفه برای کودکان در مندهام در نیویورسی است تا پس از مراجعته، به تربیت معلمان آینده برنامه «فیک» پردازند و متون مرتبط را متناسب با فرهنگ خود ترجمه و انتشار دهند.

دومین گفتگو نیز با لیپمن ترتیب داده شده است. همان‌طور که قبلاً نیز اشاره کردیم در برنامه فلسفه برای کودکان دو رویکرد حداقلی و حداقلی وجود دارد. در رویکرد حداقلی به افزودن یک درس به سایر درس‌های مدرسه اکتفا می‌شود. اما در رویکرد حداقلی سعی برآن است که کل مبانی نظام آموزشی متتحول شود و الگویی جدید جای الگوی قدیم پیشنهاد می‌شود که مبانی، نظریات، مفاهیم، کتاب‌ها، ابزارها و شیوه‌های خاص خود را دارد. در این گفتگو لیپمن ضمن توصیف پارادایم رایج که آن را پارادایم

که به آنها کمک شود تا تفکری بهتر از قبل داشته باشند. از این‌رو در این برنامه کوشش می‌شود تا از هر گونه استفاده از واژگان فنی فلسفه اجتناب شود. البته لیپمن توضیح می‌دهد که در شاخهٔ فرعی کوچکی از «فلسفه برای کودکان» (Philosophy for Children) به نام «فلسفه با کودکان» (Philosophy With Children) از بحث و گفتگو دربارهٔ آرای فلسفی و نه فقط داستان‌های نوشته شده برای کودکان سود برد می‌شود. در برنامه «فلسفه با کودکان» هدف این است که کودکان به عنوان فلاسفه‌ای جوان پرورش یابند. اما در «فلسفه برای کودکان» هدف عبارتست از یاری دادن کودکان برای بهره‌مندی از فلسفه به منظور بهبود بخشیدن به یادگیری همهٔ موضوعات موجود در این برنامه درسی. لیپمن برنامهٔ خود یعنی «فلسفه برای کودکان» را قوی‌ترین و بهترین رویکرد در بهبود تفکر کودکان می‌داند و از آن

**گفتگوی دهم بالریسارتیونسکی**  
از روسیه است. وی در مسکو  
کلوپی (خانوادگی) تأسیس کرده است  
تحت عنوان «مدرسهٔ سقراط»  
که در آنجا شیوهٔ آموزش فلسفه  
به کودکان از طریق بازی را پی‌گیری می‌کند.  
افراد ۸ تا ۸۰ ساله – کودکان و والدین  
به همراه مادربزرگ‌ها و پدربزرگ‌هایشان –  
هر ماه به مدرسهٔ سقراط می‌روند و  
به همراه هم به تفکر فلسفی می‌پردازنند.



حافظه مدار و پارادایم جدید که آن را پارادایم تأملی می‌نامد، تفاوت‌های آن دو و امتیازات پارادایم جدید را برمی‌شمرد. سومین گفتگو با خانم آن مارگارت شارپ است. او یکی از چهره‌های سرشناس و مؤثر در گسترش فلسفه برای کودکان و نوجوانان و از اعضای اصلی و قدیمی «پژوهشکدهٔ توسعه و پیشبرد فلسفه برای کودکان و نوجوانان» در دانشگاه مونت کلیر بود که در نوشت‌بسیاری از کتاب‌های داستان و راهنمای استفاده از آنها با متیو لیپمن همکاری داشت و کارگاه‌های زیادی را برای کودکان نیاز دارند که برای تمییز بین استدلال‌های معتبر و غیرمعتبر (منطق)، بین نظریه‌های شناختی مورد تأیید و رد شده (معرفت‌شناسی) و بین اشکال قابل قبول و غیرقابل قبول قضایت اخلاقی (اخلاق) ملاک‌ها و موازینی بیانند و مناسب‌ترین راه برای انجام این کار این است که تعلیم و تربیت را نوعی تحقیق تلقی کنیم و فلسفه را نیز نحوه‌ای از تحقیق در درون این تحقیق. لیپمن برای اجرا و پیشبرد این برنامه در ایران، پیشنهاداتی

در مقابل برنامه‌هایی مانند «فلسفه با کودکان» یا «تفکر انتقادی برای کودکان» دفاع می‌کند. او دلایل مانند علاقه، هیجان، توجه به ارزش‌ها، خلاقیت و جمعی بودن را از امتیازات این برنامه بر سایر برنامه‌ها می‌شمرد و تأکید می‌کند که اگرچه برنامه «فیک» کاملاً در برگیرندهٔ «تفکر انتقادی» است، اما آن را با وسعت و عمق بیشتری تعقیب می‌کند.

نکتهٔ جالب توجه آن که از نظر لیپمن بدون استفاده از فلسفه، تعلیم و تربیت در مدارس ابتدایی ناقص و عقیم است چرا که کودکان نیاز دارند که برای تمییز بین استدلال‌های معتبر و غیرمعتبر (منطق)، بین نظریه‌های شناختی مورد تأیید و رد شده (معرفت‌شناسی) و بین اشکال قابل قبول و غیرقابل قبول قضایت اخلاقی (اخلاق) ملاک‌ها و موازینی بیانند و مناسب‌ترین راه برای انجام این کار این است که تعلیم و تربیت را نوعی تحقیق تلقی کنیم و فلسفه را نیز نحوه‌ای از تحقیق در درون این تحقیق.

کودکان» را شاخه نورسی از «فلسفه برای کودکان» محسوب کرد؛ چرا که اتفاقاً کسانی که از برنامه آموزشی لیپمن و همکاران وی بهره می‌برند، در اقلیت هستند.

گفتگوی پنجم باز با آن مارگارت شارپ است. ساتکلیف در گفتگوی قبلی به برخی صعف‌های فلسفه برای کودکان (P4C) و امتیازهای فلسفه به همراه کودکان (PWC) اشاره می‌کند. در این گفتگو شارپ از رویکرد اول دفاع می‌کند و درباره مبانی نظری و رابطه برنامه «فبک» با توسعه علمی و فلسفه کاربردی و نیز میزان توجه متولیان آموزش و پژوهش کشورها به بحث می‌پردازد.

مهتمین نکته‌ای که شارپ، علی‌رغم مشترکات زیاد، برای تفاوت گذاشتن میان برنامه «فلسفه برای کودکان» (P4C) و برنامه «فلسفه به همراه کودکان» (PWC) مذکور می‌شود، این

داستان‌های فبک را برمی‌شمرد و تفاوت این نوع داستان‌ها را با دیگر انواع داستان تشریح می‌کند. همچنین، شارپ درباره اینکه داستان‌هایی که برای سینم مختلف نوشته می‌شود و کتاب‌های راهنمای آنها باید چه خصوصیاتی داشته باشند، نکات جالبی را متذکر می‌شود.

گفتگوی چهارم با راجر ساتکلیف است. وی از پیشگامان فلسفه برای کودکان و نوجوانان و رئیس «انجمن بین‌المللی کندوکاو فلسفی با کودکان و نوجوانان»، رئیس «انجمن پیشبرد تحقیقات فلسفی و تأمل در تعلیم و تربیت» و نایب رئیس «انجمن ارزش‌ها در انگلستان» است. همان‌گونه که نام «انجمن کندوکاو فلسفی با کودکان و نوجوانان» نشان می‌دهد، ساتکلیف و همکران وی طرفدار گرایش خاصی از برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوانان هستند که «فلسفه با کودکان» یا «فلسفه



لیپمن برنامه خود یعنی «فلسفه برای کودکان» را قوی‌ترین و بهترین رویکرد در بهبود تفکر کودکان می‌داند و از آن در مقابل برنامه‌هایی مانند «فلسفه با کودکان» یا «تفکر انتقادی برای کودکان» دفاع می‌کند. او دلایلی مانند علاقه، هیجان، توجه به ارزش‌ها، خلاقیت و جمعی بودن را از امتیازات این برنامه بر سایر برنامه‌ها می‌شمرد و تأکید می‌کند که اگرچه برنامه «فبک» کاملاً در برگیرنده «تفکر انتقادی» است، اما آن را با وسعت و عمق بیشتری تعقیب می‌کند.

است که فلسفه برای کودکان ملتزم به بازسازی تاریخ فلسفه بهوسیله داستان‌ها و کتاب‌های راهنماست. بنابراین، کودکان در معرض طیف وسیعی از آرای فلاسفه مختلف درباره موضوع مورد بحث در حلقة کندوکاو قرار می‌گیرند. در اغلب موارد، این نظریات متفاوت به عنوان اعتقادات کودکان و شخصیت‌های مختلف داستان و از زبان آنها و یا به عنوان گزینه‌های مورد بررسی در تمرین‌ها و طرح‌های مباحث در کتاب‌های راهنمای مطرح می‌شود. فلذاً برنامه «فلسفه برای کودکان» برنامه‌های درسی متواالی و منظمی دارد که به جهت اهداف تربیتی اش بسیار مهم است. داستان‌ها ترتیب خاصی دارند و مطابق با قدرت و توانایی هوش در حال رشد کودکان در فرایند کندوکاو فلسفی‌اند. اما برنامه «فلسفه برای کودکان» (PWC) خود را ملتزم نمی‌سازد که از برنامه‌های درسی منظم و متواالی استفاده کند که به قصد بازسازی تاریخ فلسفه نوشته شده‌اند. گفتگوی ششم باز با متیو لیپمن و آن مارگارت شارپ است.

به همراه کودکان» (Philosophy With Children) و به طور خلاصه PWC خوانده می‌شود. (در مقابل گرایش لیپمن و همکران وی که آن را «فلسفه برای کودکان» (Philosophy for Children) و به طور خلاصه P4C می‌خوانند.) ساتکلیف در این گفتگو سخن لیپمن را که «فلسفه به همراه کودکان» شاخه نورسی از «فلسفه برای کودکان» است، می‌پذیرد و تصدیق می‌کند که شیوه کار آنها نیز مدبیون پروفسور لیپمن و همکارانشان است. البته ساتکلیف می‌گوید ما از واژه «به همراه» به جای «برای» استفاده می‌کنیم که نشان دهیم لزوماً از متونی که لیپمن و همکارانشان نوشته‌اند، و از برنامه آموزشی خاص «فلسفه برای کودکان» استفاده نمی‌کنیم. ساتکلیف می‌گوید اکثر مردم کشورهای مختلف از داستان‌ها و انگیزاندهای دیگری برای کندوکاو فلسفی استفاده می‌کنند که حتی به طور خاص به آن منظور خلق نشده‌اند و «فلسفه به همراه کودکان» از نظر ما یعنی همین و به این معنا شاید نتوان به راحتی «فلسفه به همراه

نیستیم که مبنای تزلزل ناپذیری وجود داشته باشد... بنی آدم بسیار جایزالخطاست... اما نباید به دلیل اینکه همیشه دست ما از دامان یقین مطلق کوتاه است، نتیجه بگیریم که پس تمامی آرا و نظریات به یک اندازه درستاند، یا همه داوری‌ها مثل هم هستند یا همه استدلال‌ها هم‌ارزش‌اند.

لیپمن و شارپ می‌گویند درباره محدوده معارف، فروضی دارند که این فروض در واقع از مبانی معرفت‌شناختی تشکیل حلقة کندوکاو محسوب می‌شود.

#### الف. خطاپذیرانگاری

ب. ضرورت کندوکاوهای پژوهش‌های مستعد.

ج. هر آنچه با کندوکاو و تحقیق به دست آمده تا این زمان موثق است. اما ممکن است در آینده نزدیک، اطلاعات بیشتری به دست آوریم و مجبور شویم در تمامی آنچه «موثق» می‌دانستیم تجدیدنظر کنیم.

د. به جای آنکه یقین مرکز توجه باشد، باید به فهم و ادراک توجه کنیم.

از نظر لیپمن و شارپ برنامه «فبک» اولین بارقه‌های جنبش

موضوع گفتگو عقل و عقلانیت در جامعه معاصر است. به نظر می‌رسد در دوره معاصر عقل و عقلانیت با چالش‌های شدیدی مواجه شده است. پست مدرنیسم موجی از نسبی‌گرایی به بار آورده و رسانه‌ها موجب تکثیرگرایی شده‌اند. رسانه‌ها به جای مردم فکر می‌کنند و علایق خود را که متناسب با منافع سرمایه‌داران آنهاست به خود مردم می‌دهند.

فلسفه و فلاسفه هم از امواج این چالش‌ها در امان نمانده‌اند. به دنبال معنا و هدف بودن، بی‌معنا گشته و فیلسوفان فیلسوف بودنشان را پنهان می‌کنند. در چنین زمانی جنبش فلسفه برای کودکان و نوجوانان بار دیگر ما را به سوی عقل و عقلانیت فرا می‌خواند. حتی می‌خواهد ساختار آموزش و پرورش را به کلی متحول سازد و تأمل و تفکر را در محوریت آن قرار دهد. فلسفه



## برینیفیر معتقد است که وجود داستان در تدریس فلسفه برای کودکان الزامی نیست.

فکری کودکان برای احقيق حقوق خود را فراهم می‌کند. اینکه به کودکان هم حق بدھیم درباره موضوعات مهم تعمق و استدلال کنند و اجازه ورود به گفت‌وشنودهای بشر درباره موضوعات مهم را داشته باشند.

گفتگوی هفتم با پر پسپرسن است. وی یکی از پیشروان برنامه «فبک» در دانمارک است که داستان‌ها و راهنمایی‌های زیادی در این زمینه نوشته است و راهنمایی‌های هم برای داستان‌های هنس کریستین اندرسون به منظور استفاده معلمان در کلاس‌های درس نوشته است. پسپرسن ادعای نسخه‌ای دانمارکی از برنامه «فبک» دارد که این گفتگو بیشتر برای شناخت این نسخه و دستاوردهای برنامه «فبک» در دانمارک اختصاص یافته است.

پسپرسن درباره تفاوت بین داستان‌های لیپمن / شارپ و داستان‌های خودش در زمینه کندوکاو فلسفی برای کودکان معتقد است داستان‌های لیپمن به قدری شامل عناصر فرهنگ آمریکا است که برای کودکان دانمارکی جذاب نیستند. او می‌گوید: «تعدادی از متون لیپمن به زبان دانمارکی ترجمه شده‌اند، اما کارآیی ندارند و

را بار دیگر میان عموم مردم جان و آبرو می‌بخشد؛ آن را از کنج عزلت بیرون آورده و در بعيدترین جایی که فلاسفه زمان‌های گذشته فکرش را هم نمی‌کرده‌اند، به کار می‌گیرد؛ درین کودکان و در مدارس. البته لیپمن و شارپ چندین بار تأکید می‌کنند که «در فلسفه برای کودکان، عقلانیت کانون توجه ما نیست، بلکه ما به مستدل بودن توجه داریم، یعنی عقلانیتی که با داوری درست، آبدیده شده است». به نظر می‌رسد لیپمن و شارپ از عقلانیت، راسیونالیسم قرن هفدهم و نوع کارتزینی آن را می‌فهمند نه آن مفهوم عقلانیت به معنای عام که مدنظر ناجی است، چرا که در جای دیگر تأکید می‌کنند که ما تجربه‌گرا هستیم نه عقل‌گرا. ایشان متذکر می‌شوند که اگر منظور از عقلانیت وجود، یک سری اصول تزلزل ناپذیر است که پایه دیگر باورها قرار می‌گیرد، «مطمئن

افسانه‌های سنتی نیز استفاده کرد. او می‌گوید من هم اکنون از داستان‌های ملانصرالدین استفاده می‌کنم که هم جالبند و هم نکات حکمی فراوانی دارند و سوم استفاده از فیلم، نقاشی و حتی اشیا برای راه انداختن یک بحث فلسفی است. برینیفیر می‌گوید به داشتن برنامه درسی خاص به همان نحوی که لیپمن از آن استفاده می‌کند معتقد نیست، هر چند با آن مخالفتی هم ندارد. او در مورد نقش معلم در برنامه «فیک» هم می‌گوید معلم فلسفه به سه صورت ممکن است در کلاس درس رفتار کند. یکی روش سنتی است که در آن روزگار تنها فردی است که تفلسف و تفکر می‌کند و دانش‌آموzan صرفاً باید شنونده باشند. روش دوم این است که در برخی کلاس‌های فلسفه برای کودکان،

برای کودکان خسته‌کننده هستند.» به نظر یسپرسن، متون لیپمن و بهویژه کتاب‌های راهنمایش آنقدر معضل هستند که مری باید برای کار با آنها دوره‌ای خاص بگذراند. یسپرسن معتقد است لیپمن می‌کوشد تنها منطق را مبنای فلسفه و اخلاق قرار دهد و این یک خطاست. از نظر یسپرسن فلسفه شامل چهار دهد کلاسیک است. زیبایی‌شناسی، اخلاق، منطق و مابعدالطبیعه و مابعدالطبیعه زیربنایی ترین سنگ بنای همه فلسفه است، نه منطق و به همین دلیل متون نوشته شده در آمریکا بسیار کم عمق‌اند و عمق فلسفی کودکان را در نظر نمی‌گیرند. یسپرسن می‌گوید داستان‌های خودش جهانی‌اند و راهنمای استفاده از این داستان‌ها طولانی نیستند و فقط به عنوان پیشنهادهایی برای معلم تلقی می‌شوند. او می‌گوید در نسخه دانمارکی، کتاب راهنمای برآن نیستند تا دانش‌آموzan را به نتیجه خاصی برسانند. در پایان کتاب در قسمت ضمایم، مؤلف یک داستان تحت عنوان «داستان من و مایکل» و «راهنمای قصه جوجه اردک زشت» را به عنوان نمونه از یسپرسن آورده است.



برعکس روش اول، آموزگار دانش‌آموzan را به فلسفه‌ورزی دعوت می‌کند، اما خود هیچ کاری انجام نمی‌دهد. اما در روش سوم هم آموزگار تفلسف می‌کند و هم دانش‌آموzan، هر چند این به آن معنا نیست که آموزگار باید خود جزئی از بحث باشد، بلکه کار ویژه او ممارست در هنر پرسیدن است یعنی فراهم آوردن زمینه‌ای برای فلسفه‌ورزی کودکان. آموزگار باید به نوعی شبیه کارگران تئاتر رفتار کند و وضعیت‌های خاصی به وجود آورد که دانش‌آموzan در آن با ایده‌های خود مواجه شوند.

گفتگوی نهم با گیلبرت بورگ است. او از محققان و فعالان برنامه «فیک» در استرالیا است. تمام تلاش وی آن است که مدرسه را از کنج عزلت بیرون کشیده و آن را به منزله فعالیتی عمومی در امور روزانه مردم وارد کند. او برای ارتقای وضع فلسفه

از مهم‌ترین ویژگی‌های روش لیپمن و شارپ استفاده از داستان‌های فلسفی به جای متون فلسفی است. شارپ ملموس بودن داستان برای کودکان را از عمدۀ ترین دلایلی می‌داند که باعث تأثیر بیشتر داستان‌های فلسفی بر متون فلسفی می‌شود.

گفتگوی هشتم با اسکار برینیفیر است، او یکی از فعالان برنامه «فیک» در فرانسه است که در این زمینه سبک خاصی برای پیشبرد این برنامه در کلاس‌های درسی پیش گرفته است. برینیفیر دوبار نیز در سال‌های ۸۳ و ۸۹ به ایران مسافرت کرده و کارگاه‌هایی را نیز برای کودکان ایرانی برگزار کرده است. در این گفتگویی درباره سبک خاص خود در این برنامه، نقش معلم در برنامه «فیک» و کم و کیف اجرای این برنامه در فرانسه صحبت می‌کند. برینیفیر معتقد است که وجود داستان در تدریس فلسفه برای کودکان الزامی نیست. از نظر او سه راه اصلی برای اداره چنین کلاسی وجود دارد:

اول، سؤالات کلی که ممکن است درباره هر موضوعی همچون مسائل وجودی، اخلاقی و مابعدالطبیعه مطرح شود. دوم آغاز کردن با داستان است که به اعتقاد برینیفیر لازم نیست ضرورتاً داستان‌های فلسفی باشد، بلکه می‌توان از قصه‌ها و

حند نکته

۱. کتاب حاضر، در مجموع اثر بسیار خوبی است که برای معرفی برنامه «فبک» به مخاطبان ایرانی، آن هم از زبان پیشگامان آن و روایت‌های مختلفی که برای آن در کشورهای مختلف وجود دارد، بسیار مفید است. برنامه «فلسفه برای کودکان» در عین حال که می‌تواند بسیار مفید و حتی ضروری باشد. اما به راحتی هم می‌تواند توسط افراد سودجو یا ناآگاه سطحی و مبتذل شده و از اهداف اصلی خود دور شود. بنابراین، آشنایی اصولی با این برنامه بسیار ضروری است.

۵. از آنجایی که مؤلف خود را با برنامه «فیک» و حیطه فعالیت‌های پیشگامان آن در کشورهای مختلف آشنا نی کامل داشته است، سوالات با دقت طراحی شده و نحوه چینش مصاحبه‌ها هم به درستی انجام شده است. مثلاً از آنجا PWC که ساتکلیف به دیدگاه لیمین شارپ درباره برنامه انتقاد اتفاقاتی داشته است، و از برنامه خود دفاع و از P4C انتقاد کرده است، این مصاحبه قبل از مصاحبه دوم که شارپ به ساتکلیف پاسخ می‌دهد، آمده است. این گفتگوهای پنهانی که مؤلف میان این پیشگامان ایجاد کرده است، باعث شده تا بنوانیم شناخت خوبی از روایت‌های مختلف برنامه «فلسفه برای کودکان» بدست آوریم.

۲. درباره دیدگاه‌ها و سخنانی که توسط پیشگامان فلسفه برای کودکان در کتاب ارائه شده است، جای نقد و صحبت بسیار است. داستان‌های لیمین /شارب اگرچه نظم و اسلوب خاصی دارد، مسائل مختلف فلسفی را از زبان کودکان مدنظر قرار می‌دهد، برای سنین مختلف طراحی شده است و می‌توان آن را برای دانش‌آموزان ۵ تا بالاتر از ۱۶ سال اجرا کرد، به لحاظ اصول داستان‌نویسی دارای اشکالات عمدی است. این داستان‌ها به لحاظ داستان کودکان را چندان به خود جذب نمی‌کند و هدف ملموس کردن موقعیت برای کودک تا بتواند با شخصیت‌های داستان هم ذات‌پنداری کند، فراهم نمی‌نماید.

خارج کردن آنها از فرهنگ آمریکایی نیز، چندان در رفع این مشکل تمسک نمی‌کند. اما در برنامه «فلسفه‌ورزی به همراه کودکان» (PWC) هم این اشکال عمدۀ وجود دارد که برنامه‌های درسی منظم ارائه نمی‌شود و به راحتی می‌تواند در مدارس و توسط مردمیانی که آشنایی یا تعهد کافی به اجرای آن ندارند، شکل سطحی یا تکراری پیدا کند و صرفاً به موضوعات اخلاقی یا حداقل منطقی منحصر شود و از موضوعات دیگری همچون موضوعات اجتماعی، معرفت‌شناختی، علمی، سیاسی و... که طرح آن در این برنامه ضروری است، غفلت شود.

بی‌نوشت

\* دانشجوی دکتری فلسفه دانشگاه تهران، پژوهشگر فلسفه  
برای کودکان و نوجوانان.

در مدارس استرالیا و سایر کشورها فعالیت‌ها و پژوهش‌های زیادی انجام داده است. بورگ در این گفتگو درباره نحوه بسط برنامه «فیک» در استرالیا و شیوه‌ها و داستان‌های خاصی که در آنجا استفاده می‌شود، توضیح می‌دهد.

گفتگوی دهم با لریسا رتیونسکی از رویه است. وی در مسکو کلوبی (خانوادگی) تأسیس کرده است تحت عنوان «مدرسه سقراط» که در آنچا شیوه آموزش فلسفه به کودکان از طریق بازی را پی‌گیری می‌کند. افراد تا ۸۰ ساله - کودکان و والدین به همراه مادربزرگ‌ها و پدربزرگ‌هایشان - هر ماه به مدرسه سقراط می‌روند و به همراه هم به تفکر فلسفی می‌پردازنند. رتیونسکی در سال ۸۹ نیز در «همایش روز جهانی فلسفه» به ایران آمد و برای کودکان ایرانی و خانواده‌هایشان نمونه‌ای از کارگاه‌های خود را ارائه کرد. وی در این گفتگو درباره بازی‌هایی که برای آموزش فلسفه به کودکان استفاده می‌کند، چگونگی انجام و قواعد این بازی‌ها توضیح می‌دهد. همچنین، همه ساله در سطح جهان المپیادی به نام «المپیاد فلسفه» همانند المپیادهای ریاضیات، فیزیک، شیمی

## رسویل از متخصصان بر نامه «فک»

در کانادا است که برنامه تلویزیونی وی در این باره در کانادا و چند کشور دیگر شهرت یافته است. در این مجموعه کودکان بدون کمک دیگران همانند بزرگترها استدلال می‌کنند و فلاسفه و روان‌شناسان درباره فعالیت‌های فکری آنان اظهار نظر می‌کنند.

و... برای دانشآموزان دبیرستانی، در یکی از کشورهای جهان برگزار می‌شود که رتینوسکی مشوق و مجری اولیه آن در روسیه بوده است.

گفتگوی آخر نیز با مایکل سسویل است. سسویل از متخصصان برنامه «فبک» در کانادا است که برنامه تلویزیونی وی در این باره در کانادا و چند کشور دیگر شهرت یافته است. در این مجموعه کودکان بدون کمک دیگران همانند بزرگترها استدلال می‌کنند و فلاسفه و روان‌شناسان درباره فعالیت‌های فکری آنان اظهارنظر می‌کنند. در این مجموعه آرای برخی روان‌شناسان مشهور که معتقدند کودکان نمی‌توانند با مسائل انتزاعی سر و کار داشته باشد، عملاً نقد می‌شود. در این گفتگو نیز سسویل درباره اینکه چگونه و به چه معنا فلسفه‌ورزی برای کودکان ممکن است، درباره چگونگی و هدف ساخت مجموعه تلویزیونی فوق‌الذکر، نقش معلم در برنامه «فبک» و دیدگاه مقامات آموزش و پرورش کانادا درباره انجام برنامه «فبک» در مدارس کانادا توضیح می‌دهد.

## نقد و بررسی

ترجمه و تألیف کتاب‌های خوب و مفید برای کودکان و نوجوانان به راستی خدمت مهم و شایسته‌ای است. این خدمت نبردی است برای ریشه کن کردن نادانی‌ها، زشتی‌ها و بدی‌هایی که آرامش و شادی زندگی انسان‌های بالغ را کم رنگ، و صفا و خوشی‌های زندگی کودکان و نوجوانان را نیز مکدر کرده است. مبارزه در برابر انگیزه‌ها و اسباب این رنج‌ها و ناخوشی‌ها گویا از دست بزرگسالان خارج شده و امروزه انسان‌ها چشم به راه نسلی از کودکان و نوجوانان دارند که فردا قرار است ریشه مشکلات را از میان بردارند و جهانی بسازند که حقوق انسان در آن محترم و انسان‌ها با هر عقیده و آرمانی آزاد و بی‌گزند باشند؛ انسان‌هایی که در سایه خرد و اندیشه از نرسیدن به خواسته‌هایشان بیمناک و یا مایوس نشوند و نیز دیگران را با بی‌خردی و زشت خوبی به وحشت نیندازند.

با توجه به اهمیت کار برای کودکان و نوجوانان برخی از صاحب نظران در زمینه تعلیم و تربیت کودکان و نوجوانان دست به کار تألیف آثاری در ترویج خردورزی در کودکان و نوجوانان زده‌اند تا آنان با تفکر و اندیشه دریابند که مصالح فردی شان در سایه مراجعات حقوق دیگران و قوانین صحیح به شمر خواهد رسید. بدین ترتیب خواسته‌اند که از این طریق نوعی اخلاق عقلانی پدید آورند. اما در راه رسیدن به چنین هدفی موانعی وجود دارد. یکی از موانع خردگریزی و یا بی‌اعتنایی به خرد، وضعیت خلف آن یعنی «فلسفه» به منزله نماینده اصلی تفکر خردورزانه ژرف و در عین حال فضولی مایانه در امور عالم است. این گونه اندیشیدن چندان تخصصی و دشوار شده که گویا مانند سایر کارها مخصوص افراد خاصی است. به عبارت دیگر، متأسفانه فلسفه به جهت بحث‌های انتزاعی و دورشدن از زندگی فردی و اجتماعی نه خواشید و نه قابل فهم برای همگان است چه رسد برای کودکان و نوجوانان. بگذریم از این که فلسفه در نگاه دینی ما نیز چندان خوشنام نبوده است. شاید از همین رو در نگاه فرهنگی ما هم هر سخن بی در و پیکر و نافهمیدنی را فلسفه بافی می‌گویند و تقریباً فلسفه بافت و سفسطه کردن را معادل هم می‌انگارند. در تصور ما فیلسوفان آدم‌های بیکاری هستند که وقت خود را با بحث‌های دشواری که نه به درد خودشان و نه دیگران می‌خورد، تلف کرده‌اند. به همین سبب آشنازی با سابقه اندیشه فلسفی، با فایده آن و ساده ساختن مباحثش از قدم‌های اویله برای از میان بردن ترس از فلسفه، فلسفه‌گریزی و فلسفه سبیزی است و اینها خود قدم‌های اساسی در جهت اشتباق به خردورزی در جوانان است. تلاش نویسنده کتاب گفتگو با دخترم درباره فلسفه نیز در جهت آشتنی دادن نوجوانان با فلسفه و به تبع آن با خرد ورزی است. البته (با داوری بر اساس ترجمه فارسی) به نظر می‌رسد که این کتاب در بحث سابقه فلسفه و ساده ساختن مباحث ابتدایی فلسفی موفق، و در بحث از فایده مباحث فلسفی چندان کامیاب نبوده است.

به هر حال هر چند تألیف چنین آثاری برای کودکان و نوجوانان در کشور ما به کندی و به ندرت صورت می‌گیرد. اما جای خوشحالی است که ترجمه آثاری از این دست رونق دارد و

### درنگی در

# گفتگو با دخترم درباره فلسفه

پروانه عروج نیا\*  
p.orujnia@gmail.com



اما کتاب گفتگو با دخترم درباره فلسفه با ترجمه آقای مهدی ضرغامیان هر چند عبارات و واژه‌های دشوار و نامفهوم بسیار کم دارد و مترجم سعی کرده با هدف نویسنده همراهی کند، با این حال مترجم به جای برخی عبارات و واژه‌ها شاید معادلهای بهتری می‌توانست بگذارد.

همچنان‌که در شناسنامه این کتاب آمده است، این اثر در سال ۱۳۸۸ تحت عنوان فلسفه برای فرزندم از فرانسه ترجمه شده بود و متأسفانه مترجم کتاب حاضر توضیح نداده که چرا به فاصله کوتاهی ترجمه‌دیگری از آن صورت گرفته، آیا ترجمه قبلی ضعیف بوده است و یا ترجمه فعلی مزایای نسبت به آن دارد؟ به نظر می‌رسد مقدمه‌ای از سوی مترجم یا ناشر لازم بود تا ترجمه مجدد آن را معنا دار سازد و یا اگر کاستی در ترجمه قبلی بوده است جبران کند.

داشته است در عین حفظ این واژه کلیدی، آن را در پانویس برای نوجوانان بیشتر توضیح دهیم. در مواردی نیز عبارت روشن نیست؛ مثلاً در صفحه ۲۵ نوشته شده: «چیزی که من سیاق تفکر فلسفی می‌نامم یا به قول تو روش وجودی یا نحوه بودن آنها، به معنای مشاهده دقیق و تردید کردن در آنهاست تا بدانیم این افکار درستند یا غلط.» در صفحه ۴۱ نیز در بحث (فلیسوف‌ها خردمند نیستند) گفته شده است: «فیثاغورس واژه فلیسوف را برای تفاوت میان این دو ابداع کرد.» منظور از این دو در متن روشن نیست. بهتر بود که مترجم در پانویس واژه‌های اصلی را می‌آورد تا معلوم شود که فیثاغورس در واژه فلیسوف چه تمایزی با واژه قبلی به وجود آورده است.

به هر حال این اشکالات اندک که گاه متن را از روانی و سادگی دور می‌سازد، تأثیر و فایده آن را کم رنگ نمی‌کند. در انتها پیشنهادی به نظرم می‌رسد که لازم می‌دانم مترجمان درباره ترجمه‌هایی از این نوع حتماً بدان توجه کنند.

همچنان‌که در شناسنامه این کتاب آمده است، این اثر در ۱۳۸۸ تحت عنوان فلسفه برای فرزندم از فرانسه ترجمه شده بود و متأسفانه مترجم کتاب حاضر توضیح نداده که چرا به فاصله کوتاهی ترجمه دیگری از آن صورت گرفته، آیا ترجمه فعلی ضعیف بوده است و یا ترجمه فعلی مزایای نسبت به آن دارد؟ به نظر می‌رسد مقدمه‌ای از سوی مترجم یا ناشر لازم بود تا ترجمه مجدد آن را معنا دار سازد و یا اگر کاستی در ترجمه قبلی بوده است جبران کند. شاید رفع یکی از این کاستی‌ها این باشد که مثلاً در مقدمه چنین کتاب‌هایی مترجم، نویسنده همین کتاب یعنی روزه پل درروا را معرفی کند تا هم اعتمادی برای خواننده نسبت به کار نویسنده به وجود آورد و هم علاقه مندان بتوانند بعدها از آثار دیگر وی نیز استفاده کنند.

پی‌نوشت  
عضو هیأت علمی بنیاد دایرة المعارف اسلامی.

به همین دلیل باید تلاش مترجمان چنین آثاری را هم ارج نهاد و هم بدانان یاری رساند. با توجه به ضرورت ترجمه این آثار به نظر می‌رسد کسانی که دغدغه چنین خدمتی را دارند، به منظور صرفه جویی در انرژی وقت خود و هزینه‌های ملی باید در ترجمه این گونه آثار، نکاتی را منظر داشته باشند. نخست از دوباره ترجمه کردن کتاب‌ها پیرهیزند و به سراغ کتاب‌های مفید و تازه‌تری بروند. افزون بر آن، مترجمانی که چنین متونی را برای کودکان و نوجوانان ترجمه می‌کنند، توجه داشته باشند که برخی از این کتاب‌ها مبنای کار کارگاهی معلمان ویژه در کشورهای غربی است و از طرف دیگر زمینه‌ها و یا به اصطلاح دانسته‌ها و عالیق کودکان ما با آنان تفاوت‌هایی دارد. بنابراین، باید متن را بالحن و زبان آشنا کودکان و نوجوانان کشورمان نزدیک کنیم و هرجا تفاوت زمینه‌ها و امکانات آموزشی، فهم متن را برای کودکان و نوجوانان ما دشوار می‌کند با پانویس‌های مناسب واژه و یا عبارت را روشن سازیم.

و اما کتاب گفتگو با دخترم درباره فلسفه با ترجمه آقای مهدی ضرغامیان هر چند عبارات و واژه‌های دشوار و نامفهوم بسیار کم دارد و مترجم سعی کرده با هدف نویسنده همراهی کند، با این حال مترجم به جای برخی عبارات و واژه‌ها شاید معادلهای بهتری می‌توانست بگذارد؛ مثلاً در صفحه ۱۰ به جای «آرزوهای بلند و بالا» بهتر بود آرزوهای دور و دراز و یا والا گفته شود و یا در صفحه ۱۱ به جای «جلو جلو قضاؤت نکنی» پیش داوری آورده شود تا زبان معیار حفظ شود. در مواردی نیز آوردن پانویس برای توضیح یک واژه لازم بوده است؛ مثلاً در صفحه ۱۷ مترجم می‌نویسد: «قضیه چندان دور از ذهن نیست چون آنها در زمینه ایده کار می‌کنند. هر بار که می‌خواهی نحوه قرار گرفتن فلیسوف را در زمینه‌ای معین بدانی می‌توانی واژه «ایده» را به رشتة او اضافه کنی.» از آنجا که ترجمه واژه ایده برای بچه‌های فارسی زبان ما آسان نیست و معادل جامع و مانعی هم در زبان فارسی ندارد، بنابراین، جا



فلسفه برای فرزندم  
روزه-بل دروا  
دانش و فاطمی

فلسفه برای کوچکترها عنوان کتابی است از دیوید وايت ترجمه تینا حمیدی که انتشارات قطره و نشر هنوز آن را در سال ۱۳۸۹ چاپ کرده و در دسترس علاقمندان به حوزه ادبیات کودک و نوجوانان قرار داده است. کتاب از سرآغاز، مقدمه و چهار بخش تشکیل شده است: بخش اول «ارزش‌ها»، بخش دوم «شناخت»، بخش سوم «واقعیت»، بخش چهارم «فکر انتقادی». این چهار فصل چهار حوزه اصلی فلسفه هستند که نامهای تخصص آن عبارتند از: اخلاق، شناخت، متافیزیک و منطق. این کتاب به نقل از نویسنده از ارزش‌های بدیهی اجتماعی یا دارای تأثیر متقابل تا موضوعات انتزاعی پیش می‌رود. هر بخش از چندین سوال شکل گرفته است. وايت در بخش اول، سعی کرده است پرسش‌ها را با توجه به علاقه دانش آموزان کوچکتر هم تنظیم کند. زیرا در سن‌های کمتر کودکان اغلب درگیر سؤلات ارزشی می‌شوند. در بخش دوم پرسش‌ها از جنبه شخصی به حوزه‌های مختلف شناختی وارد می‌شود. در بخش سوم، مسائل مربوط به ماهیت واقعیت مطرح می‌شوند که از همه انتزاعی‌تر هستند و بیشتر باعث حیرت و شگفتی جوانان می‌شوند. در بخش چهار، پرسش‌هایی در مورد تفکر منطقی و صریح ارائه شده است. در واقع نویسنده قصد خود را از ترتیب فصول چنین بیان می‌کند که ساختار کتاب به طور غیر مستقیم نشان دهد که فلسفه بعد تاریخی دارد و فلسفه متأخر از فیلسوفان پیش از خود درس‌های زیادی آموختند.

وايت در سرآغاز کتاب ایده اصلی و چگونگی راهیابی به نوشتمن این کتاب را برای مخاطبان این چنین شرح داده است: «بعد از سال‌ها تدریس فلسفه به دانشجویان منفعی که به فلسفه علاقه نداشتند در سال ۱۹۹۳ تصمیم گرفتم به دانش آموزان مدارس ابتدایی و دبیرستان‌های شیکاگو درس بدhem.»

شروع این روش برای نویسنده سرآغاز راهی بود تا بتواند حیرت و کنجکاوی آدمی را برانگیزد همان حیرت و کنجکاوی که فلسفه را برانگیخت تا در مورد جهان و مناسبات آن به تفکر بشینند. در این باره وايت معتقد است: «کتاب فلسفه برای کوچکترها راهی را به سوی شما می‌گشاید که فلسفه با پیمودن آن نسبت به جهان دچار حیرت می‌شوند.»

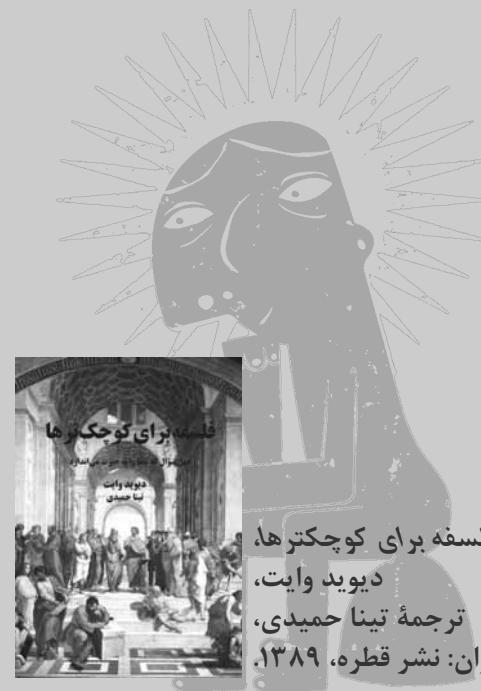
وايت بحث تفکر و فلسفه را در حوزه نوجوانان واکاورد و با تجربه عملی در این باره در مدارس شیکاگو متوجه شد که ذهن خلاق و کنجکاو نوجوانان توانایی تفکر و شناخت عمیق‌ترین اندیشه‌های فلسفی فلسفه بزرگ را داراست؛ اما برانگیختن هوش فلسفی آنان نیازمند تمرین و مباحثه دریاره مسائل فلسفی است، چه بسا اگر موضوعات فلسفی به نحوی شایسته برای آنان تشریح شود، افکار و اندیشه‌های شگفت انگیزی از خود بروز دهند. او در این رابطه در سرآغاز می‌نویسد: «یکی از خاطرات ارزشمند من مربوط به روزی است که یک کلاس ششمی باهوش و اهل بحث در فاصله دو کلاس جلو من را گرفت و گفت: من واقعاً کلاس فلسفه را دوست دارم، چون تنها جایی است که به خاطر بحث و جدل به ما جایزه می‌دهند.»

## نیم نگاهی به

فلسفه برای  
کوچکترهاچهل سؤال که شمارا  
به حیرت می‌اندازد

الهام حدادی\*

[h\\_hadadi2000@yahoo.com](mailto:h_hadadi2000@yahoo.com)



فلسفه برای کوچکترها،  
دیوید وايت،  
ترجمه تینا حمیدی،  
تهران: نشر قطره، ۱۳۸۹

## کتاب از سرآغاز، مقدمه و چهار بخش

تشکیل شده است: بخش اول «ارزش‌ها»، بخش دوم «شناخت»، بخش سوم «واقعیت»، بخش چهارم «تفکر انتقادی». این چهار فصل چهار حوزه‌اصلی فلسفه هستند که نام‌های تخصص آن عبارتند از: اخلاق، شناخت، متافیزیک و منطق.

بخشی را به عنوان ایستگاه تفکر مطرح می‌کند که در این ایستگاه خواننده با پرسش‌هایی بیشتر و تمرین درباره موضوع بیان شده، می‌پردازد تا پاسخ خود را بیابد. معروفی فیلسوفان جهان و طرح پرسش‌هایی که حیرت آنها را برانگیخته است از مباحث جالبی است که وايت توائسته است با زبانی ساده و قابل فهم به آن بپردازد. البته این پرسش‌ها و تمارین اگر به صورت دسته جمعی با همکاری معلمان برای نوجوانان مطرح شود، کارسازتر است، زیرا حجم مطالب ممکن است مخاطب نوجوان را از ادامه و تمرین موارد خواسته شده دلزده کند. موضوعات فلسفی با بحث و جدل در میان افراد است که می‌تواند لذت فهم و حیرت اندیشه را افزایش دهد. هر چند نمی‌توان منکر این موضوع شد که باید تفکر انتقادی و نحوه صحیح اندیشیدن را به کودکان و نوجوانان از همان آغاز تحصیلات مقدماتی آموخت و این امر مستلزم کاربردی کردن این تمارین در سطح کلاس با کمک معلمان به خصوص معلمان فلسفه است. یکی از نیازهای اساسی بشر اندیشیدن است و پرسش و تبیین و تفہیم آن پرسش، می‌تواند راهگشاترین روش صحیح آموزش باشد.

وايت در مقدمه با تیتر «فلسفه و پرسشگری» جمله را به این گونه شروع کرده است که: «احتمالاً آدم کنجکاوی هستید که این کتاب را انتخاب کرده اید....» این جمله به نوعی تشویق خواننده به مطالعه کتاب است. اما آوردن قید «احتمالاً» عنوانی تجاري است که وايت انتخاب کرده است. زیرا تمام انسان‌ها کنجکاو هستند و تفاوت فیلسوفان با دیگران در این تمایز است که کنجکاوی افراد اکثرًا توسعه خانواده و محیط اجتماعی سرکوب می‌شود و فیلسوفان از این سرکوبی نالمیدند و به ادامه تفکر حیرت انگیز می‌پردازند.

درباره تمرین‌ها، وايت نکاتی را بیان می‌کند که این نکات جالب است و به درک و میزان لذت مخاطب کمک می‌کند. نکاتی برای بزرگترها نیز ذکر می‌کند تا به جنبه سرگرمی و لذت بخشی کتاب توجه کنند و فرزندان و دانش آموزان خود را با روشنی نادرست از این کتاب دلزده نکنند.

وايت شروع هر بخش را با پرسش‌هایی مربوط به بخش آغاز

در بند آخر سرآغاز، نویسنده از علاقه مندان ده ساله و بزرگتر دعوت می‌کند این کتاب را ورق بزنند و تمرین‌های تفکر برانگیز آن را انجام دهند. زیرا آرزوی همه معلمان فلسفه هیجان ذهن انسانی است.

سرآغاز کتاب با شروع مناسبی مخاطب را دعوت به خواندن مباحث فلسفی می‌کند. در واقع، نویسنده کتاب توائسته است با بیان تجربه عملی خویش در مدارس شیکاگو مخاطب را دعوت به انجام تجربه‌ای کاربردی شده کند و مخاطب را اعم از نوجوان یا خانواده‌ها به نحوی شایسته ترغیب به مطالعه کتاب کند.

در مقدمه کتاب، وايت کوشیده است نظریه اصلی یونانیان باستان را در مورد فلسفه بیان کند و با طرح چند سؤال از همان شروع مخاطب را با حیرت و شگفتی روبرو سازد. پرسش‌هایی به ظاهر ساده که شاید هر روز هر فردی با آن روبرو شود و در عین حال هر کس در زندگی خویش یک بار با این پرسش‌ها مواجه می‌شود و ممکن است به راحتی از کنار آن گذرد. سؤالاتی از قبیل: «چرا حیوانات و گیاهان به این شکل هستند؟ آیا کسی را که دوست خود می‌دانید، واقعاً دوست شماست؟ هیچ فکر کرده‌اید که زمان چیست؟

وايت قصد دارد این نکته را به مخاطب بفهماند که موضوعات ساده و پیش افتاده‌ای که برای اکثر افراد حیرت برانگیز نیست همان موضوعاتی است که فلاسفه با نژادها، ملیت‌ها و جنسیت‌ها و سنین متفاوت در طول ۳۰۰۰ سال پیش تاکنون به آنها اندیشیده‌اند. وايت در این کتاب چهل پرسش مطرح می‌کند که اغلب فیلسوفان با آن مواجه بودند. در آخر برای جلب نظر مخاطب به کتاب خویش بیان می‌دارد که: «اگر سؤالی برایتان جالب است به کتاب مراجعه کنید. اکنون وقت آن است که فلسفه را تجربه کنید!»<sup>۲</sup>

وايت سپس به تشریح کتاب در فصول مختلفش می‌پردازد. او هر بخش کتاب را با یک پرسش آغاز کرده است و در مقدمه‌ای مختصر آن را توضیح می‌دهد. او برای تفہیم کردن مباحث فلسفی و چگونگی ورود به اندیشیدن فلسفی تمرین‌هایی درباره همان سؤال و توضیح درباره فیلسوف ارائه می‌دهد. سپس بعد از آشنایی با فیلسفی که نامش ذکر شده است،



ارتباط با کودکان از طریق داستان

نویسنده: فرزاد شبانی

نمایش: سیمین

ترجمه: بهمن

میرزا

میرزا

میرزا

میرزا

وایت در سرآغاز کتاب ایده اصلی و چگونگی راهیابی به نوشتن این کتاب را برای مخاطبان این چنین شرح داده است: «بعد از سال‌ها تدریس فلسفه به دانشجویان منفعلی که به فلسفه علاقه نداشتند در سال ۱۹۹۳ تصمیم گرفتم به دانش آموزان مدارس ابتدایی و دبیرستان‌های شیکاگو درس بدهم.»

وایت معتقد است: «کتاب فلسفه برای کوچک‌ترها راهی را به سوی شمامی‌گشاید که فلاسفه با پیمودن آن نسبت به جهان دچار حیرت می‌شوند.»

کانت که در قرن هجدهم در انقلاب صنعتی بسیار مؤثر بوده است و یا تأثیر اندیشه‌های هگل و نیچه. پس بر سیستم آموزشی هر کشوری واجب است که نحوه صحیح تفکر را به افراد جامعه آموزش دهد.

تینا حمیدی مترجم این کتاب توانسته ترجمه قابل فهم و صحیحی از متن اصلی ارائه دهد. اما لغات ترجمه شده و یکسری از جملات برای نوجوانان قابل درک و فهم نیست به عنوان مثال در قسمت سؤال ۷ صفحه ۰۳، لغاتی چون: «تحريف، اغتشاش و تناقض» برای یک نوجوان مفهوم نیست و مترجم بهتر است از لغات ساده‌تری استفاده کند. از این نمونه در اکثر جملات کتاب یافت می‌شود. حمیدی با اینکه بسیار تلاش کرده است ترجمه قابل فهمی ارائه دهد، اما نوجوانی که با این کتاب مواجه می‌شود، به تهایی نمی‌تواند مباحث کتاب را به طور کامل متوجه شود و نیازمند توضیح دیگران است.

نگارنده این مقاله نیز مانند وایت تجربه عملی آموزش این کتاب را با نوجوانی یازده ساله به نام سما حدادی تمرین کرد. حاصل این مباحثه و تمرین پرسش‌ها چنین بود که عدم فهم معنای یکسری کلمات و جملات باعث می‌شود نوجوان در درک مباحث بدون توضیح فرد دیگر باز بماند. اما در عین حال کتاب و پرسش‌های آن برای سما جذاب بود و او از اینکه نظرش مانند فلان فلسفه بود، احساس لذت می‌کرد و این نکته در موقعيت کتاب تأثیر بسزایی دارد. پیشنهاد می‌شود ترجمه این کتاب با زبانی ساده‌تر چون زبان کتاب‌های آموزشی مدارس ویرایش شود تا نوجوانان به سادگی توانایی خوانش کتاب را بدون نیاز به فرد دیگر بیابند و پرسش‌های آن را با دوستان هم سنشان در میان بگذارند.

### پی‌نوشت‌ها

\*کارشناس ارشد زبان و ادبیات فارسی گروه زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه آزاد، واحد خمین، ایران.

۱. فلسفه برای کوچک‌ترها، سرآغاز کتاب.

۲. همان.

۳. همان.

می‌کند و در انتهای سخنانی فلسفی از افراد مشهوری چون رمان نویسان، شاعران و آهنگ سازان می‌آورد. معمولاً این جملات نظری متفاوت با فلسفه مطرح شده دارند که این خود باعث بحث برانگیزتر شدن موضوع مطرح شده دارد. این جملات تأثیر بسزایی در عمق بخشیدن به مطلب دارد و در کنجکاوی مخاطب دخیل می‌شود.

کتاب با همین روش بخش‌های خود را طی می‌کند و در آخر با این پرسش که: «چگونه فلسفی فکر کنید، حتی اگر فلسفه نیستید؟» وایت به نتیجه‌های اشاره می‌کند که مخاطب با خواندن این کتاب کسب می‌کند. او این روش را کارآمد برای تفکر صحیح معرفی می‌کند و آشکارا به مخاطب اعلام می‌دارد که از فلسفه نترسید و تفکر را با حیرت از پرسش‌های پیش آمده در ذهنتان ادامه دهید و کتابش را با این جمله تمام می‌کند: «بایاید شروع کنیم!» و با این نشانه تعجب با کنایه‌ای ابهام انگیز به مخاطبان اخطار می‌دهد که قبل از آنکه دیر شود تفکر حیرت انگیز را آغاز کنید.

این کتاب برای نوجوانان و آموزش آنان برای تفکر صحیح می‌تواند مفید واقع شود، هرچند با اینکه نویسنده تمام تلاش خود را کرده است که موضوعات و پرسش‌ها را با زبانی ساده و قابل فهم توضیح دهد، اما در نهایت مباحثت کتاب تا حدی ممکن است برای نوجوانان کمی گیج کننده باشد و درک صحیحی آنچنان که شایسته است از موضوعات فلسفی نداشته باشند. اما اگر کتاب با کمک معلمان فلسفه به صورت دسته جمعی حتی در اوقات فراغت دانش آموزان تفهیم شود، توانایی آن را دارد که حداقل مقدمه‌ای برای یادگیری تفکر صحیح باشد. زیرا یکی از ملزمومات اصلی در رشد کودکان و نوجوانان تفکر صحیح و اموختن شیوه‌های فهم جهان است. تفکر انتقادی افراد در تمام شفون زندگی اجتماعی، سیاسی، اقتصادی، تاریخی و ادبی... لازمه پیشرفت یک کشور است و چه بسا در طول تاریخ، تفکرات فلسفه‌دانان انقلاب‌های بزرگی پدید آورده است و چه بسا تا مدت‌ها پس از زندگی آن فلسفه تأثیر اندیشه‌های او بر ساحت‌های مختلف جامعه باقی مانده است مانند تفکرات ایمانوئل

کتاب من و بابای فیلسووف، اثری است از دکتر جلال خدایاری و صبور خدایاری، و تصویرگری فرزانه حسینی، در ۷۲ صفحه که از سوی انتشارات کیاجور و با همکاری موسسهٔ بین‌المللی حمایت از نوکیشان جهان، روانه بازار نشر شده است.

جلال خدایاری که مدرک دکترای فلسفه دین دارد، علاوه‌نمند به فلسفه کودکان نیز هست، از این رو مجموعه‌ای با نام کوچکانه فلسفیدن را به رشته تحریر در آورده است. همچنین کتاب‌های دیگری از جمله دین شناسی کودکانه (۳ جلد)، سقراط در آثار، مشاعره با عاشقانه‌های حافظ، سعدی و مولانا را تألیف کرده است.

کتاب من و بابای فیلسووف، در واقع گفت و گویی است بین جلال خدایاری و دخترش صبور، که هنگام تألیف کتاب ۹ سال داشت، درباره اثبات وجود خداوند. این برآهین شامل برهان نظم و توضیح رابطهٔ علی و معلولی بین اشیا است و اینکه در نهایت رابطهٔ علی و معلولی، ما را به یک علت العلل یا محرك نامتحرک خواهد رساند. این کتاب همان‌طور که ذکر شد روش دیالکتیکی دارد و پدر (جلال خدایاری) تلاش دارد که به دخترش چگونگی تفکر فلسفی و اندیشیدن را آموخته و نیز به او بیاموزد که خوب است ذهن پرسش‌گر داشته باشد، از کنار مسائل روزمره در زندگی به سادگی رد نشود و چرایی هر چیز را از خود یا دیگران پرسد تا به آگاهی دست یابد. هرچند که با وجود دارا بودن تحصیلات فلسفه و تعلق خاطر به فلسفه در کمال تعجب در اولین صفحه کتاب معتقد است: فلسفه کلمه‌ای است که دفع می‌کند. و خواننده را که با تمام علاقه کتاب را به دست گرفته تا مطالب کتاب را بعیده که با کودکش سهیم شود، متوجه به جا می‌گذارد. در طی پرسش‌های صبور و پاسخ‌های پدر، تلاش می‌شود که مباحث جالب علمی نیز بیان گردد. بدین صورت هم به خواننده آموزش داده می‌شود که تعمق در طبیعت می‌تواند در مباحث فلسفی کاربرد داشته باشد و از طرف دیگر با مثال زدن و نمونه آوردن در فهم بهتر به خواننده کمک کند. اما در صفحه ۶۲ کتاب، آقای خدایاری مثالی را در مورد لقاد و تشکیل نوزاد می‌زنند که علمی نبوده، برای تفهیم به یک کودک مناسب نیست. یا در صفحه ۵۵ پدر از دختر می‌پرسد: «چرا موی مژه و ابرو، سیاه رنگ است؟» و خود پاسخ می‌دهد: «برای اینکه سیاهی، خاصیت تنظیم نور را دارد.» ظاهرًا نویسنده، بخش زیادی از جمعیت کره

## کوچکانه فلسفیدن در

# من و بابای فیلسووف

حوریه هوشیدری فراهانی\*

hhooshidari@yahoo.com





تاریخ کسانی نبوده‌اند که منکر وجود خدا بوده‌اند و دلایل فلسفی در این باره اقامه کرده‌اند؛ این نوع نتیجه گیری با سیاق کتاب‌های فلسفی که شبهات وارد را مطرح می‌کنند و سعی در پاسخ گویی دارند و در نهایت نتیجه گیری را به خواننده واگذار می‌کنند، فاصله بسیار دارد.

در موضعی از کتاب<sup>۵</sup> پدر سعی دارد که مفهوم حرکت را توضیح دهد و می‌گوید: «هر حرکتی که در جهان وجود دارد، نهایتاً به یک محرك غیر دنیایی می‌رسد، پس محرك غیر از انسان لازم است تا چرخ جهان را به حرکت درآورد.» در اینجا منظور از محرك غیردنیایی مطمئناً محرك غیر مادی است. اما در تعبیر رایج در روزگار ما، غیر دنیایی معنای اخروی دارد و به معنای غیر مادی یا مواره‌الطبیعی استفاده نمی‌شود.

نکته آخر اینکه درست است که دختر سؤال می‌کند، اما هیچ گاه چالشی در بحث ایجاد نمی‌کند و به صورتی عمل می‌کند که تمام گفته‌های پدر را می‌پذیرد. این گونه بحث کردن، نمی‌تواند سرمشق خوبی برای بحث‌های فلسفی و آموزش آن به کودکان و نوجوانان باشد. اما از اینجا که فلسفه برای کودکان، دانش نویی در ایران است و کتاب‌های رایج در این عرصه اکثراً کتاب‌هایی هستند که از زبان‌های دیگر ترجمه شده‌اند، این کتاب می‌تواند سرآغاز خوبی در این زمینه باشد.

### پی‌نوشت‌ها

\*عضو هیئت علمی بنیاد دائرة المعارف اسلامی.

۱. من و بابای فیلسوفم، ص ۵۱
۲. همان، صص ۶۵، ۵۳
۳. همان، ص ۴۸
۴. همان، ص ۵۳
۵. همان، ص ۳۹

زمین را که دارای موی بور و روشن هستند را از قلم انداخته است.

در کتاب دیالوگ و گفت و گویی که بین پدر و دختر در جریان است، در چند جای کتاب، «تمرين عملی جهت پرورش فکر» وجود دارد که از خواننده می‌خواهد در آن مورد خاص تأمل نماید. مثلاً در صفحه ۲۸ کتاب آمده است که: «ده دلیل دیگر جهت وجود خالق جهان نام برد و در ذهن خود آن‌ها را بررسی کنید.»

در ابتدای کتاب دختر به پدر می‌گوید که سوالات زیادی دارد که دوست دارد جواب آنها را بداند، از جمله آیا جهان از برخورد ستارگان در

میلیون‌ها سال پیش به وجود آمده، یا حاصل انفجار بزرگی است که رخ داده و نیز آیا انسان ابتدا می‌میون بوده و بعد به تدریج به صورت انسان در آمده و یا آنکه گزاره‌ای که دین در باب خلقت انسان می‌گوید درست است. در ادامه بحث بین پدر و دختر، خواننده کتاب انتظار دارد که به این سوالات نیز پاسخ داده شود، اما پدر در طول بحث و تا خاتمه آن به هیچ عنوان به این مباحث، بر نمی‌گردد و آنها را بدون جواب می‌گذارد.

کتاب گاه از شیوه فلسفی دور می‌شود و شکلی کلامی به خود می‌گیرد، آنچا که این گزاره دینی را که «بدن ما از خاک است.» را بیان می‌کند<sup>۶</sup> و یا آنچا که از تعبیر حدیثی و قرآنی برای اثبات حرفش بهره می‌گیرد.<sup>۷</sup> همچنین، پدر تلاشی نمی‌کند که به شبهات منکران وجود خداوند پاسخ گوید، و هنگامی که از دخترش می‌پرسد که آیا حرکت در جهان می‌تواند بدون محرك باشد؟ دختر پاسخ می‌دهد که «مگر انسان ابله باشد که چنین فکری کند.»<sup>۸</sup> همچنین، در موضعی،<sup>۹</sup> پدر بعد از آنکه نمونه‌هایی از نظم موجود در طبیعت را برمی‌شمارد، با تعجب این پرسش را مطرح می‌کند که آیا در جهان کسی هست که بگوید جهان خود به خود به وجود آمده و زمین بر اثر حوادث طبیعی درست شده است؟ که واضح است پاسخ خیر خواهد بود، اما آیا در طول

کتاب لیلا؛ کودک فیلسفه که زمستان ۱۳۸۹ توسط سعید ناجی و با همکاری زهره صادقی ابدی و رومینا سادات کرمانی در پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی در یازده فصل و بیست و نه قسمت به چاپ رسیده است، اولین کتاب کار برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوانان است که برای کودکان و نوجوانان ایرانی نوشته شده است.

نگارنده در مقدمه این کتاب درباره لزوم تدوین چنین کتابی می‌نویسد: «برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوانان «اساساً به این منظور طراحی شده است که تفکر درست، همانند ریاضی و خواندن و نوشتمن، از دوران کودکی به افراد آموزش داده شود. این برنامه با نقد نظریه‌های رایج آموزش و پرورش، نظام متفاوت و جدیدی را برای تعلیم و تربیت شهروندان پیشنهاد می‌کند. در این نظام جدید، کتاب‌ها و شیوه‌های تدریس به همراه شکل کلاس، تغییری اساسی پیدا می‌کند... [این] کتابها به شیوه داستانی نوشته می‌شوند و برای هر داستان یک کتاب راهنمای تدارک دیده می‌شوند». مباحث آثاری که در حوزه فلسفه برای کودکان و نوجوانان نوشته می‌شوند، به موضوعات زندگی روزمره نزدیک‌تر؛ چرا که این روش به خوبی ذهن کودکان را با مسائل اطرافشان درگیر می‌کند.

این گونه داستان‌ها به گونه‌ای طراحی می‌شوند که روحیه جستجو، پرسشگری و کشف فلسفی را در کودکان برانگیزند. در حقیقت این داستان‌ها نقش محرك اصلی مباحث کلاس را بازی می‌کنند و پس از آن مربی با طرح پرسش به کودکان نشان می‌دهد که چطور خودشان می‌توانند درباره مسائل به کندوکاو فلسفی پردازنند.

لیلا کودک فیلسفه با هدف تدوین داستان‌هایی برای استفاده در حلقة کندوکاوهای فلسفی بوده است، این اثر و به عبارت دقیق‌تر این داستان به شکلی تدوین شده است که با فرهنگ ایرانی متناسب باشد و مسائل و موضوعات مطرح شده در آن برای داش آموزان ایرانی ملموس شود.

مهم‌ترین برتری این کتاب نسبت به دیگر مجموعه داستان‌های فکری موجود در بازار آن است که قهرمانان این کتاب از جنس کودکان ایرانی هستند، در همان فضا و مکان زندگی می‌کنند و دغدغه‌های مشابهی دارند. شخصیت‌ها، گفت‌وگوها، نامها و موقعیت‌ها ایرانی است و موضوعات مطرح شده مربوط به زندگی، فضای بشری و درگیری‌های اخلاقی است که شخصیت‌های داستان با آن روپرتو هستند.

دانستان لیلا که خود اقتبасی بومی از لیزا (Liza) نوشته متیو لیپمن (Matthew Lipman)، بنیانگذار آموزش فلسفه به کودکان و نوجوانان است، چنین هدفی دارد. کتاب لیزا نیز پیشتر توسط حمیده بحرینی و در گروه فbek پژوهشگاه ترجمه شده و به چاپ رسیده است. این مجموعه داستان به معلمان ایرانی کمک می‌کند تا در کلاس درس حلقه‌های کندوکاو فلسفی ایجاد کرده و به کودکان کمک کنند تا فکر کردن را یاد بگیرند. تمامی ساختارهای کتاب «لیزا» در «لیلا» تغییر کرده‌اند و داستان‌های

## کودک فیلسفه، لیلا

سیده فاطمه موسوی  
Safa\_musavi@yahoo.com



آن در تهران و کلاس‌های مدارس رخ  
می‌دهند.

این داستان‌های دنباله‌دار برای نوجوانان ۱۴-۱۶ ساله طرح شده است و مسائل اخلاقی از قبیل حقوق جوانان، حقوق انسان‌ها و کودکان و مسائل مربوط به آنها را مورد کندوکاو قرار می‌دهد. این داستان‌ها به گونه‌ای نوشته شده‌اند که هم‌ذات‌پنداری خوانندگان را برانگیخته و آنها را در بررسی و کندوکاو مسائل مورد بحث شرکت دهنند.

سعید ناجی، نویسنده کتاب لیلا در مقدمه این کتاب نوید چاپ داستان‌های اقتباسی از متون ادب فارسی نظیر کلیله و دمنه، مثنوی و قصه‌های ملانصرالدین را در آینده نزدیک به خوانندگان می‌دهد که می‌تواند مکمل خوبی برای کتاب حاضر در معلم تسهیل کننده و راهنمای است و نه دیکته کننده و آموزش تفکر به کودکان ایرانی باشد.

متیو لیمن، استاد فقید

دانشگاه مونت‌کلر (Montclair) امریکا، به درستی دریافته بود که دانشجویان یاد نگرفته‌اند که فکر کنند. او، پس از بررسی‌های بسیار، برای حل این مشکل به آموزش فلسفیدن از سینین کودکی و نوجوانی روی آورد. به نظر او آموزش فلسفیدن، استدلال و تفکر مهارتی است که بایستی از دوران کودکی در مدارس آموخته شود تا

بتواند به عنوان یک مهارت در سنین بالاتر درونی شده و به کمک جامعه بیاید. با معرفی این برنامه، او توانست فلسفه را که به حفظ طوطی‌وار تاریخ نظریات فلسفی تبدیل شده بود - از کنج دانشکده‌های ادبیات و گروه‌های فلسفه دانشگاه به میان مردم یا به عبارت دقیق‌تر به میان کودکان بیاورد. او انقلابی نو در تعلیم و تربیت به وجود آورد و فلسفه و تعلیم و تربیت را، که با هم بیگانه بودند، با هم پیوند داد.

در این برنامه، داستان به عنوان ابزار این برنامه مناسب با ذهن کودک انتخاب می‌شود. زیرا که درک داستان یکی از ابتدایی‌ترین استعدادهایی است که در کودک شکفته می‌شود. این داستان‌ها به گفته لیمن دارای سه ویژگی عمده هستند: ۱. غنای ادبی، ۲. تناسب روانشناختی با روان کودک و ۳. غنای فلسفی. این ویژگی‌ها به خوانندگان کودک و نوجوان داستان‌ها کمک می‌کند با علاقه و اشتیاق داستان‌هایی را که برایشان قابل درک

سعید ناجی،  
نویسنده کتاب  
لیلا در مقدمه  
این کتاب نوید  
چاپ داستان‌های  
اقتباسی از متون  
ادب فارسی نظیر  
کلیله و دمنه،  
مثنوی و قصه‌های  
مانلنصرالدین را  
در آینده نزدیک  
به خوانندگان  
می‌دهد که  
می‌تواند مکمل  
خوبی برای  
کتاب حاضر  
در آموزش تفکر  
به کودکان ایرانی  
باشد.

است دنبال کنند و درباره مسائل مطرح شده در آنها بیندیشند.  
برای استفاده از این داستان‌ها در برنامه فاسسه برای کودکان و نوجوانان، شاگردان کلاس در حلقاتی دور هم می‌نشینند و هر کدام بخشی از داستان را با صدای بلند می‌خوانند. سپس مریب از آنها می‌خواهد که درباره ابهام‌ها یا مطالب جالب داستان صحبت کنند و سوال بپرسند. این پرسش‌ها و نظرات به علاوه نام دانش‌آموزان و شماره صفحه و پاراگراف روی تخته کلاس درج می‌شوند. سپس مریب آموزش دیده و متبحر در فاسسه برای کودکان و نوجوانان

به کودکان کمک می‌کند تا خود بیاندیشند و به کندوکاو موضوع مورد بحث پردازند. همان طور که گفته شد در این برنامه نقش معلم تسهیل کننده و راهنمای است و نه دیکته کننده و آموزگار. از این رو است که کودکان و معلم در کلاس در جای یکسان می‌نشینند و کسی بر دیگری برتری ندارد. در چنین کلاسی همه کودکان نقش فعال دارند و حفظ کردن طوطی‌وار نکات جایی ندارد.

امروزه بازار نشر و خرید کتاب‌های فلسفه برای کودکان بسیار گرم است و پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، کتاب‌های متعدد و مفیدی در این

زمینه به چاپ رسانده است. از آن جمله می‌توان به لیزا<sup>۱</sup> کودکی در مدرسه، زیبایی‌شناسی ادبیات کودک، کندوکاو فلسفی با کودکان، داستان‌های فکری، ارتباط با کودکان از طریق داستان می‌توان اشاره کرد و گفته می‌شود که تا سال آینده شمار این کتاب‌ها چند برابر خواهد شد.

گرچه ظاهر این دست کتاب‌ها، که غالباً از پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی به طبع می‌رسند، برای موضوع و

مخاطب خاص آنها، کمی خشک و بی‌روح به نظر برسد، اما محتوای داستان‌ها بسیار جذاب و پویا است و شاید با تجدید نظر ناشر محترم، توجه خوانندگان بدان‌ها دو چندان شود.

این گونه است که برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوانان به سمت آموزش تفکر به کودکان و نوجوانان پیش می‌رود و سعی در ایجاد جامعه‌ای متفکر، منطقی و در یک کلام آرمانی دارد و با انتشار این کتاب به تحقق ایده‌هایش یک گام نزدیک‌تر شده است.



داستان لیزا یکی از بلندترین داستان‌های فیک نوشته متیو لیپمن (Matthew Lipman) ( مؤسس برنامه فیک در دانشگاه ایالتی مونتکلیر در منجری امریکا) و آن مارگرت شارپ (Ann Margaret Sharp) است که در سال ۱۹۸۳ تألیف شده است. این کتاب داستانی، اپیزودیک در ۱۲۰ صفحه در قطع وزیری و با محوریت موضوعات و مسائل خاص نوجوانان، عموماً مسائل اخلاقی، اجتماعی و مرتبط با روابط و عواطف انسانی برای مدارس و حلقه‌های کندوکاو طراحی و ارائه شده است. داستان لیزا و دوستانش و اتفاقات و ماجراهایی‌هاشان که در یازده فصل و بیست و شش قسمت نوشته شده است، محور اصلی موضوعات کتاب، کندوکاوهای اخلاقی (Ethical enquiry) است. مسائل طرح شده در این کتاب شیوه مسائلی است که ما عموماً در دوره بلوغ فکری با آنها مواجه شده یا دست و پنجه نرم می‌کنیم. شخصیت‌های این داستان می‌کوشند از مسایل پیرامونشان سردرآوردن و مستقل بیندیشند.

کتاب لیزا ویژه مقاطع ۷ الی ۹ است و راهنمای آن تحت عنوان کاوشگری اخلاقی ارائه شده است. کتاب داستان لیزا در واقع ادامه داستان «کشف هری استالتمیر» است و بر روی موضوعاتی نظیر خوب بودن، طبیعی بودن، راست و دروغ، ماهیت قواعد و استانداردها تمرکز دارد. همچنین موضوعات دیگری نظیر حقوق کودکان، رابطه کار و جنسیت، تبعیض جنسی و شغلی و حقوق حیوانات را هم مورد توجه قرار می‌دهد. در این داستان تلاش می‌شود رابطه درونی منطق و اخلاق روشن شود.

مثالاً در فصل اول کتاب این مسئله برای بچه‌ها ایجاد شده است که آیا می‌توانیم حیوانات را نه به خاطر نیاز، بلکه از سر تفریح، بکشیم؟ آیا حیوانات حقی دارند؟ چه مجوزی برای شکار آنها داریم؟ یکی می‌گوید اگر تعدادشان زیاد باشد می‌توانیم هر قدر خواستیم شکارشان کنیم. دیگری می‌گوید ملاک زیاد بودن چیست؟ آیا با ملاک زیادی می‌توان هر جانداری را بی‌جان کرد؟ آیا این معیار در مورد انسان‌ها هم صادق است؟ حالا اگر تصمیم بگیریم حیوانات را شکار نکنیم جایگزین غذای ما چیست؟... گاه بچه‌ها از تفاوت‌های ظرفی که میان مفاهیم وجود دارد می‌پرسند یا از معناهای متفاوت یک لفظ؛ مثلاً در جایی بچه‌ها از معنای «خوب» در کاربردهای مختلف می‌پرسند و این که آیا لفظ مذکور در ترکیب «غذای خوب»، «رقفار خوب» و «چشم خوب»... به یک معناست یا نه؟ آیا ملاک‌ها یکی است؟

از دیگر مؤلفه‌های اصلی این داستان، آموزش قواعد منطقی برای داوری‌های اخلاقی، آموزش مفاهیم مورد استفاده در استنتنجهای منطقی و آموزش روش و شیوه‌های قضاوت و داوری بهتر و تفکر مسؤولانه است. مثلاً در جایی از این داستان یکی از بچه‌ها از پدرس می‌پرسد که «سؤال چیست؟» پدر به سوال او که از ماهیت سؤال می‌پرسد با سؤال دیگری پاسخ می‌دهد، می‌پرسد: «وقتی سؤال می‌پرسی چه حالی داری؟» او می‌گوید: «حالت سردرگمی». پدر دوباره می‌پرسد: «و وقتی پشت میز می‌نشینی؟» او می‌گوید: «گرسنگی». و خود به این کشف ذهنی می‌رسد که

## لیزا و لیلا، تمایزها و شباختها

رومینا کرمانی  
rom\_elahi@yahoo.com

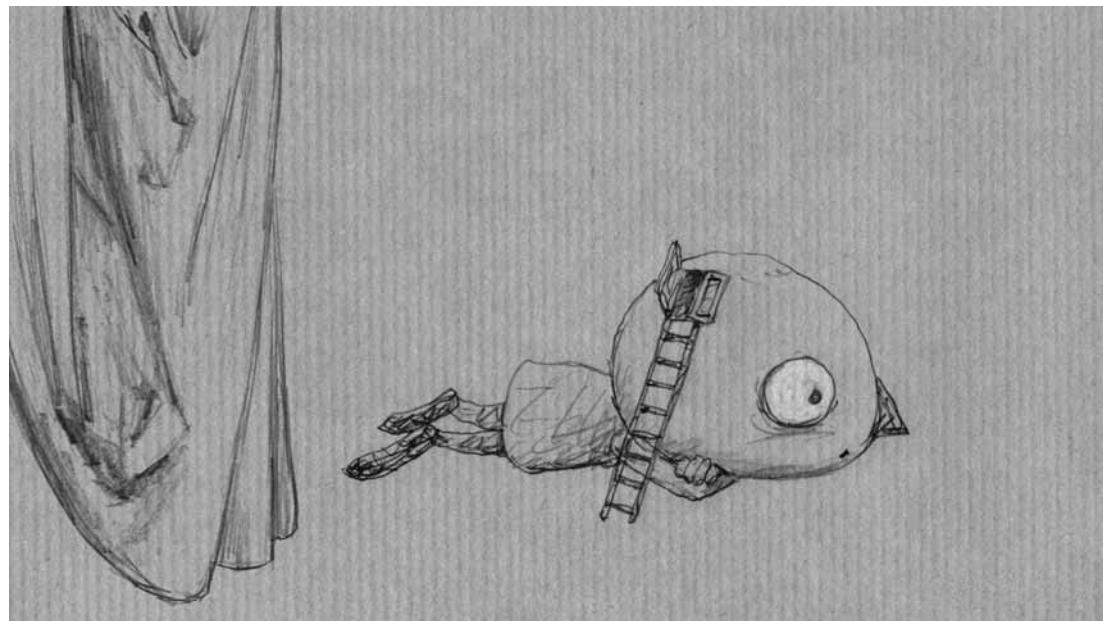


لیزا، کودکی در مدرسه،  
متیو لیپمن،  
ترجمه حمیده بحرینی،  
تهران: پژوهشگاه  
علوم انسانی و مطالعات  
فرهنگی، ۱۳۸۹.



کودک فیلسوف لیلا  
سعید ناجی و  
زهره صادقی ابدی و  
رومینا سادات کرمانی،  
تهران: پژوهشگاه علوم  
انسانی و مطالعات  
فرهنگی، ۱۳۹۰.

از آن جا که ماجراي  
این داستان در  
فضای خارجی  
و با حال و هوای  
مربوط به کشوری  
دیگر پیش می‌رود  
اقتباسی از این  
داستان تهیه شد  
که حال و هوای  
ایرانی داشته  
باشد تا بتواند در  
مدارس و مراکز  
ایرانی هم تدریس  
شود و فلاسفه و  
نویسنده‌گان فارسی  
زبان از کیفیت  
و ویژگی‌های این  
گونه داستان‌ها  
مطلع شوند و  
شروع به تألیف  
این نوع داستان‌ها  
کنند. این کتاب با  
عنوان لیلاندکی  
پس از انتشار کتاب  
لیزا به چاپ رسید.  
از این کتاب  
می‌توان برای  
آموزش مسائل  
اخلاقی و اجتماعی  
به کودکان و نیز  
نحوه برقراری  
روابط عاطفی و  
اجتماعی صحیح  
به دانش آموزان و  
نوجوانان مقطع  
سوم راهنمایی و  
اول دبیرستان  
بهره‌گیری کرد.



تعاریف نداشته باشد و مسائل و موضوع‌های مطرح شده در آن برای دانش آموزان ایرانی ملموس شود.

در این کتاب سعی شده است فضای داستان و موقعیت‌های داستانی با تغییرات مناسب به فضای فرهنگی و فکری ایرانی نزدیک شود تا مخاطب نوجوان ایرانی با مطالعه این کتاب بتواند راحت‌تر با داستان ارتباط برقرار کرده و خود را در فضای داستان قرار دهد. گفتنی است ساختار اصلی مباحث فلسفی به هیچ وجه تغییر نکرده و چالش‌های بحث انگیز داستان اصلی حفظ شده است. در کار بازنویسی کتاب همواره سعی شده که با حفظ نظام روابط علی و معلولی، رابطه منطقی استدلال‌های مطرح شده در خلال گفتگوها بر هم نخورد و از عمق فلسفی داستان کاسته نشود.

عمده تغییرات انجام شده در این داستان به تغییر فضای فرهنگی - اجتماعی مربوط می‌شود، مثلاً کلیه اسامی این کتاب تغییر کرده و شخصیت‌ها ایرانی بوده و اسامی ایرانی دارند که در این امر هم سعی شده اسامی انتخاب شده شباهت لفظی و آوازی داشته باشند. بدینه است که با تغییر محل وقوع داستان به تهران اسامی مکان‌های خاص و اسامی شهرها نیز به اسامی شهرهای ایران و مکان‌های خاص در کشور و به ویژه تهران تغییر یافته است.

تفاوت عمده دیگر داستان مذکور این است که به دلیل تفاوت فرهنگی در ساختار مدارس ایرانی و خارجی و به دلیل این که شخصیت اصلی داستان که نام رمان هم از او گرفته شده دختر است؛ برای منطبق‌سازی فضای داستان با فضای فرهنگی ایران، برخی شخصیت‌های پسر داستان ناگزیر به شخصیت‌های دختر تبدیل شدند تا به این ترتیب فضای موقعیت‌های داستانی که عموماً در مدرسه رخ می‌دهد به فضای مدارس ایرانی نزدیک شود.

در چند جای داستان برای حفظ ارزش‌های فرهنگی ایرانی به جای برخی اشعار و آوازهای اروپایی، اشعار ایرانی از ادبیات کلاسیک و نو استفاده شده است و یا این اشعار به زبان و مناسب

پس وقتی سؤالی می‌پرسم مسأله‌ای دارم و پدرش با مثالی رابطه «مسأله با سؤال» را مثل «کوه بیخ و نوک آن» که از آب بیرون زده است، می‌داند.

### هدف از اقتباس داستان لیزا

از آن جا که ماجراي این داستان در فضای خارجی و با حال و هوای مربوط به کشوری دیگر پیش می‌رود، اقتباسی از این داستان تهیه شد که حال و هوای ایرانی داشته باشد تا بتواند در مدارس و مراکز ایرانی هم تدریس شود و فلاسفه و نویسنده‌گان فارسی زبان از کیفیت و ویژگی‌های این گونه داستان‌ها مطلع شوند و شروع به تالیف این نوع داستان‌ها کنند. این کتاب با عنوان لیلاندکی پس از انتشار کتاب لیزا به چاپ رسید. از این کتاب می‌توان برای آموزش مسائل اخلاقی و اجتماعی به کودکان و نیز نحوه برقراری روابط عاطفی و اجتماعی صحیح به دانش آموزان و نوجوانان مقطع سوم راهنمایی و اول دبیرستان بهره جست.

در این اقتباس سعی بر آن بوده است تا با بومی‌سازی این داستان به تغییر برخی موقعیت‌های زمانی و مکانی، شخصیت‌های داستانی (حتی در زمینه جنسیت و زبان شخصیت‌ها)، محتوا و روایت داستانی آن پرداخته به طوری که با ارزش‌ها و سایر ویژگی‌های فرهنگی و اجتماعی کشورمان سازگار شده و برای استفاده در کلاس‌های فلسفه برای کودکان و حلقه‌های کندوکاو در داخل کشور و برای کودکان ایرانی قابل استفاده شود. با این همه تلاش شده است ساختار فلسفی منطقی این داستان دست نخورده باقی مانده تا بالقوه بتواند برانگیزاندۀ بحث‌های فلسفی مورد نظر باشد.

لذا لیلا، کودک فیلسوف در اصل با هدف تدوین داستان‌هایی برای استفاده در حلقه کندوکاو‌های فلسفی برای مدارس خودمان بوده است، این اثر و به عبارت دقیق‌تر این داستان به شکلی تدوین شده است که با فرهنگ و ارزش‌های ایرانی - اسلامی

پدر لیلا توی اتاق کارش داشت موسیقی سنتی گوش می‌داد. لیلا رفت تو و روی صندلی کنار دست پدرش چمباتمه زد و منتظر ماند تا موسیقی تمام شود. (هر وقت ایضوی می‌نشست و چانه‌اش را روی زانوهایش می‌گذاشت و موهای بلندش را پشت سرش می‌بست، پری می‌گفت که او مثل حرف M شده است). پدرش گفت: «شجریان».

لیلا چیزی نگفت.

دوباره پدرش گفت: «چهارگاه».

لیلا باز هم چیزی نگفت، با خودش گفت او می‌داند که من دستگاه‌های موسیقی را از هم تشخیص نمی‌دهم، اما هرچه به من بگوید یادم می‌ماند.»

۳. در جایی دیگر بچه‌ها تمبرهای خود را با هم معاوضه می‌کنند، که در کتاب لیلا اسمی تمبرها تعییر کرده و تمبرهای شخص ایرانی جایگزین شده است.

«یکی به تیمی گفت: من حاضر تمبر New Caledonia خودم را با Laxemnourg تو عوض کنم.»

تیمی گفت: «جدی! تمبر من دو برابر تمبر تو می‌ارزد. فقط به شرطی تمبرم را عوض می‌کنم که آن تمبر یادبود آلمانی، که توی جیبیت گذاشته‌ای، را هم بدھی. حاضری؟»<sup>۵</sup>

«یکی به شیما گفت: من حاضر تمبر بروین اعتصابی خودم را با بولی سینای تو عوض کنم.»

شیما گفت: «جدی! تمبر من دو برابر تمبر تو می‌ارزد. فقط به شرطی تمبرم را عوض می‌کنم که آن تمبر یادبود ارگ بم را هم، که توی کیف پولت گذاشته‌ای، به من بدھی. حاضری؟»<sup>۶</sup>

۴. در قسمتی از داستان بچه‌های مدرسه به کمک معلم‌شان تصمیم می‌گیرند سقف مدرسه را قیرگونی کنند که باز به این خاطر سقف بچه‌ها در کتاب لیلا دیوارهای مدرسه را رنگ می‌کنند.

«یک مورد دیگر که هیچ وقت از یاد نمی‌رود وقتی بود که او گروهی از دانشآموزان و معلم‌ها تشکیل داد تا سقف مدرسه را قیرگونی کنند. آنهایی که داولطلب شده بودند بیشتر از سقف، خودشان را قیرمالی کرده بودند! وقتی مارک عصر همان روز به خانه برگشت ماریا به او گفت: «حالا دیگر تو و هنی‌پنی فقط یک قیرگونی لازم دارید.»<sup>۷</sup>

«یک مورد دیگر که هیچ وقت از یاد نمی‌رود وقتی بود که او گروهی از دانشآموزان و معلم‌ها را بسیج کرد تا کلاس‌های مدرسه را رنگ کنند. آنهایی که داولطلب شده بودند خودشان را بیشتر از کلاس، رنگ مالی کرده بودند! وقتی ماهر عصر همان روز به خانه برگشت مریم به او گفت: «حالا دیگر تو و پری‌پاشنه فقط یک پولیش لازم دارید.»<sup>۸</sup>

۵. در قسمتی از داستان بچه‌ها با هم دعوا می‌کنند که باز هم به دلیل تعییر شخصیت‌ها، صحنه‌این درگیری هم تعییر کرده است.

«به محض اینکه جمعیت جمع شد دعوا شروع شد لوتر و میکی همراه تونی بودند، تونی عینکش را به لوتر داد. بعد سندی

با فرهنگ خودمان دوباره سروده شده است.

تغییرات جغرافیایی به ناچار باعث شد که مکان این داستان تهران در نظر گرفته شود و به تبع آن برای تناسب بیشتر، مکان‌های تفریحی اطراف تهران برای اردوی مدرسه داستانی جایگزین می‌شود و در اواخر داستان می‌بینیم که بچه‌ها برای گردش علمی به جای قایق‌سواری به تنگه واشی می‌روند.

در ادامه به برخی تغییرات انجام شده در داستانی بومی‌سازی داستان و نزدیک‌سازی فضای داستان به فضای ایرانی اشاره می‌شود:

۱. برای نزدیک سازی فضای داستان به فضای شهر تهران در جایی از داستان لیزا سگ یکی از همسایه‌ها به دنبال سنجابی می‌افتد، از آنجا که سنجاب در شهر تهران یافت نمی‌شود به جای سنجاب، گربه قرار گرفته است.

«همسایه جدیدشان، آقای جانسون، قلاuded سگش را محکم گرفته بود و داشت توی پیاده رو قدم می‌زد. لیزا چیز زیادی از این همسایه جدید نمی‌دانست. وقتی آقای جانسون با سگش به خانه لیزا نزدیک شد چشم سگ به گربه‌ای افتاد که بالای درخت رفته بود. پارسی کرد و به طرفش خیز برداشت. آقای جانسون قلاuded را کشید. سگ روی زمین ولو شد. اما دوباره بلند شد و شروع کرد به خرناک کشیدن: با تمام نیرو خودش را به طرف درخت می‌کشید اما حالا دیگر سنجاب لای شاخه‌ها پنهان شده بود. تلاش آقای جانسون برای رفتن بی‌نتیجه بود.»<sup>۹</sup>

«همسایه جدیدشان، آقای جانپرور، قلاuded سگش را محکم گرفته بود و داشت توی پیاده رو قدم می‌زد. لیلا چیز زیادی از این همسایه جدید نمی‌دانست. وقتی آقای جانپرور با سگش به خانه لیلا نزدیک شد چشم سگ به گربه‌ای افتاد که بالای درخت رفته بود. پارسی کرد و به طرفش خیز برداشت. آقای جانپرور قلاuded را کشید. سگ روی زمین ولو شد. اما دوباره بلند شد و شروع کرد به پارس کردن: با تمام نیرو خودش را به طرف درخت می‌کشید اما گربه لای شاخه‌ها پنهان شده بود. تلاش آقای جانپرور برای رفتن بی‌نتیجه بود.»<sup>۱۰</sup>

۲. در جایی که به موسیقی کلاسیک اروپایی اشاره شده و از سمفونی‌های بتھوون نام برده می‌شود؛ موسیقی سنتی و دستگاه‌های ایرانی قرار داده شده است.

«پدر لیزا توی اتاق کارش داشت به یک قطعه موسیقی گوش می‌داد. لیزا رفت تو و روی صندلی کنار دست پدرش چمباتمه زد و منتظر ماند تا موسیقی تمام شود. (هر وقت این طوری می‌نشست و چانه‌اش را روی زانوهایش می‌گذاشت و موهای بلندش را پشت سرش می‌بست، هری می‌گفت که او مثل حرف M شده است). پدرش گفت: «بتھوون». لیزا چیزی نگفت.

دوباره پدرش گفت: «سمfonی چهارم». لیزا باز هم چیزی نگفت، اما با خودش گفت او می‌داند که من قطعات موسیقی را از هم تشخیص نمی‌دهم، اما هرچه به من بگوید یادم می‌ماند.»<sup>۱۱</sup>

در داستان لیزا، بچه‌هادر قسمت چهاردهم فصل ششم برای بازی بیسبال دور هم جمع می‌شوند و هر کدام از بچه‌ها یکی از وسائل لازم برای این بازی را با خود می‌آورد. در کتاب لیلا به جای بازی بیسبال بازی با بدمینتون قرار داده شده است.

مسابقه به انتخاب محبوب‌ترین و باهوش‌ترین فرد تغییر یافته است.

«او گفت: چیزی که برایش به کلاس شما آمدام این بود که یک گفتگویی در مدرسه راه افتاده که توجه مرا به خودش جلب کرده است. همان طور که می‌دانید، مدیر مجله سالنامه تحصیلی، هر سال پرسشنامه‌ای را برای تمام مدارس می‌فرستد و از دانش آموزان سوال‌هایی می‌پرسد مثل اینکه به نظر آنها کدام پسر از بقیه موفق‌تر و کدام دختر از بقیه زیباتر است. سوال‌های دیگری هم مثل این‌ها می‌پرسد. خُب، یک نقدهایی به این طور بررسی و پژوهش وارد شده است و من حالا می‌خواهم نظر شما را در این باره بدانم.»<sup>۱۳</sup>

در کتاب لیزا یک مسابقه سالانه برای انتخاب موفق‌ترین پسر و زیباترین دختر برگزار می‌شود که در متن اقتباس شده لیلا مسابقه به انتخاب محبوب‌ترین و باهوش‌ترین فرد تغییر یافته است

«او گفت: چیزی که برایش به کلاس شما آمدام این بود که گفتگوهایی در مدرسه راه افتاده که توجه مرا به خودش جلب کرده است. همان طور که می‌دانید، مدیر مجله سالنامه تحصیلی، هر سال پرسشنامه‌ای را برای تمام بجھه‌ها می‌فرستد و از آنها سوال‌هایی می‌پرسد، مثل اینکه به نظر آنها کدام یک از دانش آموزان محبوب‌تر و کدام یک باهوش‌تر هستند؟ سوال‌های دیگری هم مثل اینها هست. خُب، نقدهایی به این طور بررسی و پژوهش شده است و من حالا می‌خواهم نظر شما را در این باره بدانم.»<sup>۱۴</sup>

داستان لیلا نسبت به دیگر داستان‌های فلسفه‌برای کودکان، که در بازار موجود است، این حُسن را دارد که در فضایی کاملاً ایرانی با شخصیت‌های ایرانی شکل می‌گیرد و به این ترتیب برای مخاطب فضایی ملموس‌تر و نزدیک‌تر دارد.

## منابع و مأخذ

۱. لیزا متیو لیپمن، تهران، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، ۱۳۸۹.
۲. لیلا، سعید ناجی، تهران، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، ۱۳۸۹.

## پی‌نوشت‌ها

۱. لیزا ص ۱۹.
۲. لیلا ص ۶.
۳. لیلا ص ۲۱.
۴. لیلا ص ۵.
۵. لیلا ص ۲۵.
۶. لیلا ص ۲۷.
۷. لیلا ص ۳۳.
۸. لیلا ص ۲۷.
۹. لیلا ص ۲۴.
۱۰. لیلا ص ۵۸.
۱۱. لیلا ص ۹۸.
۱۲. لیلا ص ۸۳.
۱۳. لیلا ص ۱۴۰.
۱۴. لیلا ص ۱۲۴.

با یکی از دوستانش به طرف تونی آمد و به او حمله کرد. تونی بازوهایش را جلوی صورتش گرفت تا از خودش دفاع کند سندی با سر رفت توی شکم تونی و تونی نقش زمین شد بقیه ماجرا هم معلوم بود.

سندی که از دماغش خون می‌چکید راهش را گرفت و رفت، و تونی روی پلکان اضطراری ساختمان نشست تا نفس‌اش جا بیاید.

لوتر با خوشحالی گفت: «تو بربند شدی تونی.»

تونی سرش را بلند کرد و گفت: «آره.»

میکی گفت «خُب، تو می‌توانی به خودت افتخار کنی نگاه کن چقدر اینجا خون ریخته!»

تونی جوابی نداد. داشت به این فکر می‌کرد که دوستان سندی هم، در حالی که دارند جلوی خون دماغش را می‌گیرند، همین حرف را به او می‌زنند و به خاطر پیروزی اش به او تبریک می‌گویند.<sup>۱۵</sup>

«فردا بعد از تعطیل شدن مدرسه وقتی بجھه‌ها از مدرسه خارج می‌شندند همگی حواسشان به سمیرا و تینا بود. تینا کیفایش را به لاله داد و به سمیرا نزدیک شد و در حالی که با دست به قفسه سینه او کویید گفت: «کجا می‌ری گردن دراز؟» تینا روی یک پا عقب رفت و سکندری خورد. سمیرا از جلو مقنعة تینا را روی صورتش کشید و سعی کرد مقنעה را از سر او در بیاورد. تینا هم که سعی می‌کرد مقنעה اش را روی سر نگاه دارد روی زمین نشست. تینا جلوی مقنעה را محکم توی شستش نگه داشته بود و سمیرا دست او را محکم گرفته بود و می‌خواست از مقنעה جدا کند و تینا با دست دیگر شی یکی از انگشت‌های سمیرا را گرفت و به عقب کشید. سمیرا از درد جیغ کشید: «آی...انگشتم! ولم کن...انگشتم شکستی...» و مقنעה تینا را رها کرد و عقب رفت و تینا هم از زمین بلند شد.

لاله با خوشحالی گفت: «تو بربند شدی تینا.»

تینا سرش را بلند کرد و گفت: «آره.»

مهری گفت «خُب، تو می‌توانی به خودت افتخار کنی!»<sup>۱۶</sup>

۶. در داستان لیزا، بجھه‌ها در قسمت چهاردهم فصل ششم برای بازی بیسیمال دور هم جمع می‌شوند و هر کدام از بجھه‌ها یکی از وسایل لازم برای این بازی را با خود می‌آورد. در کتاب لیلا به جای بازی بیسیمال بازی با بدミニتون قرار داده شده است.

«میکی، سندی و بیل هر روز بعد از مدرسه بیسیمال تمرین می‌کردنند. میکی دستکش بیسیمال را می‌آورد، بیل توپ بیسیمال و سندی هم چوب بیسیمال را و به نوبت توپ می‌انداختند.»<sup>۱۷</sup>

«مهری، سمیرا و بیتا هر روز بعد از مدرسه بدミニتون تمرین می‌کردنند. مهری توری برای وسط زمین آورد، بیتا توپ‌های بدミニتون و سمیرا هم راکت‌های بدミニتون را و به نوبت در دو گروه بازی می‌کردنند.»<sup>۱۸</sup>

۷. در کتاب لیزا یک مسابقه سالانه برای انتخاب موفق‌ترین پسر و زیباترین دختر برگزار می‌شود که در متن اقتباس شده لیلا

کتاب راهنمای مری برای لیزا و لیلا را می‌شود ترجمه‌ای از کتاب پژوهش اخلاقی<sup>۱</sup> نوشته متیو لیپمن<sup>۲</sup> و آن مارگارت شارپ<sup>۳</sup> نامید. اگر در نظر بگیریم که کل مقدمه و تمام ایده‌های اصلی، طرح بحث‌ها و تمرین‌های آن ترجمه شده و طرح کلی آن حفظ شده است و می‌توان آن را تدوین و بومی شده همان کتاب نامید چون فضاهای، ضربالمثل‌ها و اسمای شخصیت‌ها در تمرین‌ها همگی با فرهنگ ایرانی و زبان فارسی هماهنگ شده‌اند و در برخی موارد نیز به طرح بحث‌ها یا تمرین‌های پژوهش اخلاقی افزوده شده است. بنابراین، دغدغه اصلی کتاب به جای وفاداری بی‌جون و چرا به متن لاتین، بیشتر تهیه کتابی بوده است که برای مری و داش آموز فارسی زبان ایرانی قابل فهم و استفاده باشد. بنابراین، اگر تمدنی یا طرح بحثی می‌توانسته به گونه‌ای تغییر یابد که خواننده فارسی زبان در ک بهتری از آن داشته باشد، چنین کاری صورت پذیرفته است. سعی شده فضای تمرین‌ها و طرح بحث‌ها متناسب با فرهنگ ایرانی- اسلامی باشد. این از مؤلفه‌های مهم برنامه فلسفه برای کودکان است که بزرگان آن از جمله متیو لیپمن، بنیانگذار این برنامه، نیز ضرورت آن را همواره گوشزد کردند.<sup>۴</sup> لیپمن حتی در همین کتاب در قسمت مقدمه تأکید می‌کند باید از دایره واژگان کودکان در بحث با ایشان استفاده شود؛ چرا که قرار است آنها از دل همین زبان خودشان به عمق مفاهیم مستتر در آن پی ببرند.<sup>۵</sup> این کتاب در درجه اول، راهنمایی برای کتاب لیزا<sup>۶</sup> و در مرتبه بعد، راهنمایی برای کتاب لیلا<sup>۷</sup> است. آدرس‌هایی که در این کتاب در قسمت ایده‌های اصلی آمده است، مربوط به کتاب لیزا است. اما از آنجایی که لیلا نیز بومی شده همان کتاب لیزا است و ماجراهای و موقعیت‌های اصلی تغییر نکرده است، به راحتی می‌توان آن را به عنوان راهنمایی برای لیلا هم استفاده کرد. اما نکته مهم‌تر اینکه، این کتاب راهنمایی است برای تمام مریان، معلمان، پدران و مادرانی که قصد دارند به شیوه «حلقه کندو کاو»<sup>۸</sup> با کودکان و به خصوص نوجوانان خود، به قصد رشد اخلاقی، فکری و خلاقیتی آنها، مفاهیم فلسفی به ویژه مفاهیم فلسفه اخلاق را تمرین کنند؛ البته فلسفه‌ای که در اینجا مدنظر است، نه فلسفه‌ای بر پرج عاج نشسته و دور از متن زندگی، بلکه فلسفه‌ای است که در عین انتزاعی بودن به عنوان جزء جدای ناپذیر فلسفه، از منظری دیگر کاملاً انسانی و آمیخته با زندگی است. فلسفه‌ای که عمیق‌تر می‌نگرد و زندگی را دست کم نمی‌گیرد و این شعار سقوط را سرلوحه خود قرار می‌دهد که «زندگی نازموده ارزش زیستن ندارد.» این کتاب، آزمودن زندگی را در تعمق دقیق، منطقی، معقول و سازگار همه واقعیت زندگی می‌داند، از جزئی ترین تا بزرگ‌ترین آنها؛ از این‌رو، این کتاب و مباحث آن، نه تنها راهنمایی برای هر برنامه آموزش اخلاق به روش فلسفه برای کودکان (فیک)<sup>۹</sup> بلکه برای هر انسان اندیشمندی است که برای زیستن خوبی ارزش قائل است. اندیشیدن به بسیاری از سوالات مطرح شده در این کتاب، برای تمام انسان‌ها و در تمام سنین تلنگری تنبه‌انگیز برای بررسی دوباره باورها و شیوه زندگی خواهد

## پژوهش اخلاقی

غایب بزرگ مدرسه:

کندو کاو اخلاقی

برای کودکان و نوجوانان

روح الله کریمی

masih193@yahoo.com



کتاب راهنمای مری

برای لیزا و لیلا

متیو لیپمن

آن مارگارت شارپ

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی

کتاب راهنمای مری

برای لیزا و لیلا

متیو لیپمن و

آن مارگارت شارپ

زیر چاپ در پژوهشگاه

علوم انسانی و

مطالعات فرهنگی



در ایران دسته‌ای برنامه  
فلسفه برای کودکان (فیک) را  
مساوی آموزش فلسفه‌ای ساده سازی  
شده به کودکان و نوجوانان تلقی می‌کنند؛  
عدهای دیگر آن را به داستان خوانی یا  
صرف گپ زدن با هدف افزایش توان  
سخنوری یا اعتماد به نفس دانش آموزان  
فرو می‌کاهمند و دسته سوم فلسفه برای



کودکان را مساوی روش فلسفی یعنی منطقی فکر کردن، خالی از هرگونه محتوای فلسفی تلقی می‌کنند. البته تنوع روش‌ها و سبک‌هایی که بعد از لیپمن به وجود آمده و همچنین انتقادات وارد بر سبک او، امری واضح است. اما یقیناً آنچه مدنظر لیپمن و همراهان وی مانند شارپ بوده است، هیچ یک از رویکردهای سه گانه فوق الذکر نیست.

**کتاب راهنمای  
مربی برای  
لیزا و لیلا را  
می‌شود ترجمه‌ای  
از کتاب پژوهش  
اخلاقی نوشته  
متیو لیپمن و آن  
مارگارت شارپ  
نامید. اگر در نظر  
بگیریم که کل  
مقدمه و تمام  
ایده‌های اصلی،  
طرح بحث‌ها و  
تمرین‌های آن  
ترجمه شده و  
طرح کلی آن  
حفظ شده است و  
می‌توان  
آن را تدوین و  
بومی شده  
همان کتاب  
نامید.**

کتاب‌ها در دوره مؤسسه پیشبرد فلسفه برای کودکان (IAPC) برای دوره سنی خاصی طراحی شده است و یکی از موضوعات خاص فلسفه را هدف قرار می‌دهد. لیپمن تأکید می‌کند که هری و کتاب راهنمای مربی آن که بر موضوع منطق متمرکز است، پیش‌نیاز پژوهش اخلاقی است. هدف پژوهش اخلاقی، «تشویق کودکان و نوجوانان به توجه و تفکر بر ارزش‌های اخلاقی‌شان است. لیزا به آن بخش تخصصی تر از فلسفه می‌پردازد که عموماً علم اخلاق نامیده می‌شود. علم اخلاق شاخه‌ای از فلسفه است که سعی در فهم رفتار اخلاقی دارد. علم اخلاق پژوهشی علمی و بی‌طرفانه در باب مسائل اخلاقی و موقعیت‌های اخلاقی<sup>۱</sup> است. هدف علم اخلاق به هیچ‌وجه تعلیم نیست، اما در عین حال به افراد کمک می‌کند که به نحو واضح‌تری چیزی انتخاب‌های اخلاقی‌شان و اینکه چگونه می‌توانند این انتخاب‌ها را به نحو انتقادی ارزیابی کنند، فهم نمایند.» از جمله موضوعاتی که طی داستان لیزا و لیلا مطرح می‌شود و در پژوهش اخلاقی‌ضمن توضیح و آشکارسازی آنها تمرين‌ها و طرح بحث‌های زیادی برایشان ارائه می‌شود عبارتند از: معیار چیست و چگونه عمل می‌کند؛ اهمیت پیش‌فرض‌ها؛ روند استدلال؛ ارائه دلایل خوب؛ و برگی اخلاقی موقعیت‌ها؛ نسبت میان جزء و کل؛ عقاید دیگر افراد؛ علاقه اجتماعی که فرد خود را در آن می‌باید؛ ضرورت به حساب آوردن همه عوامل دخیل؛ لزوم ارزیابی نتایج؛ اهمیت سنجش نیات خود و دیگران؛ اهمیت پیش‌بینی ضرر محتمل اعمال، چه در مورد دیگران و چه در مورد خود و اهمیت بنیادی پیشگیری از بحران‌های اخلاقی پیش از وقوع آنها.

۵. لیپمن در مقدمه کتاب که به نوعی معرفی کلی کتاب لیزا و راهنمای آن است می‌گوید فلسفه بر سه چیز بیشترین تأکید را دارد:

۱. باید یاد بگیریم که تا آنجا که ممکن است واضح و منطقی بیندیشیم.

بود. همچنین، این کتاب، تلنگری است به آن دسته از متعاطیان فلسفه که فلسفه را دور از زندگی می‌جویند؛ شاید با خواندن داستان لیزا لیلا و این راهنمای بهتر بتوان به این نظر اذعان نمود که فلسفه چقدر با ما نزدیک است. یک کتاب، یک فیلم، یک واقعه بسیار معمولی و به طور کلی زندگی تا چه حد درآمیخته با فلسفه و اخلاق است.

۳. این کتاب راهنمایی است برای کسانی که می‌خواهند از برنامه فلسفه برای کودکان تصویر درستی حاصل کنند. در ایران دسته‌ای برنامه فلسفه برای کودکان (فیک) را مساوی آموزش فلسفه‌ای ساده سازی شده به کودکان و نوجوانان تلقی می‌کنند؛ عدهای دیگر آن را به داستان خوانی یا صرف گپ زدن با هدف افزایش توان سخنوری یا اعتماد به نفس دانش آموزان فرو می‌کاهمند و دسته سوم فلسفه برای کودکان را مساوی روش فلسفی یعنی منطقی فکر کردن، خالی از هرگونه محتوای فلسفی تلقی می‌کنند. البته تنوع روش‌ها و سبک‌هایی که بعد از لیپمن به وجود آمده و همچنین انتقادات وارد بر سبک او، امری واضح است. اما یقیناً آنچه مدنظر لیپمن و همراهان وی مانند شارپ بوده است، هیچ یک از رویکردهای سه گانه فوق الذکر نیست. برنامه فلسفه برای کودکان به سادگی دچار انحراف و سطحی‌نگری می‌شود که متأسفانه در اطراف خود نیز نشانه‌های آن را به وفور مشاهده می‌کنیم. اما نکته مهمی که با خواندن این راهنمای اولین راهنمای مربی از مجموعه راهنمایی است که از لیپمن و شارپ برای دوره داستان‌های ایشان به فارسی ترجمه می‌شود، می‌توان برداشت کرد این است که فلسفه برای کودکان اگرچه از اصطلاحات فلسفی و فنی فلاسفه برای آموزش فلسفه برای کودکان بهره نمی‌برد و قصد ندارد ایشان را با آرای فلاسفه در طول تاریخ آشنا کند، اما در عین حال کاملاً و به نحو بسیار جدی فلسفه است.

۴. هر یک از کتاب‌های داستان و راهنمای مربی این

و خود می‌گوید، پدری که همواره به فرزندانش راستی و درستی را توصیه می‌کند، اما وقتی به هتل می‌رود لوازم هتل مانند حوله‌ها و زیرسیگاری‌ها را در ساکش می‌گذارد، به کودکانش یاد می‌دهد که می‌توان چیزی را گفت و خلاف آن را عمل کرد.<sup>۱۰</sup> اما فهم موقعيت‌ها را نیز برای حکم به سازگاری یا ناسازگاری مورد اهمیت قرار می‌دهد. مثلاً وقتی مارک در مورد مکان خواهش حقیقت را می‌گوید در حالی که اندکی قبل از آن در پاسخ به همین پرسش، به طریقی کاملاً گمراه کننده پاسخ داده است، رفتار او مورد اغماض قرار می‌گیرد. بچه‌ها در ک می‌کنند که یک موقعیت، پاسخ درست می‌طلبد در حالی که در موقعیت دیگر پاسخ درست مناسب نخواهد بود؛ چرا که منجر به صدمه احتمالی برای خواهر مارک خواهد شد. و این منطق است که ماهیت سازگاری باورها با باورها، سازگاری باورها با کردارها و سازگاری کردارها با کردارها را به بهترین شکل برای ما توضیح می‌دهد و به همین خاطر، علاوه بر اینکه کشف هری استوتلمیر که به موضوع خاص منطق می‌پردازد به عنوان پیش‌نیاز لیزا و پژوهش اخلاقی معروفی می‌شود، در خود پژوهش اخلاقی هم مباحث منطقی جایگاه ویژه‌ای دارد.

### پی‌نوشت‌ها

1. Ethical Inquiry: Instructional Manual to Accompany Lisa, second edition, Institute for the Advancement of Philosophy for Children, 1985.
2. Matthew Lipman.
3. Ann Margaret Sharp.
4. گفتوگوی سعید ناجی با متیو لیپمن در کندوکاو فلسفی برای کودکان و نوجوانان: گفت و گو با پیشگامان انقلابی نو در تعلیم و تربیت، تهران، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، ۱۳۸۷.
5. لیزا (کودکی در مدرسه)، متیو لیپمن، ترجمه همیده بحرینی، تهران، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، ۱۳۸۹.
6. لیلا (کودک فیلسوف)، سعید ناجی، تهران، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، ۱۳۹۰.
7. Community of inquiry.
8. Philosophy for Children(p4c).
9. Ethical Situations.
10. Lipman,Matthew,Philosophy in the Classroom, with Ann Margaret Sharp and Frederick S. Oscanyan (1st edition, N.J.: IAPC, 1977. 2nd edition, Philadelphia: Temple University Press, 1980).

۲. باید ارتباط چنین اندیشه‌یدنی را با مسائلی که با آنها مواجه می‌شویم، نشان دهیم.
۳. باید به طریقی بیندیشیم که راه را برای گزینه‌های تازه و راههای نو باز بگذاریم.

با اطلاق این سه معیار بر آموزش اخلاقی کودکان، روشن می‌شود که کودکان باید یاد بگیرند چگونه تا آنجا که ممکن است به نحو واضح، منطقی و مؤثر بیندیشند (و در مورد اندیشه‌یدن بیندیشند): این یکی از اهداف اصلی کشف هری استوتلمیر است، سپس کودکان باید بیاموزند که موضوعات اخلاقی را تشخیص دهند و در مورد آنها فکر کنند، چنین تأملی یک پژوهش اخلاقی صحیح است. هدف پژوهش اخلاقی تعلیم ارزش‌هایی خاص به کودکان نیست؛ هدف پژوهش اخلاقی بیشتر تأملی پایدار و بی‌انتها در باب ارزش‌ها، معیارها و اعمالی است که ما با آنها زندگی می‌کنیم، تا به طور آزاد و عمومی با در نظر گرفتن همه دیدگاهها و واقعیت‌ها، درباره آنها بحث شود. پیش‌فرض پژوهش اخلاقی این است که چنین بحث و تأملی که در فضای اعتماد متقابل، صمیمیت و انصاف شکل بگیرد، بیش از هر سیستم دیگری که صرفاً بچهارها را «قواعد» آشنا می‌کند و تأکید می‌کند که «باید تکلیف‌شان را انجام دهند»، می‌تواند مسؤولیت اخلاقی و هوش اخلاقی کودکان را پرورش دهد.

۱. در پژوهش اخلاقی مفاهیمی هستند که در تمام کتاب ظاهر می‌شوند. مفاهیمی مانند «درستی»، «انصاف و عدالت»، «کامل»، «طبیعی»، «حقیقت» و «سازگاری». از میان این مفاهیم، غیر از «درستی» و «عدالت» که تقریباً در تمام کتاب به نحوی مطرحند، مفهوم «سازگاری» نیز اهمیت ویژه دارد. با توجه به رابطه منطق و اخلاق از دیدگاه لیپمن، او تأکید می‌کند که هدف پژوهش اخلاقی، تعلیم اصول اخلاقی مانند این اصل که «هر کس باید کاری را انجام دهد که انجام آن برای همه انسان‌ها در شرایط مشابه مناسب باشد، یا این اصل که باید همواره کاری کرد که بیشترین خوشبختی را برای بیشترین افراد داشته باشد» نیست. از نظر وی، این اصول به عنوان رهنمون‌هایی از تجربه گذشته می‌توانند مفید باشند، اما همواره قابل انتکا نیستند. شخصیت‌های داستان لیزا متعهد به فهم و پژوهش اخلاقی هستند و همین پژوهش اخلاقی است که می‌تواند تمرینی باشد برای فهم دقیق موقعیت‌ها تا در موقعیت‌های مختلف، بتوانند قیاس‌های منطقی مناسب شکل دهند و به سازگاری یا ناسازگاری فاعل در دو موقعیت حکم کنند. پس در عین حال که لیپمن می‌خواهد سازگار بودن را با کودکان تمرین کند



این کتاب در درجهٔ اول، راهنمایی برای کتاب لیزا و در مرتبهٔ بعد، راهنمایی برای کتاب لیلا است. آدرس‌هایی که در این کتاب در قسمت ایده‌های اصلی آمده است، مربوط به کتاب لیزا است. اما از آنجایی که لیلا نیز بومی شده‌هایمان کتاب لیزا است و ماجراهای موقعيت‌های اصلی تغییر نکرده است، به راحتی می‌توان آن را به عنوان راهنمایی برای لیلا هم استفاده کرد.



**اشاره:** در روز دوشنبه دهم مرداد سال ۱۳۹۱ به همت مجله کتاب ماه فلسفه نشست «چشم اندازها و چالش‌های برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوانان» با حضور خانم دکتر مهرنوش هدایتی و آقایان دکتر سعید ناجی اعضای هیئت علمی گروه پژوهشی فلسفه برای کودکان پژوهشگاه علوم انسانی و دکتر حسین شیخ رضایی عضو هیئت علمی انجمن حکمت و فلسفه ایران برگزار گردید که گزارش اجمالی آن اینک تقدیم خوانندگان می‌گردد. با سپاس از خانم زینب دوست محمدیان که زحمت تنظیم و ویرایش این نشست را برعهده داشتند.

#### کتاب ماه فلسفه

برنامه فلسفه برای کودکان حدود ۱۰ سال است که در ایران مطرح شده و با فعالیت مادام خود سعی در برداشتن موانع می‌کند و خوبشخانه با استقبال خوبی هم روپرورد شده است. نهادهای مختلف، دانشجویان، اساتید و علاقمندان در شهرهای مختلف به این موضوع علاقه پیدا کردن و تلاش می‌کنند خود را به نحوی به این جنبش پیوند بزنند و این استقبال باعث برگزاری جلساتی شده با این هدف که چالش‌های پیش‌روی حرکت این برنامه چیست و چطور می‌توان آنها را رفع کرد و اینکه با بررسی چشم اندازهای مختلف آن، با دیدی بهتر و همه جانبه‌تر برنامه را پیش ببریم.

آچه در بالا آمد بخشی از صحبت‌های آقای دکتر ناجی در نشست سرای اهل قلم بود. سرای اهل قلم روز دوشنبه ۱۰ مردادماه ۹۰، میزبان علاقمندانی بود که برنامه‌ها و جلسات مربوط به برنامه فلسفه برای کودکان را دنبال می‌کنند. این بار نیز نشستی با عنوان «چشم‌اندازها و چالش‌های برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوانان» برگزار شد تا به شکل دقیق‌تر و کارشناسانه‌تری به بررسی ابعاد مختلف برنامه پردازد.

در این نشست که سه ساعت به طول انجامید، خانم دکتر مهرنوش هدایتی و آقای دکتر سعید ناجی اعضای هیئت علمی گروه پژوهشی فلسفه برای کودکان پژوهشگاه علوم انسانی و همچنین آقای دکتر حسین شیخ رضایی عضو هیئت علمی انجمن حکمت و فلسفه ایران به ارائه آخرین نتایج و دستاوردهای برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوانان پرداختند.

در ابتداء خانم دکتر هدایتی به معرفی برنامه، تاریخچه و ویژگی‌های آن پرداخت؛ با این توضیح که برنامه فلسفه برای کودکان در قالب یک برنامه منظم و هماهنگ آموزشی از سال ۱۹۶۰ توسط پروفسور متیو لیمپن مطرح و چند سال بعد وارد نظام آموزشی شد. جرقه برنامه آنچا زده شد که پروفسور لیمپن در کلاس‌های درس خود در دانشگاه کلمبیا به این نتیجه رسید که اساتید و دانشجویان، علی رغم مطالعه و آشنایی با مباحث و مسائل منطقی، به طور مرتب درگیر چالش‌های غیر منطقی‌اند و

# چشم‌اندازها و چالش‌های برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوانان





را اینطور بیان می‌کند؛ بسیاری از مفاهیمی که کودکان برایشان معماگونه و غریب است، همان مفاهیمی است که فلاسفه بزرگ نیز در بزرگسالی با آن چالش داشته و دارند. به عبارت دیگر؛ از نظر وی «سؤالات فلسفی، یا همان سوالات دوران کودکی ماست و یا سوالات انسان بزرگسالی است که کودکش زنده است.» از قبیل مفاهیم مثل حقیقت، خیر، عدالت، مرگ، زندگی و... دکتر هدایتی در توضیح این مطلب افزود: شاید بچه‌ها در دوران کودکی ایده‌هایی داشته باشند، ولی بسیاری از اوقات این ایده‌ها نشان دهنده روابط علت و معلولی ناقص است؛ مثلاً کودکی می‌گوید «مادرم مرد، چون من دیروز کار بدی کردم...» ولی پس از قرار گرفتن در حلقة کندوکاو یاد می‌گیرد که برای بیان هر ایده‌ای باید استدلال بیاورند و برای ارزیابی‌ها و داوری‌هایشان، ملاک و معیار مشخص داشته باشند و این‌گونه به خود اصلاحی می‌رسند. کودک در برنامه فیک مهربانی نسبت به دیگران، پرسیدن سوالات انتقادی، تفکر مسئولانه، احترام به خود و دیگران، اکتشاف و درنگ عقلانی، تواضع خردمندانه، حسن یگانگی و همدلی با دیگران و همفرکری را یاد می‌گیرد.

اولین روش برای پیشبرد کلاس وجود داستانی خاص برای بحث و گفتگو است (البته نه مثل قصه‌های در دسترس، که به صورت یک گوهر آماده در اختیار کودک قرار داده می‌شود.) امروزه اهداف لیپمن با شیوه‌های نوین که فقط داستان نیست؛ مثل نمایش فیلم، نقاشی، آموزش موسیقی، حرکات دراماتیک و... دنبال می‌شود.

در ادامه نشست آقای دکتر شیخ رضایی با توجه به صحبت‌های خانم دکتر هدایتی ذکر دو نکته را حائز اهمیت دانست و افزود این برنامه هم مانند هر برنامه دیگری دستخوش تغییر و تحولات و پیشرفت‌هایی بوده و به دلیل تنوع جغرافیایی که در کشورهای مختلف وجود دارد، نسخه‌های بومی هم ایجاد شده و اگر قرار باشد خود برنامه تبدیل به یک محک و استاندارد غیر قابل انعطافی بشود که عده‌ای به آن ارجاع دهنده، در واقع نقض غرض است؛ چرا که هدف از طراحی برنامه این بود که از

از طرفی آموزش این گونه مسائل در دوران بزرگسالی بسیار دیر است و باید آغاز آن دوران کودکی باشد. در حال حاضر بحث درباره چگونگی و ضرورت برنامه فلسفه برای کودکان و همچنین امکان اجرای آن با کودکان در بیش از ۱۰۰ کشور جهان دنبال می‌شود و تحقیقات متعدد نیز، امکان اجرا و اثرات مثبت آن را تأیید می‌کند. یکی از چشم‌اندازها و اهداف لیپمن، دموکراسی بود با این بیان که شکل نشستن کودکان در کلاس‌ها باید به صورت حلقه و دایره وار باشد. در این حلقه کودکان باید بتوانند آزادی بیان و استقلال فکر داشته و ایده‌هایشان را با هم در میان بگذارند و از یکدیگر ایده بگیرند. وی می‌خواست دانش آموزان انتقادی، مستقل و معقول فکر کنند. به همین دلیل تفکر رده بالا را در میان آنها بنیان گذاشت و معتقد بود برنامه فلسفه برای کودکان منجر به رشد فکری، تفکر انتقادی، خلاق، منسجم و ریزبینانه می‌شود. عزت نفسشان بالا می‌رود، ارتباطشان با همکلاسی‌ها و مریشان بهبود یافته و رشد شخصی و میان فردی پیدا می‌کند. پروفسور لیپمن به تفکر مشارکتی نیز معتقد بود، به این معنی که اگر بچه‌ها صرفاً عقایدشان را آزادانه بیان کنند ممکن است راه به جایی نبرند و دموکراسی مغرب را ایجاد کند، به همین دلیل ضرورت این نوع تفکر احساس می‌شود. در حلقة کندوکاو علاوه بر اینکه تک تک دانش آموزان در نظر گرفته می‌شوند، جمع آنها نیز مورد اهمیت است. آنها مهارت‌های شناختی، قدرت ارزیابی، قدرت استدلال، خود اصلاحی، مهارت‌های همکاری، گوش کردن به دیگران، تفکر باز و روشن داشتن، نقد نظرات دیگران همراه با احترام، اطمینان در ابراز خود، شادمانی از ارائه و پذیرفتن انتقاد و همچنین پاسخ به آن را یاد می‌گیرند و تمرين می‌کنند به گونه‌ای که برایشان درونی و نهادینه می‌شود.

دکتر هدایتی نقش معلم را نیز در این برنامه بسیار حائز اهمیت دانست و با اشاره به اینکه لیپمن اولین کسی نیست که بر برداشتن فاصله طبقاتی بین معلم و دانش آموز تأکید می‌کند، افزود معلم یا مری بی در این برنامه نقش محرک و سکویی برای رشد تفکر کودکان را دارد. بنابراین، صرفاً دانش آموز مورد توجه نیست.

لیپمن توانایی بچه‌ها در به چالش کشیدن مفاهیم فلسفی

صلب شدن آموزه‌ها جلوگیری شود. به همین دلیل به جز منشأ تاریخی باید به سیر تحول آن هم توجه کنیم و لازم نیست فعالان این حوزه همه آموزه‌های لیپمن و پیشگامان را قبول داشته باشند. مثلاً لیپمن بر این عقیده است که کتاب‌های فلسفه برای کودکان تصویری نباشد، اما عده‌ای کتاب‌ها را به سمت picture book برداند؛ کتاب‌هایی که یا اصلاً متن ندارند یا سهم متن و تصویر در آنها یکسان است و یا تصویر غلبه دارد. از طرفی عموماً تصویرگر و نویسنده آن یکی است. آقای تیم اسپرود از فعالان این حوزه در استرالیاست که یکی از زمینه‌های کاری‌اش همین picture book‌ها هستند که منطبق بر برنامه لیپمن نیست.

نکته دیگری که دکتر شیخ رضایی به آن اشاره کرد این بود که در این برنامه به شکلی تمهد به آرمان‌های دوره روشگری (قرن هجدهم) وجود دارد که مبتنی بر این‌مان‌هایی برای بحث است از قبیل؛ رواداری، تساهله، پذیرش دیگری و برقراری ارتباط با او به آن شکلی که هست، مشارکت، احساس تفکر مراقبتی، همدلی و اعتقاد به اینکه اگر خودبستنده باشیم، عقلمان ما را به جلو هدایت خواهد کرد. این‌ها مسائلی است که روح برنامه را می‌سازد، به عبارتی روح این برنامه، مهارت‌های آن است.

آقای دکتر ناجی ضمن تأیید صحبت اساتید و قبل از پرداختن به موضوع بعدی بر این نکته تأکید داشت که علی رغم نسخه‌های گوناگون این برنامه در کشورهای مختلف، اکثر فعالان این حوزه بر این عقیده‌اند که Community of کندوکاو یا «Inquiry

است؛ به این صورت که چند دانش آموز در کنار مریب دایره وار نشسته و بحث را پیش می‌برند و آغاز بحث بر اساس یک سوال محکم و دقیق است و تا جایی که به حقیقتی دست نیافتداند، ادامه پیدا می‌کند. در این حلقه مریب دانای مطلق کلاس نیست و یادگیری دوطرفه است و مانند سقراط به بچه‌ها کمک می‌کند اندیشه را از ذهن خود ببرون بکشند و آن را جاودانه کنند. قرار است بچه‌ها ابتدا افکار و عقاید خود و سپس رفتار خود را اصلاح کنند و این خود اصلاحی فردی به تدریج تبدیل به خود اصلاحی جمعی می‌شود.

آقای دکتر شیخ رضایی در تکمله بحث این نکته را یادآور شد که حدود سه دهه است که بحث پیرامون نهضتی با عنوان فلسفه کاربردی و یا نهضت فلسفه برای عموم و یا عمومی سازی فلسفه که لزوماً مخاطبانشان کودک و نوجوان نیستند، بسیار نمود



موضوع بعدی ضرورت‌های برنامه در جامعه معاصر و همچنین در ایران بود. دکتر شیخ رضایی با ذکر این مطلب که مسائل اجتماعی هر جامعه‌ای مخصوص خود آنهاست و شاید بعضی از آنها قابل ترجمه و قابل فهم باشد، به تبیین آن پرداخت؛ مثلاً مسأله مهاجران، افرادی که از لحاظ قومی نژادی با اکثریت یک کشور فرق می‌کنند. کشورهایی که با این مسأله مواجه‌اند، سعی می‌کنند راه حل را از طریق p4C پیدا کنند. ایشان ضرورت برنامه در ایران را مبتنی بر کمبودها و مشکلات دانست که برخی از آنها عام و با کشورهای دیگر مشترک و برخی دیگر خاص هستند. وی به موضوع اقتدار در کشور ما اشاره کرد با این توضیح که بافت فرهنگی- اجتماعی ما به گونه‌ای است که مبتنی بر اقتدار است و مثلاً در نظام آموزش و پرورش اقتدارپذیری در بچه‌ها تقویت می‌شود؛ اقتدار کتاب درسی، اقتدار معلم، اقتدار مدیر مدرسه، اقتدار سال بالایی و... برنامه فلسفه برای کودکان باید این جسارت را به کودکان بدهد که در عین اینکه به کسی هنگام حرمت نمی‌کنند بتوانند از منبع اقتدار سؤال کنند. دکتر شیخ رضایی به مسئله‌ی چون اخلاق و تفکر جمعی اشاره کرد و یاد آور شد که هیچ کدام مثل مسأله اقتدار مهم نیست.

پیدا کرده است. فعالان فلسفه کاربردی بر این گمان هستند که فلسفه توانایی‌هایی دارد که مغفول مانده و این تصور غلط که فیلسوفان انسان‌هایی هستند که درباره مسائل انتزاعی صحبت می‌کنند که ربطی به اوضاع و احوال پیرامون ما ندارد، باید اصلاح شود. بنابراین، شاید بتوان فلسفه برای کودکان را بخشی از این مجموعه کلی‌تر در نظر گرفت که در اینجا هدف به طور خاص برای کودکان است.

**دکترهایی نقش معلم را نیز در این برنامه بسیار حائز اهمیت دانست و با اشاره به اینکه لیپمن اولین کسی نیست که برداشت فاصله‌طبقاتی بین معلم و دانش آموز تأکید می‌کند، افزود معلم یا مریب در این برنامه نقش محرك و سکویی برای رشد تفکر کودکان را دارد. بنابراین، صرفاً دانش آموز مورد توجه نیست.**

در ادامه نشست خانم دکتر هدایتی به تشریح ضرورت‌های برنامه در کشورهای دیگر و همچنین ایران پرداخت. ایشان بر این عقیده بود که در عصری که یکی از اینزارهای غلبه بر دیگران متأسفانه سلاح هسته‌ای است، برنامه p4C راه نجات ما تلقی می‌شود. وی اضافه کرد اصل و منطق p4C دیالوگ است؛ یعنی گفتگوی تعاملی دو طرفه مبتنی بر استدلال و منطق. ایشان علت خشونت را نپذیرفتن تفاوت‌های ما با دیگران دانست و اینکه دیالوگ بلد نیستیم، منطق نداریم و استدلال را نمی‌دانیم، پس اینکه کودک بتواند از دوران کودکی با این مفاهیم زندگی کند و بیاموزد که برای مخالفتها توضیح بدهد و توضیح بخواهد، در بزرگسالی نیز همین شیوه را ادامه خواهد داد. پس یکی از ضرورت‌های برنامه، رواج خشونت به هر شکلی است که در جامعه وجود دارد.

ضمن تأکید این نکته که لیپمن تنها قهرمان تعلیم و تربیت نبوده و قطعاً این تفکر در کل جهان وجود داشته، افزود با این حال تلاش وی در راستای انتشار نظریه‌اش در سطح جهانی و ارائه واضح‌تر آن بود.

اخلاق موضوع دیگری بود که در این نشست بررسی شد. دکتر شیخ رضایی یکی از مهم‌ترین مؤلفه‌های اخلاقی در حوزه‌های عمومی را اعتراف به اشتباه و عذرخواهی دانست. ایشان با بیان اینکه مهم چیزی که از یک نظام اخلاقی انتظار داریم آن است که در دوراهی‌های اخلاقی به ما توان تصمیم اخلاقی دهد، افزود: دوراهی‌های اخلاقی حالت‌ها و موقعیت‌هایی در زندگی هستند که دو ارزش اخلاقی مثبت روپروری هم قرار می‌گیرند که عموماً انتخاب یکی منجر به فدا شدن دیگری می‌شود و در زندگی روزمره بسیار با آنها مواجه هستیم. دکتر شیخ رضایی افزود: اخلاق، در تلقی سنتی و تعلیمی آن، حالت ایزوله دارد یعنی مجموعه‌ای از ارزش‌های اخلاقی است که همیشه باید رعایت شوند. ولی آغاز طرح مسأله اخلاق در جوامع مدرن به گونه دیگری است با این توضیح که همه می‌دانیم دروغ‌گویی بد و از طرفی حفظ جان یک فرد هم واجب است؛ ولی مسأله این است که آیا باید دروغ‌گوییم یا کسی در معرض تهدید قرار بگیرد. مسأله اخلاق به شکل خاص در جوامع مدرن از همین دوراهی‌ها شروع می‌شود.

از اهداف بنیان‌گذاران برنامه فلسفه برای کودکان مسأله اخلاق و آموزش مهارت تصمیم‌گیری اخلاقی به بچه‌ها بدون معرفی محتوای اخلاقی به آنها بود؛ به عبارت دیگر این برنامه بدون ارائه لیستی از کارهای خوب و بد، مهارت تصمیم‌گیری در مواجهه با مسائل اخلاقی را آموزش می‌دهد و اینکه آن تصمیم چه باشد به عهده خود آنها است.

عضو هیئت علمی انجمن حکمت و فلسفه ایران افزود: برنامه ۳۰ سال گذشته تحت تأثیر و مانند بقیه حوزه‌های اجتماعی تغییر و رشد کرده و با بیان اینکه یکی از مؤلفه‌های اخلاق در این برنامه متأثر از حوزه اخلاق فمینیستی است به توضیح آن پرداخت؛ وی نوع و جنس نگاه زن‌ها را به اخلاق متفاوت از مردان دانست و افزود: این گونه مطرح می‌کنند که مردان به اخلاقی به شکل یک فعالیت قانون محور نگاه می‌کنند، یعنی باید اصول موضوعه نقد ناپذیر حتمی بدهی اخلاقی وجود داشته باشد و بقیه مسائل را از آن استنتاج کرد که به نحوی اخلاق حکم محور است. اما نظریه پردازان حوزه اخلاق فمینیستی، مفهوم مراقبت (carring) را موضوع حائز اهمیت برای زن‌ها در این حوزه می‌دانند یعنی برای تصمیم‌گیری در یک مورد خاص، جوانب مختلف را سنجیده و سعی می‌کنند تصمیماتشان با بیشترین مراقبت از خود و دیگران

در ادامه دکتر هدایتی یکی دیگر از ضرورت را ضعف خردگرایی و خردورزی دانست و افزود لازمه یک جامعه انسانی و مدنی، پرورش خرد است. ولی به نظریه‌های روانشناسان اشاره کرد که معتقدند کودکان در ۴ سالگی تصمیماتی برای سک زندگی‌شان می‌گیرند، در ۷ سالگی آن را تأیید و در ۱۲ سالگی قطعی می‌کنند. ولی برخی از روانشناسان رشد قدیمی ۱۲ سالگی را آغاز آموزش استدلال، فکر منطقی و... می‌دانند. پس اگر به این قائل نباشیم که کودکان در دوران کودکی قادر به یادگیری استدلال، قضاوتو و داوری هستند، دوره بسیار مهمی را برای پرورش کودکان خردورز از دست داده‌ایم.



عضو هیئت علمی پژوهشگاه علوم انسانی یکی دیگر از ضرورت‌ها را کمبود یا نبود عزت نفس دانست و افزود: اغلب بچه‌ها از سن ۵-۶ سالگی از محیط خانه وارد محیط اجتماع می‌شوند و این تغییر باعث پائین آمدن عزت نفس آنها می‌شود که حتی بعد از ترمیم آن نیز مجدد سرکوب خواهد شد و باز همان قصه نداشتن عزت نفس! دکتر هدایتی اشکال عده در مردم ما را کمبود عزت نفس جمعی دانست؛ چراکه در هر لحظه به داشته‌ها و نداشته‌هایمان ایجاد می‌گیریم. به همین دلیل است که تهاجم فرهنگی در مملکتمان بیداد می‌کند. تهاجم فرهنگی دقیقاً نتیجه عزت نفس پائین ماست که البته در برنامه فیک بچه‌ها طوری آموزش می‌یابند که اگر قرار است چیزی را پیدا کنند یا نقد کنند، باید استدلال منطقی داشته باشند و این کار بسیار سخت است. فلسفه برای کودکان مهارت‌ها را آموزش نمی‌دهد، بلکه کاری می‌کند که بخشی از خود شخص و جزء زندگی و سیک زندگی او شود.

اقای دکتر ناجی در ادامه نشست برای تشریح ضرورت دیگر این برنامه به عقیده لیپمن و برخی از اندیشمندان اشاره کرد که آموزش و پرورش در کل جهان ۱۲ سال از عمر بچه‌ها را هدر می‌دهد. ولی افزود: لیپمن، اصلی را که در آموزش و پرورش وجود دارد به نظریه پیازه نسبت می‌دهد که بچه‌ها توانایی استدلال، تصمیم‌گیری و کشف حقیقت را ندارند و ما باید اطلاعات را به آنها منتقل کنیم. از نظر لیپمن این اصل در پیکره سیستم آموزش و پرورش پنهان است و به وضوح خودش را نمایان نمی‌کند. با این تفاسیر و با توجه به کارکرد نامناسب آموزش و پرورش، عنصر تفکر در کل جهان کمنگ شده که یکی از دلایل سلطه رسانه‌های جمعی همین است. به همین دلیل پروفسور لیپمن عنصر تفکر فلسفی و منطقی را وارد کرد تا بچه‌ها بتوانند به جای حفظ کردن، اطلاعات را پردازش کنند و قدرت حل مسأله و تحقیق و تصمیم‌گیری آنها بالا بروند تا بتوانند خودشان بهترین ها را انتخاب کنند. عضو هیئت علمی پژوهشگاه علوم انسانی

**دکتر ناجی:**  
لیپمن، اصلی را که در آموزش و پرورش وجود دارد به نظریه پیازه نسبت می‌دهد که بچه‌ها توانایی استدلال، تصمیم‌گیری و کشف حقیقت را ندارند و ما باید اطلاعات را به آنها منتقل کنیم. از نظر لیپمن این اصل در پیکره سیستم آموزش و پرورش پنهان است و به وضوح خودش را نمایان نمی‌کند. با این تفاسیر و با توجه به کارکرد نامناسب آموزش و پرورش، همین است.

و بدون تعمیم به دیگر موارد باشد. بر اساس این دیدگاه، اخلاق برنامه p4c بر اخلاق مبتنی بر مراقبت تأکید بیشتری دارد.

موضوع بعدی نشست استقبال کشورهای مختلف و علی آن بود که ابتدا خانم دکتر هدایتی به تشریح آن پرداخت. یکی از علت‌ها از نظر ایشان، معطوف به والدین، معلمان و دانشآموزانی است که نظام آموزش و پرورش را تجربه کرده و از این فضای قاعده‌مند و اصول‌گرا که در آن ملزم به رعایت روابط سلسله مراتبی هستند، خسته و ناراضی‌اند. وی خاطر نشان کرد مخاطبان کنفرانس‌هایی که در کشورهای مختلف برگزار می‌شود الزاماً فیلسوف نیستند، بلکه معلمان نیز از این برنامه‌ها به شدت استقبال می‌کنند. در ایران نیز علی رغم مشکلاتی که در راه معرفی و گسترش این برنامه وجود دارد، به دلیل جذابیت‌های خود برنامه، استقبال بسیار خوب است. زیرا معلمان از اینکه به عنوان موجوداتی کنترل‌گر افرادی که همیشه باید جواب همه سوالات را بدانند، ناراحتند. در حلقة کندوکاو، سؤال بچه‌ها کاهی

اوقات خطاب به معلم است و عمدتاً بچه‌ها بین خودشان دیالوگ دارند و در واقع به معلم فضایی داده می‌شود که می‌تواند در کنار دانش آموزان بیاموزد و این برای آنها لذت بخش خواهد بود. دکتر هدایتی با اشاره به کنفرانس اخیری که در کره برگزار شد افزود سایتی در حال اندازی است که فعالیت‌های مربوط به p4c را در آسیا و اقیانوسیه پوشش می‌دهد که از طرف یونسکو نیز حمایت شده است و کشورهای این حوزه می‌توانند فعالیتها و مستاوردهای خود را از این طریق اطلاع رسانی کنند.

در ادامه با توجه به طرح مسأله آقای دکتر ناجی مبنی بر اینکه استقبال از برنامه در ایران ناشی از انگیزه‌های موجه و غیرموجه است و باید آن را آسیب شناسی کرد، خانم دکتر هدایتی به شرح مشکلات و آسیب‌هایی پرداخت که همزمان با استقبال از برنامه با آن مواجه شده ایم؛ ایشان به استقبال شتابزده علاقمندان اشاره کرد و افزود هر برنامه نویابی بدنه آسیب پذیر هم خواهد داشت و برنامه p4c علی رغم ظاهر ساده و جذاب، درونی بسیار پیچیده دارد و از آنجا که مری‌گری p4c بسیار سخت است، نباید ساده‌انگارانه به آن نگریست و نیازمند داشن پایه و نظری خیلی خوب و مهارت بسیار بالا است. آنچه مهم است در برنامه p4c مهارت‌ها را نمی‌توان نوشت و باید آنها را تمرین و زندگی کرد. به هر حال برنامه بسیار آسیب‌پذیر است و صرف جالب و جذاب بودن نباید فعالیت کرد و در این مسیر، استفاده از کتاب‌ها، مقاله‌ها، سخنرانی‌ها و حتی فیلم‌ها برای عملکرد و اجرای بهتر این برنامه بسیار مفید و راهگشا خواهد بود.

دکتر شیخ رضایی ضمن تأیید صحبت‌های دکتر هدایتی،



ایجاد یک گروه منسجم دانشگاهی را بسیار حائز اهمیت دانست و تصریح کرد فقدان دانشجویانی که در این رشته - چه در داخل و چه در خارج - مطالعه کرده‌اند، همچنین کمبود مقاله‌های متعدد و فعالیت‌های پژوهشی میدانی و عملی نظام‌مند از مهم‌ترین آسیب‌ها و موانع رشد برنامه است. ایشان همچنین یکی دیگر از اساسی‌ترین مشکلات را وجود و نفوذ برخی افراد در این حوزه دانست که علی رغم درک درست و صحیح و مطالعه کارشناسانه وارد این حیطه می‌شوند که شاید چاره‌آن، همان طور که اشاره شد ایجاد بدنۀ دانشگاهی قوی باشد.

خانم دکتر هدایتی به دیگر مشکلات سد راه برنامه پرداخت و ضمن تقسیم مبنای مشکلات برنامه به تئوری و عملی، به مغالطه‌های نظری در بحث p4c اشاره کرد و افروز کچاندیشی‌های بحث‌های اولیه (مثلًا زیر سؤال بردن امکان فلسفه ورزی برای کودکان) با ارائه چند استناد و مقاله پژوهشی و معرفی کتاب، قابل حل و پاسخگویی است. اما آنجا که وارد حوزه عملی می‌شویم راه به خطاب می‌رود؛ ایشان ضمن اشاره به مسأله بومی سازی به شیوه picture book با شیوه لیپمن متفاوت است. ولی محتوا تفاوتی ندارد؛ چرا که روش اجرا همان حلقه کندوکاو، همان آزادی بیان، همان مالکیت ایده‌ها، همان گفتگوی محترمانه و همان ابراز عقیده است، ولی متأسفانه به مسیرهایی سوق پیدا می‌کند که شایسته نیست.

ایشان با اشاره به تأکید دکتر شیخ رضایی مبنی بر ایجاد بدنۀ دانشگاهی قوی افزود علی رغم اینکه در بسیاری از رشته‌ها افراد آکادمیک داریم، مطالب نایجاً نیز در آنها کم نیست. در واقع اگر رشته‌ای مثل فیزیک که آکادمیک هم هست و حرفی برای گفتن دارد، به دلیل عینی و مشخص بودن مطلب، قاطعیت هم در آن واضح است، ولی شاید در مورد بحث‌های انتزاعی و اخلاقی این‌گونه نباشد و این بحث‌ها در بسیاری از جوامع به این دلیل به خط و انحراف کشیده می‌شود که می‌خواهیم منافع ما در آن گنجانده شود. ایشان به کنفرانس اخیری که در کره برگزار شد اشاره کرد و افزود الزام بعضی از مدارسی که به شیوه p4c کار می‌کردند، این بود که بخشی از کلاس‌ها علاوه بر زبان بومی به زبان انگلیسی اداره شود و در چنین شرایطی دغدغه والدین به جای پرورش قوهٔ تفکر و فلسفه ورزی کودک این بود که کودکش چه زمانی می‌تواند زبان انگلیسی را به خوبی صحبت کند.

مشکل دیگر از نظر ایشان، اشتیاق شدید مخاطبان به برنامه در گام‌های نخست بود که متأسفانه به محض ورود و مشاهده سختی کار، صحنه را خالی می‌کردند. آقای دکتر ناجی یکی از مشکلات را نحوه آموزش دانست.

## دکتر شیخ رضایی: در نظام آموزش و پرورش اقتدارپذیری در بچه‌های تقویت می‌شود؛ اقتدار کتاب درسی، اقتدار معلم، اقتدار مدیر مدرسه، اقتدار سال بالایی و... برنامه‌فلسفه برای کودکان باید این جسارت را به کودکان بدهد که در عین اینکه به کسی هتك حرمت نمی‌کنند؛ توانند از منبع اقتدار سؤال کنند. دکتر شیخ رضایی به مسائلی چون اخلاق و تفکر جمعی اشاره کرد و یاد آور شد که هیچ کدام مثل مسئله اقتدار مهم نیست.



شناسی، اخلاق و... مهارت تفکر آموزش داده شود. چیزی به کودک تزریق و یا القا نخواهد شد، بلکه مهارتی که در او وجود دارد از طریق بحث و یا تفکر به معنای عام آن شکوفا می‌شود. خانم دکتر هدایتی نیز با اشاره به برداشت غلطی که ما از فلسفه به عنوان یک پدیده غامض و پیچیده داریم، افزود فلسفه مختص بعضی ادمها نیست که کلمات پرطمطران و پیچیده استفاده کنند و نظرات خاص بدنهن بلکه هر کس علاقمند به فکر و خردورزی باشد می‌تواند خودش را فیلسوف تلقی کند و شاید هدف لیپمن در استفاده از این کلمه از بین بردن تصور غلط رایج بود. ایشان با یک مثال به تفصیل مطلب پرداخت؛ مادری دورغ نگفتن را به فرزندش گوشزد کرد، ولی خلاف آن را عمل می‌کند. اگر بچه به دنبال حل تناقض باشد در نظام سنتی به شیوه‌های مختلف از پاسخ مساعد و منطقی به او خودداری می‌شود، ولی در حلقة کندوکاو سوال بررسی خواهد شد که چرا نباید دورغ گفت؟ چه زمان‌هایی نباید و چه زمان‌هایی می‌توان دورغ گفت؟ آیا دورغ همیشه بد است و یا گاهی اوقات خوب است؟ نکته حائز اهمیت آن است که گرچه کلمات تقویت می‌شوند، ولی بازی کلمات نداریم. در فلسفه برای کودکان، بچه‌ها از ملاک‌ها و استدلال‌ها و تجربیاتشان و همچنین از هوش جمعی کمک می‌گیرند. به عبارتی در این برنامه برخلاف نظام آموزش سنتی، هم افزایی فکری وجود دارد.

در انتهای جلسه از سوی حاضران پیشنهادات راهبردی مطرح شد که بنا به نظر مسئولان این حوزه، این مسائل از پیش در برنامه‌های گروه لحاظ شده است، ولی به دلیل یکسری مشکلات سخت افزاری و یا روابط سلسله مراتبی امکان تحقق آن نیازمند زمان و پیگیری‌های فکری وجود دارد.

«نشست چشم انداز و چالش‌های برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوانان» با استقبال خوبی از سوی علاقمندان روبرو شد، به گونه‌ای که خواستار تداوم این گونه برنامه‌ها و ترویج اصولی و پایه‌ای آن در بین نظام فرهنگی و علمی کشور بودند.

وی به بحث پروفسور متیو لیپمن در حوزه آموزش اخلاق اشاره کرد و اظهار داشت مربی که خودش اخلاقی نباشد، نمی‌تواند آموزش دهد. یعنی حرف زدن و تشویق کردن بچه‌ها به اموری و نهی کردن آنها از امور دیگر از یک طرف و خلاف آن را عمل کردن از طرف دیگر باعث می‌شود که دقیقاً همین امر در بچه‌ها تداعی و نهادینه شود و این در فرهنگ ما همان چیزی است که باعث تقویت ریا خواهد شد.

انتهای نشست نیز علی رغم اینکه به دلیل کمبود وقت طرح برخی از موضوعات مسکوت ماند، برای پرسش و پاسخ در نظر گرفته شد.

دکتر هدایتی در پاسخ به سوالی که آیا به اجرای این برنامه در آینده امیدی هست یا خیر؟ گفت: به دلیل استقبالعلمان و علاقه آنها به مشارکت و سهمیم شدن برنامه در بافت آموزش و پژوهش قطعاً امید هست. ایشان افزود: برای وارد شدن به هر بافتی باید از رده میانی آغاز کرد که‌البته مستلزم زمان و یکسری انعطاف پذیری‌های عملکردی است.

دکتر شیخ رضایی در پاسخ به اظهار نظر یکی از افراد که

نتیجه این برنامه تفکر بهتر و آزادی عمل است؛ در صورتی که شاید عرفان بتواند این هدف را دنبال کند چون با مسائل معنوی درگیر است، ولی فلسفه نمی‌تواند آن را برای بزرگسالان فراهم کند، تشریح کرد: بین عبارت فلسفه در رشتة آن و فلسفه‌ای که در این برنامه بکار می‌بریم تقاضا وجود دارد. به همین دلیل است که کسانی که رویکرد محتوا محور به برنامه دارند، اساس مسأله را متوجه نشده‌اند. منظور از فلسفه در این برنامه، روند و فرایند تفکر به معنای عام است. مثلاً اگر بخشی از کتاب‌های فلسفه به موضوع معرفت شناسی پرداخته‌اند، همین مسأله می‌تواند موضوع یک بحث در این برنامه باشد، البته بدون اینکه از فیلسوف و یا نظریه خاصی در این باره نام برده شود. در این برنامه قرار است به افراد از حوزه‌های مختلف فلسفه، معرفت شناسی، منطق، زیبایی

**دکتر شیخ رضایی:**  
قدان دانشجویانی  
که در این رشته  
- چه در داخل و  
- چه در خارج -  
مطالعه کرده‌اند،  
همچنین کمبود  
مقاله‌های متعدد  
و فعالیت‌های  
پژوهشی میدانی  
و عملی نظاممند  
از مهم‌ترین  
آسیب‌ها و  
موانع رشد  
برنامه است.

**اشاره:** پروفسور رسانی برنامه فبک را در مالزی معرفی کرده است و تلاش می‌کند با ترغیب شاگردان اش در سطح دکتری و فوق دکتری آنها را برای کار در این موضوع به فعالیت و تحقیق واردard. به همین منظور او گروهی پژوهشی تحت عنوان<sup>2</sup> CPIE تأسیس کرده است و فعالیتهای برنامه فبک را از این مرکز مورد حمایت و پوشش قرار می‌دهد. این نوشتار بخشی از گفتگوی مجله کتاب ماه فلسفه با ایشان درباره فعالیتهای یاد شده است. با سپاس از آقای دکتر سعید ناجی و سرکار خانم سمیرا پژشکپور که عهده دار تهیه و تنظیم این گفتگو بوده اند.

#### کتاب ماه فلسفه

۱. از آنجا که مفاهیم (اندیشه‌های) فلسفه اسلامی پیچیده است، چطور شما از تفکر اسلامی در برنامه فبک استفاده می‌کنید و کدام مطالب درسی را بکار می‌برید؟ در ابتدا اجازه بدھید پیش از همه تصریح کنیم که اصطلاح فلسفه اسلامی به نوبه خود رهنموندها و ویژگی‌های بنیادی خودش را دارد. در خصوص فلسفه اسلامی، متافیزیک جنبه‌ای است که قبلاً از طریق کتاب مقدس تعیین شده است و بنابراین فعالیت فلسفه اسلامی نمی‌خواهد نسخه‌های جدیدی ایجاد کند، بلکه بیشتر می‌کوشد تا آن را مستحکم‌تر کند یا یک مبنای عقلانی برای آن فراهم کند. این امر قطعاً در تعارض با برخی فلسفه‌های غربی و یا سکولار است که هیچ سیستم متافیزیکی ای را به رسمیت نمی‌شناسند و در نتیجه تصمیم به تنظیم آن و یا حتی ترک کردن آن دارد.

مشاهده قابل توجهی که من نسبت به مسلمانان و درک آنها از ایمان‌شان داشتم این است که بسیاری از آنها در جزئیات [دین]شان به دیگر افراد «آگاه» وابسته هستند هر چند قران را در اختیار دارند. حتی برخی آیه‌ها را به خاطر سپرده‌اند اما درک کمی از اهمیت و معنای آن دارند. این امر، به خصوص، درباره کسانی که عربی زبان اول آهاست، صدق می‌کند. بدون شک این محفوظات برای نمازهای پنج گانه‌شان مفید است. این اتفاق برای من افتاد که رویکردهای برنامه فبک بتواند به عنوان مکانیسم بزرگی نه فقط برای افزایش تفکر اخلاقی، خلاق و انتقادی به کار رود، بلکه همچنین درک آنها را نیز از روح قرآن بالا برد. حلقة کندوکاو ابزار بزرگی برای مبادله دیدگاه‌ها و به توافق رسیدن درباره معناهایی است که قرآن سرشار از آنها است؛ چرا که ادعایی کند که کتابی است که برای تمام زمان‌ها و سنین معتبر و مناسب است. البته مباحثه با حلقة‌های کندوکاو مختلف به شکل متفاوتی از کار درمی‌آید؛ چرا که وابستگی زیادی به ماهیت اعضای آن حلقة کندوکاو دارد. مفهوم حلقة کندوکاو خودش هم‌طراز مفهوم «حلقه» در سنت مسلمانان است که به یک حلقة مطالعاتی اشاره می‌کند. من قصد دارم از حلقة کندوکاو و برنامه فبک به عنوان ابزارهایی برای کودکان استفاده کنم تا بتوان مفاهیم قرآنی را درک کرد و آزمود.

# گفتگو با پروفسور رسانی هاشم<sup>۱</sup> پیشرو برنامه فبک در مالزی



امسال، ماسیستم اختصاصی دیگری در مدرسه داریم که دبستان ودبیرستان بینالمللی اسلامی در کوالالامپور و مدرسه‌های محلی دیگر با همان مدیریت یعنی دبستان و دبیرستان سیتابودی برنامه «حکمت» را دو هفته یکبار برگزار می‌کنند. دبستان سیتابودی از رویکرد خودکافی استفاده می‌کند که دیگران آن را در دوره آموزش انگلیسی

در مثالی دیگر، چون کودکان لانه مار را دیده‌اند، من مفهوم حقیقی و ظاهری را از طریق داستانی درباره جادوگرانی که در سلطنت فرعون قادر بودند عصاها را به مارها تبدیل کنند، بیان کردم و این سؤال را مطرح کردم که آیا مارهایی که در باغ وحش نگهداری می‌شوند، حقیقی‌اند؟ این مجموعه چهارگانه عبارت است از: (۱) گردش میرا در باغ وحش، (۲) مدرسه جدید میرا، (۳) تفکر میرا در باره خدا، (۴) میرا و کمک کردن به فقیران.

۲. دستاوردهای شما در برنامه فیک چیست؟ آیا از آنها در مدرسه استفاده می‌کید؟ من از برنامه فیک تحت عنوان «برنامه حکمت»<sup>۱۱</sup> برای تفکر به خاطر داشته باشید که من مطالب درسی خود را بر مبنای ایده‌های در حال شکل‌گیری مطالب درسی برنامه فیک که حاصل درک خودم هستند و با استفاده از رمان‌های متیو لیپمن یعنی الفی، پیکسی، هری، نوس، لیزا و مارک<sup>۱۲</sup> شکل داده‌ام. در هر قسمت حداقل یک مسأله یا سرده‌گمی مرتبط با مفهوم متدالو و اصلی وجود دارد که بسیار تعیین کننده است. همچنین من با آن از طریق کلینتون گلدنگ<sup>۱۳</sup> در کنفرانس سنتکاپور برنامه فیک آشنا شده‌ام. اکثر مفاهیم اصلی که متیو لیپمن در کار خود معرفی می‌کند مانند نام‌ها، قوانین، آزادی، واقعیت، یکنواخت‌سازی<sup>۱۴</sup> و زیبایی، کلی هستند و می‌توانند در مورد هر کوکی به کار رود. در نتیجه من کم کم مجموعه داستان کوتاهی برای کتاب‌های فکری دبستان می‌نویسم. برای مثال، در مجموعه اول «گردش میرا در باغ وحش» من توجه کودکان را به سوره ۱۰۵ قرآن جلب می‌کنم که درباره فیل‌هایی است که برای خراب کردن کعبه به کار گرفته شده‌اند. اما خودشان با عمل معجزه‌آسای پرندگانی که سنگ‌های آتشین حمل می‌کرند و آنها را روی فیل‌ها می‌انداختند، نابود شدند. بنابراین، درباره مفهوم معجزه‌ها و قدرت خدا بحث می‌شود.



به خاطر داشته باشید که من مطالب درسی خود را بر مبنای ایده‌های در حال شکل‌گیری مطالب درسی برنامه فیک که حاصل درک خودم هستند و با استفاده از رمان‌های متیو لیپمن یعنی الفی، پیکسی، هری، نوس، لیزا و مارک شکل داده‌ام.

اصلی، خلاق و انتقادی استفاده می‌کنم در واقع از سال ۲۰۰۴ وقتی برنامه تعطیلات مدرسه را به کودکان همکاران مؤسسه دانشگاه بین‌المللی اسلامی مالزی طی تعطیلات مدرسه در نوامبر تا دسامبر طی یک دوره چهار ساعته به مدت پنج روز از دوشنبه تا چهارشنبه معرفی کردم. واکنش‌ها تأیید می‌کنند که این یک برنامه سالیانه متناسب با برخی دانش‌آموزان از سطح دیگر است. در این برنامه ما چهار سطح مناسب برای سنین ۱۱-۱۳، ۹-۱۲، ۱۳-۱۵ و ۱۷-۱۶ در نظر گرفته‌ایم. در ابتدا من از رمان‌های متیو لیپمن استفاده کردم. اما پس از آن مجموعه‌ای از مطالب درسی کمتر مرتبط با هم را به کار بردم؛ شامل داستان‌های حاجی (ملا) نصرالدین. به تازگی داستان‌های خودم را ثبت کرده‌ام.

در سال ۲۰۰۷ موسسه حلقه کندوکاو فلسفی در آموزش (CPIE)<sup>۱۵</sup> را در مرکز تعلیم و تربیت دانشگاه بین‌المللی اسلامی مالزی (IIUM)<sup>۱۶</sup> تأسیس کردم. اگر چه هنوز یک مرکز کاملاً حرفه‌ای نیست، آن مرکز به عنوان یک کمک اجرایی فارغ‌التحصیلی پاره‌وقت از آن حمایت می‌کند. از آن به بعد، CPIE می‌کوشد آن برنامه را در مدارس ایجاد کند. ما به معلمان آموزش دادیم اما مدارس برای این برنامه - در فضای برنامه درسی آماده شده کنونی - از آنها حمایت نکردند. از سال ۲۰۰۹،<sup>۱۷</sup> در شهر کابانگ<sup>۱۸</sup> ایالت سلانگور<sup>۱۹</sup> آن را به عنوان بخشی از کلاس‌های انگلیسی به کار گرفت تا به مهارت‌های خواندن، صحبت کردن و گوش کردن دانش‌آموزان علاوه بر مهارت‌های تفکر کمک کند.

آخرًا، امسال، ما سیستم اختصاصی دیگری در مدرسه داریم که دبستان و دبیرستان بین‌المللی اسلامی در کوالالامپور و مدرسه‌های محلی دیگر با همان مدیریت یعنی دبستان و دبیرستان سیتابودی برنامه «حکمت» را دو هفته یکبار برگزار می‌کنند. دبستان سیتابودی از رویکرد خودکافی استفاده می‌کند که دیگران آن را در دوره آموزش انگلیسی

می‌گنجانند. این امر می‌تواند محلی برای پیشرفت برنامه فیک در مالزی باشد. ما هنوز می‌خواهیم بر وزارت آموزش و پرورش در تدریس مطالعات اسلامی پیشی بگیریم.

دانش‌آموزانی این روش را در مدارس عمومی مختلفی به کار می‌برند که خودم آنها را تربیت کرده‌ام (به اظهارات زیر مراجعه کنید). این کار توسط کسانی که این برنامه را برانگیزانده و نیز انتقادی می‌دانند، انجام می‌شود. اما هیچ کلاس سازماندهی شده مختص برنامه فیک وجود ندارد.

۳. آیا شما پیشنهادات روش‌شناسانه‌ای برای دانشگاه‌ها دارید؟



تا پاسخ دهنده؛ در عین حال کنترل کلاس هم مهم است. ما باید بدانیم که چطور آنها را به اهداف و نتایج درسman برسانیم و کجا آن را متوقف کنیم. دوباره از شما تشکر می‌کنم.

### اظهارات معلم دیگری درباره تاریخ

... مدیر مدرسه این روش‌شناسی را درک نمی‌کرد و فکر می‌کرد من اشتباه می‌کنم... او مرا از استفاده از این روش ترساند چرا که گفت مشکلاتی را برای او فراهم کرده است... به نظر من تمام اینها وقتی اتفاق می‌افتد که روش آموزش تاریخ تأثیری ندارد هر چند یک موضوع اصلی است اما وقتی از تحقیق فلسفی (PI) استفاده می‌کنم، دانشآموزان نسبت به موضوع تاریخ حساس‌تر می‌شوند. من کاملاً موافقم که تحقیق فلسفی باید به عنوان اساسی برای آموزش تاریخ به کار رود.

### پی‌نوشت‌ها

1. Prof. Rosnani Hashim
2. The centre for philosophical Inquiry in Education
3. Elfie
4. Pixie
5. Harry
6. Nous
7. Lisa
8. Mark
9. Clinton Golding
10. Stereotyping
11. Hikmah Progamme
12. The Center for philosophical Ingquiry in Education
13. The International Islamic University Malaysia
14. Sekolah Rendah Islam Sungai Raml
15. Kajang
16. Selangor
17. Setiabudi
18. EDF 6010

مرکز آموزش و پژوهش، در دوره کارشناسی ارشد آموزش در تربیت معلم، تخصصی پیشنهاد کرده است که آموزش حلقة کندوکاو فلسفی یا برنامه فبک در قسمتی از دوره پیشنهادی می‌گنجد. هر چند، دوره دیگر ای دی اف ۶۰۱۰<sup>۱۸</sup> فلسفه در آموزش و پژوهش برای تفکر پیشنهاد شده است که به عنوان دوره تخصصی برای دانشجویانی که در بنیاد اجتماعی تعلیم و تربیت تخصص می‌گیرند یا به عنوان گزینه انتخابی برای دانشجویان کارشناسی ارشد رشته‌های دیگر به کار رود. گذشته از آن، من چند دانشجوی دکتری دارم که براین رویکرد تمرکز کرده‌اند و فارغ‌التحصیل شده و عضو تیم کنونی من هستند. رشد کردن بدون داشتن یک تیم بسیار دشوار است. به علاوه، رویکرد برنامه فبک در برنامه دوره کارشناسی آموزش داده می‌شود؛ مثلاً شاخه آموزش و پژوهش (آموزش اخلاق) در دوره‌های آموزش روش‌شناسی یک و دو، در ادامه اظهارات، معلمانی که در این روش تدریس می‌کنند، آورده شده است:

من از این روش برای آموزش اخلاق به دانشآموزان پایه ۴ و ۵ استفاده می‌کنم. در ابتدا آنها واکنش نشان نمی‌دادند. پس از مدتی آنها می‌کوشیدند پرسش مطرح کنند و به پرسش‌های دوستانشان پاسخ دهند. من خوشحال بودم چرا که بدترین کلاس هم تلاش می‌کرد صحبت کند و دیدگاه‌هایش را درست یا غلط ارائه کند. من بیش از همه از دیدگاه‌های آنها یعنی شیوه تفکرشنan و تجدید شیوه تفکر من، می‌آموختم.

آخرین باری که از روش عادی استفاده کردم و پرسش‌های نمونه را به منظور تعلیم آنها برای بدست آوردن بالاترین نمره در اخلاق مطرح کردم، آنها تنها مطالب را به خاطر سپرندند اما تحلیل نکردند....

در حقیقت موضوع اخلاقی برای انجام تحقیق بسیار جالب است به خصوص زمانی که فراتر از صورت‌ها باشد. آنها تحلیل می‌کنند، می‌آموزند، برای پرداختن به ارزش زندگی‌شان تلاش کنند. مهم است که بخواهیم به آنها فرصت بدهیم و آنها را از این آزادی بهره‌مند کنیم تا صحبت کنند و آنها را تشویق کنیم

«فلسفه برای کودکان» و «فلسفه با کودکان» از جمله شاخه‌های جدید رشته فلسفه محسوب می‌شوند. در این شاخه از مباحث پیچیده فلسفی خبری نیست، بلکه گام‌های نخست برای ترویج فکر فلسفی به شمار می‌آیند. در این مقاله سعی بر آن است تا برای محققان و پژوهشگران فهرستی از کتاب‌ها و مقالات و پایان‌نامه‌ها فراهم شود. بدینهی است که گام نخست در تحقیق اطلاع از تلاش‌های دیگران در عرصه پژوهش است. این کتاب‌شناسی کوشیده است تا علاوه بر اطلاع رسانی در مورد تحقیقات صورت گرفته به زبان فارسی، به نحو غیر مستقیم خلاصه‌ای موجود در این عرصه را مشخص نماید. آثار به ترتیب تاریخ انتشار مقاله و یا نخستین تاریخ چاپ کتاب تنظیم شده است و شامل بخش‌های زیر است:

(الف) کتاب‌ها شامل: کتاب‌های اصلی؛ کتاب‌های مرتبط و هم‌رستا؛ کتاب‌های پیش زمینه.

(ب) مقالات: مقالات مجلات پژوهشی و تخصصی؛ مقالات همایش‌های جهانی و تخصصی؛ مقالات مجلات علمی-ترویجی؛ مقالات روزنامه‌ها؛ و پژوهنامه‌ها و مجموعه مقالات.

(ج) پایان‌نامه‌ها.

(د) مراکز فعال فلسفه (با/ برای) کودکان در ایران.

# کتاب‌شناسی فلسفه (با/ برای) کودکان

سعید انواری<sup>۱</sup>  
saeed.anvari@atu.ac.ir

مصطفمه مصیبی<sup>۲</sup>



۱. آموزش فلسفه به کودکان، بررسی مبانی نظری، یحیی قائدی، با مقدمه میرعبدالحسین نقیب‌زاده، انتشارات دواوین، تهران: ص ۳۰۳، ۱۳۸۲ ش.
۲. داستان‌های فکری ۱، فیلیپ کم، (۱۹۹۳)م، ترجمه احسانه باقری، انتشارات امیرکبیر، تهران: ۱۳۷۹ ش. به همراه کتاب راهنمای معلم؛ (این کتاب همچنین با عنوان: داستان‌های فکری ۱ (کندوکاوهای فلسفی برای کودکان با ۷۴ فعالیت برای دوره‌های ابتدایی و راهنمایی)، ترجمه فرزانه شهرتاش و مژگان رشتچی در سال ۱۳۸۵ ش توسط انتشارات شهرتاش به چاپ رسیده است؛ این اثر ترجمه‌ای است از دو جلد کتاب با عنوان:

Thinking stories 1: philosophical inquiry for children.

۳. کودکان فیلسوف (یادگیری از طریق گفتگو و پرسش‌شکری)، جوانا هینز، (۲۰۰۲)م، ترجمه عباس اردکانیان و حیدر محمدی با غمایقی، انتشارات برای فردا، تهران: ۱۳۸۲ ش. این اثر ترجمه‌ای Children as philosophers: Learning through enquiry and dialogue in the primary classroom، همچنین این کتاب با عنوانین و مشخصات زیر نیز ترجمه شده است:

- الف. بچه‌های فیلسوف (یادگیری از طریق گفتگو)، جوانا هینز، ترجمه: عبدالرسول جمشیدیان، رضاعلی نوروزی، مهرناز مهرابی کوشکی، انتشارات برای فردا، ۱۳۸۲ ش، ۱۸۷ ص.
- (ب) بچه‌های فیلسوف (یادگیری از طریق کاوشگری و گفتگو

فرهنگ ادبی، پیشگفتار فرشته نایی، تهران: انتشارات نزهت، ۱۳۸۵ش، ۱۰۰ ص.

۱۰. آموزش و تفکر، رابت فیشر، ترجمه فروغ کیانزاده، اهواز: انتشارات رسشن، ۱۳۸۵ش، ۳۶۰ ص. همچنین، این کتاب با ترجمه غلامعلی سرمد توسط انتشارات گاج، تهران: ۱۳۸۸ش، در ۲۰۰ ص. منتشر شده است. این اثر ترجمه‌ای است از کتاب:

### Teaching thinking: philosophical enquiry in the classroom.

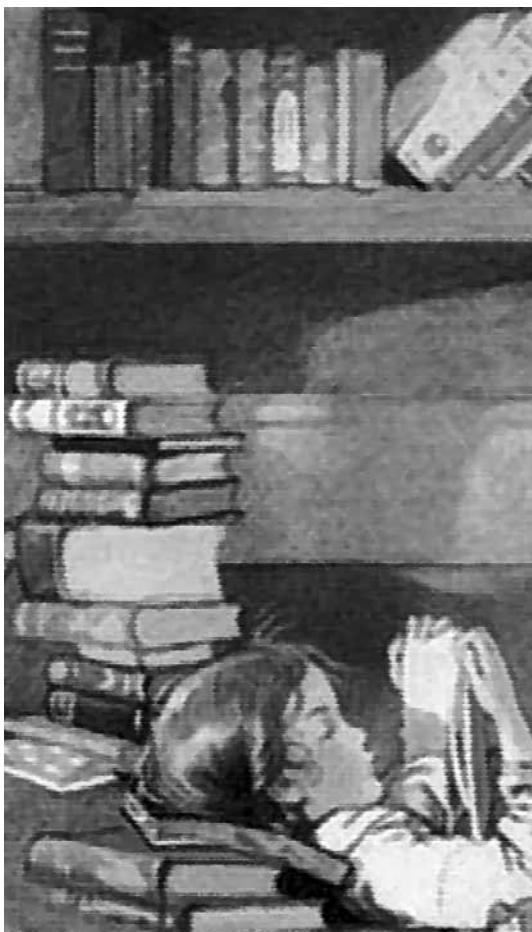
۱۱. داستان‌هایی برای فکر کردن (سی داستان، سی مضمون)، رابت فیشر، ترجمه سید جلیل شاهری لنگرودی، تهران: پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، ۱۳۸۶ش، ۲۰۳ ص.

۱۲. فلسفه برای کوچکترها (چهل سؤال که شما را به حیرت می‌اندازد)، دیوید وايت، ترجمه تینا حمیدی، تهران: نشر قطره، ۱۳۸۷ش. این اثر ترجمه‌ای است از کتاب:

### philosophy for kids.

۱۳. کندوکاو فلسفی برای کودکان و نوجوانان (گفت و گو با پیشگامان انقلابی نو در تعلیم و تربیت)، جلد ۱، سعید ناجی، تهران: انتشارات پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، ۱۳۸۷ش، ۳۱۲ ص.

۱۴. بیمارستان عروسک‌ها، همراه با کتاب راهنمای با دنیا من آشنا شوید (کندوکاوی‌های فلسفی برای کودکان دوره پیش



در مدارس)، جوانا هینز، ترجمه رضا علی نوروزی و عبدالرسول جمشیدیان و مهرناز مهرابی کوشکی، قم: انتشارات سما قلم، ۱۳۸۳ش، ۲۰۰ ص.

۱۵. فیلسوفان کوچک (یادگیری از طریق گفتگو و پرسشگری)، ترجمه یحیی قاعده، تهران: انتشارات آییث، ۱۳۸۷ش.

۱۶. داستان‌های فلسفی برای کودکان و نوجوانان، پریسپرسن، ترجمه مهدی کیانیان و شیرین شریفیان، انتشارات فانوس، کرمان: ۱۳۸۴ش، ۵۰ ص. همچنین، این اثر با عنوان: «داستان‌های کوتاه فکری برای آموزش فاسفه به نوجوانان» و با ترجمه: مژگان محقق و همکاران توسط انتشارات مهرافروز، اصفهان، ۱۳۸۷ش منتشر شده است. این اثر ترجمه‌ای است از کتاب:

### Short thinking tales for teaching philosophy to children.

۱۷. چگونه فکر کودک خود را شکوفا کیم، رابت فیشر، ترجمه ولی الله ابراهیمی، تهران: انتشارات سرایی، ۱۳۸۴ش، ۴۴۱ ص. این اثر ترجمه‌ای است از کتاب:

### Head start: how to develop your child's mind .

۱۸. آموزش تفکر به کودکان، رابت فیشر، (۲۰۰۱)، ترجمه مسعود صفائی مقدم و افسانه نجاریان، اهواز: انتشارات رسشن، ۱۳۸۴ش. همچنین، این کتاب با ترجمه فروغ کیانزاده، انتشارات رسشن، اهواز: ۱۳۸۶ش، ۲۵۶ ص منتشر شده است که ترجمه‌ای است از کتاب:

### Teaching children to learn.

۱۹. داستان‌های فکری ۲ (کندوکاوی‌های فلسفی با کودکان همراه با ۸۸ فعالیت برای دانش‌آموzan دوره‌های راهنمایی و متوسطه)، فیلیپ کم، ترجمه فرزانه شهرتاش و مژگان رشتچی، تهران: انتشارات شهر تاش، ۱۳۸۴ش، ۱۱۸ ص. همچنین، این اثر با ترجمه زهیر باقری و با مقدمه خسرو باقری توسط نشر علم، ۱۳۸۶ش در ۱۱۲ ص منتشر شده است؛ این اثر ترجمه‌ای است از کتاب:

### Thinking stories 2: philosophical inquiry for children)

لازم به ذکر است که کتاب راهنمای معلم (کتاب کار عملی) این اثر با ترجمه احسانه باقری توسط نشر علم به طور جداگانه در ۱۱۱ صفحه در سال ۱۳۸۶ش منتشر شده است.

۲۰. داستان‌های فکری ۳ (کندوکاوی‌های فلسفی با کودکان همراه با ۸۴ فعالیت برای دانش‌آموzan دوره‌های راهنمایی و متوسطه)، فیلیپ کم، ترجمه فرزانه شهرتاش و نسرین ابراهیمی لویه، تهران: انتشارات شهر تاش، ۱۳۸۴ش، ۱۳۰ ص. این اثر ترجمه‌ای است از دو کتاب با عنوان:

### Thinking stories 3: philosophical inquiry for children.

۲۱. چرا من این کسی شدم که امروز هستم (فلسفه برای کودکان پیش دبستانی)، پریسپرسن و هاله رضایی خیابانلو، ترجمه

۲۱. کودکان فیلسفه ۶ «آزادی یعنی چه؟» (آموزش کندوکاو فلسفی به کودکان ۷ سال به بالا)، اسکار برنی فیه، ترجمه آرزو نیراحمدی، ویرایش فرزانه شهرتاش، تهران: انتشارات شهرتاش، ۱۳۸۸ ش.

۲۲. کودکان فیلسفه ۷ «با هم زندگی کردن یعنی چه؟» (آموزش کندوکاو فلسفی به کودکان ۷ سال به بالا)، اسکار برنی فیه، ترجمه آرزو نیراحمدی، ویرایش فرزانه شهرتاش، تهران: انتشارات شهرتاش، ۱۳۸۸ ش.

۲۳. کودکان فیلسفه ۸ «زیبایی و هنر کدام است؟» (آموزش کندوکاو فلسفی به کودکان ۷ سال به بالا)، اسکار برنی فیه، ترجمه آرزو نیراحمدی، ویرایش فرزانه شهرتاش، تهران: انتشارات شهرتاش، ۱۳۸۸ ش. همچنین، این کتاب با عنوان «زیبایی و هنر یعنی چه؟» و با ترجمه نیلوفر باقرزاده اکبری توسط نشر چکه، تهران: ۱۳۸۹ در ۹۶ صفحه منتشر شده است. این اثر ترجمه‌ای است از کتاب:

*Le beau et l'art, c'est quoi?*.

۲۴. کودکان فیلسفه ۹ «من یعنی چه؟» (آموزش کندوکاو فلسفی به کودکان ۷ سال به بالا)، اسکار برنی فیه، ترجمه آرزو نیراحمدی، ویرایش فرزانه شهرتاش، تهران: انتشارات شهرتاش، ۱۳۸۸ ش. ص.

۲۵. باشگاه فلسفه برای کودکان، کریستوفر فلیپ، ترجمه الهام فخرابی، اصفهان: انتشارات پرسش، ۱۳۸۸، ۴۴ ص.

۲۶. فلسفه در کلاس درس: راهکاری برای پرورش دانش‌آموzan اندیشمند، ران شاو، ترجمه حسن سالاری، تهران: نشر طراحان ایماز، ۱۳۸۸، ۷۲ ص. این اثر ترجمه‌ای است از کتاب:

*Philosophy in the classroom:*

*improving your pupils' thinking skills and motivating them to learn*

. همچنین، این کتاب با سه ترجمه دیگر و با مشخصات زیر نیز چاپ شده است:

(الف) فلسفه در کلاس درس: پرورش مهارت‌های فکری دانش‌آموzan و ایجاد انگیزه در آنان برای یادگیری، ترجمه مراد یاری دهنوی و روح‌الله حیدری، تهران: انتشارات آوا نور، ۱۳۸۸ ش. ۹۶ ص.

(ب) فلسفه در مدرسه، ترجمه مریم رضایی، تهران: انتشارات سرای دانش، ۱۳۸۸ ش. ۸۰ ص.

(ج) کلاس آموزش فلسفه: پیشود مهارت‌های تفکر و انگیزه یادگیری، ترجمه احسان کاظمی و پریوش میرزاپی تشنبیزی، تهران: نشر ابوعطاء، ۱۳۹۰ ش. ۱۱۲ ص.

۲۷. فلسفه در کلاس درس، ماتتو لیپمن و آن مارگارت شارپ و فردیک اس. اسکانیان، ترجمه عبدالمهdi معروف‌زاده و منصور مرعشی و علی شریفی، اهواز: نشر رشن، ۱۳۸۸، ۳۶۰ ص. این اثر ترجمه‌ای است از کتاب:

*Philosophy in the classroom .*

۲۸. لیزا کودکی در مدرسه، میتو لیپمن، ترجمه حمیده بحرینی،

دبستان و سال‌های اول دوره ابتدایی)، آن مارگارت شارپ و لورنس جوزف اسپلیتر، ترجمه فاطمه رنجبران و مریم پار؛ ویرایش فرزانه شهرتاش، نسرین ابراهیمی‌لویه، تهران: شهرتاش، ۱۳۸۷ ش. ۱۲۰ ص. این اثر ترجمه‌ای است از کتاب:

The doll Hospital and Making sense of my world teacher manual for the doll hospital.

۱۵. داستان‌هایی برای شروع تفکر، رابرت فیشر، ترجمه لیلا لطفی‌پور، اهواز: انتشارات تراوا، ۱۳۸۸ ش. ۱۵۲ ص. این اثر ترجمه‌ای است از کتاب:

*First stories for thinking .*

۱۶. کودکان فیلسفه ۱۰ «خوبشختی یعنی چه؟» (آموزش کندوکاو فلسفی به کودکان ۷ سال به بالا)، اسکار برنی فیه، ترجمه آرزو نیراحمدی، ویرایش فرزانه شهرتاش، تهران: انتشارات شهرتاش، ۱۳۸۸ ش. همچنین، این کتاب با ترجمه نیلوفر باقرزاده اکبری توسط نشر چکه، تهران: ۱۳۸۹، در ۹۶ صفحه منتشر شده است. این اثر ترجمه‌ای است از کتاب:

*Le bonheur, c'est quoi?.*

۱۷. کودکان فیلسفه ۲ «احساسات یعنی چه؟» (آموزش کندوکاو فلسفی به کودکان ۷ سال به بالا)، اسکار برنی فیه، ترجمه آرزو نیراحمدی، ویرایش فرزانه شهرتاش، تهران: انتشارات شهرتاش، ۱۳۸۸ ش. همچنین، این کتاب با ترجمه نیلوفر باقرزاده اکبری توسط نشر چکه، تهران: ۱۳۸۹، در ۹۶ صفحه منتشر شده است. این اثر ترجمه‌ای است از کتاب:

*Les sentiments, c'est quoi?..*

۱۸. کودکان فیلسوف ۳ «خوب و بد یعنی چه؟» (آموزش کندوکاو فلسفی به کودکان ۷ سال به بالا)، اسکار برنی فیه، ترجمه آرزو نیراحمدی، ویرایش فرزانه شهرتاش، تهران: انتشارات شهرتاش، ۱۳۸۸ ش. همچنین، این کتاب با عنوان «خوبی و بدی یعنی چه؟» و با ترجمه نیلوفر باقرزاده اکبری توسط نشر چکه، تهران: ۱۳۸۹، در ۹۶ صفحه منتشر شده است. این اثر ترجمه‌ای است از کتاب:

*Le bien et le mal, c'est quoi?.*

۱۹. کودکان فیلسوف ۴ «زندگی یعنی چه؟» (آموزش کندوکاو فلسفی به کودکان ۷ سال به بالا)، اسکار برنی فیه، ترجمه آرزو نیراحمدی، ویرایش فرزانه شهرتاش، تهران: انتشارات شهرتاش، ۱۳۸۸ ش.

۲۰. کودکان فیلسوف ۵ «شناخت یعنی چه؟» (آموزش کندوکاو فلسفی به کودکان ۷ سال به بالا)، اسکار برنی فیه، ترجمه آرزو نیراحمدی، ویرایش فرزانه شهرتاش، تهران: انتشارات شهرتاش، ۱۳۸۸ ش. همچنین، این کتاب با عنوان «دانستن یعنی چه؟» و با ترجمه نیلوفر باقرزاده اکبری توسط نشر چکه، تهران، ۱۳۸۹ در ۹۶ صفحه منتشر شده است. این اثر ترجمه‌ای است از کتاب:

*Savoir, c'est quoi?.*

- هارتکه مایر و فریمن دوریتی، ترجمه فاطمه صدر عاملی (طباطبایی)، تهران: انتشارات اطلاعات، ۱۳۸۲ ش، ۲۵۳ ص.
۱۰. به فرزندان خود روش فکر کدن بیاموزید، ادوارد دبوو، ترجمه دکتر عبدالوهابی ریاضی، تهران: انتشارات پیک بهار، ۱۳۸۴ ش، ۳۱۸ ص.
۱۱. کتاب کوچک فلسفه: حکمت بزرگترین اندیشمندان جهان به زبانی خودمانی، گریگوری برگمن؛ ترجمه کیوان قبادیان، نشر اختران، ۱۳۸۴ ش، ۱۶۸ ص. همچنین، این ترجمه توسط نشر کتاب آمده، تهران: در سال ۱۳۸۸ ش نیز منتشر شده است. این اثر با عنوان: «حمام فلسفه» و با ترجمه علی غفاری، تهران: ۱۳۸۴ ش، نشر کویر، ۱۷۱ ص نیز منتشر شده است. این اثر ترجمه‌ای است از کتاب:
- The little book of bathroom philosophy  
daily wisdom from the world's greatest  
thinkers .
۱۲. چگونه از داستان برای کمک به کودکان در رفع مشکلات زندگی پهلوه ببریم، آرتور روشن، ترجمه بهزاد یزدانی و مژگان عمامی، تهران: انتشارات جوانه رشد، ۱۳۸۵ ش.
۱۳. هفده اصل کار تیمی، جان سی ماکس ول، ترجمه شهرهroz فرهنگ، تهران: نشر توسعه آموزش و کلید آموزش، ۱۳۸۵ ش، ۲۰۸ ص.
۱۴. سوال‌های چند هزار ساله (دینای حقیقی و مجازی، حقیقت، خوبی و بدی، روح، خداوند و منشا هستی)، استیون لو، ترجمه منصوره حسینی، تهران: انتشارات افق و نشر فرهنگ‌ها، ۱۳۸۵ ش.
۱۵. چگونه دنیا را متحدد کنیم؟ (فلسفه به زبان ساده)، برزیت لابه، میشل پوش، ترجمه پروانه عروج‌نیا، با مقدمه استاد مصطفی ملکیان، تهران: انتشارات آسمان خیال، ۱۳۸۶ ش، ۱۱۲ ص.
۱۶. کار و درآمد (از مجموعه یک فنجان فلسفه)، لبه برزیت و میشل پوج، ترجمه مریم بانو موسایی، تهران: نشر ماهی، ۱۳۸۷ ش، ۴۴۸ ص.
۱۷. زشتی و زیبایی (از مجموعه یک فنجان فلسفه)، برزیت لبه و میشل پوج، ترجمه مریم بانو موسایی، تهران: نشر ماهی، ۱۳۸۷ ش، ۴۵ ص.
۱۸. اشکها و لختندها (از مجموعه یک فنجان فلسفه)، برزیت لبه و میشل پوج، ترجمه مریم بانو موسایی، تهران: نشر ماهی، ۱۳۸۸ ش، ۴۸ ص. این اثر ترجمه‌ای است از کتاب:
- Le rire et les larmes .
۱۹. تفکر کودکان: روانشناسی رشد شناختی، رابرت زیگلر و مارتا واگتر آلیالی، ترجمه و تلخیص دکتر سید کمال خرازی، تهران: انتشارات جهاد دانشگاهی، ۱۳۸۷ ش، ۲۴۰ ص.
۲۰. دینایی را تصور کن که... (فلسفه به زبان ساده)، برزیت لبه و میشل پوش، ترجمه پروانه عروج‌نیا، با مقدمه استاد مصطفی ملکیان، تهران: انتشارات آسمان خیال، ۱۳۸۸ ش. این اثر ترجمه‌ای است از کتاب:
- تهران: پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، ۱۳۸۹ ش، ۱۹۲ ص.
۲۹. لیلا کودک فیلسوف، سعید ناجی، تهران: پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، ۱۳۸۹ ش، ۱۷۸ ص. این اثر اقتباسی از کتاب کودکی از مدرسه لیزانو شنسته متیو لیپمن (Gftgō با پیشگامان برنامه فبک، انقلابی نو در تعلیم و تربیت)، ج ۲، سعید ناجی، تهران: انتشارات پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، ۱۳۹۰ ش، ۲۸۸ ص.
۳۰. کندو کاو فلسفی برای کودکان و نوجوانان (Gftgō با کندو کاو فلسفی برای کودکان و نوجوانان) (Gftgō با پیشگامان برنامه فبک، انقلابی نو در تعلیم و تربیت)، ج ۲، سعید ناجی، تهران: انتشارات پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، ۱۳۹۰ ش، ۲۸۸ ص.
۳۱. با هم فکر کردن: کندو کاوهای فلسفی برای کلاس، فیلیپ کم، ترجمه مژگان رشتچی و فرزانه شهرتاش، تهران: انتشارات شهرتاش، ۱۳۸۹، ۱۵۳ ص. این اثر ترجمه‌ای است از کتاب:
- Thinking together: philosophical  
inquiry for the classroom.
۳۲. فلسفه برای کودکان ( شامل ده داستان جذاب فکری، ویژه دانش‌آموزان پنجم ابتدایی)، علی ذیبی و دیگران، تهران: انتشارات بشیر علم و ادب، ۱۳۸۹ ش، ۱۰۶ ص.
۳۳. راهنمای تفکر نقاد برای کودکان، فرن منصف و لیندا الدر، ترجمه نسرین ابراهیمی لویه و فرزانه شهرتاش، انتشارات شهرتاش، ۱۳۹۰ ش.
- کتاب‌های مرتبط و هم‌راستا  
(آموزش مقدماتی فلسفه، تفکر و همکاری  
گروهی)**
۱. دنیای سوفی (داستان‌هایی درباره تاریخ فلسفه)، یوستینین گارور، ترجمه کورش صفوی، تهران: انتشارات علمی و فرهنگی، ۱۳۷۹ ش.
  ۲. بحث و یادگیری در گروه، الیابت دان و نویل بنت، ترجمه فروزنده داورینا، تهران: انتشارات رشد، ۱۳۷۹ ش.
  ۳. فلسفه به زبان ساده جنی تیچمن و کاترین اوائز، ترجمه اسماعیل سعادتی، تهران: دفتر پژوهش و نشر شهروردي، ۱۳۸۰ ش.
  ۴. این اثر ترجمه‌ای است از کتاب:

Philosophy: a beginner's quide.

  ۵. گفتگو و هنر با هم اندیشیدن، ویلیام اسحاق، ترجمه محمود حدادی، تهران: دفتر مطالعات سیاسی و بین المللی، ۱۳۸۰ ش.
  ۶. برنامه درسی و پروردش تفکر، به کوشش حسن ملکی، انجمن اولیا و مربیان، ۱۳۸۰ ش.
  ۷. ابعاد تفکر در برنامه درسی و تدریس، رابرت مارزینو و همکاران، ترجمه قدسی احرق، تهران: نشر سیطرون، ۱۳۸۰ ش.
  ۸. هنر قصه‌گویی خلاق، جک زاپس، ترجمه مینو بربنیانی، تهران: انتشارات رشد، ۱۳۹۳ ص، ۱۳۸۰ ش.
  ۹. ابعاد تفکر در برنامه درسی و تدریس، رابرت مارزینو و همکاران، ترجمه قدسی احرق، تهران: نشر سیطرون، ۱۳۸۰ ش.
  ۱۰. هنر قصه‌گویی خلاق، جک زاپس، ترجمه مینو بربنیانی، تهران: انتشارات رشد، ۱۳۹۳ ص، ۱۳۸۰ ش.
  ۱۱. ابعاد تفکر در برنامه درسی و تدریس، رابرت مارزینو و همکاران، ترجمه قدسی احرق، تهران: نشر سیطرون، ۱۳۸۰ ش.
  ۱۲. هنر قصه‌گویی خلاق، جک زاپس، ترجمه مینو بربنیانی، تهران: انتشارات رشد، ۱۳۹۳ ص، ۱۳۸۰ ش.
  ۱۳. ابعاد تفکر در برنامه درسی و تدریس، رابرت مارزینو و همکاران، ترجمه قدسی احرق، تهران: نشر سیطرون، ۱۳۸۰ ش.
  ۱۴. هنر قصه‌گویی خلاق، جک زاپس، ترجمه مینو بربنیانی، تهران: انتشارات رشد، ۱۳۹۳ ص، ۱۳۸۰ ش.
  ۱۵. هنر قصه‌گویی خلاق، جک زاپس، ترجمه مینو بربنیانی، تهران: انتشارات رشد، ۱۳۹۳ ص، ۱۳۸۰ ش.
  ۱۶. هنر قصه‌گویی خلاق، جک زاپس، ترجمه مینو بربنیانی، تهران: انتشارات رشد، ۱۳۹۳ ص، ۱۳۸۰ ش.
  ۱۷. هنر قصه‌گویی خلاق، جک زاپس، ترجمه مینو بربنیانی، تهران: انتشارات رشد، ۱۳۹۳ ص، ۱۳۸۰ ش.
  ۱۸. هنر قصه‌گویی خلاق، جک زاپس، ترجمه مینو بربنیانی، تهران: انتشارات رشد، ۱۳۹۳ ص، ۱۳۸۰ ش.
  ۱۹. هنر قصه‌گویی خلاق، جک زاپس، ترجمه مینو بربنیانی، تهران: انتشارات رشد، ۱۳۹۳ ص، ۱۳۸۰ ش.
  ۲۰. هنر قصه‌گویی خلاق، جک زاپس، ترجمه مینو بربنیانی، تهران: انتشارات رشد، ۱۳۹۳ ص، ۱۳۸۰ ش.
  ۲۱. هنر قصه‌گویی خلاق، جک زاپس، ترجمه مینو بربنیانی، تهران: انتشارات رشد، ۱۳۹۳ ص، ۱۳۸۰ ش.
  ۲۲. هنر قصه‌گویی خلاق، جک زاپس، ترجمه مینو بربنیانی، تهران: انتشارات رشد، ۱۳۹۳ ص، ۱۳۸۰ ش.
  ۲۳. هنر قصه‌گویی خلاق، جک زاپس، ترجمه مینو بربنیانی، تهران: انتشارات رشد، ۱۳۹۳ ص، ۱۳۸۰ ش.

- ج، اف، میلبرن، ترجمه محمد حسین نظری‌زاد، مشهد: انتشارات استان قدس رضوی، ۱۳۶۹ش، ۵۱۲ ص.
۴. اندیشه و زبان، لئو ویگوتسکی، ترجمه حبیب‌الله قاسم‌زاده، تهران: نشر آفتاب، ۱۳۶۵ش، ۲۳۱ ص. نیز: تهران: انتشارات فرهنگان، ۱۳۷۱ش؛ تهران: نشر نسل فردا، ۱۳۸۷ش. همچنین، با عنوان: «تفکر و زبان» با ترجمه بهروز عزبدفتری، تبریز: انتشارات نیما (نیما)، ۱۳۶۷ش (نیز: انتشارات فروزش، تهران، ۱۳۸۱ش) منتشر شده است.
۵. آموزش تفکر انتقادی، چت مایرز، (۱۹۴۲م)، ترجمه خدایار ایلی، تهران: انتشارات سمت، ۱۳۷۴ش، ۱۳۷ ص.
۶. مهارت در اندیشیدن، ادوارد دیونو، ترجمه بهمن لطیف، قم: مؤسسه چاپ الهادی، ۱۳۷۵ش، ۲۲۵ ص. (نیز: اهل قلم، تهران: ۱۳۷۵)
۷. چرا معلمان به فلسفه نیاز دارند؟ (در فلسفه تعلیم و تربیت معاصر)، چارلز کلارک، ترجمه: خسرو باقری و محمد عطاران، تهران: انتشارات محراب قلم، ۱۳۷۶ش.
۸. زبان و شناخت، الکساندر رویانویج لوریا، ترجمه حبیب‌الله قاسم‌زاده، تهران: انتشارات فرهنگان، ۱۳۷۶ش.
۹. ذهن و جامعه (رشد فرایندهای روانشناسی عالی)، لو سمنوویچ ویگوتسکی، ترجمه بهروز عزبدفتری، تهران: انتشارات فاطمی، ۱۳۷۸ش.
۱۰. روش نقد اندیشه تفکر نقدی، تشكل اسلامی سیاسی دانشگاه آزاد اسلامی لاهیجان، تهران: نشر زعیم، ۱۳۷۹ش.
۱۱. نظام برتر (آنده‌های آموزش و آموزش آینده)، اردوان مجیدی، انتشارات ترمه، ۱۳۸۰ش.
۱۲. درباره دیالوگ، دیوید بوهم، گردداری و تدوین لی نیکول، ترجمه محمدعلی حسین‌زاده، تهران: دفتر پژوهش‌های فرهنگی با همکاری مرکز بین‌المللی گفتگوی تمدن‌ها، ۱۳۸۱ش.
۱۳. روانشناسی ویگوتسکی، آلکس کوزولین، ترجمه بهروز عزبدفتری، تهران: انتشارات فروزش، ۱۳۸۱ش.
۱۴. من درست می‌گویم تو غلط، ادوارد دیونو، ترجمه پوراندخت مجلسی، تهران: انتشارات سپیده سحر، ۱۳۸۲ش، ۳۷۹ ص.
۱۵. تفکر انتقادی، نواله خلیل‌زاده و اکبر سلیمان‌زاده، قم: نشر مهرالمیرالمومنین، ۱۳۸۳ش، ۱۰۵ ص.
۱۶. ۱۰۱ مسئله فلسفی، مارتین کوهن، ترجمه امیر غلامی، تهران: نشر مرکز، ۱۳۸۳ش، ۲۸۲ ص.
۱۷. تفکر نقدهای: مقدمه‌ای بر مهارت‌های بنیادی، ویلیام هیوز، ترجمه علی میرعمادی، تهران: نشر قلمستان هنر، ۱۳۸۴ش، ۴۱۱ ص. این اثر ترجمه‌ای است از کتاب:

Critical thinking: an introduction to the basic skills.

۱۸. انگاره‌های جدید در فلسفه تعلیم و تربیت (مجموعه مقالاتی در زمینه فلسفه و تفکر انتقادی)، حسنعلی بختیار نصراًی‌آبادی و دیگران، قم: انتشارات سما قلم، ۱۳۸۴ش.

## Denk dir die Welt, philosophie für Kinder.

۲۱. عدالت و بی‌عدالتی، بریزیت لبه و میشل پوش، ترجمه مهناز رهنمایان، تهران: نشر رهنما، ۱۳۸۸ش، ۳۷ ص. همچنین، این کتاب با عنوان: عدالت و بی‌عدالتی (از مجموعه یک فنجان فلسفه) با ترجمه علی بلانی، تهران: نشر ماهی، ۱۳۹۰ش، ۴۸ ص.

۲۲. سوال بزرگ، ول夫 ارلبروش، ترجمه مهرآفرین معظمی گودرزی، تهران: مرکز نشر صد، ۱۳۸۸ش، ۴۰ ص.

۲۳. شکست و موفقیت (از مجموعه یک فنجان فلسفه)، لبه بریزیت و میشل پوج، ترجمه فرنوش فرهجی، تهران: نشر ماهی، ۱۳۸۹ش، ۵۵ ص.

۲۴. طبیعت و آلدگی (از مجموعه یک فنجان فلسفه)، لبه بریزیت و میشل پوج، ترجمه نادیا حدادیان، تهران: نشر ماهی، ۱۳۸۹ش، ۴۸ ص.

۲۵. ارتباط با کودکان از طریق داستان: استفاده از داستان برای آسان‌سازی برقراری ارتباط با کودکان، دنیس بی لچر، تد نیکولز، جوان سی. می، ترجمه منیزه بهمودی و سید جلیل شاهری لنگرودی، تهران: پژوهشگاه علوم انسانی، ۱۳۸۹ش، ۲۱۵ ص. این اثر ترجمه‌ای است از کتاب:

Connecting with kids through stories:  
using narratives to facilitate attachment in  
adopted children.

۲۶. فلسفه برای فرزندم، روژه‌پل دروا، ترجمه ترانه وفایی، تهران: نشر او، ۱۳۸۹ش، ۱۱۲ ص.

۲۷. افسانه‌ها (داستان‌های فلسفی جهان)، میشل پیکمال، ترجمه ترانه وفایی، تهران: نشر او، ۱۳۸۶ش، ۹۷ ص.

۲۸. در پی معنا تامس نیگل، ترجمه سعید ناجی و مهدی معین‌زاده، ویراستار مصطفی ملکیان، تهران: انتشارات هرمس، ۱۳۸۹ش، ۹۸ ص.

۲۹. فلسفه برای کوچکترها (چهل سوال که شما را به حیرت می‌اندازد)، دیوید وايت، ترجمه تینا حمیدی، تهران: نشر قطره، ۱۳۸۹ش، ۱۲۴ ص. این اثر ترجمه‌ای است از کتاب:

Philosophy for Kids: ۴۰ Fum Questions That Help You Wonder... About Everything!

۳۰. مهارت‌های فکر کردن، پاپ راکی شری، ترجمه: پرویز امینی، انتشارات مدرسه مهر، ۱۳۹۰، ۷۶ ص.

## کتاب‌های پیش‌زمینه

### (روانشناسی، تفکر انتقادی و تعلیم و تربیت)

۲. ذهن و زبان کودک، الکساندر رویانویج لوریا و یودوویچ، ترجمه بهروز عزبدفتری، تبریز: انتشارات نیما، ۱۳۶۵ش (نیز: انتشارات فروزش، تهران، ۱۳۸۱ش)

۳. آموزش مهارت‌های اجتماعی به کودکان، جی، کارتلچ،

## ب) مقالات:

### مقالات مجلات پژوهشی و تخصصی

۱. «برنامه آموزش فلسفه به کودکان»، مسعود صفایی مقدم، *فصلنامه علمی پژوهشی دانشگاه الزهرا (س)*: سال هشتم، شماره ۲۶، ۱۳۷۷، ۲۷-۲۶.
۲. «اهمیت اجرای برنامه p4c و همسویی آن با تعلیم و تربیت اسلامی»، خسرو باقری، *فصلنامه علمی پژوهشی علوم انسانی دانشگاه الزهرا (س)*: سال هشتم، شماره ۲۶، ۱۳۷۷.
۳. دیدگاه‌های فلسفی - عقیدتی دانش آموزان پسر پایه سوم مقطع متوسطه شهر اهواز در مورد نماز، کریم سواری و مسعود صفایی مقدم و عبدالکاظم نسیپی، *مجلة علوم تربیتی و روان‌شناسی*، دانشگاه شهید چمران اهواز، دوره سوم، سال هشتم، شماره ۱۰، ۱۳۸۰.
۴. «نقد و بررسی مبانی فلسفی الگوی آموزشی تفکر انتقادی ماتیو لیپین»، جعفر جهانی، *فصلنامه علمی پژوهشی علوم انسانی، دانشگاه الزهرا (س)*: سال دوازدهم، شماره ۴۲، تابستان ۱۳۸۱، صص ۳۵-۵۶.
۵. «عویزگی‌ها و مسائل فلسفه ادبیات کودک»، مرتضی خسروونژاد؛ *مجلة علوم اجتماعی و انسانی دانشگاه شیراز*، دوره ۲۰، شماره ۱، تابستان ۱۳۸۲.
۶. «فلسفه‌ورزی درباره کتب درسی دانشگاهی»، نشریه سمت، شماره ۱۲، یحیی قائدی، زمستان ۱۳۸۲.
۷. «بررسی رابطه بین ذهنیت فلسفی و میزان خلاقیت مدارس متوسطه شهر اصفهان»؛ فخرالسادات سیف‌الهشمی و سعید رجایی‌پور؛ *فصلنامه تعلیم و تربیت*، سال بیستم، شماره ۱، ۱۳۸۳.
۸. «فلسفه برای کودک و نوجوان (مروری بر پارادایم جدید آموزش و پرورش با تأکید بر ابداعات متیو لیپین)»، سعید ناجی، *فصلنامه حوزه و دانشگاه سال دهم*، شماره ۴۰، پاییز ۱۳۸۳.
۹. «فلسفه برای کودکان بهترین رویکرد برای بهبود تفکر کودکان است»، سعید ناجی، *جوان (ویژه‌نامه)*، ۸۳/۱۱۹، ۲۱۱.
۱۰. «مقایسه سبک‌های لیپین و برنی فیه»، احمد فرامرز قرامکی و زهرا آمی، *فصلنامه پژوهشی اندیشه نوین دینی*، شماره ۲، پاییز ۱۳۸۴.
۱۱. «مفهوم فلسفه در برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوانان»، سعید ناجی، *مجلة نامة علم و دین*، شماره ۲۸-۲۵، پاییز ۸۳ تا تابستان ۸۴.
۱۲. «آموزش و پرورش آینده نگر (اهداف و راهکارها)»، محمد حسین حیدری و محمد جعفر پاک سرشت و مسعود صفایی مقدم، *مجلة علوم تربیتی و روان‌شناسی*، اهواز: دانشگاه شهید چمران، دوره ۳، سال دوازدهم، شماره ۲، ۱۳۸۴.
۱۳. «بررسی تأثیر روش اجتماع پژوهشی در برنامه آموزش فلسفه به کودکان بر پرورش مهارت‌های استدلال دانش آموزان

۱۹. تفکر نقادانه، بروک نوئل مور و ریچارد پارکر، ترجمه مریم آفازاده، زیر نظر اکبر سلطانی، تهران: نشر ویستا، ۱۳۸۶، ش، ۲۸۰. این اثر ترجمه‌ای است از کتاب:

### Critical thinking.

۲۰. آموزش یادگیری به کودکان، رابرت فیشر، ترجمه فروغ کیان‌زاده، اهواز: انتشارات رسشن، ۱۳۸۶، ش، ۲۳۴. این اثر ترجمه‌ای است از کتاب:

### Teaching children to learn.

۲۱. فلسفه و روش در تئاتر کودک و نوجوان، موسی گلدبیرگ، ترجمه اردشیر کشاورزی، تهران: انجمن نمایش، ۱۳۸۷.

۲۲. پرسیدن مهم‌تر از پاسخ دادن است، دنیل کلاک و ریموند مارتین، ترجمه حمیده بحرینی، ویراستار هومن پناهنه، تهران: انتشارات هرمس، ۱۳۸۷، ش، ۱۹۸.

۲۳. فکر انتقادی در تعلیم و تربیت، عباس شکاری و خداداد فردائی، کرمان: نشر ویدعت، ۱۳۸۸.

۲۴. تفکر انتقادی در روان‌شناسی، کیت. ای. استانوویچ، ترجمه هاما یاک آوادیسیانس، تهران: انتشارات رشد، ۱۳۸۸، ش، ۳۴۲.

۲۵. درس نامه تفکر نقدی، امیر خواص، قم: موسسه آموزشی و پژوهشی امام خمینی (ره)، ۱۳۸۸، ش، ۱۹۲.

۲۶. مهارت‌های تفکر: ویژه کودکان ۲/۵ - ۳، آزاده صالحه فروزبخش، با همکاری شیرین بزرگ و ترانه فرست، تهران: انتشارات مبتکران پیشوایان، ۱۳۸۸، ش، ۳۰.

۲۷. استفاده از مهارت‌های تفکر در مدارس ابتدایی، پیتر کلی، ترجمه ابراهیم حسینی و صلاح الدین صوفی، تهران: نشر ساوالان، ۱۳۸۸، ش، ۱۵۳.

۲۸. ۱۰۰ ایده برای رشد تفکر در مدارس ابتدایی، فرد سجویک، ترجمه نورعلی خواجه‌وند، تهران: پژواک فرزان، ۱۳۸۹، ش، ۱۴۴.

این اثر ترجمه‌ای است از کتاب:

### 100 ideas for developing thinking in the primary school.

۲۹. ۱۰۰ ایده برای آموزش‌های فکری، استفان بوکت، ترجمه جلیل صمدآقایی و حامد محتشم، انتشارات دانشگاه تهران، دانشکده کارآفرینی، ۱۳۸۶، ش، ۱۴۵. همچنین، این کتاب با عنوان: «۱۰۰ نکته آموزشی برای تدریس مهارت‌های تفکر»، با ترجمه محمود معافی توسط انتشارات قدیانی، تهران، ۱۳۸۹، ش، منتشر شده است. این اثر ترجمه‌ای است از کتاب:

### 100 ideas for teaching thinking skills.

۳۰. آموزش مهارت‌های تفکر انتقادی، حسن توزنده‌جانی، انتشارات دانشگاه آزاد اسلامی (واحد نیشابور)، ۱۳۸۹، ش، ۲۹.

۳۱. بازیهای منطقی: حل مساله‌های منطقی با استفاده از دایره / نوشته بورلی پست و ساندرا ایز؛ ترجمه علیرضا توکلی، تهران: ناشر محراب قلم، ۱۳۷۸، ش، ۸۶.

۳۲. معنای تفکر چیست؟، مارتین هایدگر، ترجمه فرهاد سلمانیان، تهران: نشر مرکز، ۱۳۸۵، ش، ۱۱۲.

۳۳. انتقاد و انتقاد پذیری (امام خمینی و مفاهیم اخلاقی)،

- منش‌های اخلاقی دانش آموزان»، جعفر جهانی، نشریه مطالعات برنامه درسی، شماره ۷، زمستان ۱۳۸۶، صص ۳۷-۴۰.
۲۹. «نظریه تربیتی و چالش‌های نظریه پردازی در آموزش و پرورش ایران»، محمد جعفر پاک سرشناس، نوآوری‌های آموزشی، شماره ۲۰، تابستان ۱۳۸۶.
۳۰. «تأملی برهم نشینی ادبیات کودک و فلسفه در برنامه فلسفه برای کودکان»، مرتضی خسروی‌زاد، فصلنامه نوآوری‌های آموزشی، سال ششم، شماره ۲۰، تابستان ۱۳۸۶، صص ۱۰۹-۱۲۴.
۳۱. «بررسی تأثیر روش اجتماع پژوهشی بر پرورش مهارت‌های استدلالی در دانش آموزان دختر پایه سوم راهنمایی»، سید منصور مرعشی و جمال حقیقی و زهرا بنابی مبارکی و کیومرث شیلیده، فصلنامه مطالعات برنامه درسی، سال دوم، شماره ۷، زمستان ۱۳۸۶.
۳۲. «سوانح، آفرینش و شکل‌دهی در یافته‌ها با روش کندوکاو فلسفی»، علی ذوالفقاریان، مدرسه سالالم، شماره ۴، بهار و تابستان ۱۳۸۶.
۳۳. «امکان سنجی اجرای برنامه آموزش فلسفه به کودکان در برنامه درسی دوره ابتدایی»، سید منصور مرعشی؛ حجت الله رحیمی نسب و مهدی لسانی، فصلنامه نوآوری‌های آموزشی، شماره ۲۸، سال هفتم، زمستان ۱۳۸۷.
۳۴. «تبیین تطبیقی اهداف آموزش فلسفه به کودکان در کشورهای مختلف»، محسن فر مهینی فراهانی و محمدمحسن میرزا محمدی و اسماعیل خارستانتی، حکمت و فلسفه، شماره ۱۶، زمستان ۱۳۸۷، صص ۴۵-۷۰.
۳۵. «بچه‌های فیلسوف (نگاهی به آثار میخائيل کونتوبریس)»، محسن اسدی، تاکتوس، شماره ۴، مهر ۱۳۸۷، صص ۳۷-۴۹.
۳۶. «راهنمای درونی کردن ارزش‌های اخلاقی از طریق برنامه درسی»، زهره خسروی و خسرو باقری، فصلنامه مطالعات برنامه درسی، سال دوم، شماره ۸، بهار ۱۳۸۷، صص ۸۱-۱۰۵.
۳۷. «بررسی تأثیر اجرای برنامه فلسفه برای کودکان به صورت اجتماع پژوهشی بر بهبود روابط میان فردی در دانش آموزان مقطع ابتدایی شهر تهران از دیدگاه آموزگاران»، مهرنوش هدایتی و یحیی قائدی و عبدالله شفیع آبادی و غلامرضا یونسی، فصلنامه اندیشه‌های تازه در علوم تربیتی، سال چهارم، شماره ۳، تابستان ۱۳۸۸.
۳۸. «فلسفه برای کودکان»، یحیی قائدی، نشریه کودک، شماره ۴۸، اردیبهشت ۱۳۸۸.
۳۹. «جای خالی فلسفه در برنامه درسی کودکان»، رشد آموزش ابتدایی، وزارت آموزش و پرورش، انتشارات مدرسه، دوره دوازدهم، شماره ۸، اردیبهشت ۱۳۸۸.
۴۰. «بررسی تأثیر اجرای برنامه «فلسفه برای کودکان» به صورت اجتماع پژوهشی بر بهبود روابط میان فردی در دانش آموزان مقطع ابتدایی شهر تهران از دیدگاه آموزگاران»، مهرنوش هدایتی، یحیی قائدی، عبدالله شفیع آبادی، غلامرضا یونسی، پسر پایه سوم راهنمایی مدرسه نمونه دولتی اهواز»، مسعود صفائی مقدم و سید منصور مرعشی و محمد جعفر پاک سرشناس و خسرو باقری و حسین سپاسی، مجله علوم تربیتی و روان‌شناسی دانشگاه شهید چمران اهواز، سال سیزدهم، شماره ۲، ۱۳۸۵.
۱۵. «فلسفه برای کودکان و نوجوانان»، سعید ناجی، نامه سیاست علم و فناوری، دانشگاه صنعتی شریف، ۱۳۸۵.
۱۶. «برنامه درسی آموزش فلسفه به کودکان به عنوان یک نوآوری»، سعید ناجی، تهران: همايش ملی نوآوری‌های آموزش، دی ماه ۱۳۸۵.
۱۷. «تربیت شهروند آینده»، یحیی قائدی، فصلنامه نوآوری‌های آموزشی، شماره ۱۷، سال پنجم، پاییز ۱۳۸۵.
۱۸. «فلسفه باید در سطح جامعه کاربردی شود»، سعید ناجی، مجله یازتاب اندیشه، شماره ۷۸، ۱۳۸۵.
۱۹. «برنامه درسی آموزش فلسفه به کودکان در دوره ابتدایی»، همايش نوآوری در برنامه درسی دوره ابتدایی، انجمن مطالعات برنامه درسی، اسفند ۱۳۸۵.
۲۰. «بررسی اصل عقلانیت در منابع اسلامی و استلزمات تربیتی آن»، مسعود صفائی مقدم و علیرضا رشیدی و محمد جعفر پاک دشت، مجله علوم تربیتی و روان‌شناسی دانشگاه شهید چمران، اهواز: سال سوم، شماره ۴، زمستان ۱۳۸۵.
۲۱. «تسبیت‌گرایی و فلسفه برای کودکان در الگوی لیپمن: پندار یا واقعیت»، زهرا امی، فصلنامه حکمت سینوی (مشکوكة النور)، واحد خواهران دانشگاه امام صادق(ع)، شماره ۳۵، ۱۳۸۵.
۲۲. «مفهوم‌شناسی و نقش فلسفه و علم در فلسفه برای کودکان»، زهرا امی، فصلنامه حکمت سینوی (مشکوكة النور)، واحد خواهران دانشگاه امام صادق(ع)، شماره ۳۶-۳۷، ۱۳۸۶.
۲۳. «تأثیر داستان بر افزایش مهارت فلسفه‌ورزی و پرسش‌گری دانش آموزان»، حسین اسکندری و ژاله کیان، فصلنامه مطالعات برنامه درسی، سال دوم، شماره ۷، زمستان ۱۳۸۶.
۲۴. «بررسی نتایج برنامه درسی فلسفه برای کودکان روی مهارت‌های استدلالی و عملکرد رفتاری کودکان»، سعید ناجی و پروانه قاضی نژاد، فصلنامه مطالعات برنامه درسی، سال دوم، شماره ۷، زمستان ۱۳۸۶.
۲۵. «امکان آموزش فلسفه به کودکان (چالش بر سر مفهوم فلسفه)»، یحیی قائدی، مجله فصلنامه مطالعات برنامه درسی، سال دوم، شماره ۷، زمستان ۱۳۸۶، صص ۶۱-۹۴.
۲۶. «بررسی بینادهای نظری برنامه درسی فلسفه برای کودکان از دیدگاه فیلسوفان عقل‌گرای»، یحیی قائدی، فصلنامه مطالعات برنامه درسی، سال دوم، شماره ۶، زمستان ۱۳۸۶، صص ۵۱-۲۶.
۲۷. «بررسی اثرات کار فلسفی با کودکان از دیدگاه دانش آموزان مدارس ابتدایی شهر اصفهان»، رضا علی نوروزی، دانشگاه تربیت مدرس تهران، مجله نوآوری‌های آموزشی، سال ششم، شماره ۲۳، ۱۳۸۶.
۲۸. «بررسی تأثیرات برنامه آموزش فلسفه به کودکان در رشد

فصلنامه اندیشه‌های تازه در علوم تربیتی، ش. ۱۵، تابستان ۱۳۸۸، صص ۱۳۳-۱۵۷. «بررسی تأثیر اجرای برنامه فلسفه برای کودکان» به صورت اجتماع پژوهشی بر افزایش عزت نفس در دانش آموزان مقطع ابتدایی شهر تهران، مهرنوش هدایتی، یحیی قائدی، عبدالله شفیع آبادی، غلامرضا یونسی، فصلنامه تازه‌ها و پژوهش‌های مشاوره، شماره ۳۵، پاییز ۱۳۸۹، ص. ۲۳.

۴۳. «فلسفه برای کودکان و برنامه‌های درسی (نمونه‌ای از یک برنامه درسی برای فبک)»، یحیی قائدی، رشد آموزش ابتدایی، شماره ۸۰.

۴۴. «چرا معلمان به آموختن فلسفه تعلیم و تربیت نیاز دارند؟»، شهین ایروانی، محمدرضا شریفی، مراد یاری دهنوی، فصلنامه تعلیم و تربیت، شماره ۹۳.

۴۵. «بررسی نظریه خودگرایی اخلاقی بر اساس معیار عقلانیت: بحثی در فلسفه آموزش و پژوهش اخلاقی»، مسعود صفایی مقدم، مجله علوم تربیتی و روان‌شناسی، دانشگاه شهری چمران اهواز، سال ۱۰.

### مقالات همایش‌های جهانی و تخصصی

۱. «عرفان اسلامی در فلسفه برای کودکان»، میلوش جرمیک، از صربستان، ارائه شده به همایش بین المللی روز جهانی فلسفه، تهران: ۱۳۸۹.
۲. «بررسی تطبیقی آموزش فلسفی به کودکان در نظامهای آموزشی و ارائه الگویی برای آموزش و پژوهش ایران»، افضل السادات حسینی و فاطمه السادات موسوی، ارائه شده در همایش بین المللی روز جهانی فلسفه، تهران: ۱۳۸۹.
۳. «بازی‌های مبتنی بر ایفای نقش در فلسفه برای کودکان»، لاریسا ریتونسکیخ، از روسیه، ارائه شده در همایش بین المللی روز جهانی فلسفه، تهران: ۱۳۸۹.
۴. «فلسفه آموزش فلسفه برای کودکان»، یحیی قائدی، ارائه شده در همایش بین المللی روز جهانی فلسفه، تهران: ۱۳۸۹.
۵. «بررسی تأثیر اجرای برنامه آموزش فلسفه به کودکان به روش اجتماع پژوهشی بر رشد قضایت اخلاقی دانش آموزان پایه پنجم ابتدایی شهر اهواز»، سید منصور مرعشی و مسعود صفایی مقدم و پروین خرامی، ارائه شده در همایش بین المللی روز جهانی فلسفه، تهران: ۱۳۸۹. این مقاله در دو فصلنامه تفکر و کودک، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، سال ۱، شماره ۱، بهار و تابستان ۱۳۸۹، ص ۸۲-۱۰۲ به چاپ رسیده است.
۶. «نقش فلسفه برای کودکان و نوجوانان؛ تقویت قضایت‌های اخلاقی»، سعید ناجی، ارائه شده در همایش بین المللی روز جهانی فلسفه، تهران: ۱۳۸۹.
۷. «پژوهش تفکر عقلانی در کودکان، پیشگیری از باورهای غیر عقلانی در بزرگسالان»، مهرنوش هدایتی، ارائه شده در همایش بین المللی روز جهانی فلسفه، تهران: ۱۳۸۹.
۸. «آموزش فلسفه به مثبته یک الگوی چند منبعی»، اسکار برنیفیه، از فرانسه، ارائه شده به همایش بین المللی روز جهانی



### مقالات مجلات علمی-ترویجی

۱. «تفکر در تعلیم و تربیت»، دبای مک گریگور، ترجمه سعید ناجی، کتاب ماه ادبیات و فلسفه، شماره ۹۱: ۹۱-۱۳۷۴.
۲. مفهوم فلسفه «در برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوانان»،

۱۸. «فلسفه‌ورزی با کودکان (گفتگو با مایکل سسیول)»، ساسویل؛ ترجمه سعید ناجی، ماهنامه مدرسه سالم، شماره ۲، ۱۳۸۵.
۱۹. «فلسفه برای کودکان و نوجوانان (گفتگو با سعید ناجی)»، ماهنامه مدرسه سالم، شماره ۳، ۱۳۸۵.
۲۰. «گسترش فلسفه کودکی»، متیو لیپمن، ترجمه پروانه قاضی نژاد، ماهنامه مدرسه سالم، شماره ۳، ۱۳۸۵.
۲۱. «آیا جای فلسفه برای کودکان در مدرسه است؟»، جانا مور لون، ترجمه آذرینه یعقوبیان، ماهنامه مدرسه سالم، شماره ۴، ۱۳۸۶.
۲۲. «سودا: آفرینش و شکلدهی در یافته‌ها با روش کند و کاو فلسفی»، جو سون، ترجمه علی ذوالقاریان، ماهنامه مدرسه سالم، شماره ۴، ۱۳۸۶.
۲۳. «برخی بدیلهای مؤثر و فعال برای ورود به فلسفه برای کودکان و نوجوانان»، دیوید. ا. شاپیرو، ترجمه نسیم ماحوزی، ماهنامه مدرسه سالم، شماره ۴، ۱۳۸۶.
۲۴. «اسانه‌های قومی و فلسفه برای کودکان»، مارک بابرو، ترجمه نیوشوا فائز، ماهنامه مدرسه سالم، شماره ۶، ۱۳۸۷.
۲۵. «کارگاه فلسفه با کودکان (گفتگو با سعید ناجی)»، مجله شهرزاد، شماره ۱۰، ۱۳۸۵.
۲۶. «تفکر در تعلیم و تربیت (in Education Thinking)»، سعید ناجی و متیولیپمن، کتاب ماه ادبیات، شماره ۹۱.
۲۷. «بنیانگذار فلسفه برای کودکان درگذشت»، مجله اطلاعات حکمت و معرفت، سال ۵، شماره ۱۱.
- ### مقالات روزنامه‌ها
۱. «کندوکاو فلسفی برای کودکان (به مناسب نهمین کنفرانس جهانی کندوکاو فلسفی برای کودکان با عنوان بحث و مروری بر سی سال اجرای برنامه فلسفه برای کودکان در بروزیل)»، سعید ناجی، روزنامه انتخاب، ۷/۴/۱۹، ص ۶۷.
۲. «تفکر را باید از کودکی یاد گرفت (فلسفه برای کودکان در گفتگو با دکتر علی شریعت‌داری)»، سعید ناجی، روزنامه جام جم، ۵/۲/۸۲، ص ۱۵.
۳. «آیا می‌توان فکر کردن را به کودکان آموخت»، لعیا نجم عراقی، روزنامه اعتماد، ۳۱/۲/۸۲، ص ۸.
۴. «کودکان در نقش فلسفه»، جوانا هینز، ترجمه یحیی قائدی، روزنامه جام جم، ۱۹/۷/۸۳.
۵. «فلسفه کاربردی، ضرورتی انکار نشدنی (دکتر علیرضا قائمی‌نیا از جایگاه فلسفه‌های کاربردی در تفکر اسلامی می‌گوید)»، سعید ناجی و علیرضا قائمی‌نیا، روزنامه جام جم، ۲۹/۶/۸۳.
۶. «فیلسوفان کوچک (گفتگو با دیوید کندی)»، امیرحسین اصغری، روزنامه همشهری، ۱۰/۳/۸۲.
۷. «کندوکاوی توأم با تأمل برای نوجوانان»، سعید ناجی، روزنامه جام جم، ۲۷/۲/۸۳.
۸. «آموزش تفکر انتقادی در مدارس»، حسن علی سعید ناجی، نامه علم و دین، شماره ۲۸، تابستان ۱۴۰۰، صص ۳۷-۶۸.
۹. «فلسفه‌ورزی کودکان»، مهسا قبایی، رشد آموزش ابتدایی، شماره ۶ اسفند ۱۳۹۰، صص ۳۶-۳۷.
۱۰. «فلسفه به عنوان تفکر انتقادی»، نویسنده موریس ا. فینوک چیارو، متیو لیپمن مترجم: زهرا امی.
۱۱. «فلسفه برای کودکان و تفکر انتقادی»، نویسنده موریس ا. فینوک چیارو، متیو لیپمن مترجم: زهرا امی.
۱۲. «کودکان نیاز به فلسفه دارند (گفت و گو با دکتر مرتضی خسرونوژاد) کتاب ماه کودک و نوجوان، مهر ۱۳۸۳ - شماره ۸۴ مصاحبه کننده: شیما ملا صالحی، صص ۲۵-۲۶.
۱۳. «کندو کاو فلسفی برای نوجوانان»، سعید ناجی، مجله کتاب ماه ادبیات و فلسفه، شماره ۳۲، ۱۳۷۹.
۱۴. «فلسفه برای کودکان و نوجوانان (گفتگو با متیو لیپمن بنیانگذار فلسفه برای کودکان و نوجوانان)»، سعید ناجی، کتاب ماه ادبیات و فلسفه، شماره ۷۴، ۱۳۸۲، صص ۲۶-۳۱.
۱۵. «فلسفه و کودکان (گفتگو با متیو لیپمن ۲)»، سعید ناجی، کتاب ماه ادبیات و فلسفه، شماره ۸۲، ۱۳۸۳، صص ۱۱-۱۰.
۱۶. «کودک از پرسش آسیب می‌بیند یا از پاسخ بزرگترها؟»، گزارشگر: اثنی عشری، مژگان - مصاحبه شوندگان: بانکی، فرزین - هجری، محسن - مهدوی اصل، - مجرد، ابراهیم - حافظی، علی رضا - پور محمدی، - خلیجیان، کتاب ماه کودک و نوجوان، سال هشتم، شماره ۸۹، ۱۳۸۳.
۱۷. «کودکان نیاز به فلسفه دارند (گفتگو با دکتر مرتضی خسرونوژاد)»، شیما ملا صالحی، مجله کتاب ماه کودک و نوجوان، مهر ۱۳۸۳، صص ۳۲-۲۴.
۱۸. «کودکان نیاز به فلسفه دارند (گفتگو با دکتر مرتضی خسرونوژاد)»، شیما ملا صالحی، مجله کتاب ماه کودک و نوجوان، نویسنده خسرو باقری، آذر ۱۳۸۳، شماره ۶۶.
۱۹. «درباره مؤلفه‌های داستان کودک و برنامه آموزشی فلسفه برای کودکان و نوجوانان»، گفتگوی سعید ناجی با دکتر خسرونوژاد، کتاب ماه کودک و نوجوان، سال ۸، شماره ۹۶، ۱۳۸۴.
۲۰. «آموزش تفکر فلسفه برای کودکان و نوجوانان (داستانی از هانس کریستن اندرسن و راهنمایی آن برای استفاده معلمان در کلاس‌های درسی)»؛ متألف: سعید ناجی، کتاب ماه کودک و نوجوان، ش ۱۰۶-۱۰۴، خرداد و تیر و مرداد ۱۳۸۵.
۲۱. «مامایی فکر در حلقه کندوکاو»، گفتگوی مجید بوربور با سعید ناجی، کتاب ماه کودک و نوجوان، اسفند ۱۴۰۰ و فروردین و اردیبهشت ۱۳۸۵.

### ویژه نامه‌ها و مجموعه مقالات

در این بخش، علاوه بر معرفی ویژه‌نامه‌ها و مجموعه مقالات مرتبط با فلسفه (با برای) کودکان، محتوای هر یک نیز معرفی شده است. لازم به ذکر است که محتوای هر یک از این ویژه‌نامه‌ها و یا مجموعه مقالات، در بخش مقالات نیز معرفی شده‌اند.

۱. ویژه‌نامه فلسفه و کودک (کودک، تفکر، خلاقیت)، شماره ۱، گردآوری گروه پژوهش فلسفه برای کودکان، انتشارات بنیاد حکمت صدرا، تهران: ۱۳۸۴؛ شامل: یک) «اصحابه با آیت الله سید محمد خامنه‌ای»، صص ۷-۲۲.
۲. (دو) «آموزش فلسفه به کودکان»، علی شریعتمداری، صص ۲۳-۲۶.
۳. (سه) «فلسفه برای کودکان از تفکر منطقی تا تجرب فلسفی»، احد فرامرز قراملکی و زهرا آمی، صص ۲۷-۳۴.
۴. (چهار) «آموزش فلسفه به کودکان»، رضا محمدزاده، صص ۳۵-۴۰.
۵. (پنج) «فلسفه با کودکان در ایران (گزارشی از فلسفه و کودکان در بنیاد حکمت اسلامی صدرا)»، صص ۴۱-۴۴.
۶. (شش) «اصول داستان‌های فکری و مفاهیم موجود در آنها»، زهره حسینی، صص ۴۵-۵۲.
۷. (هفت) «دانستان بانیاپ»، جنی واگنر، صص ۵۳-۵۴.
۸. (هشت) «دیدگاه‌ها و روش‌های فلسفه (با برای) کودکان»، صص ۵۵-۵۷.
۹. (نه) «استرالیا و نیوزلند (فلسفه برای کودکان، فدراسیون انجمن‌های استرالیایی FAPCA)»، صص ۵۸-۶۰.
۱۰. (ده) «بیمارستان عروسک‌ها»، آن مارگارت شارپ، صص ۶۱-۶۲.
۱۱. (دوازده) «ایالات متحده آمریکا (فلسفه برای کودکان آمریکا IAPC)»، صص ۷۳-۷۴.
۱۲. (دوازده) «انگلستان (فلسفه با کودکان)»، صص ۷۵-۷۸.
۱۳. (سیزده) «چرا در فلسفه و کودکان از داستان استفاده می‌کنیم؟ (و از چه داستان‌هایی می‌توانیم سود ببریم؟)»، فیشر، صص ۷۹-۸۷.
۱۴. (چهارده) «دانمارک (فلسفه برای کودکان)»، صص ۸۸-۸۹.
۱۵. (پانزده) «فرانسه (فلسفه با کودکان)»، اسکار براین فیه، صص ۹۱-۹۰.
۱۶. (شانزده) «آموزش از طریق بحث و گفتگو (برداشتی آزاد از کتاب: اسکار برین فیه)»، صص ۹۲-۹۷.
۱۷. (هفده) «آلمان (فلسفه با کودکان)»، صص ۹۸-۱۰۰.
۱۸. (هجده) «فلاناند (فلسفه برای کودکان)»، ص ۱۰۱.
۱۹. (نوزده) «برزیل (فلسفه برای کودکان)»، ص ۱۰۲.
۲۰. (بیست) «هاوای (فلسفه برای کودکان)»، ص ۱۰۳.
۲۱. (بیست و یک) «گزارش یکی از طرح‌های آزمایشی فلسفه و

۹. «آب، بابا، افلاطون (چشم‌اندازی به فلسفه برای کودکان و نوجوانان)»، سعید ناجی، روزنامه همشهری، ۸۴/۴/۲.
۱۰. «آخرین دستاورده نهضت فلسفه کاربردی (بیانی قائدی از برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوان می‌گوید)»، روزنامه جام، ۸۴/۴/۱۲.
۱۱. «فلسفه برای کودکان و فلسفه آموزش (گفتگویی با فرزین بانکی)»، سعید ناجی، روزنامه شرق، ۸۴/۶/۳۰.
۱۲. «هدف، درست اندیشیدن است (گفتگو با سعید ناجی درباره فلسفه برای کودکان)»، روزنامه سرمایه، ۸۴/۱۱/۸.
۱۳. «آموزش ایرانی فلسفه به کودکان (گفتگو با چادر چاوشی)»، سپیده یوسفی، روزنامه اعتماد ملی، ۸۴/۱۱/۲۶، ص ۱۰.
۱۴. «حلقه کندوکاو (ابزاری شگفتانگیز برای آموزش تفکر و تحقیق کودکان)»، سعید ناجی، روزنامه سرمایه، ۸۵/۲/۲.
۱۵. «فلسفه در برنامه آموزش عمومی»، آینتا کریمی، روزنامه اعتماد ملی، ۸۵/۴/۱۹، ص ۱۰.
۱۶. «ادبیات فلسفی، ادبیات ابزاری یا ادبیات خلاقه؟»، معصومه علی‌اکبری، روزنامه اعتماد ملی، ۸۵/۸/۳۰، ص ۸.
۱۷. «خانواده‌ها نمی‌دانند که کودکان، فیلسوفان کوچک‌اند»، زینت واعظی، روزنامه رسالت، ۸۶/۶/۳۱.
۱۸. «می‌توان کودکان را فیلسوف بارآورده»، صابر محمدی، روزنامه ایران، ۸۶/۸/۲۷.
۱۹. «از کودکی بیاموزیم (اهمیت یادگیری فلسفه)»، نشریه حزب الله، ۸۶/۹/۱۹.
۲۰. «کودک فیلسوف است (تأملاتی در باب فلسفه برای کودکان)»، علی شریعتمداری، خردانه همشهری، شماره ۲۳، ۸۶/۱۱/۳۰.
۲۱. «چه کسی مسئول است؟ (کندوکاو فلسفی در معنای تحسین و سرزنش)»، الهام منع جود و گرت ویلیامز، روزنامه همشهری، ۸۶/۶/۱۸.
۲۲. «آموختن بجای حفظ کردن: بررسی طرح آموزش فلسفه کودکان (گفتگو با سعید ناجی مسئول گروه فلسفه برای کودکان پژوهشگاه علوم انسانی)»، علی‌اصغر محمدی، روزنامه همشهری، ۸۷/۲/۷.
۲۳. «زمانی برای فلسفیدن کودکان (گفتگو با متیو لیمن پایه‌گذار فلسفه برای کودکان)»، سعید ناجی، روزنامه ایران، ۸۷/۸/۱۹.
۲۴. «وقتی کودکان فیلسوف می‌شوند (گفتگو با متیو لیمن پایه‌گذار فلسفه برای کودکان)»، سعید ناجی، روزنامه ایران، ۸۷/۸/۲۰.
۲۵. «ذهن کودکانه و درک مفاهیم فلسفی»، نازیم صفوی مقدم، روزنامه ایران، ۸۸/۴/۲۲، ص ۱۰. «بزرگترها برای رشد استعدادهای فکری کودکان خود چه کرده‌اند؟»، سعید ناجی،

- هفت) «رویکردهای آموزش فلسفه به کودکان»، صص ۱۲-۱۳.
- هشت) «شیوه‌هایی برای افزایش مهارت تفکر»، صص ۱۳-۱۴.
- نه) «در جستجوی مدلی برای آموزش فلسفه به کودکان»، ص ۱۵.
- ده) «آیا می‌توان فلسفه را به کودکان آموزش داد؟»، ص ۱۶.
- یازده) «فلسفه به مثابه پدagogی (تعلیم و تربیت و کشف و بازشناسی خرد)»، ص ۱۷.
- دوازده) «معرفت شناسی فلسفه برای کودکان»، صص ۱۸-۲۰.
- سیزده) «نگاهی به همه گیر سازی فلسفه»، ص ۲۱.
- چهارده) «فلسفه برای کودکان و مسئله رفتارهای پر خطر»، ص ۲۲.
- پانزده) «فلسفه برای کودکان چیست؟»، صص ۲۳-۲۴.
۵. گزارشی از کارگاه فبک ۸۵، سعید ناجی و پروانه قاضی‌نژاد، گروه فلسفه برای کودکان، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، تهران: ۱۳۸۵.
۶. عر مجله رشد ابتدایی ۳ - آموزش و پرورش (ویژه‌نامه فیک: فلسفه برای کودکان)، وزارت آموزش و پرورش، دوره ۱۰، انتشارات مدرسۀ آذر: ۱۳۸۵.
۷. ویژه‌نامه آموزش فلسفه برای کودکان، فصلنامۀ مطالعات برنامۀ درسی، نشریۀ علمی - پژوهشی انجمن مطالعات برنامۀ درسی ایران - سال دوم، شماره ۷، زمستان ۱۳۸۶: شامل یک) «تأثیر داستان بر افزایش مهارت فلسفه‌ورزی و پرسش‌گری دانش آموزان»، حسین اسکندری و ژاله کیانی، صص ۱-۳۶.
- دو) «بررسی تأثیرات برنامۀ آموزش فلسفه به کودکان در رشد منشۀ اخلاقی دانش آموزان»، جعفر جهانی، صص ۳۷-۴۰.
- سه) «امکان آموزش فلسفه به کودکان: چالش بر سر مفهوم فلسفه»، یحیی قائدی، صص ۶۱-۹۴.
- چهار) «بررسی روش اجتماع پژوهشی بر پرورش مهارت‌های استدلال بر دانش آموزان دختر پایه سوم راهنمایی»، سید منصور مرعشی و جمال حقیقی و زهرا بنابی مبارکی و کیومرث باشلیده، صص ۹۵-۱۲۲.
- پنجم) «بررسی نتایج فلسفه برای کودکان روی مهارت‌های استدلالی و عملکرد رفتاری کودکان»، سعید ناجی و پروانه قاضی نژاد، صص ۱۲۳-۱۴۹.
- شش) «تقدیم کتاب پیکسی و راهنمای آموزش آن «به دنبال معنی»، ترجمه یحیی قائدی و غلامرضا حسین‌نژاد و فاطمه قضاوی، صص ۱۵۱-۱۷۱.
- هفت) «چالش‌های پیش روی آموزش فلسفه به کودکان»، خسرو باقری و احسانه باقری، (بخش انگلیسی): صص ۷-۲۴.
۸. کندوکاو فلسفی برای کودکان و نوجوانان (گفت و گو با پیشگامان انقلابی نو در تعلیم و تربیت)، جلد یکم، سعید ناجی،
- کودکان در مدارس»، صص ۱۰۴-۱۰۷.
- بیست و دو) «با بچه‌ها (دانستان فکری چیست؟)»، صص ۱۰۸-۱۰۹.
- بیست و سه) «ازربایی کلاس‌های پژوهش جمی»، صص ۱۱۰-۱۱۵.
- بیست و چهار) «در دنیای کودکان»، صص ۱۱۶-۱۲۱.
۲. مدرسه سالم (ویژه‌نامه فلسفه برای کودکان و نوجوانان ۲)، شماره ۲، ۱۳۸۵، شامل: یک) برخی طرح‌های روانشناسانه پیرامون تجربه فلسفه برای کودکان و نوجوانان، پاولو لوشین، برگردان: شورای مترجمان، صص ۷-۱۴.
- (دو) آیا نظریه‌های هوش چند گانه گاردنر، آموزش چند زمینه‌ای و حلقة کند و کاو می‌توانند روی هم در آموزش ریاضیات مورد استفاده قرار گیرند؟، جان لین شوهان، برگردان شورای مترجمان، صص ۱۵-۲۲.
- سه) الگوهای رفتاری در حلقة کند و کاو، برگردان و تألیف: لیلانیازی، صص ۲۳-۲۹.
- چهار) صریح سازی مفاهیم تلویحی - نگرشی بر روش فلسفی به کار رفته در فلسفه برای کودکان و نوجوانان، دیوید وارد، برگردان علی ذوق‌قاریان، صص ۳۰-۳۶.
- پنجم) ادراک و آموزش از دیدگاه جان لاک، شیرین ترجمی، صص ۳۸-۳۹.
- شش) فلسفه ورزی کودکان در گفت و گو با میشل ساسویل، سعید ناجی، برگردان پروانه قاضی نژاد، صص ۴۰-۵۰.
- هفت) پیرامون مدارا و تحمل نظر مخالف، دان فاوکس، برگردان مهدی بخشی زاده، صص ۵۱-۵۴.
- هشت) یک کارگاه فلسفه برای کودکان و نوجوانان، شانون سوان اسپایس - کریستین هونکاوارا، برگردان امیر حسین دریندی، صص ۵۵-۵۷.
- نه) داستان فکری - تیر دروازه، محمد نبی زارعی، صص ۵۸-۵۹.
۳. نامۀ تفکر (ویژۀ معرفی، نقد و بررسی آموزش فلسفه به کودکان)، شماره ۳، سازمان فرهنگی، هنری شهرداری تهران، فرهنگ‌سرای تفکر، مهر ۱۳۸۶، شامل: یک) «آت تاتا افالاطون یا آب بابا سقراطا»، ص ۴.
- دو) «آسیب شناسی آموزش فلسفه به کودکان در آموزش و پرورش ایران»، صص ۵-۶.
- سه) «آموزش تفکر به کودکان و پارادایمی به نام الاغ من حالت چطوره؟»، ص ۷.
- چهار) «آموزش فلسفه به کودکان (موانع و چالش‌ها)»، صص ۸-۹.
- پنجم) «درس‌های اسلامی برای آموزش فلسفه برای کودکان»، ص ۱۰.
- شش) «دلالت‌ها و کارکردهای آموزش فلسفه به کودکان»، ص ۱۱.

- شش) «جهانبینی فلسفی در داستانهای فکری»، ز. مهریان و رؤیا متین، صص ۴۸-۵۵.
- هفت) «معجزه فلسفه و کودک (گفتگو با اولیای دانش آموزان شرکت کننده در کلاس فلسفه و کودک)»، صص ۵۶-۵۹.
- هشت) «رد پایی فلسفه در مدارس (گفتگو با مژگان پروینیان، معلم فلسفه و کودک)»، صص ۶۰-۶۷.
- نه) «نقش صحابه در یادگیری»، صص ۶۸-۷۳.
- ده) «نمونه‌ای از طرح بحث داستان در کار فلسفه و کودک»، صص ۷۴-۷۸.
- یازده) «تأثیر رنگها بر تفکر و خلاقیت»، صص ۷۹-۸۶.
- دوازده) «کاربکاتور فلسفه و کودک»، صص ۸۸-۸۹.
۱۰. فصلنامه فرهنگ (ویژه فلسفه برای کودکان و نوجوانان)، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، تهران، سال ۲۲، شماره یک، پیاپی ۶۹، بهار ۱۳۸۸؛ شامل:
- یک) «سرمقاله: آسیب شناسی برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوانان در ایران» سعید ناجی، صص ۱-۱۰.
- دو) «تبیین و بررسی جایگاه تاریخ فلسفه در برنامه آموزش فلسفه به کودکان با تأکید بر دیدگاه هگل»، خسرو باقری و مراد یاری دهنوی، صص ۱۱-۳۸.
- سه) «مبانی نظری اجتماع کندوکاو به عنوان روش آموزش فلسفه برای کودکان»، مژگان رشتچی و ارشیا کیوانفر، صص ۳۹-۵۸.
- چهار) «بررسی و تحلیل نهضت آهستگی و آنچه برای نهضت فلسفه برای کودکان در اختیار دارد»، مسعود صفائی مقدم، صص ۵۹-۸۲.
- پنج) «برنامه درسی آموزش فلسفه به کودکان در دوره راهنمایی و متوسطه»، یحیی قائدی، صص ۸۳-۱۰۸.
- شش) «پویایی‌های اجتماع پژوهشی در برنامه آموزش فلسفه به کودکان»، سید منصور مرعشی، صص ۱۰۹-۱۵۰.
- هفت) «فلسفه برای کودکان و نوجوانان رویکرد جدیدی در فلسفه و تعلیم و تربیت»، متیو لیپمن، ترجمه سعید ناجی، صص ۱۵۱-۱۷۶.
- هشت) «برداشتی نو از تعلیم و تربیت اسلامی (بازیابی مؤلفه‌های برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوانان)» سعید ناجی، صص ۱۷۷-۲۱۴.
- نه) «اندیشه‌های پس از پیازه»، بی. متیو لیپمن، ترجمه سعیده سلیمانی، صص ۲۱۵-۲۲۸.
- ده) «خلاصه‌ای از مقاله فلسفه در عصر دموکراسی آموزش شهروندی و اخلاق»، پروانه قاضی نژاد، صص ۲۲۹-۲۳۸.
- یازده) «طرح‌ها و تمرين‌های بحث فلسفی»، متیو لیپمن، ترجمه نسیم ماحوزی، صص ۲۳۹-۲۷۶.
- دوازده) «فلسفه برای کودکان رایحه تفکر»، نانسی وانسی لگم، ترجمه مهرنوش هدایتی، صص ۲۷۷-۳۰۲.
- پانزده) «تحلیل مباحثه: مروری بر کتاب کاربرد مباحثه در کلاس‌های درس نوشتۀ جیمز دیلون»، تیم اسپرود، ترجمه سیرا
- انتشارات پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، تهران، ۱۳۸۷؛ شامل:
- یک) «فلسفه برای کودکان و نوجوانان چیست؟ (گفت‌و‌گو با میتو لیپمن)»
- دو) «پارادایم تأملی تعلیم و تربیت و کتاب‌های pwc (گفت‌و‌گو با میتو لیپمن)»
- سه) «داستان‌های فلسفی و کتاب‌های pwc (گفت‌و‌گو با مارگارت شارپ)»
- چهار) «نقاوت‌ها و شباهت‌های pwc و pwc (گفت‌و‌گو با راجر ساتکلیف)»
- پنج) «امتیازهای pwc نسبت به رقبا (pwc) و ویژگی‌های دیگر آن (گفت‌و‌گو با آن مارگارت شارپ)»
- شش) «عقل و عقلانیت در جامعه معاصر (گفت‌و‌گو با متیو لیپمن و آن مارگارت شارپ)»
- هفت) «تسخیه‌ای دانمارکی از فلسفه برای کودکان و نوجوانان»
- هشت) «مهارت‌های معلمان و pwc در فرانسه (گفت‌و‌گو با اسکار برینیفیر)»
- نه) «جایگاه فبک در آموزش و پرورش استرالیا (گفت‌و‌گو با گیلبرت بورگ)»
- ده) «بازی‌های فلسفی و آموزش مهارت‌های فکری (گفت‌و‌گو با لریسا رتیونسکی)»
- یازده) «فلسفه‌ورزی کودکان در کانادا (گفت‌و‌گو با مایکل سسویل)»
- دوازده) «داستان من و مایکل»، پریسپرسن، ترجمه حمیده بحرینی، صص ۲۰۱-۲۱۲.
- سیزده) «قصة بیتر خرگوش»، بنا تریکس پاتر، ترجمه داود متدين، صص ۲۱۳-۲۲۵.
- چهارده) «راهنمای قصه جوجه اردک رشت (برای معلم)»، پریسپرسن، ترجمه حدیث میرزا و سعید ناجی، صص ۲۲۷-۲۳۲.
- پانزده) «دانستان خرس مهریان و راهنمای اقتباس از داستانی از مشنی مولوی»، سعید ناجی، صص ۲۳۳-۲۵۲.
۹. ویژه‌نامه فلسفه و کودک (کودک، تفکر، خلاقیت)، شماره دو، گردآوری گروه پژوهش فلسفه برای کودکان، انتشارات بنیاد حکمت صدراء، تهران؛ شامل:
- یک) «جایگاه تفکر خلاق در طرح فلسفه و کودک»، زهره طوطی، صص ۶-۱۳.
- دو) «کاربردی ساختن فلسفه در جامعه»، مصاحبه با احمد فرامرز قراملکی، صص ۱۴-۲۳.
- سه) «کند و کاو فلسفی بر اساس فرهنگ ایرانی»، مهدی نیکبخت، صص ۲۴-۳۳.
- چهار) «کاربرد سوالات فلسفی»، سارا استانلی، ترجمه مریم اعلانی، صص ۳۴-۴۱.
- پنج) «مهارت منطقی در طرح فلسفه و کودک»، مریم سلگی، صص ۴۲-۴۷.

۱۴. دو فصلنامه علمی- تخصصی تفکر و کودک، پژوهشگاه هیلاری پولان، ترجمه محمد مهدی ساعتچی، صص ۲۰-۱۷.
۱۳. کندوکاو فلسفی برای کودکان و نوجوانان (گفتگو با پیشگامان برنامه فبک، انقلابی نو در تعلیم و تربیت)، ج ۲، سعید ناجی، انتشارات پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، تهران: ۱۳۹۰؛ شامل: یک) «نقد برخی پیشفرضهای پیازه (گفت و گو با گرت متیوز)» (دو) «روش‌های جدید آموزش اخلاق و تفکر (گفت و گو با اشتファン میلت)» (سه) «آموزش اخلاق و علوم در برنامه فبک (گفت و گو با تیم اسپرود)» (چهار) «تعلیم و تربیت اسلامی و برنامه فبک (گفت و گو با رابت فیشر)» (پنج) عقل‌گرایی و آموزش علوم در برنامه فبک (گفت و گو با کلینیتون گلدنینگ)» (شش) «ویژگی‌های برنامه فبک در فرهنگ‌های مختلف (گفت و گو با ای ویند اولشالت)» (هفت) «روش‌های جدید آموزش اخلاق و تفکر در زبان (گفت و گو با تنسیو کونو)» (هشت) «ایا اجرای برنامه فبک در آموزش و پرورش ممکن است؟ (گفت و گو با جوانا مورلن)» (نه) «استفاده از بازی‌ها برای آموزش اخلاق (گفت و گو با داریل میسر)» (ده) «دست‌آوردهای برنامه فبک در اسکاتلندر (گفت و گو با کاترین مک کال)» (یازده) «برنامه فبک در آفریقای جنوبی (گفت و گو با کرین موریس)» (دوازده) «فلسفه و برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوانان»، مان گریگوری و همکاران، ترجمة شهرام محمدپور و حسن عرب، سیزده) «کمان کندوکاو در گفت و گوی فلسفی»، مان گریگوری و همکاران، ترجمة نگار استخر.
- چهارده) «آموزش فلسفه در مدارس (برای کودکان و نوجوانان)»، مان گریگوری و همکاران، ترجمة سمیرا پژشكپور. پانزده) «ازربایجانی برنامه فبک در مقطع دبستان»، مان گریگوری و همکاران، ترجمة فاطمه کیکاووسی.
- شانزده) «طرح برخی مسائل روانشناسی درباره فلسفه برای کودکان»، پاولو لویشن، ترجمة مریم مسگر و محمد حاجیزاده. هفده) «معیارهای یک مباحثه فلسفی»، لورنس اسپیلیتر و آن مارگارت شارپ، ترجمه پروانه قاضی‌زاده و سعید ناجی. هجده) «ورود از حاشیه به متن»، اشتファン میلت، ترجمة معصومه حاجی‌زاده و سعید ناجی.
۱۲. کندوکاو فلسفی برای کودکان و نوجوانان (گفتگو با پیشگامان برنامه فبک، انقلابی نو در تعلیم و تربیت)، ج ۱، سعید ناجی، انتشارات پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، تهران: ۱۳۹۰؛ شامل: یک) «نقد برخی پیشفرضهای پیازه (گفت و گو با گرت متیوز)» (دو) «روش‌های جدید آموزش اخلاق و تفکر (گفت و گو با اشتファン میلت)» (سه) «آموزش اخلاق و علوم در برنامه فبک (گفت و گو با تیم اسپرود)» (چهار) «تعلیم و تربیت اسلامی و برنامه فبک (گفت و گو با رابت فیشر)» (پنج) عقل‌گرایی و آموزش علوم در برنامه فبک (گفت و گو با کلینیتون گلدنینگ)» (شش) «ویژگی‌های برنامه فبک در فرهنگ‌های مختلف (گفت و گو با ای ویند اولشالت)» (هفت) «روش‌های جدید آموزش اخلاق و تفکر در زبان (گفت و گو با تنسیو کونو)» (هشت) «ایا اجرای برنامه فبک در آموزش و پرورش ممکن است؟ (گفت و گو با جوانا مورلن)» (نه) «استفاده از بازی‌ها برای آموزش اخلاق (گفت و گو با داریل میسر)» (ده) «دست‌آوردهای برنامه فبک در اسکاتلندر (گفت و گو با کاترین مک کال)» (یازده) «برنامه فبک در آفریقای جنوبی (گفت و گو با کرین موریس)» (دوازده) «فلسفه و برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوانان»، مان گریگوری و همکاران، ترجمة شهرام محمدپور و حسن عرب، سیزده) «کمان کندوکاو در گفت و گوی فلسفی»، مان گریگوری و همکاران، ترجمة نگار استخر.
- چهارده) «آموزش فلسفه در مدارس (برای کودکان و نوجوانان)»، مان گریگوری و همکاران، ترجمة سمیرا پژشكپور. پانزده) «ازربایجانی برنامه فبک در مقطع دبستان»، مان گریگوری و همکاران، ترجمة فاطمه کیکاووسی.
- شانزده) «طرح برخی مسائل روانشناسی درباره فلسفه برای کودکان»، پاولو لویشن، ترجمة مریم مسگر و محمد حاجیزاده. هفده) «معیارهای یک مباحثه فلسفی»، لورنس اسپیلیتر و آن مارگارت شارپ، ترجمه پروانه قاضی‌زاده و سعید ناجی.
- هجده) «ورود از حاشیه به متن»، اشتファン میلت، ترجمة معصومه حاجی‌زاده و سعید ناجی.
۱۳. کندوکاو فلسفی برای کودکان و نوجوانان (گفتگو با پیشگامان برنامه فبک، انقلابی نو در تعلیم و تربیت)، ج ۲، سعید ناجی، انتشارات پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، تهران: ۱۳۹۰؛ شامل: یک) «نقد برخی پیشفرضهای پیازه (گفت و گو با گرت متیوز)» (دو) «روش‌های جدید آموزش اخلاق و تفکر (گفت و گو با اشتファン میلت)» (سه) «آموزش اخلاق و علوم در برنامه فبک (گفت و گو با تیم اسپرود)» (چهار) «تعلیم و تربیت اسلامی و برنامه فبک (گفت و گو با رابت فیشر)» (پنج) عقل‌گرایی و آموزش علوم در برنامه فبک (گفت و گو با کلینیتون گلدنینگ)» (شش) «ویژگی‌های برنامه فبک در فرهنگ‌های مختلف (گفت و گو با ای ویند اولشالت)» (هفت) «روش‌های جدید آموزش اخلاق و تفکر در زبان (گفت و گو با تنسیو کونو)» (هشت) «ایا اجرای برنامه فبک در آموزش و پرورش ممکن است؟ (گفت و گو با جوانا مورلن)» (نه) «استفاده از بازی‌ها برای آموزش اخلاق (گفت و گو با داریل میسر)» (ده) «دست‌آوردهای برنامه فبک در اسکاتلندر (گفت و گو با کاترین مک کال)» (یازده) «برنامه فبک در آفریقای جنوبی (گفت و گو با کرین موریس)» (دوازده) «فلسفه و برنامه فلسفه برای کودکان و نوجوانان»، مان گریگوری و همکاران، ترجمة شهرام محمدپور و حسن عرب، سیزده) «کمان کندوکاو در گفت و گوی فلسفی»، مان گریگوری و همکاران، ترجمة نگار استخر.
- چهارده) «آموزش فلسفه در مدارس (برای کودکان و نوجوانان)»، مان گریگوری و همکاران، ترجمة سمیرا پژشكپور. پانزده) «ازربایجانی برنامه فبک در مقطع دبستان»، مان گریگوری و همکاران، ترجمة فاطمه کیکاووسی.
- شانزده) «طرح برخی مسائل روانشناسی درباره فلسفه برای کودکان»، پاولو لویشن، ترجمة مریم مسگر و محمد حاجیزاده. هفده) «معیارهای یک مباحثه فلسفی»، لورنس اسپیلیتر و آن مارگارت شارپ، ترجمه پروانه قاضی‌زاده و سعید ناجی.
- هجده) «ورود از حاشیه به متن»، اشتファン میلت، ترجمة معصومه حاجی‌زاده و سعید ناجی.
۱۲. اطلاعات حکمت و معرفت، (دفتر ماه: فلسفه برای کودکان)، سال پنجم، شماره ۳، پیاپی ۵۱، خرداد ۱۳۸۹؛ شامل: یک) «فلسفه برای کودکان (اصحابه با سعید ناجی)»، منیره پنج‌تی، صص ۸-۴.
- دو) «فلسفه برای کودکان را چگونه معرفی کنیم؟»، فرزانه شهرتاش، صص ۱۶-۹.
- سه) «آموزش فلسفه همراه داستان»، آلیسون تروزوپ و هیلاری پولان، ترجمه محمد مهدی ساعتچی، صص ۲۰-۱۷.

- یک) «کودک و توان در ک مفاهیم فلسفی»، صالح حسن زاده،  
صفص ۲۰-۷
- (دو) «مدرسه بی فلسفه چرا؟»، حامد صفائی پور، صص ۲۱-۳۰
- (سه) «در کلاس های فلسفه و کودک چه نوع سؤالاتی باید  
طرح شود؟»، صص ۳۸-۳۱
- (چهار) «مؤلفه ها و ویژگی های تفکر انتقادی»، محمد رضا  
نیستانی و داود امامور دی، صص ۵۰-۳۹
- (پنج) «تربیت فلسفی (معنا، اهداف و روش ها)»، علی الله  
بداشتی، صص ۶۴-۵۱
۱۶. دو فصلنامه علمی - تخصصی تفکر و کودک، پژوهشگاه  
علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، سال یکم، شماره ۲، پاییز و  
زمستان ۱۳۸۹.
۱۷. اطلاعات حکمت و معرفت، (دفتر ماه: فلسفه برای  
کودکان)، سال ششم، شماره ۸، پاییز ۶۷ آذر ۱۳۹۰؛ شامل:  
یک) «فلسفه در مدارس (گفتگو با تیم اسپراد)»، منیره پنج تی،  
صفص ۷-۵
- (دو) «نقدهای وارد بر برنامه آموزش فلسفه برای کودکان»،  
سعید ناجی، صص ۱۳-۱۶.
- (سه) «ورود فلسفه برای کودکان»، فرزانه شهرتاش، صص  
۱۷-۲۳.
- (چهار) «روانشناسی رشد شناختی و فلسفه ورزی در کودکان»،  
مهرنوش هدایتی، صص ۲۴-۲۹.
- (پنج) «دیوبی و لیپمن»، رزالیند اکمان لد، ترجمه روح الله  
کریمی، صص ۳۰-۳۳.
- (شش) پرسشگری سقراطی و پرورش تفکر نقاد، ریچارد
- علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، سال یک، شماره ۱، بهار و  
تابستان ۱۳۸۹؛ شامل:
- یک) «بررسی نظریه ویگوتسکی از دیدگاه روانشناسی و  
ارتباط آن با مبانی نظری آموزش فلسفه به کودکان»، مژگان  
رشتچی، صص ۲۰-۳
- (دو) «بررسی برنامه درسی فلسفه برای کودکان در راستای  
توجه به ابعاد مختلف ذهنیت فلسفی»، مصصومه رمضانی، صص  
۳۶-۳۲۱
- (سه) «رشد اخلاقی کودک و ادبیات داستانی، به همراه بررسی  
آثار داستانی جمشید خانیان از منظر رشد اخلاقی»، حسین شیخ  
رضایی و دیگران، صص ۶۸-۳۳۷
- (چهار) «فلسفه برای کودکان: گامی به سوی پیوند فلسفه به  
جامعه»، الهام فخرایی، صص ۸۲-۶۹
- (پنج) «بررسی تأثیر اجرای برنامه آموزش فلسفه برای کودکان  
به روش اجتماع پژوهشی، بر رشد قضاوت اخلاقی دانش آموزان  
پایه پنجم ابتدایی شهر اهواز»، سید منصور مرعشی، مسعود صفائی  
مقدم، پروین خرامی، صص ۱۰۲-۸۳
- (شش) «سیر تحول و شکل گیری مهارت های تفکر انتقادی  
در داستان های تألیفی ایرانی برای کودکان و نوجوانان»، لیلا  
مکتبی فرد، صص ۱۰۳-۱۲۴.
- (هفت) «کودکان متفکر، روابط میان فردی مؤثر (مطالعه  
تحقیقی پیرامون تأثیر برنامه «فلسفه برای کودکان» بر ارتباطات  
اجتماعی کودکان»، مهرنوش هدایتی، یحیی قادری، عبدالله  
شفیع آبادی، غلامرضا یونسی، صص ۱۲۵-۱۴۵
۱۵. ویژه نامه فلسفه و کودک، شماره ۴، تهران: انتشارات بنیاد  
حکمت اسلامی صدر، ۱۳۹۰؛ شامل:



- رشته فلسفه و کلام اسلامی، دانشگاه اصفهان، نوشتۀ الهام فخرایی، استاد راهنما: دکتر محمد بیدهندی و دکتر حسنعلی بختیار نصرآبادی، ۱۳۸۶ ش.
۱۰. «بررسی مفهوم و جایگاه تفکر انتقادی در کتاب فارسی سال اول دورۀ راهنمایی تحصیلی»، پایان‌نامۀ کارشناسی ارشد، رشته: تاریخ و فلسفۀ آموزش و پژوهش، تألیف: آیت‌الله نوروزی چگینی، استاد راهنما: محمد مزبدی، خوی، ۱۳۸۵ ش.
۱۱. نقد و بررسی برنامۀ آموزش فلسفه به کودکان در پایه سوم (پیکسی) بر اساس اصول برنامۀ ریزی درسی پایان‌نامۀ کارشناسی ارشد، دانشکده روانشناسی و علوم تربیتی، دانشگاه تربیت معلم - تهران، رشته تاریخ و فلسفۀ آموزش و پژوهش، تألیف: فاطمه قضاوی، استاد راهنما: یحیی قائدی، استاد مشاور: غلامرضا حاج‌حسین نژاد، ۱۳۸۶ ش.
۱۲. «مقایسه مقوله‌های تفکر انتقادی از دیدگاه غزالی و صاحب‌نظران بر جستۀ حوزه تفکر انتقادی (لیمن و اینس)»، دانشکده علوم تربیتی و روانشناسی، دانشگاه شیراز، تألیف: محمود احمدی، استاد راهنما: بابک شمشیری، استاد مشاور: مرتضی خسرو‌نژاد و جعفر جهانی، ۱۳۸۷ ش.
۱۳. «بررسی تأثیر روش اجتماع‌پژوهی آموزش فلسفه به کودکان پایه سوم ابتدایی بر پژوهش مهارت‌های شهرنشدنی آنان»، پایان‌نامۀ کارشناسی ارشد، دانشکده علوم تربیتی، دانشگاه الزهرا (س)، رشته تاریخ و فلسفۀ آموزش پژوهش، تألیف: شیوا رمضان‌پور، استاد راهنما: طبیه ماهروزاده، ۱۳۸۷ ش.
۱۴. «تأثیر آموزش فلسفه برای کودکان بر پرسشگری و تفکر انتقادی دانش آموزان»، دانشکده علوم اجتماعی، دانشگاه الزهرا (س)، پایان‌نامۀ کارشناسی ارشد، تألیف: زهرا طباطبائی، استاد مشاور: سعید ناجی، ۱۳۸۷ ش.
۱۵. «بررسی برنامۀ درسی فلسفه برای کودکان بر پژوهش توانایی حل مساله دانش آموزان»، پایان‌نامۀ کارشناسی ارشد، دانشگاه الزهرا، تألیف: میرشفیعیان، ۱۳۸۸ ش.
۱۶. «مطالعه تطبیقی مبانی معرفت شناسی آرای تربیتی ژان پیاژ و متیو لیپمن با تأکید بر برنامۀ آموزش فلسفه به کودکان»، پایان‌نامۀ کارشناسی ارشد، دانشکده علوم تربیتی و روانشناسی، دانشگاه شهید چمران، اهواز، تألیف: اکرم شوشتري، استاد مسعود صفائی مقدم، استاد مشاور: علی‌اکبر حسینی سوروی، ۱۳۸۸ ش.
۱۷. «طراحی برنامۀ درسی آموزش فلسفه برای کودکان در پایه اول ابتدایی»، پایان‌نامۀ کارشناسی ارشد، دانشگاه تربیت معلم، تألیف: نرگس سجادیان جاغرق، استاد راهنما: دکتر محمد عطاران، استاد مشاور: دکتر یحیی قائدی، ۱۳۸۸ ش.
۱۸. «تأثیر اجرای برنامۀ فلسفه برای کودکان بر روی قضایت اخلاقی کودکان دختر پایه چهارم ابتدایی منطقۀ ۵ تهران»، پایان‌نامۀ کارشناسی ارشد، دانشگاه آزاد اسلامی، واحد علوم و تحقیقات، رشته روانشناسی عمومی، تألیف: سارا منصفی، استاد راهنما: دکتر ابوالفضل کرمد، استاد مشاور: سعید ناجی و فریز باقری، ۱۳۸۸ ش.
- پاول، ترجمه نسرین ابراهیمی لویه، صص ۳۴-۳۷. هفت) «آزمون مهارت‌های استدلایلی»، ویرجینیا شیپمن، ترجمۀ انتشارات آموزشی شهرتاش، صص ۳۸-۴۱. هشت) معرفی تعدادی از کتاب‌های فارسی و انگلیسی در زمینه فلسفه برای کودکان، صص ۶۷-۷۵.

### (ج) پایان‌نامه‌ها:

۱. «بررسی تأثیر روش اجتماع‌پژوهش در برنامۀ فلسفه برای کودکان بر پژوهش تفکر انتقادی دانش آموزان پسر پایه سوم راهنمایی مدرسه نمونه دولتی اهواز»، پایان‌نامۀ دکترا، دانشکده علوم تربیتی و روان‌شناسی، اهواز: دانشگاه شهید چمران، تألیف: سید منصور مرعشی، استاد راهنما: مسعود صفائی مقدم، استاد مشاور: محمد جعفر باقری و خسرو پاک سرشت، ۱۳۶۲ ش.
۲. «تأثیر روش حل مساله به صورت کار گروهی بر روی تفکر انتقادی و پیشرفت تحصیلی دانش آموزان پایه چهارم ابتدائی شهر تهران»، پایان‌نامۀ دکترا، دانشکده علوم انسانی، دانشگاه تربیت مدرس، تألیف: حسن شعبانی، استاد راهنما: محمود مهرمحمدی، ۱۳۷۸ ش.
۳. «بررسی دیدگاه‌های فلسفی عقیدتی دانش آموزان پسر پایه سوم دبیرستانهای شهر اهواز در مورد نماز»، پایان‌نامۀ کارشناسی ارشد، دانشگاه شهید چمران، اهواز، رشته علوم تربیتی، تألیف: کریم سواری، استاد راهنما: مسعود صفائی مقدم، ۱۳۸۰ ش.
۴. «نقد و بررسی مبانی دیدگاه‌ها و روش‌های آموزش فلسفه به کودکان»، پایان‌نامۀ دکترا، دانشگاه تربیت معلم، رشته: فلسفۀ آموزش و پژوهش، تألیف: یحیی قائدی، استاد راهنما: میرعبدالحسین نقیب‌زاده، استاد مشاور: خسرو باقری و صمد موحد، ۱۳۸۲ ش.
۵. «نقد و بررسی دیدگاه‌ها و مبانی فلسفی برنامۀ آموزش فلسفه به کودکان»، پایان‌نامۀ کارشناسی ارشد، دانشگاه شیراز، رشته تاریخ و فلسفۀ تعلیم و تربیت، تألیف: حسین کریمی، استاد راهنما: علی‌اکبر حسینی سوروی، ۱۳۸۲ ش.
۶. «نقد و بررسی مبانی فلسفی الگوی آموزشی تفکر انتقادی لیپمن»، پایان‌نامۀ دکترا، دانشکده روان‌شناسی و علوم تربیتی، دانشگاه تهران، تألیف: جعفر جهانی، ۱۳۸۵ ش.
۷. «نظریۀ متیو لیپمن در فلسفه برای کودکان (روی‌آورد انتقادی)»، پایان‌نامۀ کارشناسی ارشد، دانشکده الاهیات و معارف اسلامی دانشگاه تهران، رشته فلسفه و کلام اسلامی، تألیف: زهرا آمی، استاد راهنما: احد فرامرز قراملکی، استاد مشاور: پروین کدیبور، ۱۳۸۵ ش.
۸. «بررسی تأثیر روش اجتماع‌پژوهش در برنامۀ آموزش فلسفه به کودکان و تأثیر بر پژوهش مهارت‌های استدلایل دانش آموزان پایه سوم راهنمایی مدارس نمونه دولتی شهر اهواز»، پایان‌نامۀ دکترا، دانشگاه شهید چمران، اهواز، رشته علوم تربیتی، استاد راهنما: مسعود صفائی مقدم، تألیف: سیدمنصور مرعشی، ۱۳۸۵ ش.
۹. «تفکر فلسفی در کودکان»، پایان‌نامۀ کارشناسی ارشد،

۱۹. «بررسی اثربخشی اجرای برنامه آموزش فلسفه به کودکان بر کاهش تغکرات غیرمنطقی دانش آموزان دختر کلاس اول مقطع راهنمایی شهرستان بروجن»، پایان نامه کارشناسی ارشد، دانشکده علوم تربیتی و روانشناسی عمومی، دانشگاه الزهراء (س)، تالیف: سارا کلانتری میدی، استاد راهنما: شکوه بنی جمالی، استاد مشاور: زهره خسروی، ۱۳۸۸ ش.
۲۰. «بررسی مقایسه‌ای برنامه درسی فلسفه در پایه سوم دبیرستان و پیش‌دانشگاهی ایران با برنامه درسی فلسفه برای کودکان در پایه ۱۱ و ۱۲»، پایان نامه کارشناسی ارشد، دانشکده علوم تربیتی تاریخ و فلسفه آموزش و پژوهش، دانشگاه الزهرا (س)، تالیف: معصومه رمضانی فینی، استاد راهنما: پروین صمدی، استاد مشاور: یحیی قائدی، ۱۳۸۸ ش.
۲۱. «تأثیر برنامه آموزشی فلسفه برای کودکان بر تحول شناختی، هوش منطقی - ریاضی و بهره هوشی دانش آموزان دختر سال چهارم ابتدایی سال تحصیلی ۱۳۸۷-۱۳۸۸»، پایان نامه کارشناسی ارشد، دانشکده علوم انسانی، دانشگاه پیام نور، مرکز تهران، تالیف: ماندانا محمدی، استاد راهنما: فرهاد شقاقي، استاد مشاور: علیرضا آقایوسفی، ۱۳۸۸ ش.
۲۲. «بررسی و تحلیل مبانی معرفت‌شناسی برنامه درسی فلسفه با برای کودکان با توجه به سبک لیپمن و فیشر»، پایان نامه کارشناسی ارشد، دانشگاه پیام نور تهران، رشته علوم تربیتی، گرایش تاریخ و فلسفه تعلیم و تربیت، تالیف: فرانک مهرگان، استاد راهنما: محمدرضا سرمدی، استاد مشاور: منصور مرعشی، ۱۳۸۸ ش.
۲۳. «بررسی چالش‌ها و فرستادهای آموزش فلسفه به کودکان و ارائه الگویی مطلوب برای آموزش و پژوهش ایران»، پایان نامه کارشناسی ارشد، رشته فلسفه تعلیم و تربیت، تالیف: فاطمه السادات حسینی، استاد راهنما: دکتر افضل السادات حسینی، استاد مشاور: یحیی قائدی، ۱۳۸۹ ش.
۲۴. «چرایی و چگونگی آموزش منطق به کودکان»، پایان نامه کارشناسی ارشد، دانشگاه تربیت معلم، رشته فلسفه تعلیم و تربیت، تالیف: جلال شمسی، استاد راهنما: یحیی قائدی، استاد مشاور: سعید ضرغامی، ۱۳۸۹ ش.
۲۵. «بررسی تحلیلی عوامل موثر در پژوهش تفکر انتقادی در کودکان مقطع ابتدایی»، پایان نامه کارشناسی ارشد، دانشگاه شهید چمران، اهواز، رشته: علوم تربیتی، تالیف: لیلی مطروندی، استاد راهنما: سید منصور مرعشی، استاد مشاور: مسعود صفائی مقدم، مشاور: سید منصور مرعشی، ۱۳۸۹ ش.
۲۶. «آسیب شناسی برنامه آموزش فلسفه به کودکان»، پایان نامه کارشناسی ارشد، دانشگاه شهید چمران، اهواز، رشته: علوم تربیتی، تالیف: مرضیه اسدی، استاد راهنما: مسعود صفائی مقدم، مشاور: سید منصور مرعشی، ۱۳۸۹ ش.
۲۷. «بررسی جایگاه مؤلفه‌های تفکر انتقادی لیپمن در محتوای کتابهای ریاضی دوره راهنمایی»، پایان نامه کارشناسی ارشد، دانشگاه شهید چمران، اهواز، رشته: علوم تربیتی، تالیف:

p4c\_list@yahooogroups.com  
(سایت اطلاع رسانی).

### پی‌نوشت‌ها

۱. استادیار گروه فلسفه، دانشگاه علامه طباطبائی.
۲. دانشجوی کارشناسی ارشد فلسفه و کلام اسلامی، دانشگاه الزهرا.

# ۶ اثر برگزیده و تقدیری فلسفی در بیست و یکمین دوره جایزه کتاب فصل

علی علی محمدی

بیست و یکمین دوره جایزه کتاب فصل ویژه بهار ۱۳۹۱ عصر روز سهشنبه چهارم مهر ماه با حضور دکتر علی اسماعیلی، سرپرست امور معاونت فرهنگی، علی شجاعی صائین، مدیرعامل خانه کتاب، مجید حمیدزاده، دبیر علمی جایزه کتاب فصل و اهالی فرهنگ و ادب در سرای اهل قلم مؤسسه خانه کتاب برگزار شد. در این دوره، در مجموع ۳۷۰۷ اثر مورد ارزیابی قرار گرفت که پس از داوری مرحله اول در مجموع ۱۹۳ عنوان به مرحله دوم راه یافت. که از میان آثار یادشده، پس از ارزیابی دقیق و علمی هر اثر توسط حداقل دو نفر از داوران، در مجموع ۶ عنوان کتاب، برگزیده و ۱۴ عنوان کتاب شایسته تقدیر شناخته شد.

در حوزه فلسفه و منطق نیز از مجموع ۵۷ اثر داوری شده، ۱۴ اثر به مرحله دوم راه یافت که در پایان دو اثر برگزیده و ۴ اثر نیز شایسته تقدیر شناخته شدند. مشخصات آثار منتخب به شرح زیر است.

## آثار برگزیده

### (الف) فلسفه اسلامی

- جدال با مدعی، حسین غفاری، تهران: انتشارات حکمت، ۱۳۹۱.



آنچه بشر امروز غربی با آن مشکل دارد، در درجه اول داشتن قانون و مقررات لازم برای اداره زندگی نیست، بلکه نداشتن معنا و مفهوم برای اصل زندگی است و این دو نیاز اساسی و حیاتی در تاریخ و پود فرهنگ عقلانی و عرفانی تشیع نهفته است. حکمت و عرفان شیعه ثمره بیش از هزار سال تغذیه عقلاً و اندیشه‌مندان همین جامعه و فرهنگ از دامان ائمه اطهار و قرآن کریم است نه ساخته دست اجانب است و نه کالای وارداتی. این کتاب شامل مباحثاتی درباره عقلانیت و فلسفه و عرفان و رابطه آنها با قرآن کریم و بیانات معصومین(ع) است که به صورت چندین جلسه گفت و گو (و نیز نگارش و تلفیق بعضی مباحث در ضمن ویرایش متن مصاحبه) میان مؤلف و سردبیر نشریه سمات انجام شده است. در لابه لای این گفت و گوها مباحثی چون خاستگاه درونی و بیرونی فلسفه اسلامی، نقش پالایشی فرهنگ اسلامی در نهضت ترجمه، جایگاه عقل در شناخت جهان، رابطه پلورالیسم معرفتی و دینی با اختلاف نظر علمی و... مطرح و بررسی شده است. مؤلف در این مسیر به نظرگاه فیلسفانی چون افلاطون، ابن عربی، شیخ بهایی و دیگران نیز توجه کرده است.

## ب) فلسفهٔ غرب

- فرد و کیهان در فلسفهٔ رنسانس، تألیف ارنست کاسیرر، ترجمهٔ  
یدالله موقن، تهران: نشر ماهی، ۱۳۹۱.

### معرفی کتاب

فرد و کیهان در فلسفهٔ رنسانس از مهم‌ترین آثار دربارهٔ فلسفهٔ رنسانس است. کتاب به این مسئله می‌پردازد که چگونه روح رنسانس اندیشهٔ قرون وسطی را زیر سوال برد و پایه‌هایش را متزلزل کرد. ارنست کاسیرر با احاطهٔ شگرف خود بر موضوع و با بینشی هنرمندانه نشان می‌دهد که در دورهٔ رنسانس فلسفه، زبان، هنر و علم با هم وابستگی متقابل داشته‌اند. او همچنین دربارهٔ آگاهی فرد از خود در این دوره به تفصیل بحث می‌کند. موضوع‌های اصلی کتاب عبارتند از: بررسی آراء و اندیشه‌های نیکولاوس کوزانوس، جبر و اختیار و مسئلهٔ



سوژه - ابژه در فلسفهٔ رنسانس.

کتاب در رویکردی تاریخی - تحلیلی دربارهٔ فلسفهٔ رنسانس و آراء و اندیشه‌های نیکولاوس کوزانوس (۱۴۶۴-۱۴۰۱م) نوشته شده است. مؤلف در این کتاب نشان داده است که در دورهٔ رنسانس، فلسفه، زبان، هنر و علم با هم وابستگی متقابل داشته‌اند. او همچنین دربارهٔ آگاهی فرد از خود در این دوره صحبت کرده است. هدف از این مطالعه ارائهٔ دیدگاه کلی نگر سیستماتیک و سمت‌گیری سیستماتیکی به فلسفهٔ رنسانس بوده است.

مترجم علاوه بر مقدمهٔ خود که به شرح و بیان نهضت اولمانیسم پرداخته، تأثیر واربورگ و پانومنسکی بر شیوهٔ تاریخ‌نگاری کاسیرر را نیز مورد توجه قرار داده است. کتاب شامل دو بیوست است؛ یکی به قلم خود کاسیرر با عنوان «چند نکته دربارهٔ پرسش نوبودگی رنسانس» و دیگری مقاله‌ای است به قلم جان راندال با عنوان «نظریهٔ کاسیرر دربارهٔ تاریخ، آیینان که در بررسی او از اندیشهٔ رنسانس ارائه شده است». مقالهٔ اخیر به ارزیابی شیوهٔ تاریخ‌نگاری کاسیرر می‌پردازد.

## آثار شایستهٔ تقدیر

### الف) فلسفهٔ اسلامی

دو کتاب زیر به صورت مشترک انتخاب شدند:

- معرفت‌شناسی و هرمنوتیک (از منظری عرفانی، تألیف ویلیام چیتیک، ترجمهٔ پیروز فطورچی، تهران: پژوهشگاه فرهنگ و اندیشهٔ اسلامی، ۱۳۹۱).

- قلب فلسفهٔ اسلامی، تألیف ویلیام چیتیک، ترجمهٔ شهاب‌الدین عباسی، تهران: انتشارات مروارید، ۱۳۹۱.

### ب) فلسفهٔ غرب

- مفهوم جوهر در متافیزیک تحلیلی معاصر، تألیف رضا ماحوزی، تهران: بنیاد حکمت صدرا، ۱۳۹۱.

### ج) منطق

- جستار در میراث منطق‌دانان مسلمان، تألیف احمد فرامرز قراملکی، تهران: پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، ۱۳۹۱.

زهره صادقی ابدی،  
حوریه هوشیدری،  
سپیده نصرتی،  
سحر سلطانی.



## فلسفه در کلاس درس، دون شاو، ترجمه مراد یاری دهنوی و روح الله حیدری، تهران: نشر آوای نور، ۱۳۸۹.

کتاب فلسفه در کلاس درس یکی از منابع درسی مفید برای برنامه آموزش فلسفه به کودکان دوره ابتدایی و راهنمایی (پایه چهارم دبستان تا پایه دوم راهنمایی) است. این کتاب متن ضمنن ۱۵ موضوع یا مضمون کلیدی از جمله شادی، مهربانی، قدرت، همکاری، غرور، خردمندی، قضاآوت، نیکی، زیبایی، لذت و درد، و غیره همراه با داستان‌های کوتاه اخلاقی و پند آموز به عنوان مبنای برای بحث‌های فلسفی کلاسی است. مؤلف محترم پس از هر داستان، سوال‌هایی تأمل برانگیز درباره موضوع آن داستان تدوین کرده است که بحث و گفتگو پیرامون آنها از یک سو موجب پرورش مهارت‌های فکری دانش آموزان و از سوی دیگر همراه با یادگیری یک حکمت اخلاقی عملی برای آنان است. در انتهای هر داستان نیز تعدادی از ضرب المثل‌های فرهنگ‌های مختلف آمده است که به نوعی با موضوع هر داستان ارتباط دارند و درباره هر ضرب المثل تعدادی سوال تأمل برانگیز مطرح شده است. در این کتاب برای بیان بهتر و ارائه توضیحات از تصاویر و عکس‌هایی نیز استفاده شده است.



تا فهم موضوعات انتزاعی را برای دانش آموزان آسان کند. این کتاب به همت مراد یاری دهنوی و روح الله حیدری، با مقدمه‌ای از جناب آقای دکتر خسرو باقری استاد دانشگاه تهران مزین گردیده است و توسط انتشارات آوای نور تهران در سال ۱۳۸۸ در ۱۱۰۰ نسخه و به قیمت ۲۰۰۰۰ ریال منتشر شده است.



## داستان‌های فکری، مرتضی خسرو نژاد، مشهد: نشر آستان قدس رضوی شرکت بهنشر، ۱۳۹۱.

داستان‌های فکری، مجموعه‌های داستان تصویری، نویسنده: دکتر مرتضی خسرو نژاد، تصویرگران: علی خدایی، مهرنوش مصوصیان و همکاران، نشر آستان قدس رضوی شرکت به نشر، ۱۳۹۰، ۲۴۰ صفحه، کتاب ضمیمه: راهنمای کار آموزگاران، مادران و پدران. این مجموعه چاپ دوم مجموعه داستان‌های آموزشی (۱۳۸۲) است که با تجدید نظر و تغییراتی این بار با نام مجموعه داستان‌های فکری منتشر شده است. هدف داستان‌های فکری، تقویت توانایی اندیشیدن فلسفی کودکان است. اندیشهٔ فلسفی با اندیشهٔ خلاق، انتقادی و منطقی رابطه دارد. بنابراین، پرورش آن به پرورش انواع دیگر اندیشه نیز یاری می‌رساند. این مجموعه شامل داستان‌هایی همچون: اولین بچه‌ای که از ترکیدن بادکنک‌های خوشحال شد، کفش‌های هیپا و شیپا، دنیا را دارد آب می‌برد، روزی که زرافهٔ من گلو درد گرفت و... در مقدمه درباره داستان‌های فکری آمده است: «داستان‌ها فکر ما را به کار می‌اندازند. شاید گاهی بعد از خواندن یک داستان با خود فکرکرده‌اید که معنی این داستان چه بود و شاید یکی از لذت‌بخش بودن قصه‌ها همین باشد. قصه به گونه‌ای زیبا و هنرمندانه فکر ما را به کار می‌اندازد برای ما پرسش به وجود می‌آورد. آن وقت ما ناچاریم دنیال پاسخ بگردیم. هم داشتن پرسش و هم یافتن پاسخ لذت‌بخش است. اما داستان‌های فکری، داستان‌هایی هستند که نویسنده‌گان با هدف رشد دادن فکر بچه‌ها می‌نویسند. داستان‌های این مجموعه می‌خواهد به شما کمک کند تا جور دیگری فکر کنید و بتوانید نوع نگاه و فکر دیگران را درک کنید. به همین دلیل، نام این مجموعه داستان‌های فکری گذاشته شده است. نویسنده در مقدمه‌ای برای بزرگسالان درباره آن خاطر نشان می‌سازد بهره‌گیری از این راهنمایی می‌تواند مفید باشد، اما کتاب داستان به هیچ وجه وابسته به راهنمایی نیست.»

به همراه این کتاب، کتاب راهنمایی تحت عنوان «چگونه توانایی اندیشیدن فلسفی کودکان را پرورش دهیم؟» نیز چاپ شده است، توضیح می‌دهد که اندیشهٔ فلسفی چیست و چگونه می‌توان با بهرهٔ بردن از این مجموعه به پرورش آن کمک کرد. در مقدمه کتاب راهنمای نویسنده به پژوهشگران و نویسنده‌گانی که در قلمرو فرهنگ‌بومی فعالیت می‌کنند، توصیه کرده است که به پژوهش و آفرینش در این زمینه پردازنند تا شاید همگامی بیشتر با زاد و بوم کودکان به ترتیبی بیانجامد. تغییرهایی هم در چاپ دوم اعمال شده است. یکی از داستان‌ها، دوباره تصویرگری شده و برخی از تصویرها هم ویرایش شده اند. برخی از داستان‌ها هم ویرایش شده‌اند. این ادعا وجود دارد که این مجموعه به خوبی به پرورش تفکر فلسفی کودکان اختصاص یافته است و زیربنای نظری مجموعه با آنچه در شکل غالب جنبش فلسفه برای کودکان وجود دارد تقاضه‌های مشخصی دارد. شاید این مجموعه اولین کار چاپ شده منسجم در این قلمرو در ایران باشد. ظاهراً چاپ اول این کتاب ۳ جایزه گرفته که همگی از سوی متخصصان ادبیات کودک اهدا شده است.

## باشگاه فلسفه برای کودکان، کریستوفر فیلیپ و الهام فخرایی، اصفهان: نشر پرسش، ۱۳۸۹.

کتاب باشگاه فلسفه برای کودکان، اولین کتاب از مجموعه فلسفه برای کودکان و نوجوانان، نوشتۀ کریستوفر فیلیپ، با تصویرگری کیم دائز و برگردان الهام فخرایی است که از سوی انتشارات پرسش، روانه بازار نشر شده است. کریستوفر فیلیپ متولد ۱۹۵۵ است که همراه با چند تن دیگر روشی را به نام «گفتگوی سقراطی» در پیش گرفته‌اند تا به کودکان یاد دهند که خودشان فکر کنند، تا هرچه بیشتر افراد مستقل و خود ساخته‌ای شوند. در این روش آنها قادر خواهند شد که بهتر پرسش کنند و خود به پرسش‌ها پاسخ دهند. و نکته جالب این است که به گفته نویسنده کتاب، پرسش‌های مطرح شده، پرسش‌های کودکانی است که او با آنها کار کرده است.



هر فصل کتاب، دارای دو صفحه است. صفحه اول طرح مبحث، صفحه دوم ارائه مجموعه‌ای از سوالات بی‌جواب، برای آنکه خواننده کودک یا نوجوان کتاب را به فکر کردن و ادار کند. این مباحث بسیار گسترده و متنوع هستند و مفاهیمی همچون آغاز و پایان، سکوت و صدا، دروغ و حقیقت، رابطهٔ مغز و ذهن و مسائل دیگر را در برمی‌گیرد.

به نظر می‌رسد که نوع چیش مطالب و پشت سرهم قرار گرفتن مباحث از قاعدة خاصی پیروی نمی‌کند؛ مثلاً قرار گرفتن مبحث خشونت بالاً فصله بعد از مبحث فلسفه چیست و دانایی به چه معنا است؟ قابل درک نیست. شاید بهتر بود که ترتیب قرار گرفتن مباحث، از نظم خاصی پیروی می‌کرد. همچنین، بهتر بود که مؤلف و یا مترجم، کتاب‌های دیگری را برای کمک به بزرگ‌ترها معرفی می‌کرد، تا آنها برای شروع چنین مباحثی آمادگی لازم را پیدا کنند.

تصویرگری جالب کیم دانر به جذابیت این کتاب اضافه کرده است. نوع سؤالات مطرح شده به شکلی است که ذهن را درگیر می‌سازد. اما به نظر می‌رسد یک کودک یا نوجوان تواند به تنها ای از کتاب بهره بگیرد و بهتر است این مباحث با دیگر گروه همسالان و همراهی بزرگترها خوانده و گفتوگو شود تا در نهایت بتوان بهره کافی از این کتاب گرفت. بدین ترتیب خواندن این کتاب از سوی والدین و معلمان و بعد طرح مباحث آن نزد کودکان بسیار مفید به نظر می‌رسد.

### حکایت‌های فلسفی برای با هم بودن، میشل پیکمال، ترجمه مهدی ضرغامیان، تهران: نشر آفرینگان، ۱۳۹۰.

کتاب حکایت‌های فلسفی برای با هم بودن نوشته میشل پیکمال، نویسنده فرانسوی، و تصویرگری فیلیپ لاگوتیر، با ترجمه مهدی ضرغامیان سوی نشر آفرینگان روانه بازار نشر شده است.

میشل پیکمال در ۱۹۵۴ متولد شد. او در زمینه ادبیات مدرن تحصیل کرد و مدتی آموزگار مدرسه ابتدایی بود. پیکمال آثار بسیاری برای کودکان به نگارش در آورده است که از میان آنها تاکنون سه اثر ساده دل ترجمه مهناز عسگری، داستان‌های فلسفی جهان (افسانه‌ها) ترجمه ترانه وفایی و حکایت‌های فلسفی برای با هم بودن به زبان فارسی ترجمه شده است.

کتاب داستان‌های فلسفی که حکم جلد اول مجموعه حکایت‌های فلسفی را دارد شامل شصت حکایت و داستان کوتاه از شرق و غرب برای نوجوانان است که نویسنده می‌کوشد به کمک این حکایت‌ها خواننده خود را با اندیشه‌ها و پرسش‌های اساسی فلسفه آشنا سازد.

کتاب دوم از این مجموعه، حکایت‌های فلسفی برای با هم بودن، بر موضوع «زندگی با همدیگر» تأکید می‌کند. نویسنده در این کتاب بر این نکات اشاره دارد که ما نمی‌توانیم فرزندانمان را بدون سلاح فکری در برابر طمع کسانی بگذاریم که می‌خواهند از آنها تنها مصرف کننده‌های منقطع از مغز بسازند. همچنین، نمی‌توانیم آنها را به کسانی واگذاریم که به آنها به چشم سربازهای آتی جنگ‌های فکری خود می‌نگرند. باید به آنها کمک کنیم که با هم فکر کنند، آنها را در مورد همگانی بودن مشکلات انسانی قانع کنیم و بدانیم که همگی ما در یک قایق نشسته‌ایم.

نویسنده می‌کوشد در این اثر با بهره‌گیری از حکایت‌ها و داستان‌های متعلق به گنجینه فرهنگ بشری، از شرق تا غرب عالم، جریان فکری و حکمی ای را که از نسل‌های پیشین به دست ما رسیده، به نسل‌های بعد منتقل کند تا مجالی مناسب برای بحث و تأملات مفید و امکان اندیشیدن به مسائل عمیق‌تر و بزرگ‌تر فراهم آورد. او در آغاز کتاب به نقل از مونتنی، غیر قابل فهم دانستن فلسفه و ارائه تصویری عبوس، پر فیض و افاده و هولناک از آن برای کودکان را خطای بزرگی می‌داند و عقیده دارد هیچ چیز شادرت، با نشاط‌تر و حتی سرحال‌تر از فلسفه نیست و تنها موعظه فلسفه، شademani و حال و هوای خوب است. او در کتاب حکایت‌های فلسفی برای با هم بودن سعی دارد با استفاده از فلسفه در قالب قصه‌های آموزشی، به مقابله با رفتارهایی پردازد که به پایه‌های «زندگی با همدیگر» آسیب می‌زنند. به نظر او جامعه امروز با خشونت‌ها و بی‌نزاکتی‌هایی روپرداخت که باید از طریق تعلیم و تربیت کودکان و نوجوانان، به عنوان شهروندان آینده، از آنها کاست. از همین رو، وی در پایان هر یک از پنجاه و دو حکایت این کتاب، در متنی با عنوان «در محضر فیلسوف»، افزون بر مطرح کردن پرسش‌هایی تأمل برانگیز به فراخور موضوع هر حکایت، به بیان جنبه آموزشی هر یک از آنها می‌پردازد و به این طریق درباره موضوعاتی چون همبستگی، عدالت، مجازات، آداب و رسوم، خرافات و... مطالبی را مطابق در حکایت «ماهیگیر و مرد بازگان» مسائلی چون قناعت و احساس خوشبختی در زمان حال را با زیاده‌خواهی و تلاش مداوم برای رسیدن به خوشبختی در آینده مقایسه می‌کند و یا در حکایت «بازدید سلیمان از زندان» به بیان این مسئله می‌پردازد که غرض از مجازات و به زندان انداختن مجرمان چیست و با این پرسش که آیا زندان می‌تواند مجرم‌ها را تربیت کند و به جامعه بازگرداند و یا اینکه باعث سرسخت‌تر شدن آنها می‌شود، به پرورش ذهن نقاد خوانندگان می‌پردازد.

از دیگر حکایت‌های آموزنده این کتاب می‌توان به « تقسیم عادلانه »، « پایان دنیا »، « اسب مامون » و « بازگشت صدا » اشاره کرد. منابع نویسنده در تألیف این اثر، افزون بر فرهنگ شفاهی مردم فرانسه، حکایت‌هایی برگرفته از فرهنگ‌های کهن عربی، سرخپوستی، بودایی، آفریقایی و داستان‌های معروف آثاری چون کلیله و دمنه، مثنوی معنوی مولوی، الهی نامه عطار و حکایت‌های کریلف روسی است.

در مجموع داستان‌های آموزنده کتاب در کنار ترجمه روان، روشن و یک‌دست مهدی ضرغامیان، حکایت‌های فلسفی برای با هم بودن را برای والدین و نهادهای آموزشی که دغدغه آموزش نسل آینده را دارند و فوریت و لزوم ایجاد زمینه‌های اندیشیدن، آموزش شیوه‌های درست گفتوگو و ابراز نظر و پرورش ذهن نقاد را احساس می‌کنند، اثری درخور مطالعه و مناسب ساخته است.



## آموزش فلسفه به کودکان (بررسی مبانی نظری)، یحیی قائدی، نشر دواوین، چاپ اول، ۱۳۸۳.



فقط کافی است عنوان فلسفه برای کودکان یا P4C را در یکی از موتورهای جستجوگر اینترنتی تایپ کنیم، حجم بالایی از اطلاعات در اقصی نقاط دنیا و به زبان‌های مختلف در مقابل چشمانمان قرار خواهد گرفت وقتی این گشت و گذار در سایتها و منابع فارسی باشد کمی شرایط فرق خواهد کرد و بعد از باز کردن چندین پیج‌های پیش‌هادی به کاستی‌ها و کم و کسرهای موجود پی خواهیم برد؛ متأسفانه با گذشت ۱۵ سال از ورود این برنامه به ایران هنوز عرصه‌های مختلف شناخت و کنکاش دقیق در مبانی نظری و اصول اولیه این برنامه جدی گرفته نشده و اهتمام مختص‌ری در این زمینه انجام شده است که می‌توان در این مجال مختصر به قدیمی‌ترین آنها اشاره کرد؛ کتاب آموزش فلسفه به کودکان (بررسی مبانی نظری) نوشته دکتر یحیی قائدی که به عنوان رساله دکتری ایشان تألیف و در سال ۸۳ توسط انتشارات دواوین منتشر شده است. کتاب با مقدمه دکتر میر عبدالحسین نقیب زاده این‌گونه آغاز می‌شود: «به شگفت‌آمدن، به حالت پرسندگی رسیدن و شوق فهمیدن که در زندگی کودکان نمودهای بسیاری دارد؛ جلوه‌ای است از فلسفیدن و گام نهادن در راهی که حتی فیلسوفان بزرگ نیز در سراسر زندگی خود از پویندگان آنند».

کتاب آموزش فلسفه برای کودکان شامل پنج فصل است و فصل آغازین که کلیات نامیده شده بررسی اجمالی پاسخ‌هایی است که به پرسش تاریخی «فلسفه چیست؟» داده شده است. با شرح خودانگیختگی فلسفی سقراط برای شناخت خویش آغاز می‌شود و به این نکته که فلسفه یک فعالیت و کنش طبیعی انسان اجتماعی است منتج می‌شود، از طرفی به بررسی روش‌های سنتی آموزش فلسفه و انتقال اندیشه‌های فلسفی نیز پرداخته شده است. در پایان فصل ضرورت آموزش فلسفه برای کودکان ارزیابی می‌شود.

فصل دوم که «معرفی برنامه درسی فلسفه برای کودکان» نامیده می‌شود به شکل مفصل به بررسی اهداف طرح می‌پردازد:

۱. بهبود توانایی تعلق؛ ۲. پرورش خلاقیت؛ ۳. رشد فردی و میان فردی؛ ۴. پرورش درک اخلاقی؛ ۵. بررسی شقوق (جایگزین‌ها)؛ ۶. پرورش توانایی مفهوم یابی در تجربه؛ ۷. بررسی بی طرفی؛ ۸. بررسی انعطاف پذیری دلایل ارائه شده برای باورها؛ ۹. بررسی ماهیت؛ ۱۰. بررسی موقعيت؛ ۱۱. بررسی جزء و کل.

در ادامه این فصل شانزده پیش فرض لیمین حین آموزش فلسفه به کودکان مطرح می‌شود و توصیف برنامه در پایه‌های مختلف و رویکردهای اساسی هر پایه، مهارت‌ها و منابع مرتبط با آنها ذکر می‌شوند و این فصل با بررسی محتوای آموزشی برنامه نظیر داستان‌های کوتاه فلسفی و جایگاه معلم و اجتماع پژوهشی و مراحل آن به پایان می‌رسد.

در فصل سوم کتاب ریشه‌های تاریخی این برنامه با بررسی دیدگاه‌ها و رویکردهای فلاسفه‌ای نظری سقراط، افلاطون، دکارت، روسو، کانت، هگل، کی کگاردن، دیوبی، پیرس، نلسون و متیو لیمین مروء می‌شود. فصل چهارم را می‌توان اساسی‌ترین و مفصل‌ترین بخش این کتاب خواند که شامل پنج بخش کاملاً نظری است. در بخش اول ارتباط مفهوم فلسفه با توانایی کودک برای یادگیری فلسفه ارزیابی می‌شود؛ بخش بعد مقایسه کودکان با بزرگسالان و امکان یادگیری فلسفه برای کودکان به چالش کشیده می‌شود. در بخش سوم این اثر، دیدگاه فلسفه تحلیلی و امکان آموزش فلسفه به کودکان با معروف چیستی فلسفه تحلیلی و آرای وینگشتاین و تطبیق و تضاد این مکتب با P4C بحث می‌شود. در بخش چهارم دیدگاه پیازه بررسی و تقابل آرای او با برونو و همچنین دیدگاه حامیان فلسفه برای کودکان ارزیابی می‌شود. بخش آخر فصل چهارم به نقد و بررسی کلیت برنامه درسی P4C، نقش معلم و شاگرد و اجتماع پژوهشی می‌پردازد.

فصل آخر کتاب که باهم نگری و بحث نامیده شده به مرور اجمالی فصول قبل و دیدگاه‌های مؤلف اثر می‌پردازد.

با اینکه کتاب مورد بحث جزء اولین آثار مؤلف در زمینه شناخت اصول و مبانی طرح P4C در خارج از ایران است. اما به روشی نمود دغدغه‌های ریشه‌ای مؤلف در باب تربیت و آموزش اصولی کودکان و نوجوانان ایرانی است و امید نویسنده در جای جای کتاب نسبت به شناخت جامع متولیان امر در این باب برای کاربست محتوای به روز طرح فلسفه برای کودکان محرز است. شاید لازم باشد پس از گذشت نزدیک به یک دهه از تأییف این کتاب با مرور و باز اندیشی مبانی نظری این طرح به پرداخت جامع تری از برنامه P4C بررسیم.

### اتجاهات حديثة في تطوير مناهج الفلسفة وتدريس الفلسفة للأطفال

نویسنده: سعاد محمد فتحی

ناشر: ایترک للنشر والتوزيع، چاپ اول، ۲۰۰۴/۱/۱

مؤلف در این کتاب به بررسی گرایش‌های جدید در زمینه گسترش و توسعه روش‌های فلسفی پرداخته است. کتاب شامل دو بخش است. در بخش نخست روش‌های فلسفی همانند: فلسفه تطبیقی، فلسفه کاربردی، تفکر انتقادی، مفاهیم فلسفی، فلسفه عملی، فلسفه اخلاق، فلسفه برای کودکان بررسی شده‌اند.

اما در بخش دوم که بخش اعظم کتاب است، با توجه به اهمیت موضوع فلسفه برای کودکان به این موضوع اختصاص یافته است؛ و به صورت دقیق مهتم‌ترین روش‌های تربیتی که کارکرد آنها در تربیت طفل و توجه او به تفکر و تعقل و احساسات به اثبات رسیده است، بررسی شده است.



### دمج الكورت في منهج المدرسي<sup>١</sup>

نویسنده: فراتج الزويتنايفه قطامي

ناشر: مرکز دیيونو لتعليم التفكير، ۲۰۰۹/۱/۱، چاپ اول، ۲۹۲ صفحه

هدف این کتاب کاستن اختلاف و فرق‌ها نزد کودکان عربی است. و تلاش کرده تا به کودکان عربی، تفکر کردن در هر امری را یاد دهد. و همچنین معلمان را متقدعاً می‌سازد که در ضمن تدریس‌شان با استفاده از این روش، اندیشیدن اصولی و صحیح را به کودکان یاد دهند. این کتاب به شیوه‌ای آسان و عملی نوشته شده است به گونه‌ای که می‌توان بدون کمک دیگران آموزش‌های پیشنهاد شده را انجام داد. مؤلفان در این کتاب سعی کرده‌اند ضمن تربیتی و آموزشی، به تعلیم اندیشیدن صحیح پردازند. و نیز آموزش‌شان متناسب با نیازهای کودکان امروزی باشد. و آنها تلاش کرده‌اند که همانند ادوار دی‌بونو در بریتانیا، و کوستا در آمریکا، و البرتوماکشو در بربیل، نقش

مؤثری در بالا بردن سطح اندیشه کودکان در کشورهای عربی داشته باشند.



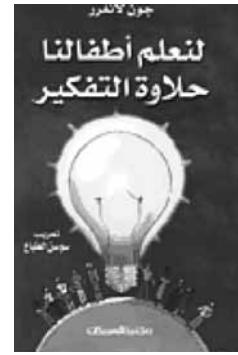
### تنمية مهارات التفكير للأطفال

نویسنده: خیر سليمان شواهين، شهرزاد صالح بدندی

ناشر: دار المسيرة للطباعة والنشر، ۲۰۰۹/۳/۱۱، چاپ اول، ۲۶۹ صفحه

آموزش اندیشه و تعقل علمی است که امروزه به آن نیاز داریم و باید آن را بیاموزیم و به کودکانمان یاد دهیم تا در طول تحصیلشان و زندگیشان از آن استفاده کنند. در این کتاب تلاش شده تا ضمن تقریباً ۱۰۰ مهارت از طریق قصه‌های هدفمندی که بیان شده، چگونگی تفکر کردن به کودکان یاد داده شود. برخی قصه‌های این کتاب خیالی و برخی واقعی می‌باشند ولکن آن چه در آنها به وضوح دیده می‌شود. تأکید بر جنبه تعلیم اندیشیدن است. همچنین در این کتاب توضیح مختصر و ساده‌ای از مهم‌ترین مهارت‌های تفکر و اندیشه را مشاهده می‌کنیم.





### لعلم اطفالنا حلاوة التفكير

نویسنده: جون لانفر، ترجمة، تحقیق: سوسن الطباع

ناشر: مکتبه العیکان، ۲۰۰۴/۵/۱، چاپ اول، ۲۹۵ صفحه

با مطالعه این کتاب خواهیم آموخت که چگونه به فرزندانمان شیرینی تفکر کردن را یاد دهیم. در این کتاب تکنیک‌های اندیشیدن آموزش داده می‌شود تا کودکان چگونگی ارتباط معنی دار بین اطلاعاتی را که آموخته‌اند و در حافظه خویش سپرده‌اند را بیاموزند. ۲۰۰ تمرین در این کتاب برای گسترش و توسعه روش‌های تفکر اصولی و صحیح طراحی شده است که معلمان آنها را مهارت‌های تفکر انتقادی قلمداد می‌کنند. همانند: طرح سوال، طبقه‌بندی، استنتاج و در مراحل بعدی، دانش آموزان چگونگی ارتقا این مهارت‌ها را می‌آموزند که شامل: ۱. تفکر منطقی، ۲. تفکر تحلیلی، ۳. تفکر انتقادی، ۴. تفکر خلاقانه می‌شود. این کتاب شامل دو آزمون اولیه است و بخش ویژه‌ای که تمرین‌های موجود در آن به دانش آموزان برای تطبیق مهارت‌های تفکر بر مباحث و مسئله‌های جدید کمک می‌کند. و بخش دیگری که شامل پاسخ‌ها و خلاصه‌ای از استراتژی‌های مهم در فرآیند تفکر اصولی و صحیح می‌باشد.

### التفكير عند الأطفال

نویسنده: محمود محمد غانم

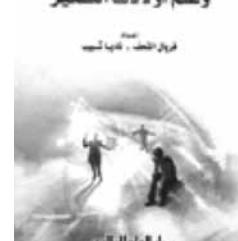
ناشر: مکتبه دار النقافة للنشر والتوزيع، چاپ اول، ۲۰۰۴، ۲۰۷/۱/۱ صفحه



به هنگام آموزش به سه چیز باید توجه داشت. معلم، دروس، دانش آموز. و معلم عنصر اصلی و اساسی در امر تعلیم می‌باشد و وظایفی به خصوص در آموزش اندیشه و تفکر به عهده اوست. نخست خود باید در فهم این ماده درسی جدید تلاش کند. زیرا فهم این موضوع درسی ساده و آسان نیست. و وظيفة دوم وی این است که تمایل دانش آموزان را به این حوزه برانگیزد و نیز با مفاهیم سهل و آسان چگونگی تفکر کردن را یاد دهد و فقط اطلاعات سطحی را به آنها آموزش ندهد. هم اکنون بسیاری از والدین فقط به ذخیره‌سازی اطلاعات نزد فرزندان خود اهمیت نمی‌دهند بلکه مایلند کودکانشان چگونگی استفاده از این معلومات و همچنین دخل و تصرف در آنها و استنباط مفاهیم و معلومات جدید و مفید را بیاموزند. و با اسلوب صحیح به سوی تفکر گام بردارند. این کتاب فقط در اهمیت تفکر سخن نمی‌گوید، بلکه همانند معلمی است که در آموزش تفکر تلاش مفید و جدی کرده است تا کودکان از همان ابتداء تفکر را یاد بگیرند و با تفکر توانایی حل مشکلات را داشته باشند.

### تعلم كيف تفكّر و علم اولادك تفكّر

وعلم اولادك التفكير



### تعلم كيف تفكّر و علم اولادك تفكّر

نویسنده: فریال القحف، نادیا شبیب

ناشر: دار العلم للملائين، ۲۰۰۷/۲/۱، چاپ اول، ۱۷۶ صفحه

این کتاب از نظر عملی و نظری از کتاب‌های مهمی است که موضوع آموزش تفکر و روش‌ها و انواع آن را بررسی می‌کند. و همچنین به رابطه میان هوش و استعداد برای انجام اعمال خلاقانه می‌پردازد. کتاب شامل مقدمه و پنج فصل است. فصل اول: با عنوان چگونه افکار خود را سامان دهیم از طریق طبقه‌بندی افکار و مهارت‌های (مشاهده، مقایسه، طبقه‌بندی و نظامدهی به معلومات) و ارائه تمرین‌هایی در خصوص این مهارت‌ها. فصل دوم: تفکر تحلیلی تعریف و ویژگی‌ها و مهارت‌های کسب آن و ارائه تمرین‌هایی در این خصوص و همچنین مقایسه‌ای بین انواع تفکر گرفته است. فصل سوم: در مورد تفکر و چگونگی وقوع آن و آموزش تفکر انتقادی از جهت تعریف، ویژگی‌ها و مهارت‌ها و سطوح مختلف آن. فصل چهارم: درباره ماهیت خلاقانه و سطوح مختلف خلاقیت و روش‌های آموزش خلاقانیت به کودکان و اهمیت خیال در رشد و پرورش خلاقانیت. فصل پنجم: آموزش عملی انواع تفکر و از طریق سوالات و ۲۰ تمرین ارائه شده، کودک می‌تواند میان معلومات کنونیش و آنچه در آینده می‌آموزد، ارتباط برقرار کند. این کتاب با ارائه تمرینات و تحلیل‌های مناسب به یادگیرنده فرصت تعامل و ارتباط فکری و ایجاد توازن و ارتباط بین معلومات برای رسیدن به نتیجه خاص و همچنین تفکر نتیجه‌بخش و خلاقانه و نقادانه را آموزش می‌دهد.

تنمية التفكير الإبداعي (السلسلة البناء النفسي للطفل في البيت والمدرسة [تنمية القدرات والمهارات])

نویسنده: سعد ریاض

ناشر: دار الصحوة، ٢٠١٠/١، چاپ اول، ١٣٦ صفحه

برای همراهشگ شدن با پیشرفت جهانی جامعه به مهارت‌ها و استعدادهای متفاوتی نیاز دارد. در این سلسله مجموعه به پدر و مادر و معلم و مربی، برنامه و نصائح عملی پیشنهاد می‌شود که در رشد استعداد و مهارت و شکل‌گیری شخصیت متogr و خلاق و مبتکر که توانایی سازگاری با دیگران داشته باشد، مؤثر است. در این مجموعه کتب با جوانب مختلف همانند: رشد تفکر خلاقانه، رشد توانایی‌های زبانی و کلامی، توسعه توانایی‌های منطقی و اختراق، رشد توانایی‌های اجتماعی و مسئولیت‌پذیری و رهبری، پرورش توانایی‌های عملی و هنری خصوصاً نقاشی و پرورش توانایی‌های جسمانی و ورزشی آشنا می‌شویم و توانایی‌های دیگری که مربوط به معلم و مربی است که این توانایی‌ها به تربیت صحیح دانش آموزان کمک می‌کند.



#### تنمية التفكير المنطقي عند الأطفال

نویسنده: داريل فيليس، ديل فيليس ترجمه و تحقيق: ابراهيم المومنى - سور حازم شلش

ناشر: المركز العربي للترجمة والتاليف، ٢٠٠٠/١، ٥٤٠ صفحه

تفکر منطقی ایجاد ارتباط بین اشیا و رویدادها و افکار است. و بدون تفکر منطقی، ذهن انسان مخزنی از اطلاعات بی‌فایده است و قادر به تولید فکر نو و تازه نخواهد بود. با توجه به اهمیت این موضوع، این کتاب سعی کرده است تا معلمین را با مبانی و اصول این مبحث و اهمیت آن و چگونگی تدریس آن آشنا سازد. و این کتاب یک پل ارتباطی است بین مباحث تئوری و عملی، و کتاب بر اساس موضوععش که تفکر است در فصل اول با وظایف معلم در این زمینه شروع شده است و از دانش آموزان می‌خواهد تا در انجام فعالیت‌ها با نشاط عمل کنند. و در فصل دوم از دانش آموز می‌خواهد که تمرين‌ها را به تنهایی انجام دهد و این کتاب به متابه راهنمایی برای معلم است. و همچنین از طریق مطالعه آن معلمین با مفاهیم نظریه بیاجیه<sup>۲</sup> که در پرورش استعدادهای کودک کمک فراوان می‌کند؛ آشنا می‌شوند.



#### الألعاب من أجل التفكير والتعليم

نویسنده: حمد محمود الجيل

ناشر: دار المسيرة للطباعة والنشر، ٢٠٠٩/١، چاپ سوم، ٣٢٨ صفحه

با توجه به اثرات عميق و بسیار بازی بر کودکان مؤلف سعی کرده است تا با اولیا و معلمین برای آموزش بازی‌هایی که تکیه بر تفکر و ارتباط دارند، همکاری داشته باشد و این کتاب شامل ۱۴ فصل است. فصل اول: تعريف بازی و ارتباط آن با فکر فصل دوم: بازی‌هایی که تکیه بر دست و گوش و چشم دارند که شامل ۸ بازی می‌شود. فصل سوم: بازی‌هایی که بین آنها و تفکر منطقی ارتباط وجود دارد که ۱۳ بازی معرفی شده است. فصل چهارم: هشت بازی که باعث ایجاد علاقه به مطالعه می‌شوند. فصل پنجم: بازی‌هایی که در یادگیری اصوات کمک می‌کنند(بازی). فصل ششم: شش بازی با عنوان به کودک خود مطالعه صحیح با بازی را یاد دهد. فصل هفتم: بازی و تاثیر آن بر نوشتن(بازی). فصل هشتم: با عنوان بازی و مهارت شمارش ۱۱ بازی اصلی و ۱۲ بازی فرعی. فصل نهم: بازی اصلی و ۱۶ بازی فرعی که بین آنها و یادگیری جمع و تفریق ارتباط وجود دارد. فصل دهم: با ۵ بازی اصلی و ۵ بازی فرعی حجم و اشکال را به کودکان یاد دهیم. فصل یازدهم: بازی و آموزش دو عملیات ضرب و تقسیم. فصل دوازدهم: بازی که بین آنها و آموزش علوم ارتباط وجود دارد. فصل سیزدهم: با ۶ بازی به کودکان خود آداب اجتماعی را آموزش دهیم. فصل چهاردهم: بازی و آموزش رنگ‌ها و ۴ قصص جهانی برای آموزش رنگ‌ها در این فصل نوشته شده است.





التفكير والتعلم عن طريق الرسم في مرحلة رياض الأطفال والمرحلة الابتدائية

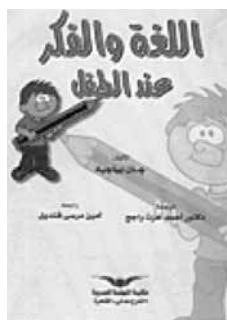
نویسنده: جیل هوب ترجمه، تحقیق: محمود عزت

ناشر: مجموعه النیل العربیة، ٢٠١١/٩/٨، چاپ اول، ۲۳۹ صفحه

با توجه به این که جیل هوب تجربه قابل توجهی در امر آموزش دارد، پژوهش‌هایی را در رابطه با نقاشی کودکان انجام داده است. وی اشکال متفاوت در نقاشی کودکان را در مهد کودک و دبستان تجزیه و تحلیل کرده است. و در این کتاب نظریه جدیدی ارائه می‌دهد و از نقاشی به عنوان ابزار قوی و موثر برای آموزش تفکر کردن و تعلیم استفاده می‌کند. وی در این کتاب چند هدف را دنبال می‌کند: توجیه معلمین برای استفاده از نقاشی و در مرحله بعد چگونه کودکان را راهنمایی کنیم تا در امر آموزش و تفکر از نقاشی استفاده کنند. وی با توجه به نگاهی که به آینده دارد، نقاشی و گرافیک را ابزارهای مناسبی برای انتقال دانش به آینده‌گان می‌داند.

### اللغة والفكر عند الطفل

همواره در ذهن دانشمندان در مورد کودک سوالاتی همانند: کودک چگونه فکر می‌کند؟ چگونه سخن می‌گوید؟ چرا در مقابل جواب هایی که دیگران یا خودش در مقابل سوالاتش می‌دهند، قانع نمی‌شود؟ چرا کودکان تاکید دارند که چیزهایی برخلاف واقع هستند و همین مسئله باعث می‌شود زبان او که همانند طوطی کلمات را تکرار می‌کند، به صورتی خاص متمایز از دیگران باشد؟ چگونه ذهن کودک از ذهن نابالغ به یک ذهن عقلانی بالغ تبدیل می‌شود؟ وجود دارد. و شکی نیست که دانشمندان شروع به تحقیق در مورد این سوالات کردند. ولکن در تحقیقات خود دچار اشتباه شدند زیرا ذهن و اندیشه کودک را با استانداردها و قالب‌هایی که برای بزرگسالان استفاده می‌شود، سنجیدند. و به این سوالات از منظر منطق نگریستند نه از دیدگاه روان شناسی. جان بیاجه آرا جدیدی را در مورد ذهن کودک مطرح کرده است. از مهارت‌های وی این است که توانسته از تمام نکات مهم نظریه‌های جدید در مورد ذهن کودک در تفسیر خودش از ذهنیت کودک استفاده کند. وی در تحقیقات خود از روشی که آن را (روش کلینیکی) نامیده، استفاده می‌کند. در این روش جواب‌های کودک در مورد سوالاتی که برایش مطرح شده نوشته می‌شود و همچنین به کودک اجازه داده می‌شود که خودش آزادانه جواب دهد و صحبت کند. آرا جان بیاجه توانسته بسیاری از مجھولات درباره ذهن و زبان کودک را حل کند.



### پی‌نوشت‌ها

۱. روشی در آموزش که مبتنی بر تفکر است.
۲. نظریه‌ای است که جان بیاجه برای رشد تفکر نزد کودکان مطرح کرده است.





### 1. Children as Philosophers

شناسه

با عنوان فرعی: تعلیم از طریق پژوهش و گفتگو در دبستان

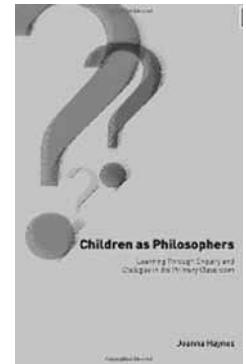
نویسنده: جوانا هاینز (Joanna Haynes) / سال انتشار ۲۰۰۸ / انتشارات راتچ / تعداد صفحات: ۱۷۶.

خلاصه

کتابی است مختص بحث فلسفه برای کودکان که در آن شیوه‌های کار کردن در کلاس، آخرين تحقیقات انجام شده درباره نتایج طرح، مزایای فلسفه با کودکان، نقش فلسفه برای کودکان در پیشبرد دموکراسی، نحوه کارکردن با گروه‌های مختلف سنی، چگونگی ارزشیابی از پیشرفت کودکان، ایجاد آرامش و سکوت در کلاس، تشویق بچه‌ها به گوش دادن و... آمده است.

از زبانی

کتاب مناسبی است برای آشنایی ابتدایی مریبان با برنامه فلسفه برای کودکان. این کتاب ارزش ترجمه دارد و از جانب کسی نوشته شده که خود سالیان سال به صورت عملی در این موضوع کار کرده است. نویسنده اولاً مریبان را راهنمایی می‌کند که چگونه در یک کلاس فلسفه برای کودکان باید کار کنند و دوم اینکه تمارین و موضوعاتی را به صورت عملی مطرح و از گفتگوهای بچه‌ها و تجارب خود نیز می‌گوید.



### 2. Critical Lessons: What our Schools Might Teach but Do not.

(درس‌های انتقادی: آنچه مدارس ما می‌توانند تعلیم دهند اما تعلیم نمی‌دهند)

شناسه

نویسنده: نل نودینگ (Nel Noddings) / سال انتشار ۲۰۰۶ / انتشارات دانشگاه کمبریج / تعداد صفحات: ۳۱۹.

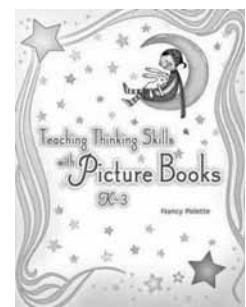
محتوی

این کتاب بر موضوع تفکر انتقادی که باید در دیبرستان‌ها مورد تشویق قرار گیرد، تمرکز می‌کند. در این کتاب بحث می‌شود که تفکر انتقادی هم در مدرسه و هم در جامعه لازم است و لازمه آن بحث در باب مسائل مناقشه‌انگیز است. موضوعات و مسائلی مانند دین، جنسیت، تبلیغات، حیوانات و طبیعت... نویسنده خود این موضوعات را در فصل‌های مستقلی از کتاب مطرح و در مورد آنها بحث می‌کند. نویسنده معتقد است این موضوعات باید در دیبرستان‌ها مورد بحث قرار گیرد؛ از این رو، چون این اتفاق در آنجا نمی‌افتد وظیفه خود می‌بیند که در این کتاب آنها را مورد بحث قرار دهد. در فصل پایانی کتاب در این باره بحث می‌کند که چگونه معلم باید فضای مدرسه و همین طور دانش آموزان را برای وارد شدن در چنین بحث‌هایی آماده کند. قبل از مطرح کردن این موضوعات مناقشه‌انگیز، کتاب بحث مستقلی نیز در مورد اهمیت تعلیم تفکر انتقادی در مدارس دارد.

از زبانی



هر چند نویسنده با آثار و فعالیت‌های متیو لیمن آشنایی دارد، اما چندان در بی ارائه روش‌های مبتنی بر داستان نیست. او بیشتر به اهمیت مطرح کردن این مباحث می‌پردازد و خود این مباحث را مطرح می‌کند تا معلمانی که بخواهند سر کلاس به این مباحث بپردازند، خود پیش‌زمینه‌ای داشته باشند. فصل اول و آخر کتاب که درباره اهمیت تفکر انتقادی و نحوه پیاده کردن آن در مدارس بحث می‌شود، مفید است. موضوعاتی که به عنوان موضوعات مناقشه‌انگیز مطرح و درباره آنها بحث می‌کند همگی مسائل مبتلا به ما در ایران نیست و بحث‌هایی هم که حول آنها مطرح می‌کند شاید چندان به کار یک معلم ایرانی که بخواهد این مباحث را در کلاس خود مطرح کند، نیاید.



### 3. Teaching Thinking Skills with Picture Books.

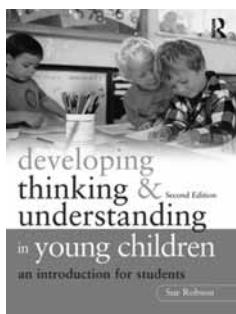
(تعلیم مهارت‌های تفکر از طریق کتاب‌های مصور)

شناسه

نویسنده: نانسی پولت (Nancy Polette) / سال انتشار ۲۰۰۷ / انتشارات Teacher Ideas Press / تعداد صفحات: ۱۴۰.

### محتوی و ارزیابی

کتاب بسیار جالبی است برای مریبان کودکان تا کلاس سوم ابتدایی که مهارت‌هایی مانند تشابه، تحلیل، تفکر تداعی معانی، فهرست کردن صفات، جرقه فکری، طبقبندی، مقایسه، تصمیم‌گیری، تفکر استنتاجی، انعطاف‌پذیری، پیش‌بینی، کلی‌سازی، فرضیه‌سازی، تخیل، استباط، تفسیر، قضاوت، مهارت‌های گفتاری، الگوبرداری، حل مسأله، سؤال کردن و... را با ارائه تمارین و بازی‌هایی که می‌توان سر کلاس انجام داد بهمود می‌بخشد. البته کتاب بر پایه کتاب‌های داستانی مصوری که در کشورهای انگلیسی زبان، کتاب‌های مشهور و محبوی محسوب می‌شود، تهیه شده است تا مریبی ضمن استفاده از آن کتب که البته به طور معمول هم در مهد کودکها و مدارس ابتدایی کشورهای فوق‌الذکر استفاده می‌شود، مهارت‌هایی را که گفته شد، بهمود پیشرفت دهد. بنابراین، اگر این کتاب‌های داستانی مصور ترجمه شده و در اختیار کودکان باشد، این فعالیت‌های ضمنی بسیار مفیدتر خواهد بود. اما اگر هم این‌گونه نشود، خود فعالیت‌ها، تمارین و بازی‌ها به طور مستقل از کتاب‌های داستان هم می‌تواند مفید و قابل استفاده باشد. همچنین، می‌تواند از کتاب‌های مشابه دیگری که قبل‌ا در زبان فارسی چاپ شده و دیگر کتب محبوب بچههای ایرانی نیز به عنوان جایگزین استفاده کرد.



#### *4. Developing Thinking and Understanding in Young Children.*

(ارتقای تفکر و فهم در کودکان خردسال)

شناسه

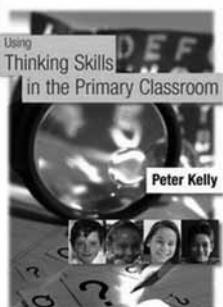
نویسنده: سو رابسون (Sue Robson) / سال انتشار ۲۰۰۶ / انتشارات دانشگاه راتلچ / تعداد صفحات: ۲۱۰.

محتوی

کتابی جالب و ضروری برای والدین و مریبانی که دغدغه پیشرفت تفکر و فهم را در کودکان خردسال خود دارد. این کتاب هم جنبه تئوریک قوی‌ای دارد و هم جنبه عملی خوبی. به لحاظ تئوریک، مؤلف مدل‌های پیشرفت شناخت شامل مدل‌های پیاژ، ویگوتسکی و برونر، عصب‌شناسی و رابطه آن با دوران کودکی، زمینه‌های اجتماعی، عاطفی و فرهنگی تفکر، هوش عاطفی، زبان و تفکر، استفاده کودکان از سوالات، داستان‌ها و نمایشنامه‌ها، رابطه طبیعت و تربیت و تصور کودکان از جهان اطراف را مطرح و بحث می‌کند. نویسنده کاملاً با برنامه فلسفه برای کودکان آشناست و فصل مستقلی را به این بحث که آیا بچه‌ها می‌توانند فلسفی فکر کنند؟ اختصاص می‌دهد و نظرات موافقان و مخالفان را مطرح می‌نماید. جنبه عملی کتاب به اندازه جنبه نظری آن مورد توجه نبوده و هدف از ارائه تمارین و فعالیتها و گفتگوها بیشتر فهم همان مباحث تئوریک بوده است. اما به هر حال آنها هم می‌توانند به جای خود و به طور مستقل نظر شوند و مفید باشند.

ارزیابی

کتاب قوی و جالب و جامعی است و ارزش کار کردن بر روی آن و حتی ترجمه را دارد.



#### *5. Using Thinking Skills in the Primary Classroom.*

(استفاده از مهارت‌های تفکر در دبستان)

شناسه

نویسنده: پیتر کلی (Peter Kelly) / سال انتشار ۲۰۰۵ / انتشارات پُل چاپمن / تعداد صفحات: ۹۸.

محتوی

- موضوعات اصلی کتاب عبارتند از:
  - ۱. جایی برای فکر کردن.
  - ۲. ارتقای مهارت‌های فکری از طریق صحبت کردن.
  - ۳. ارتقای مهارت‌های فکری از طریق ارزیابی.
  - ۴. ارتقای مهارت‌های فکری منظم از طریق فعالیت‌های صحیح.
  - ۵. ارتقای خلاقیت.
  - ۶. مدرسه متفکر.

این کتاب برای معلمان نوشته شده است که به آنها کمک می‌کند گام به گام مهارت‌های فکری دانش‌آموزان شان را ارتقا دهند. در این کتاب پرسش‌نامه‌هایی طراحی شده که به وسیله آنها می‌توان این مهارت‌ها را در کودکان افزایش داد و میزان افزایش آن را ارزیابی کرد. نمونه‌هایی که خود مؤلف در آنها درگیر بوده است نیز گزارش شده است.

ارزیابی

کتابی به لحاظ عملی خوب است مخصوصاً در کتاب فرم‌هایی طراحی شده است که معلمان از طریق آنها می‌توانند دانش‌آموزان خود، علائق آنها و نحوه پیشرفت‌شان در مهارت‌های تفکر را ارزیابی کنند که استفاده از این فرم‌های ارزشیابی می‌تواند مفید باشد.

## 6. Creative Engagements: Thinking With Children.

شناسه

ویراستار: دانیل شفرد (Daniel Shepherd) / سال انتشار ۲۰۰۵ / انتشارات Inter-Disciplinary Press / تعداد صفحات: ۱۳۰.

محتوی

کتاب مجموع ۱۷ مقاله جالب و خواندنی است که تمرکز اصلی این مقالات بر بحث درگیر شدن خلاقانه است. این کتاب جلد ۳۱ از مجموعه‌ای است که به طور کلی به بحث تفکر و فلسفه با کودکان می‌پردازد و ویراستار این مجموعه رابت فیشر است که برای فعالین برنامه فلسفه برای کودکان کاملاً شناخته شده است. مقالات این کتاب، مجموعه مقالاتی است که در کنفرانسی در سال ۲۰۰۵ در شهر آکسفورد ارائه شده است. عنوان مقالات و نویسنده آنها بدین شرح است:

۷. مشارکت خلاقانه: جایی که تعلیم و تعلم یکدیگر را ملاقات می‌کنند از شارون لی.

۸ خلاقیت در گسترده‌ترین معنای آن و نقش آن در تعلیم و تربیت کودکان با معلولیت‌های شدید - بررسی موردی از Lefkothea Kartasidou

۹. انسان تمرکز یافته بر تعلیم و تربیت از دبیرا وايتفرد.

۱۰. از سقراط تا لیپمن از گیلبرت بِرگ.

۱۱. اشتغالات خلاقانه، انتقادی و مراقبتی؛ فلسفه از طریق پژوهش از سارا دیوی، ترجمه شده توسط خانم دکتر هدایتی.

۱۲. فعالیت‌های خلاقانه در کلاس‌های زبان خارجی یونانی انگلیسی از پریکلس تانگاس.

۱۳. بسط زمینه‌های همکاری برای خلاقیت از لیندا بلوجی

۱۴. خلاقیت و درگیر شدن در تعلیم و تربیت هنر بصری از بیتریز کرک و تنکاتاکول.

۱۵. پیوند آموزش با بازی از Maureen Mweru

۱۶. استقبال از بازی کودک از دانیل شفرد.

۱۷. تأثیر فلسفه برای کودکان در کلاس انگلیسی دبیرستان از چاد میلر.

۱۸. تعلیم صحیح نوشتن پیش از مدرسه: شرایط تعلیم طبیعی که منجر می‌شود به درگیر شدن در فرآیند تولید و مردم از Phil Fitzsimmons

۱۹. تعلیم و تربیت عمیق: ادراک به مثابه حاصل تعلیم و تربیت از Stephanie Burdick

۲۰. گذران زمان با نوشتمن شعر از Susan Weinstein

۲۱. شخصیت مجازی برای تعامل رو در رو با کودکان در E-learings از رؤیا فروغی و توماس رایگر.

۲۲. آموزش گفتگوی فلسفی در پیش دبستان از ماری فرانس دانیل.

۲۳. دلایل داستان گفتن از Piero Castellano & Valentina Mortini

## 7. Creativity in the Classroom.

شناسه

نویسنده: الین جردن (Alane Jordan) / ویرایش چهارم در سال ۲۰۱۰ / انتشارات راتچ / تعداد صفحات: ۳۶۷.

محتوی

فهرست مطالب:

۱. مقدمه: چرا خلاقیت در کلاس؟

۲. یادداشت اول: شناخت انسان‌های خلاق

۳. خلاقیت چیست؟

۴. مدل‌های فرآیند خلاق

۵. تئوری‌های خلاقیت: فرد

۶. تئوری‌های خلاقیت: سیستم‌ها

۷. افراد خلاق

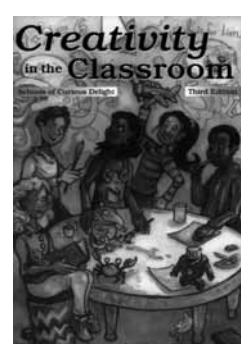
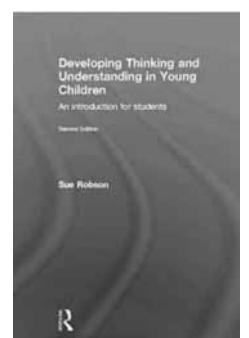
۸. بخش دوم: خلاقیت و زندگی کلاسی

۹. تعلم مهارت‌ها و شیوه‌های تفکر خلاقانه

۱۰. خلاقیت در زمینه هنرهای زبانی، مطالعات اجتماعی و علوم انسانی

۱۱. خلاقیت در زمینه‌های علم، ریاضیات و استراتژی‌های کلی آموزش

۱۲. انگیزش، خلاقیت و سازماندهی کلاس درس



### ۳۳. سنجش خلاقیت

به گفته مؤلف این کتاب مخصوصاً برای معلمان نوشته شده است تا معلمان بتوانند در فعالیت‌های روزمره کلاسشن، جنبه‌های مختلف خلاقیت را در دانش‌آموزانشان ارتقا بخشدند. به گفته مؤلف برای اینکه کسی بتواند خلاقیت دانش‌آموزان را ارتقا دهد هم باید به لحاظ تئوریک تصور کامل و صحیحی از خلاقیت داشته باشد که بخش اول کتاب این وظیفه را بر عهده دارد و هم باید استراتژی‌های خوب و متنوعی را بلد باشد تا بتواند تئوری را به عمل درآورد و عملاً خلاقیت را به دانش‌آموزان تعلیم دهد که بخش دوم کتاب عهده‌دار این وظیفه است. از نظر مؤلف، این کتاب پایی است میان تئوری و عمل که معلمی می‌سازد متغیر و مجهرز به استراتژی‌های مناسب که هم امروز می‌تواند از آنها بهره ببرد و هم پیش‌زمینه‌ای کافی برای تدارک استراتژی‌های دیگر را نیز برای او فراهم کند.

مؤلف در فصل اول به ماهیت خلاقیت و اینکه چگونه می‌توان آن را در دانش‌آموزان تشخیص داد، می‌پردازد. فصل دوم به رابطه متقابل خلاقیت و فرهنگ می‌پردازد و مدل‌های فرآیند خلاق را بررسی می‌کند. در فصل ۳ و ۴ تئوری‌ها و مدل‌های خلاقیت را بحث می‌کند که یکی مدلی است که بر فرد تمرکز می‌کند (فصل ۳) و دیگری مدلی است که سیستم‌های فرد و محیط را درگیر می‌کند (فصل ۴). فصل ۵ ویژگی‌های افراد خلاق را مرور می‌کند. بخش دوم مستقیماً به استراتژی‌ها می‌پردازد. هر چند در بخش اول همه به طور غیرمستقیم در باب اینکه چگونه تئوری‌ها در مورد کودکان و در عمل می‌تواند مفید واقع شود هم صحبت‌هایی دارد. فصل ۶ تکنیک‌هایی را برای تعلیم تفکر خلاقانه و بررسی اینکه چگونه می‌تواند در کلاس به کار رود، آموزش می‌دهد. فصل ۷ و ۸ آموزش می‌دهد که چگونه در موضوعاتی خاص مانند هنر، علوم انسانی، هنرهای زیبایی، مطالعات اجتماعی، ریاضیات و علوم تجربی می‌توان خلاقیت را افزایش داد. فصل ۷ و ۸ ایده‌های درسی را در برداشت که براساس استانداردهای برنامه درسی مدارس در ایالات میشیگان است. فصل ۹ به سازماندهی و مدیریت کلاس می‌پردازد و فصل ۱۰ به اینکه چگونه می‌توان به صورت رسمی و غیررسمی خلاقیت را ارزیابی کرد.

#### ارزیابی

بسیار کتاب جامع و جالبی است در زمینه خلاقیت چه به لحاظ تئوریک و چه به لحاظ عملی. با توجه به اینکه ویرایش چهارم کتاب هم هست، معلوم است که کتاب محبوب و پرفروشی بوده است. ترجمه کتاب به طور کلی پیشنهاد می‌شود و در تحقیقات نظری در باب خلاقیت بخش اول آن و در موضوع طراحی تمارین و فعالیتها و بازی‌های خلاقانه برای کودکان، بخش دوم آن بسیار کارآمد خواهد بود.

## 8. Why don't Students like School.

چرا دانش‌آموزان مدرسه را دوست ندارند: پاسخ‌های یک دانشمند شناختی ((cognitive) به سؤالاتی در مورد اینکه ذهن چگونه کار می‌کند و این برای کلاس درس به چه معناست؟

#### شناسه

نویسنده: دانیل ویلینگهام (Alane Jordan) / سال انتشار ۲۰۰۹ / انتشارات: Jossey-Boss / تعداد صفحات: ۱۹۲.

#### محتوى

عنوان فصول کتاب:

۳۴. چرا دانش‌آموزان مدرسه را دوست ندارند؟

۳۵. چگونه می‌توان به دانش‌آموزان مهارت‌هایی را که نیاز دارند، آموزش داد در حالی که آزمون‌های متعارف چیزهای دیگری را از ما می‌طلبد؟

۳۶. چرا دانش‌آموزان هر چه را تلویزیون می‌گویند، یادشان می‌ماند، ولی گفته‌های من را فراموش می‌کنند؟

۳۷. چرا یادگرفتن تصورات انتزاعی برای دانش‌آموزان مشکل است؟

۳۸. آیا روش تلقین تعالیم جواب می‌دهد و ارزشی دارد؟

۳۹. راز اینکه دانش‌آموزان به کسانی تبدیل بشوند که شبیه دانشمندان، ریاضی‌دانان و مورخان واقعی فکر کنند، چیست؟

۴۰. چگونه می‌توانم تعالیم را با تیپ‌های مختلف دانش‌آموزان وفق دهم؟

۴۱. چگونه می‌توانم به دانش‌آموزان کند ذهن کمک کنم؟

سؤالی که در فصول این کتاب مطرح می‌شوند، سؤالاتی است که ذهن هر مردمی و معلمی که کمترین سابقه تدریس را داشته باشد به خود مشغول می‌کند. مؤلف سعی کرده است مباحث پیچیده علوم‌شناختی را به نحوی طرح کند که برای معلمان قابل فهم و قابل استفاده باشد. او سعی دارد تا از آخرین دستاوردهای علوم‌شناختی به معلمان جهت پیشبرد آموزش و افزایش شوق دانش‌آموزان کمک کند.

#### ارزیابی

شاید همه کتاب با آنچه ما در برنامه فلسفه برای کودکان با آن مواجه هستیم، مربوط نباشد یا حتی در بعضی جاها مخالفت داشته باشد. اما به عنوان کتابی عملی مخصوصاً برای معلمان و والدین تا با آخرین دستاوردهای علوم‌شناختی و عملی کردن آنها در کلاس آشنا شوند، می‌تواند کاملاً مفید باشد.

## 9. Vygotsky in Action in the early year: the key to learning Curriculum.

(ویگوتسکی در عمل برای کودکان خردادسال: برنامه درسی «کلیدی برای یادگیری»)

شناسه

نویسنده: گالینا دولیا (Galina Dolya) / سال انتشار: ۲۰۰۹ / انتشارات راتلچ / تعداد صفحات: کتابی زنگی و مصوّر در ۱۷۷.

محتوی

هدف اصلی این کتاب استفاده از تئوری‌های ویگوتسکی به صورت عملی برای آماده کردن بچه‌های ۳-۷ سال برای زندگی آینده است. ویگوتسکی و البته این کتاب به پیروی از او می‌خواهد بیاموزند که چگونه می‌توان کودک را تشویق کرد که خود تبدیل به فراگیرنده‌ای مستقل شود. این کتاب با ارائهٔ فعالیت‌هایی روشن و قابل دسترس و تبیین تئوری‌ای که در پس این فعالیت‌ها قرار دارد، به مریبان و والدین کمک می‌کند که آنها را اجرا کنند. اهداف کلی‌ای که کتاب با توجه به تئوری ویگوتسکی در روان‌شناسی کودک و تعلیم و تربیت پیگیری می‌کند عبارتند از: ۴۲. کمک به مریبان برای اینکه کودکان بتوانند فعالیت‌های خودشان را از طریق ایجاد تعادلی میان مریبان تسهیل‌گر و فعالیت‌های کودک مبتدی طراحی و ساماند دهی کنند.

۴۳. کمک به مریبان برای اینکه بچه‌ها بتوانند دیدگاه خودشان را در جمع بیان کنند (کمک به ارتقای مهارت‌های زبانی، شنیداری و دقیقی کودکان)

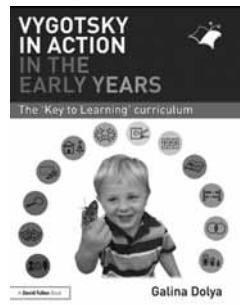
۴۴. با استفاده از مهارت‌های تفکر، خلاقانه به حل مسئله بپردازن.

۴۵. آزادانه و با اطمینان با دیگران ارتباط برقرار کنند، (ارتقای مهارت‌های اجتماعی)

۴۶. بچه‌ها تبدیل به فراگیرنده‌گان دانش شوند به طوری که او لاز خود انگیزه داشته باشند و ثانیاً اعتماد به نفس داشته باشند.

از زیبایی

با توجه به تأثیر مهم ویگوتسکی بر برنامه فلسفه برای کودکان و همچنین جنبه عملی و کاربردی این کتاب و اینکه این کتاب اصلی طرحی به نام «کلیدی برای یادگیری» بوده و خود یک کتاب و برنامه تحصیلی مدون برای مریبان محسوب می‌شود، ترجمه این کتاب بسیار مفید و قابل استفاده خواهد بود.



## 10. The Smarter Preschooler: Unlocking Your Child's Intellectual Potentical.

(پیش‌دبستانی باهوش‌تر: پتانسیل فکری کودکتان را آزاد کنید.)

شناسه

نویسنده: رنی موسیمن و مایک موسیمن (Renee Mosiman & Mike Mosiman) / سال انتشار: ۲۰۰۸ / انتشارات: Brighter Insights

محتوی

کتابی است در پاسخ به دغدغه‌های پدر و مادرانی که بچه‌هایشان در سن پیش‌دبستانی هستند. از این سؤال که آیا بچه‌شان به مدرسه پیش‌دبستانی نیاز دارد یا خیر و چه مدرسه‌ای تراحل‌هایی پیشنهادی برای ارتقای مهارت‌های مختلف از جمله مهارت‌های فکری کودکان. برخی از فصل‌های مهم و جالب کتاب بدین شرح است:

تأثیر رابطه خانوادگی بر هوش کودک

خواندن (Reading) چه کار می‌تواند برای کودک بکند؟

اجازه دهید حرف بزنند: شکل دادن به مهارت‌های زبانی

مزایای بازی

آیا تلویزیون و کامپیوتر واقعاً کمکی می‌کند؟

چگونه هنر (موسیقی، نقاشی، داستان و شعر) می‌تواند ذهن را تیز کند؟

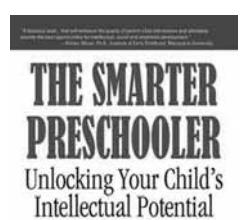
ارتقای یادگیری از طریق فعالیت‌های روزمره

روح سالم در بدن سالم است: فعالیت و تقدیمه

مهارت‌های اجتماعی

از زیبایی

به لحاظ آکادمیک و علمی چندان کتاب قوی و مهمی نیست، اما از آنجا که بحث‌های مطرح شده در کتاب اغلب دغدغه‌والدین ایرانی محسوب می‌شود و کتاب به روزی است و مخصوصاً والدینی که کودک پیش‌دبستانی دارند به این مسائل فکر می‌کنند، مخصوصاً به لحاظ تجاری و فروش کتاب در بازار ایران می‌تواند کتاب خوب و پر فروشی باشد.



## 11. Developing Thinking, Developing Learning: A Guide to Thinking Skills in Education.

(ارتقای تفکر، ارتقای آموزش: راهنمای مهارت‌های تفکر در تعلیم و تربیت)

شناسه

نویسنده: دبرا مک‌گرگور (Debra McGregor) / سال انتشار: ۲۰۰۷ / انتشارات دانشگاه اوپن (Open University Press) تعداد صفحات: ۳۳۵.

#### محتوی

در پشت جلد، کتاب این گونه معرفی شده است: «امروزه مشخص شده است که مهارت‌های تفکر مانند مهارت‌های حل مسأله، تحلیل، ترکیب، خلاقیت و ارزیابی می‌تواند پرورش داده شود و ارتقا یابد و تعلیم و تربیت حرفه‌ای می‌تواند نقش مهمی در تسريع تعلیم و تفکر داشته باشد. فلذا امروزه مدارس تغیب شده‌اند که بیشتر از مهارت‌های تفکر در دروس بهره ببرند و تأکید ویژه بر شناخت به نحو قابل توجهی افزایش یافته است. این کتاب مقدمه‌ای است جامع به مهارت‌های تفکر در تعلیم و تربیت و راهنمایی مفصل است برای معلمان تا بدانند چگونه می‌توان پیشرفت شناختی را در کلاس‌هایشان بیشتر کنند. این کتاب بحث می‌کند که چگونه برنامه‌های تفکر، فعالیت‌های آموزشی و فن آموزش و پرورش معلم در کلاس می‌تواند اثری بنیادی بر ماهیت تفکر دانش‌آموزان داشته باشد. این کتاب ماهیت، طرح و نتایج برنامه‌های مختلف افزایش تفکر را که در مدارس استفاده می‌شود، مقایسه می‌کند و توصیه‌های عملی برای معلمانی که در صدد ارتقای توانایی‌ها و استعدادهای گوناگون تفکری کودکان هستند، ارائه می‌دهد.»

فهرست برخی از فصول مهم کتاب بدین شرح است:

۴۷. منظور ما از «تفکر» چیست؟

۴۸. چه نوع تفکری را باید در بچه‌ها تغییر کنیم؟

۴۹. تفکر و تعلم

۵۰. ماهیت برنامه‌های تفکر و مهارت‌های آن

۵۱. ماهیت تفکر مبهم

۵۲. کارآیی برنامه‌های تفکر

۵۳. ارتقای تفکر خلاقانه

۵۴. ارتقای تفکر انتقادی

۵۵. ارتقای تفکر خودشناسی

۵۶. ارتقای توان حل مسأله

۵۷. تألیف کل و جزء

....

کتاب پر است از نمودارها و جداولی که در فهم مطالب کتاب کمک می‌کند.

#### ارزیابی

کتاب هر چند تمارینی عملی هم برای ارتقای مهارت‌های تفکر ارائه می‌دهد، لکن ماهیت نظری دارد و جنبه نظری آن می‌چرید. اما زبان قابل فهم و ساده‌ای برای فهم معلمان نااشنا با مباحث روان‌شناسی و فلسفی دارد.

## 12. Using their Brains in Science: Ideas for Children Aged 5 to 14.

#### شناسه

نویسنده: هلن وارد (Hellen Ward) / سال انتشار: ۲۰۰۷ / انتشارات: پل چاپمن / تعداد صفحات: ۱۵۲.

#### محتوی

مؤلف کتاب بر این عقیده است که یادگرفتن نحوه کار کردن مغز، به معلمان کمک می‌کند که در امر تعلیم موفق‌تر باشند. او می‌خواهد با تعلیم نحوه کار کردن مغز، چه به لحاظ زیست‌شناسی و چه به لحاظ روان‌شناسی و همچنین نحوه یادگرفتن، نحوه کار حافظه و چگونگی انگیزش، فرآیند یادگیری را در کودکان تسهیل کند.

## 13. Education for Thinking. (آموزش و پرورش برای تفکر)

#### شناسه

نویسنده: دینا کوهن (Deanna Kuhn) / سال انتشار (چاپ دوم)، ۲۰۰۸؛ چاپ اول: ۲۰۰۵ / انتشارات: دانشگاه هاروارد / تعداد صفحات: ۲۱۹.

#### محتوی

کتابی کاملاً آکادمیک و نظری است در باب اهمیت تفکر در آموزش و پرورش و چگونگی تعلیم آن، عنوان برخی از فصل‌های کتاب عبارتند از:

چرا مدرسه رفتند؟

مهارت‌های پژوهش

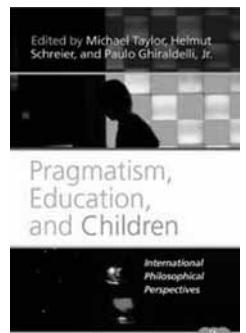
ارتقای مهارت‌های پژوهش  
چرا استدلال؟  
مهارت‌های استدلال  
ارتقای مهارت‌های استدلال  
از زیبایی

در موضوع تفکر و اهمیت آن در آموزش و پرورش و سایر موضوعاتی که در فهرست آمده است، کتاب خوب و مفیدی است. البته کتاب کاملاً تئوریک است و اگر تمارینی هم دارد برای تبیین همان نظریات ارائه شده است. جهت یادآوری و گوشزد کردن به آن دسته از مدیران و دستاندرکاران امر آموزش و پرورش کشور که هنوز به اهمیت تفکر و تعلیم آن پی‌نبرده‌اند، بسیار می‌تواند مفید باشد.

#### 14. Pragmatism, Education and Children (پراغماتیسم، آموزش و پرورش و کودکان)

شناسه

ویراستار: مایکل تیلور، هلموت شریر، پانلو گیرالدی / سال انتشار: ۲۰۰۸ / انتشارات: از سری کتاب‌های Value Inquiry Book (Sevries) / جلد ۱۹۲ مطالعاتی در باب پراغماتیسم و ارزش‌ها.



محتوی

این کتاب قصد دارد تا رابطه میان پراغماتیسم و بزرگان آن از جمله پیرس، ویلیام جیمز و دیویی را با بحث آموزش و پرورش بررسی نماید. کتاب مجموعه ۱۴ مقاله از افرادی معتبر است، که مخصوصاً سه مقاله آن به رابطه میان جان دیویی و پراغماتیسم می‌پردازد و این سه مقاله یکی از متیو لیمن، دیگری از رزالیندا کمن لاد و سومی از رابرت فیشر است که هر سه از بزرگان برنامه فلسفه برای کودکان هستند و از تأثیرات دیویی بر این طرح می‌گویند. مخصوصاً مقاله متیو لیمن تحت عنوان «دین فلسفه برای کودکان به دیویی» بسیار ارزشمند است. این سه مقاله توسط نگارنده (روح الله کریمی) ترجمه شده است. عناوین مقالات کتاب عبارتند از:

الف - آموزه‌هایی از عملگرایان کلاسیک

۵۸ طرح پیرس برای تفکر: هدایه فلسفی برای کودکان از Phyllis Chiasson

۵۹ تئوری ویلیام جیمز درباره آموزش و پرورش از Celal Türer

۶۰ ع. چند یادداشت تاریخی درباره تئوری جوچ هربرت مید در باب آموزش و پرورش از Jürgen Oelkers

ب - آموزه‌هایی از جان دیویی

۶۱ ۱ پراغماتیسم، تراژدی و امید: رشد دیویی و آموزش و پرورش کمال‌گرایانه امرسون از Naoko Saito

۶۲ ۲ منطق، هوش و آموزش و پرورش از نظر دیویی و پیازه از Marcus Vinicius da Cunha

۶۳ ۳ نظر جان دیویی درباره دین در آموزش و پرورش عمومی از Gordon Mitchell

۶۴ ۴ در جستجوی صداقت عقلی با کودکان: فلسفه کودکان در مدارس ابتدایی هامبورگ به پیروی از ایده‌های دیویی از Helmut Schreieiv, Kerstin Michalik

ج - فلسفه برای کودکان

۶۵ ۵ دین فلسفه برای کودکان به دیویی از Mattew Lipman

۶۶ ۶ دیویی و لیمن از Rosalind Ladd

۶۷ ۷ دیویی، لیمن و سنت آموزش و پرورش تاملی از Philip Cam

د - آخرين نظريرات پراغماتيسي

۶۸ ۸ ریچارد رورتی و فلسفه آموزش و پرورش: پرسش‌ها و پاسخ‌ها از Richard Rorty, Paulo Ghiraldelli

۶۹ ۹ رورتی، درینا و غایات ادبیات از Micheal A. Peters

۷۰ ۱۰ چرخش بلاغی از Tarso Mazzotti

۷۱ ۱۱ نو پراغماتیسم و فلسفه آموزش و پرورش از Raulo Ghiraldelli

از زیبایی

همه مقالات این کتاب، مخصوصاً مقالات بخش دوم و سوم بسیار مفید است و می‌تواند به عنوان مقالاتی مرجع در زمینه بنیادهای نظری فلسفه برای کودکان مورد استفاده قرار گیرد.

#### 15. Thinking Games: To Play with your Children. (بازی‌های فکری: بازی با کودکان)

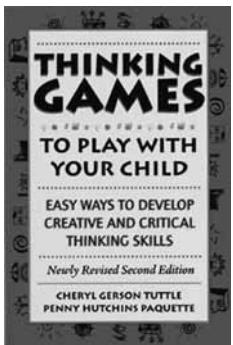
شناسه

نویسنده: چریل گرسن توتل (Cheryl Gerson Tuttle) و پنی هاچینز پکت (Pennng Hutchins Paquette)

سال انتشار: ویرایش دوم / انتشارات: ان. تی. سی / تعداد صفحات: ۱۶۰.

#### محتوی

عنوان فرعی کتاب ما را با محتوای آن آشنا می‌کند: «راهایی آسان برای ارتقای مهارت‌های تفکر خلاقانه و انتقادی». کتاب در ۵ بخش است.



بخش اول: بازی‌هایی برای پیشبرد مهارت‌های خواندن.

بخش دوم: بازی‌هایی برای پیشبرد مهارت‌های نوشتن.

بخش سوم: بازی‌هایی برای پیشبرد مهارت‌های ریاضی.

بخش چهارم: بازی‌هایی برای بهبود حافظه.

بخش پنجم: درگیر کردن بچه‌های بزرگ‌تر.

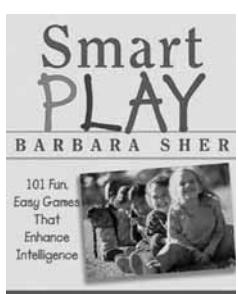
درباره هر بازی اهداف انجام بازی، مواد و ابزار لازم برای انجام بازی، تعداد بازی‌کنان، زمان لازم برای انجام بازی، مهارت‌هایی که با این بازی بهبود می‌یابند، نحوه انجام بازی و چگونگی تغییر در بازی می‌آید.

## 16. Smart Play.

#### شناسه

نویسنده: باربارا شر / سال انتشار ۲۰۰۴ / انتشارات: ویلی (Barbara Sher) (wiley). تعداد صفحات: ۱۷۸.

#### محتوی



بازی‌ها در ۵ دسته ارائه شده‌اند:

بخش اول: بازی‌هایی که مهارت‌های بصری - فضایی را افزایش می‌دهند.

بخش دوم: بازی‌هایی که مهارت‌های لغوی - زبانی را افزایش می‌دهند.

بخش سوم: بازی‌هایی که مهارت‌های ریاضی را افزایش می‌دهند.

بخش چهارم: بازی‌هایی که مهارت‌های حرکتی را افزایش می‌دهند.

بخش پنجم: بازی‌هایی که مهارت‌های بین فردی را افزایش می‌دهند.

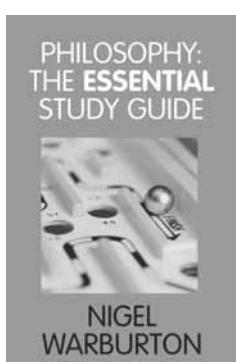
بازی‌ها در هر بخش در سه دسته تقسیم شده‌اند ۶ و زیر شش سال؛ ۶ و بالای شش سال و همه سینین. در ابتدای هر بازی نیز تعداد افراد لازم برای بازی، مواد و وسایل لازم برای بازی، دستورالعمل بازی و چگونگی تغییر بازی و در انتهای چیزهایی که از بازی آموخته می‌شود، گفته شده است.

## 17. Philosophy: The Essential Study Guide.

#### شناسه

نویسنده: نیگل واربورتون (Nigel Warburton) / سال انتشار: ۲۰۰۴ / انتشارات: راتچ / تعداد صفحات: ۸۹.

#### محتوی



كتابی است مختصر و جالب درباره مهارت‌های خواندن، شنیدن، بحث کدن و نوشتن در فلسفه که الیته به طور کلی و مخصوصاً قسمت نوشتن آن می‌تواند اصول کلی مقاله‌نویسی را برای همه رشته‌ها آموزش دهد. نویسنده آن، مؤلف کتاب دیگری است به نام «فلسفه: اصول» که از کتب مشهوری و محبوب فلسفی است.

#### ارزیابی

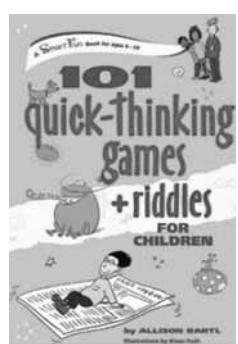
از آنجایی که یکی از اهداف گروه فبک، تسهیل آموزش فلسفه در مدارس و دانشگاه‌های خارج از این کتاب می‌تواند برای دانشجویانی که تازه به این رشته وارد شده‌اند یا کسانی که علاقمندند بیشتر در مورد این رشته مطالعه و تحقیق کنند، کتابی ضروری است. چرا که اصول اساسی برای مهارت‌های فوق‌الذکر که شرط وارد شدن به پژوهش فلسفی است را بیان می‌کند. ترجمه این کتاب اکیدا توصیه می‌شود.

## 18. 101 quick-thinking games + riddles for Children. (بازی و معما برای سریع فکر کودکان ۱۰۱)

#### شناسه

نویسنده: آلیسون بارتل (Allison Bartl) / سال انتشار: ۲۰۰۸ (ترجمه شده از زبان آلمانی، کتاب به زبان آلمانی در سال ۲۰۰۴ منتشر شده است) / انتشارات: Hunter House / تعداد صفحات: ۱۴۷.

#### محتوی



این کتاب از مجموعه کتاب‌های ۱۰۱ بازی است که بازی‌های را در زمینه‌های مختلف ارائه کرده است. بازی‌ها برای کودکان ۱۰-۶ سال

است. هدف اصلی بازی‌ها و معماهای ارتقای سرعت فکر و تیزهوشی در کودکان است. مانند دیگر کتاب‌های بازی که ذکر کردیم، این کتاب نیز دربارهٔ هر بازی لوازم و اسبابِ بازی، تعداد نفرات لازم برای بازی، نحوهٔ بازی و بعضًا مثال‌هایی را برای بازی ارائه می‌دهد. کتاب مصور است.

### 19. How to teach thinking and learning skills? (A practical programme for the whole school)

(چگونه مهارت‌های تفکر و یادگیری را آموزش دهیم؟ برنامه‌ای عملی برای کلیه مدارس)

شناسه

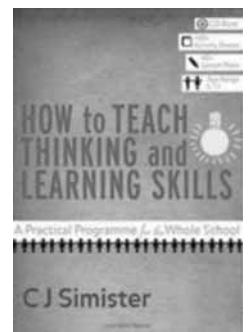
نویسنده: جین سیمیستر(Jane simister) / سال انتشار ۲۰۰۷ / انتشارات: پل چاپمن / تعداد صفحات: ۱۸۰ CD+۱۸۰

محتوی

این کتاب برای پایه‌سنی ۵ تا ۱۱ سال تهیه شده است. کتاب شامل ۱۰۰ برجستهٔ فعالیت است که می‌توان آنها را کپی گرفت و در اختیار کودکان قرار داد. همچنین دارای ۴۰ طرح بحث است. همراه این کتاب یک لوح فشرده هم ارائه شده است که در فایل موجود نزد اینجانب، محتوای آن در ادامه متن کتاب آورده شده است. بخش اول این کتاب که ۳۰ صفحه از کتاب را شامل می‌شود، مؤلف ابتدا به لحاظ نظری چندین تئوری از جمله فلسفه برای کودکان را که همگی در مورد مهارت‌های یادگیری و تفکر است معرفی می‌کند. عنوان کلی این بخش عبارتست از: «تفکر در مورد یادگیری و یادگیری در مورد تفکر» و در آن مباحثی مانند چرا باید مهارت‌های تفکر و یادگیری را آموزش داد؟ مهارت‌های تفکر و یادگیری چیستند؟ چگونه باید آنها را آموزش داد و به عرصه عمل در آورد؟ اینکه چگونه می‌توان این مهارت‌ها را طی یک برنامه درسی ارائه داد؟ و چگونه می‌توان این برنامه را توسعه داد؟ در بخش دوم نویسنده به صورت عملی و برای سینم مختلف از ۱۱ سال برنامه سال اول، سال دوم و به همین ترتیب تا سال ششم را ارائه می‌کند. این برنامه‌ها شامل بازی‌ها، فعالیت‌ها و برگه‌های زیادی است که به صورت کپی در اختیار کودکان قرار داده می‌شود. برنامه هر سال شامل ۷ درس است که در آن با راهنمایی‌های خوب برای مرتبی، فعالیت‌های فوق الذکر گنجانده شده است.

ارزیابی

ترجمه این کتاب یا مهم‌تر الگوبرداری از آن جهت تدوین کتابی مشابه و کامل برای همین رده سنی در ایران بسیار حیاتی و کارآمد خواهد بود.



### 20. Critical thinking: an exploration of theory and practice

(تفکر انتقادی: پژوهشی در باب تئوری و عمل)

شناسه

نویسنده: جنیفر مون(Jennifer Moon) / سال انتشار ۲۰۰۸ / انتشارات: زالج / تعداد صفحات: ۲۳۷.

محتوی

بخش‌های کتاب عبارتند از:

بخش اول: مقدمه

بخش دوم: ترسیم قلمرو تفکر انتقادی که شامل مباحثی همچون تفکر انتقادی به مثبتة مفهومی فریبنده، رویکردها به تفکر انتقادی در ادبیات و برخی از موضوعات گسترده‌تر در باب تفکر انتقادی مانند: موافقین، بی طرفی و مبنای فرهنگی می‌شود.

بخش سوم: شخص به مثبتة متفکر انتقادی شامل مباحثی همچون نقش زبان، عواطف و کنجدکاوی در تفکر انتقادی و جسارت آکادمیک: جسور بودن به عنوان یک متفکر می‌شود.

بخش چهارم: ارزیابی با بحث تفکر انتقادی: درنگی برای ارزیابی

بخش پنجم: پیشرفت و ژرفایی معرفت شناختی در تفکر انتقادی شامل مباحث تفکر انتقادی و تصورات متعلم‌ان از شناخت و ژرفایی در تفکر انتقادی است.

بخش ششم: تفکر انتقادی و تعلیم و تربیت که مباحثی همچون چگونگی وارد شدن مباحث تفکر انتقادی به تعلیم و تربیت و پرورش تفکر انتقادی و پرورش جسارت آکادمیک را شامل می‌شود.

همان‌طور که از عنایون فصول مشخص است کتابی کاملاً تئوریک در باب تفکر انتقادی، دیدگاه‌ها و نظرات مختلف در آن، ربط آن به مباحث فلسفی و معرفت شناختی، جایگاه شخص و ویژگی‌های شخصی او در تفکر انتقادی و چگونگی پرورش تفکر انتقادی در نظام تعلیم و تربیت می‌شود. نویسنده کاملاً با برنامه فلسفه برای کودکان آشنایی دارد و مخصوصاً از کتب لیپمن در بحث تفکر انتقادی و تعلیم و تربیت صحبت می‌کند.

ارزیابی

در زمینهٔ معرفی تفکر انتقادی و معنا و مفهوم آن و دیگر مباحث ذکر شده در بالا کتاب قوی و جامعی است و مخصوصاً در تحقیقات تئوریک می‌تواند مورد استفاده قرار گیرد. ترجمه کامل کتاب یا حداقل بخش پنجم و ششم آن پیشنهاد می‌شود.



In the name of God

# Falsafeh

Vol.6, No.62 /Nov. 2012

**PUBLISHER:**

Book House

**Managing Editor & Editor – In – Chief:**

*Ali Owabi*

**Editorial Board & Scientific Consultants:**

*Ghulam-husayn-i İbrahimî-ye Dînanî, Riza Davarî-ye Ardakanî,  
Muhammad-i Sa'îdî-yi Mihr, Muhammad-riza Asadî*

**Assistant Editor:**

*'Abdullah-i Salavatî*

**Editor:**

*Ali-Riza Rizai*

**Art Designer:**

*Yourik Karimmasihi*

**Address:**

Tehran, Enghelâb ave. bet. Sabâ and Felestin, no. 1080

**POSTAL CODE NO:**

13145-313

**Tel:**

+98 21 66415244

[www.Ketab.ir](http://www.Ketab.ir)

[k.m.falsafeh@gmail.com](mailto:k.m.falsafeh@gmail.com)

Specialized Informative and Critical Monthly Book Review on Philosophy

Kitâb – i Mâh – i

# *Falsafeh*

Vol.6 No.62 / Nov. 2012